

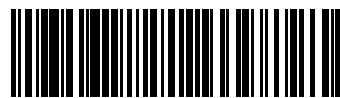
# MODELOS SPORTSTER®

MANUAL DEL PROPIETARIO HARLEY-DAVIDSON® 2017



Harley-Davidson Motor Company  
Comunicaciones de servicio  
Milwaukee WI 53208 DOM

2025-06-06



99468-17ESA

Spanish - Mexico

Impreso en los EE. UU.

MANUAL DEL PROPIETARIO HARLEY-DAVIDSON® 2017  
MODELOS SPORTSTER® - 99468-17ESA



99468-17ESA

# MODELOS SPORTSTER®

MANUAL DEL PROPIETARIO HARLEY-DAVIDSON® 2017





99468-17ESA

MANUAL DEL PROPIETARIO HARLEY-DAVIDSON® 2017 - MODELOS SPORTSTER®



# CONTENIDO

## INTRODUCCIÓN

Definiciones de seguridad.....	1
Su manual del propietario.....	1
Nos preocupamos por usted.....	1
Propietarios en Estados Unidos.....	2
Asistencia de servicio al cliente.....	2
Información del propietario.....	3

## LA SEGURIDAD PRIMERO

Reglas para la operación segura.....	5
Sistema de frenos antibloqueo (ABS).....	13
Normas de la carretera.....	13
Carga y accesorios.....	14
Normas para accesorios y carga.....	15
Sistema de control de ruido.....	17
Manipulación indebida.....	17
Etiquetas.....	17

## IDENTIFICACIÓN

Número de identificación del vehículo (VIN).....	21
Generalidades.....	21
Ubicación.....	21
VIN abreviado.....	21

## ESPECIFICACIONES

Especificaciones.....	25
Datos de neumáticos.....	31
Combustible.....	33
Mezclas de gasolina.....	34
Convertidores catalíticos.....	35

## CONTROLES E INDICADORES

General: Controles e indicadores.....	37
Interruptores de control de mano izquierda.....	37
Recorrido.....	37
Bocina.....	37
Luz alta.....	37
Luz baja/destello para pasar.....	37
Señal de giro a la izquierda.....	38
Interruptores de control de mano derecha.....	39
Luz intermitente de emergencia de 4 vías.....	39
Arranque.....	40
Apagado del motor.....	40
Marcha del motor.....	40
Tornillo de fricción.....	40
Señal de giro a la derecha.....	41
Operación del interruptor de las señales de giro.....	42
Funcionamiento.....	42
Cancelación automática.....	42

# CONTENIDO

Cancelación manual.....	43	Nivel bajo de combustible.....	55
Encendido con llave.....	43	Batería.....	55
Encendido sin llave.....	45	Luz de seguridad.....	55
Modo de encendido.....	45	Luz del ABS.....	56
Modo de accesorios.....	46	Configuraciones de la ventana del odómetro.....	57
Bloqueo de horquilla.....	46	Cambio de las unidades de medida.....	57
Instrumentos: Todos menos el XL1200CX.....	48	Tiempo.....	57
Velocímetro.....	48	Mensaje de vuelco.....	59
Odómetro.....	48	Mensaje de falta del llavero con mando a distancia.....	60
Odómetros de recorrido A y B.....	49	Mensaje Sidestand (Soporte lateral).....	60
Selección de la marcha/tacómetro.....	50	Palanca del cambios.....	60
Instrumentos: XL1200CX.....	51	Ubicación.....	60
Tacómetro.....	51	Patrón de cambio de marchas.....	61
Velocímetro.....	51	Neutro.....	61
Selección de la marcha.....	51	Sistema de frenos.....	62
Odómetro.....	51	Palanca del freno delantero.....	62
Odómetros de recorrido A y B.....	51	Pedal del freno trasero.....	62
Reloj.....	52	Sistema de frenos sin ABS.....	62
LUCES INDICADORAS.....	53	Sistema de frenos antibloqueo (ABS).....	62
Luces indicadoras de giro.....	53	Cómo funciona el ABS.....	62
Luz indicadora de la luz alta del faro delantero.....	53	Cómo usar el ABS.....	63
Luz indicadora de neutro.....	53	ABS: Neumáticos y ruedas.....	63
Luz indicadora de la presión de aceite.....	53	Sistema de frenos antibloqueo (ABS).....	65
Luces de los instrumentos.....	54	Identificación.....	65
Advertencia del motor.....	55	Soporte de estacionamiento.....	67

# CONTENIDO

Enclavamiento del soporte de estacionamiento: Modelos internacionales.....	67
Tapa de llenado de combustible.....	68
Extracción de la tapa de llenado de combustible.....	68
Llenado del tanque.....	69
Tapa de llenado de combustible con bloqueo (Asia-Pacífico y Japón).....	70
Llaves de repuesto.....	70
Extracción.....	70
Instalación.....	70
Espejos retrovisores.....	71
Placa de licencia de montaje lateral.....	72
Espejos retrovisores: XL1200X.....	72
Precarga del amortiguador: Todos excepto XL1200T.....	73
Identifique los amortiguadores.....	73
Identificación del punto de precarga.....	75
Ajuste del amortiguador.....	78
Precarga del amortiguador: XL1200T.....	81
Equipaje.....	83
Alforjas: XL1200T.....	84
Abrir.....	84
Cerrar.....	85
Parabrisas: XL1200T.....	85
Extracción.....	85
Instalación.....	86

## SISTEMA DE SEGURIDAD

Sistema de seguridad.....	89
Componentes.....	89
Opciones.....	89
Reglamento de la FCC.....	89
Llavero con mando a distancia del sistema de seguridad..	90
Asignación del llavero con mando a distancia.....	90
Conducción con un llavero con mando a distancia.....	90
Conducción sin un llavero con mando a distancia.....	91
Número de identificación del vehículo (VIN).....	91
Cambio del PIN.....	92
Indicador de estado de seguridad.....	94
Activación y desactivación.....	95
Activación.....	95
Desactivación.....	95
Desactivación con un PIN.....	95
Alarma.....	97
Advertencias.....	97
Activación de la alarma.....	98
Desactivación de la alarma.....	98
Modo de sonido corto y agudo de la sirena (Confirmación).....	98
Modo con sonido corto y agudo.....	98
Modo sin sonido corto y agudo.....	98
Cambio de modos.....	99

# CONTENIDO

Modo de transporte.....	99
Para ingresar al modo de transporte.....	99
Para salir del modo de transporte.....	100
Departamentos de servicio y almacenamiento.....	100
Estacionamiento a largo plazo.....	100
Departamentos de servicio.....	100
Batería del llavero con mando a distancia.....	100
Reemplazo de la batería.....	100
Desconectar la alimentación.....	101
Todos los Modelos.....	101
Solución de problemas.....	101
Luz de seguridad.....	101
Llavero con mando a distancia.....	102
Sirena.....	102

## OPERACIÓN

Recomendaciones de funcionamiento.....	105
Reglamento de conducción de asentamiento.....	106
Los primeros 800 kilómetros (500 millas).....	106
Lista de comprobación previa a la conducción.....	107
Arrancar el motor.....	109
Comenzar después de volcar.....	111
Parar el motor.....	111
Cambio de transmisión.....	112
Parada, motor apagado.....	112

Arranque desde la posición de parada.....	112
Cambio a una marcha más alta (aceleración).....	112
Cambio a una marcha más baja (desaceleración).....	114

## MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN

Mantenimiento de operación segura.....	117
Mantenimiento de asentamiento.....	117
Eliminación y reciclaje.....	118
Lubricación del motor.....	118
Comprobación y adición de aceite.....	119
Extracción y reinstalación de la tapa de llenado de aceite.....	119
Verificación en frío del nivel de aceite.....	121
Verificación en caliente del nivel de aceite.....	122
Cambio de aceite y filtro.....	124
Drenado del tanque de aceite.....	124
Extracción del filtro de aceite.....	126
Instalación del filtro de aceite.....	126
Volver a llenar el tanque de aceite.....	128
Lubricación de baja temperatura.....	128
Lubricación de la transmisión.....	129
Verificación del nivel del lubricante.....	129
Cambio de lubricante.....	132
Juego libre de la cadena primaria.....	134
Inspección de la cadena primaria.....	134

# CONTENIDO

Ajuste de la cadena primaria.....	136	Ajuste de faro delantero.....	161
Comprobar la deflexión de la correa de propulsión.....	137	Modelos XL1200C, XL1200CB, XL1200CX, XL1200X.....	161
Lubricación de chasis.....	140	Modelos XL883L, XL883N, XL1200T.....	161
Aplicaciones de aceite.....	140	Reemplazo de la bombilla de la señal de giro: Estilo bala.....	163
Horquilla delantera.....	141	Repuesto de bombilla de la luz trasera.....	164
Embrague mecánico.....	141	Modelos XL883L, XL1200T y modelos con una luz trasera de estilo estándar.....	164
Buzos hidráulicos.....	141	XL1200C, XL1200CB.....	165
COJINETES DEL CABEZAL DE DIRECCIÓN.....	142	XL883N, XL1200X.....	165
FRENOS.....	142	Modelos XL883N, XL1200CX, XL1200X con señales de giro, luces LED trasera y de parada.....	165
Líquido de frenos.....	142	Información de carga de la batería de fibra de vidrio absorbido (AGM) Harley-Davidson.....	165
Pastillas del freno.....	145	Mantenimiento de la batería.....	166
Neumáticos.....	146	Tipo.....	166
Neumático de repuesto.....	148	Prueba del voltímetro.....	169
Desgaste de la banda de rodamiento.....	148	Limpieza e inspección.....	169
Daños en los neumáticos.....	150	Carga.....	169
Amortiguadores.....	150	Almacenamiento.....	172
Bujías.....	150	Conector del cargador automático de baterías (battery tender).....	173
Depurador de aire.....	151	Desmontaje y desconexión.....	174
Extracción.....	151	Conexión e instalación.....	175
Limpieza del elemento del filtro.....	151	Cubierta lateral izquierda.....	177
Instalación.....	152	Abertura.....	177
Bombilla del faro delantero.....	155		
Extracción.....	155		
Instalación.....	156		
Luz de posición: HDI.....	159		
Alineación de faro delantero.....	159		

## CONTENIDO

Cerrar.....	177
Fusibles.....	178
Reemplazo de fusibles.....	178
Fusible principal.....	179
ASIEN TO.....	180
Extracción.....	180
Instalación.....	181
Almacenamiento de la motocicleta.....	183
Almacenamiento de la motocicleta.....	183
Sacar la motocicleta del almacenamiento.....	185

## CUIDADO Y LIMPIEZA

Cuidado general y limpieza.....	187
Lavar la motocicleta.....	193
Preparación.....	193
Limpieza de ruedas y neumáticos.....	193
Lavado de la motocicleta.....	193
Secado de la motocicleta.....	194
Pulido y sellado.....	194
Cuidado del acabado de denim.....	194
Forma de limpiar.....	195
Cuidado del cuero y vinilo.....	195
Cuidado de la rueda.....	196
Pintura personalizada Hard Candy.....	197
Cuidado del parabrisas.....	197

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Solución de problemas: General.....	199
Motor.....	199
El arranque no funciona o no hace girar el motor.....	199
El motor gira pero no arranca.....	199
Arranca con dificultad.....	199
Arranca pero funciona irregularmente o falla.....	200
Una bujía se ensucia repetidamente.....	200
Preencendido o detonación (golpea o suena).....	200
Sobrecalentamiento.....	200
Vibración excesiva.....	200
El aceite de motor no está circulando (luz de presión de aceite encendida).....	201
Sistema eléctrico.....	201
El alternador no carga.....	201
El nivel de carga del alternador está por debajo de lo normal.....	201
Transmisión.....	201
La transmisión hace los cambios con dificultad.....	201
La transmisión se sale de la marcha.....	202
El embrague se desliza.....	202
El embrague desliza o no se libera.....	202
El embrague vibra.....	202
Frenos.....	202

# CONTENIDO

Los frenos no funcionan normalmente.....	202	Preguntas e inquietudes.....	209
<b>ACCESORIOS</b>		<b>GARANTÍA LIMITADA DE LA MOTOCICLETA</b>	
Piezas y accesorios originales para vehículos de motor..	203	Garantía limitada para motocicleta Harley-Davidson 2017.....	211
Catálogo en línea.....	203	24 meses/kilometraje (millaje) ilimitado.....	211
Compre para su moto.....	203	Duración.....	212
Personalizador.....	203	Obligaciones del propietario.....	212
Talleres para adaptación de motocicletas.....	203	Exclusiones.....	213
Asientos Custom.....	203	Otras limitaciones.....	213
Cobertura personalizada.....	204	Importante: Lea cuidadosamente.....	214
Añada accesorios a su nueva motocicleta.....	204		
<b>GARANTÍAS Y RESPONSABILIDADES</b>		<b>GARANTÍA LIMITADA DE LA MOTOCICLETA (AUSTRALIA)</b>	
Garantía y mantenimiento.....	205	Garantía limitada del fabricante de la motocicleta Harley-Davidson Australia/Nueva Zelanda 2017.....	217
Keeping It All Harley-Davidson.....	206	24 meses/kilometraje (millaje) ilimitado.....	217
Controles de emisiones evaporativas en California y mercados internacionales selectos:.....	206	Sus derechos del consumidor.....	217
Reglamento de contaminación acústica de la EPA en los Estados Unidos.....	206	Garantía.....	217
Reglamentos EPA.....	207	Período de garantía.....	218
Garantía/Información de servicio.....	207	Obtención del servicio de garantía.....	218
Reporte de defectos de seguridad en los Estados Unidos.....	208	Exclusiones.....	219
Declaración de NHTSA.....	208	Otras limitaciones.....	219
Documentación requerida para motos importadas.....	208	Importante: Lea cuidadosamente.....	221
Información de contacto del propietario.....	208		

# CONTENIDO

## **GARANTÍA LIMITADA DE RUIDO**

Garantía limitada para sistema de control de ruido de motocicleta Harley-Davidson 2017.....	223
Otros derechos.....	224
Recomendaciones para el mantenimiento obligatorio.....	224

## **GARANTÍA DE EMISIÓN LIMITADA**

Garantía limitada para sistema de control de emisiones de motocicleta Harley-Davidson 2017.....	225
Artículos cubiertos por esta garantía de emisiones....	226
Otros derechos.....	227
Recomendaciones para el mantenimiento obligatorio.....	227

## **GARANTÍA DE CONTROL DE EMISIONES DE CALIFORNIA**

Declaración de garantía de control de emisiones de California.....	229
--	-----

Derechos y obligaciones de su garantía.....	229
Cobertura de la garantía del fabricante.....	229
Responsabilidades del propietario de acuerdo con la garantía.....	229
Términos adicionales de la garantía.....	230
Lo que cubre esta Garantía de emisiones.....	231
Lo que no cubre esta Garantía de emisiones.....	232

## **PROGRAMACIÓN DE MANTENIMIENTO**

Registro de servicio.....	233
Intervalos regulares de servicio.....	233
Registros de mantenimiento.....	238
Literatura de servicio.....	239

## **GLOSARIO**

Siglas y símbolos de medición.....	241
Información sobre la marca comercial H-D U.S.A., LLC.....	242
Marcas registradas de productos.....	243



## DEFINICIONES DE SEGURIDAD

Las indicaciones que aparecen en este manual precedidas por las siguientes palabras son de especial importancia:

### ▲ ADVERTENCIA

**ADVERTENCIA** indica una situación potencialmente peligrosa que si no se evita puede causar la muerte o lesiones graves. (00119a)

### ▲ ATENCIÓN

**ATENCIÓN** indica una situación potencialmente peligrosa que si no se evita puede causar lesiones menores o moderadas. (00139a)

### AVISO

**AVISO** indica una situación que es potencialmente peligrosa y que, si no se evita, puede causar daños materiales. (00140b)

### NOTA

*Una NOTA hace referencia a información importante y aparece en letra cursiva. Se recomienda que preste especial atención a estos artículos.*

**LAS MOTOCICLETAS HARLEY-DAVIDSON SE DISEÑARON ÚNICAMENTE PARA USO EN CARRETERAS.**

Esta motocicleta no está equipada con dispositivo parachispas y está diseñada solo para ser usada en la vía pública. El uso fuera de la carretera puede ser ilegal en algunas áreas. Obedezca las leyes y los reglamentos locales. Este manual debe considerarse una pieza permanente de la motocicleta y debe permanecer con ella en caso de que esta se revenda.

VISITE EL SITIO WEB DE HARLEY-DAVIDSON

<http://www.harley-davidson.com>

## SU MANUAL DEL PROPIETARIO.

### Nos preocupamos por usted

Bienvenido a la familia de motociclismo Harley-Davidson. Al disfrutar de su nueva motocicleta Harley-Davidson, asegúrese de conducirla de manera segura, respetuosa y dentro de los límites de la ley. Siempre use casco, gafas y ropa protectora apropiadas, e insista en que también lo haga su pasajero. Nunca conduzca bajo la influencia del alcohol o las drogas. Conozca su motocicleta Harley, y lea y entienda su manual de usuario de principio a fin.

Este manual se preparó para que se familiarice con el funcionamiento, el cuidado y el mantenimiento de su motocicleta, y para proporcionarle información de seguridad importante. Siga estas instrucciones cuidadosamente para el máximo desempeño de la motocicleta y para su seguridad personal y placer al conducirla. Su Manual del propietario

contiene instrucciones para el funcionamiento y mantenimiento menor. Las reparaciones mayores se tratan en el Manual de servicio de Harley-Davidson. Estas reparaciones mayores requieren la atención de un técnico capacitado y el uso de herramientas y equipos especiales. Su concesionario Harley-Davidson tiene las instalaciones, la experiencia y las piezas originales de Harley-Davidson que se necesitan para brindar de forma adecuada este valioso servicio. Recomendamos que el mantenimiento de cualquiera de los sistemas de emisiones se realice en un concesionario autorizado Harley-Davidson.

Asista a un curso de seguridad para motociclistas. Para inscribirse en un curso de la Academia de conducción Harley-Davidson (Harley-Davidson Riding Academy Course), llame al 1-414-343-4056 (en EE. UU.) o visite [www.harley-davidson.com/learntoride](http://www.harley-davidson.com/learntoride). En EE. UU., para obtener información sobre los cursos para motociclistas de la Fundación para seguridad en el uso de motocicletas (Motorcycle Safety Foundation), llame al 1-800-446-9227 o visite [www.msf-usa.org](http://www.msf-usa.org).

## Propietarios en Estados Unidos

Su motocicleta Harley-Davidson se ajusta a todas las Normas federales de seguridad vehicular de los EE. UU. y a los reglamentos de la Agencia de protección ambiental (EPA) efectivos a la fecha de fabricación. Proteja su privilegio de

conducir al unirse a la American Motorcyclist Association. Para más información, visite [www.ama-cycle.org](http://www.ama-cycle.org).

## ASISTENCIA DE SERVICIO AL CLIENTE

La mayor parte de las ventas o cuestiones relacionadas con el servicio se resolverán en el concesionario. No obstante, en caso de que surja un problema que su concesionario no pueda resolver, siga el siguiente procedimiento.

1. Hable de su problema con el personal correspondiente en el área de Ventas, Servicio o Piezas en el concesionario. Si no tiene éxito, hable con el dueño del concesionario o el gerente general.
2. Si no puede resolver el tema con el concesionario, se puede comunicar con el Departamento de servicio al cliente de Harley-Davidson al (414) 343-4056, o puede escribir a:

Attention: Customer Service Department

Harley-Davidson Motor Company

P. O. postal 653

Milwaukee, WI 53201, EE. UU

Para evitar demoras, tenga disponible la siguiente información para bridársela al representante del Servicio al cliente:

- Su nombre, dirección y número de teléfono.

- El V.I.N. (Número de identificación del vehículo) de la motocicleta, que se encuentra en el registro del vehículo o está grabado en el cabezal de dirección y en una etiqueta ubicada en la motocicleta.
- Nombre y ubicación del concesionario.

- La lectura actual del odómetro.
- Una descripción clara del problema.

## INFORMACIÓN DEL PROPIETARIO

**Tabla 3. Información del propietario**

Artículo	Información del propietario	Información de concesionario
Nombre:		
Dirección:		
Ciudad:		
Estado/Provincia:		
Código postal:		
Teléfono:		
Número de llave de encendido:		
PIN del sistema de seguridad: ____ - ____ - ____ - ____		
Contacto de Ventas:		
Contacto de Servicio:		
Contacto de piezas:		

Este manual del propietario ilustra y describe las características estándar o que están disponibles como opciones con costo extra. Por lo tanto, parte de los equipos que se muestran en esta publicación pueden no estar en su motocicleta.

Harley-Davidson se reserva el derecho de cambiar especificaciones, equipo o diseños en cualquier momento, sin previo aviso y sin contraer por ello ningún tipo de obligación.

# NOTAS

---



## REGLAS PARA LA OPERACIÓN SEGURA

### ▲ ADVERTENCIA

**Las motocicletas son diferentes de los demás vehículos. Se operan, dirigen, maniobran y frenan en forma diferente. El uso por personas sin capacitación o el uso incorrecto podrían causar la pérdida de control, la muerte o lesiones graves.**

- **Tome un curso de capacitación para motociclista.**
- **Lea el manual del propietario antes de conducir la motocicleta, agregarle accesorios o realizarle mantenimiento.**
- **Use un casco, protección para los ojos y ropa protectora.**
- **Nunca tire de un remolque.**

**(00556d)**

- Tome un curso de capacitación para motociclista.
- Lea el manual del propietario antes de conducir la motocicleta, agregarle accesorios o realizarle mantenimiento.
- Use un casco, protección para los ojos y ropa protectora.
- Nunca tire de un remolque.

Antes de operar su motocicleta lea y siga las instrucciones de operación y mantenimiento en este manual. Siga estas reglas básicas para su seguridad personal.

- Conozca y respete las normas de la carretera. Lea cuidadosamente la información de seguridad para motocicletas proporcionada por su país o estado y familiarícese con ella. Lea el folleto de SUGERENCIAS PARA LA CONDUCCIÓN en su material de propietario (en los EE. UU.) y el MANUAL DE LA MOTOCICLETA de su estado o autoridad de tránsito regional. El folleto SUGERENCIAS PARA LA CONDUCCIÓN también está disponible en [www.msf-usa.org](http://www.msf-usa.org). Vea la LA SEGURIDAD PRIMERO > NORMAS DE LA CARRETERA (Página 13).
- Antes de encender el motor, compruebe el funcionamiento correcto del freno, del embrague, de la palanca de cambios, de los controles del acelerador, el correcto suministro de combustible y aceite.

### ▲ ADVERTENCIA

**Las piezas y los accesorios Harley-Davidson están diseñados para las motocicletas Harley-Davidson. Usar piezas o accesorios que no sean de Harley-Davidson puede afectar el rendimiento, la estabilidad o la maniobrabilidad, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00001b)**

### ▲ ADVERTENCIA

**Pare el motor cuando reabastezca o dé servicio al sistema de combustible. No fume ni permita que se produzcan llamas descubiertas o chispas cerca de donde haya gasolina. La gasolina es extremadamente inflamable y muy explosiva, por lo que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. (00002a)**

- Use solamente piezas y accesorios Harley-Davidson aprobados. El uso de ciertas piezas funcionales de otro fabricante puede anular la garantía de su motocicleta nueva, excepto en los casos prohibidos por la ley. Vea a su concesionario Harley-Davidson para obtener más detalles.

Al cargar combustible a su motocicleta, observe las siguientes reglas.

- Cargue combustible en una zona ventilada con el motor apagado.
- Quite despacio la tapa de llenado de combustible.
- No fume ni deje llamas descubiertas o chispas al cargar combustible o al dar servicio al sistema de combustible.
- No llene el tanque de combustible por encima de la base del inserto del cuello de llenado.

- Deje un espacio de aire para permitir la expansión del combustible.

### ▲ ADVERTENCIA

**No almacene la motocicleta con gasolina en el tanque dentro de la casa o el garaje donde haya llamas descubiertas, llamas de pilotos, chispas o motores eléctricos. La gasolina es extremadamente inflamable y muy explosiva, por lo que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. (00003a)**

### ▲ ADVERTENCIA

**Los gases del escape del motor de este producto contienen sustancias químicas reconocidas por el Estado de California como causantes de cáncer y defectos congénitos u otros daños al sistema reproductivo. (00004f)**

### ▲ ADVERTENCIA

**No haga marchar la motocicleta en un garaje cerrado o espacio reducido. La inhalación de los gases del escape de la motocicleta, los cuales contienen gas venenoso de monóxido de carbono puede causar la muerte o lesiones graves. (00005a)**

### ▲ ADVERTENCIA

El soporte de estacionamiento se bloquea cuando está completamente hacia adelante (abajo) con el peso del vehículo apoyado sobre él. Si el soporte de estacionamiento no está colocado completamente hacia adelante (abajo) con el peso del vehículo apoyado sobre él, el vehículo puede caer y causar la muerte o lesiones graves. (00006a)

### ▲ ADVERTENCIA

Asegúrese de que el soporte de estacionamiento esté completamente plegado antes de conducir el vehículo. Si el soporte de estacionamiento no está completamente plegado, podría tocar la superficie de la carretera causando la pérdida del control del vehículo, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00007a)

- Las motocicletas nuevas deben manejarse según el procedimiento especial de asentamiento. Vea la OPERACIÓN > REGLAMENTO DE CONDUCCIÓN DE ASENTAMIENTO (Página 106).
- Maneje la motocicleta a una velocidad moderada y lejos del tránsito, hasta que se haya familiarizado completamente con el funcionamiento y con las características de maniobrabilidad en todas las condiciones posibles.

### NOTA

*Harley-Davidson le recomienda que obtenga información y capacitación formal sobre la técnica correcta para el manejo de la motocicleta. En los Estados Unidos, tanto Harley-Davidson Riding Academy (1-414-343-4056) como Motorcycle Safety Foundation® (1-800-446-9227) ofrecen cursos de seguridad para motociclistas principiantes y avanzados.*

### ▲ ADVERTENCIA

Viaje a velocidades y condiciones apropiadas en la carretera y nunca viaje a una velocidad mayor del límite de velocidad indicado. El exceso de velocidad puede causar la pérdida del control del vehículo y puede causar la muerte o lesiones graves. (00008a)

- No sobrepase el límite legal de velocidad ni maneje demasiado rápido para las condiciones existentes. Reduzca siempre la velocidad en condiciones de manejo deficientes. La alta velocidad aumenta la influencia de las condiciones que pueden afectar la estabilidad y la posibilidad de perder el control de la motocicleta.

- Preste rigurosa atención a la calzada y a las condiciones de viento. Mantenga ambas manos en las empuñaduras del manillar cuando conduzca la motocicleta. Los vehículos de dos ruedas están sujetos a fuerzas alteradoras, tales como ráfagas de viento de los camiones que pasan, baches en el pavimento, superficies irregulares de la calzada y errores de control del motociclista. Estas fuerzas pueden afectar las características de maniobrabilidad de su motocicleta. Si experimenta estas condiciones, reduzca la velocidad y guíe la motocicleta, aflojando la empuñadura, hasta alcanzar una condición controlada. No frene abruptamente ni fuerce el manillar. Esto puede agravar la condición de inestabilidad.
- Mantenga el peso de la carga concentrado cerca de la motocicleta y lo más bajo posible para reducir al mínimo el cambio del centro de gravedad de la motocicleta. Distribuya el peso de manera uniforme en ambos lados del vehículo. No cargue artículos grandes muy por detrás del motociclista ni agregue peso a los manillares o las horquillas delanteras. No sobrepase la carga máxima especificada en cada alforja.

#### NOTA

*Los motociclistas novatos deben adquirir experiencia en múltiples condiciones, al conducir la motocicleta a una velocidad moderada.*

- Maneje su motocicleta con prudencia. Recuerde que una motocicleta no puede ofrecer la misma protección que un automóvil en un accidente. Un riesgo común para que se produzca un accidente es cuando otro vehículo gira hacia la izquierda en frente de un motociclista que viene en dirección contraria. Maneje solamente con el faro delantero encendido.

#### ▲ ADVERTENCIA

**Al conducir la motocicleta, evite el contacto con el sistema de escape y use ropa protectora que cubra completamente sus piernas. Los tubos de escape y los silenciadores se calientan mucho cuando el motor está en marcha y permanecen demasiado calientes al tacto, aun después de parar el motor. No usar la ropa protectora correcta podría causar quemaduras u otras lesiones graves. (00009a)**

- Utilice un casco aprobado, ropa y calzado adecuados para conducir motocicletas. Los colores brillantes o claros dan una mayor visibilidad en el tránsito, especialmente durante la noche. Evite usar ropas y bufandas holgadas y sueltas.
- Cuando lleve pasajeros, es su responsabilidad instruirles sobre el procedimiento de montaje correcto. Consulte el folleto SUGERENCIAS PARA LA CONDUCCIÓN incluido en su material del propietario (en los EE. UU.) o en [www.msf-usa.org](http://www.msf-usa.org).

- En ninguna circunstancia permita que otras personas manejen su motocicleta, a menos que usted sepa que son conductores experimentados y con licencia. Asegúrese de que estén completamente familiarizados con el funcionamiento de su motocicleta en particular.
- Proteja su motocicleta contra robos. Usar el bloqueo de la horquilla inmediatamente después de estacionar su motocicleta desalentará el uso no autorizado o el robo.
- El manejo seguro de la motocicleta requiere de su atención y criterio combinados con una actitud de manejo prudente. No ponga en peligro su seguridad ni la de otras personas por causa del cansancio, el alcohol o las drogas.
- Para los vehículos con sistema de sonido, ajuste el volumen a un nivel que evite distracciones, antes de conducir la motocicleta.
- Para la estabilidad y la operación seguras de la motocicleta, son importantes el cuidado y mantenimiento correctos. Verifique la presión, el estado y la profundidad de la banda de rodamiento de los neumáticos y su ajuste correcto con respecto a los cojinetes del cabezal de dirección. Mantenga su motocicleta en un buen estado de funcionamiento. Consulte PROGRAMACIÓN DE MANTENIMIENTO > REGISTRO DE SERVICIO (Página 233).

#### ▲ ADVERTENCIA

**No conduzca el vehículo con las horquillas bloqueadas. Las horquillas bloqueadas limitan la capacidad de maniobrabilidad de la motocicleta, lo cual puede causar la muerte o lesiones graves. (00035a)**

#### ▲ ADVERTENCIA

**Realice las operaciones de servicio y mantenimiento como se indica en la tabla de intervalos regulares de servicio. La falta de un mantenimiento periódico en los intervalos recomendados, puede perjudicar el manejo seguro de su motocicleta, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00010a)**

#### ▲ ADVERTENCIA

**No conduzca la motocicleta con los sistemas de dirección o suspensión flojos, desgastados o averiados. Comuníquese con un concesionario Harley-Davidson para que realice las reparaciones. Los componentes de la dirección o de la suspensión flojos, desgastados o averiados pueden afectar la maniobrabilidad lo cual puede causar la muerte o lesiones graves. (00011a)**

#### ▲ ADVERTENCIA

Inspeccione periódicamente los amortiguadores y las horquillas delanteras. Reemplace las piezas con fugas, desgastadas o averiadas que pueden afectar la estabilidad y maniobrabilidad, lo cual puede causar la muerte o lesiones graves. (00012a)

#### ▲ ADVERTENCIA

Use sujetadores de repuesto Harley-Davidson. Sujetadores de otras marcas pueden afectar el funcionamiento, lo cual puede causar la muerte o lesiones graves. (00013a)

- Vea su Manual de servicio Harley-Davidson para los valores de par de torsión correctos.
- Los sujetadores de otras marcas pueden carecer de los requisitos de propiedades específicas para funcionar correctamente.

#### ▲ ADVERTENCIA

Asegúrese de que los neumáticos estén correctamente inflados, balanceados y sin daños, y de que tengan una adecuada banda de rodamiento. Inspeccione sus neumáticos regularmente y consulte un concesionario Harley-Davidson para el reemplazo. Conducir con los neumáticos excesivamente gastados, desbalanceados, inflados incorrectamente o dañados puede provocar una falla y afectar la estabilidad y maniobrabilidad, lo que podría ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00014b)

#### ▲ ADVERTENCIA

Reemplace los neumáticos pinchados o dañados. En algunos casos, un concesionario Harley-Davidson puede reparar los pinchazos pequeños en el área de contacto desde adentro del neumático extraído. **NO** se deben exceder los 80 km/h (50 mph) durante las primeras 24 horas siguientes a la reparación y el neumático reparado **NUNCA** debe usarse a velocidades superiores a los 129 km/h (80 mph). No seguir esta advertencia puede ocasionar que los neumáticos fallen y ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00015b)

### ▲ ADVERTENCIA

Instale solamente válvulas de neumáticos y tapas de válvulas de equipo original. Una válvula o una combinación de válvula y tapa que es demasiado larga o demasiado pesada pueden golpear los componentes adyacentes, dañar la válvula y provocar que el neumático se desinflen rápidamente. Esto puede provocar la pérdida del control del vehículo y ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00281a)

### ▲ ADVERTENCIA

No sobrepase la clasificación del peso bruto del vehículo (GVWR) ni la clasificación del peso bruto de los ejes (GAWR) de la motocicleta. Exceder estas clasificaciones de peso puede provocar la falla de los componentes y afectar la estabilidad, maniobrabilidad y funcionamiento, lo que podría causar la muerte o lesiones graves. (00016f)

### AVISO

Cuando levante una motocicleta con un gato, asegúrese de que el gato esté en contacto con los tubos inferiores de la estructura en el punto de unión de los tubos verticales y los inferiores. Nunca levante una motocicleta con el gato en travesaños, colector de aceite, piezas de soporte de montaje, componentes o cajas. No cumplir con lo anterior puede ser la causa de daños serios, lo que hace necesario realizar trabajos mayores de reparación. (00586d)

- La GVWR es la suma del peso de la motocicleta, de los accesorios y del peso máximo del motociclista, del pasajero y de la carga que puede transportarse sin riesgo.
- La GAWR es el peso máximo que puede llevarse de forma segura en cada eje.
- Vea la etiqueta de información de la GVWR y la GAWR en el cabezal de dirección de la estructura o en el tubo vertical de la estructura. Vea la MANUAL DE PROPIETARIO > ESPECIFICACIONES (Página 25).

### ▲ ADVERTENCIA

No remolque una motocicleta descompuesta. Remolcarla puede afectar la estabilidad y maniobrabilidad, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00017a)

#### **▲ ADVERTENCIA**

No tire de un remolque con una motocicleta. Tirar de un remolque puede sobrecargar los neumáticos, crear falla o daño, reducir el rendimiento de frenado y afectar la estabilidad y maniobrabilidad, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00018c)

#### **▲ ADVERTENCIA**

Las baterías, los bornes de la batería, los terminales y los accesorios relacionados contienen plomo, componentes de plomo y otros químicos conocidos en el estado de California como que pueden ser la causa de cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos. Lávese las manos después de manipularlos. (00019e)

#### **▲ ADVERTENCIA**

No abra los compartimientos de almacenamiento mientras conduce la motocicleta. Las distracciones al conducir la motocicleta pueden provocar la pérdida del control, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00082a)

#### **▲ ADVERTENCIA**

Consulte un concesionario Harley-Davidson sobre cualquier pregunta o problema relacionado con el funcionamiento de su motocicleta. De lo contrario un problema inicial se puede agravar, provocar reparaciones costosas y causar un accidente, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00020a)

#### **▲ ADVERTENCIA**

El contacto con el líquido de frenos DOT 4 puede tener efectos de salud graves. Si no usa la protección correcta para la piel y los ojos puede causar lesiones graves o la muerte.

- Si se inhala: Mantenga la calma, respire aire fresco y busque atención médica.
- Si entra en contacto con la piel: Quítese la ropa contaminada. Enjuague la piel inmediatamente con agua abundante durante 15 a 20 minutos. Si se genera irritación, busque atención médica.
- Si entra en contacto con los ojos: Lave los ojos afectados durante al menos 15 minutos bajo el agua corriente con los párpados abiertos. Si se genera irritación, busque atención médica.

- Si se ingiere: Enjuague la boca y luego beba mucha agua. No induzca el vómito. Comuníquese con toxicología. Busque atención médica de inmediato.
- Para obtener más detalles, vea la Hoja de datos de seguridad (SDS) disponible en [sds.harley-davidson.com](http://sds.harley-davidson.com)

(00240e)

- Asegúrese de que todo el equipo exigido por la ley federal, estatal o local esté instalado y se encuentre en buenas condiciones de funcionamiento.

## SISTEMA DE FRENOS ANTIBLOQUEO (ABS)

### ▲ ADVERTENCIA

Si la luz del ABS continúa destellando a velocidades superiores a los 5 km/h (3 mph) o permanece encendida continuamente, el ABS no está funcionando. El sistema de frenos estándar está funcionando, pero puede ocurrir un bloqueo de las ruedas. Contacte un concesionario Harley-Davidson para reparar el ABS. Una rueda bloqueada patinará y puede provocar la pérdida del control del vehículo, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00361b)

### ▲ ADVERTENCIA

El sistema ABS no puede evitar el bloqueo de la rueda trasera debido al frenado con el motor. El sistema ABS no ayudará a tomar curvas o en superficies sueltas o irregulares. Una rueda bloqueada patinará y puede provocar la pérdida del control del vehículo, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00362a)

Para conducir motocicletas equipadas con un sistema antibloqueo de frenos, vea CONTROLES E INDICADORES > SISTEMA DE FRENOS (Página 62).

## NORMAS DE LA CARRETERA

- Utilice siempre las señales de giro y tenga cuidado al adelantar a otros vehículos que vayan en la misma dirección. Nunca adelante yendo en la misma dirección en las intersecciones de calles, en las curvas o cuando suba o baje una colina.
- En las intersecciones de las calles, ceda el derecho de paso. No presuma que tiene el derecho de paso, ya que el otro conductor puede no saber que es su turno.
- Siempre señale cuando se prepare para detenerse, girar o adelantar.

- Obedezca rápidamente todas las señales de tráfico, incluidas las señales utilizadas para el control del tráfico en las intersecciones. Obedezca siempre las señales de tráfico cerca de las escuelas y en los cruces de ferrocarril.
- Cuando tenga la intención de girar, señale al menos 30,5 m (100 ft) antes de llegar al punto de giro. Si gira a través de una intersección, muévase hacia la línea central de la calle (a menos que las reglas locales requieran lo contrario). Reduzca la velocidad al ingresar a la intersección y gire con cuidado.
- Nunca anticipe un semáforo. Cuando se indique un cambio de SEGUIR a PARAR (o PARAR a SEGUIR), reduzca la velocidad y espere a que cambie la luz. Nunca se pase un semáforo amarillo o rojo.
- Al girar, observe a los peatones, animales y vehículos.
- No salga de la acera o zona de aparcamiento sin usar las señales. Verifique que su camino esté despejado para ingresar al tráfico en movimiento. Un carril de tráfico en movimiento siempre tiene el derecho de paso.
- Verifique que su placa de matrícula esté instalada en la posición especificada por la ley. Compruebe que su matrícula esté siempre claramente visible. Mantenga la placa de matrícula limpia.

- Conduzca a una velocidad segura que sea consistente con el tipo de carretera en la que se encuentra. Preste atención estricta a si el camino está seco, aceitoso, helado o húmedo.
- Esté atento a los escombros, como hojas o grava suelta.
- Las condiciones climáticas y del tráfico en la carretera dictan el ajuste de su velocidad y de sus hábitos de manejo en consecuencia.

## CARGA Y ACCESORIOS

Harley-Davidson Motor Company no puede probar ni hacer recomendaciones específicas para cada accesorio o combinación de accesorios que usted adquiera. Por lo tanto, el motociclista se debe responsabilizar de la operación segura al instalar accesorios o transportar peso adicional.

### ⚠ ADVERTENCIA

**Consulte la sección ACCESORIOS Y CARGA dentro de la sección LA SEGURIDAD PRIMERO en el Manual del propietario. La ubicación de la carga o la instalación de los accesorios incorrectamente puede causar la falla de los componentes y afectar la estabilidad, maniobrabilidad y rendimiento, lo que podría causar la muerte o lesiones graves. (00021c)**

### ▲ ADVERTENCIA

**No sobrepase la clasificación del peso bruto del vehículo (GVWR) ni la clasificación del peso bruto de los ejes (GAWR) de la motocicleta. Exceder estas clasificaciones de peso puede provocar la falla de los componentes y afectar la estabilidad, maniobrabilidad y funcionamiento, lo que podría causar la muerte o lesiones graves. (00016f)**

- La GVWR es la suma del peso de la motocicleta, de los accesorios y del peso máximo del motociclista, del pasajero y de la carga que puede transportarse sin riesgo.
- La GAWR es el peso máximo que puede llevarse de forma segura en cada eje.
- Vea la etiqueta de información de la GVWR y la GAWR en el cabezal de dirección de la estructura o en el tubo vertical de la estructura. Consulte las tablas de peso. Vea MANUAL DE PROPIETARIO > ESPECIFICACIONES (Página 25).

### ▲ ADVERTENCIA

**No tire de un remolque con una motocicleta. Tirar de un remolque puede sobrecargar los neumáticos, crear falla o daño, reducir el rendimiento de frenado y afectar la estabilidad y maniobrabilidad, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00018c)**

## Normas para accesorios y carga

Se deben respetar las siguientes normas al equipar una motocicleta, o llevar pasajeros o carga.

### ▲ ADVERTENCIA

**Viaje a velocidades y condiciones apropiadas en la carretera y nunca viaje a una velocidad mayor del límite de velocidad indicado. El exceso de velocidad puede causar la pérdida del control del vehículo y puede causar la muerte o lesiones graves. (00008a)**

- No sobrepase el límite legal de velocidad ni maneje demasiado rápido para las condiciones existentes. Reduzca siempre la velocidad en condiciones de manejo deficientes. La alta velocidad aumenta la influencia de las condiciones que pueden afectar la estabilidad y la posibilidad de perder el control de la motocicleta.

- Cuando conduzca, preste mucha atención a las superficies del camino y las condiciones del viento y siempre mantenga ambas manos en las empuñaduras del manillar. Los vehículos de dos ruedas están sujetos a fuerzas alteradoras, como ráfagas de viento de los camiones que pasan, baches en el pavimento, superficies irregulares de la calzada y errores de control del motociclista. Estas fuerzas pueden afectar las características de maniobrabilidad de su motocicleta. Si experimenta estas condiciones, reduzca la velocidad y guíe la motocicleta, aflojando la empuñadura, hasta alcanzar una condición controlada. No frene abruptamente ni fuerce el manillar. Esta acción puede agravar la condición de inestabilidad.
- Mantenga el peso de la carga concentrado cerca de la motocicleta y en la posición más baja posible. En esta posición se reduce al mínimo el cambio del centro de gravedad de la motocicleta.
- Distribuya el peso de manera uniforme en ambos lados del vehículo.
- No cargue artículos grandes muy por detrás del motociclista ni agregue peso a los manillares o las horquillas delanteras.
- Si está equipada con alforjas, no sobrepase la carga máxima especificada en cada alforja.

- Si está equipada con rejillas para equipaje, no sobrecargue las rejillas para equipaje. Las rejillas para equipaje están diseñadas para llevar artículos livianos.
- Asegúrese de que la carga esté segura y de que no pueda moverse al conducir la motocicleta. Revise la carga periódicamente. Los accesorios que cambian la posición de conducción del conductor pueden aumentar el tiempo de reacción y perjudicar la capacidad de maniobrabilidad.
- El equipamiento eléctrico adicional puede sobrecargar el sistema eléctrico de la motocicleta. Esta sobrecarga puede provocar una falla en el sistema eléctrico o en los componentes.

#### ▲ ADVERTENCIA

**Si viene equipado: Los protectores delanteros o traseros no están destinados a proteger contra lesiones corporales durante una colisión con otro vehículo o cualquier otro objeto. (00022d)**

- Las superficies grandes, tales como los fuselajes, los parabrisas, los respaldos y las rejillas para equipaje, pueden afectar la estabilidad y la maniobrabilidad.
- Solamente debe instalar accesorios Genuine Harley-Davidson diseñados específicamente para su motocicleta.

- Preste atención especial al peso de los accesorios, a la carga, al equipo personal de motociclismo, al pasajero y al motociclista. Estos pesos afectan los requisitos de carga de la motocicleta.

#### **▲ ADVERTENCIA**

**Las piezas y los accesorios Harley-Davidson están diseñados para las motocicletas Harley-Davidson. Usar piezas o accesorios que no sean de Harley-Davidson puede afectar el rendimiento, la estabilidad o la maniobrabilidad, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00001b)**

#### **▲ ADVERTENCIA**

**Esta motocicleta no debe equiparse con un sidecar. Operar la motocicleta con un sidecar puede provocar la pérdida del control del vehículo, lo cual puede causar la muerte o lesiones graves. (00590d)**

## **SISTEMA DE CONTROL DE RUIDO**

### **Manipulación indebida**

La eliminación o reemplazo de cualquier componente del sistema de control de ruido puede ser prohibido por la ley. Esta prohibición incluye modificaciones hechas antes de la venta del vehículo o antes de la entrega al comprador final. El uso de un vehículo en que se han quitado o anulado los componentes del sistema de control de ruido también puede ser prohibido por la ley.

### **ETIQUETAS**

Vea Figura 1. Las etiquetas de seguridad y el mantenimiento de la motocicleta indican el cumplimiento de los reglamentos del mercado. Consulte la Tabla 4.

#### **NOTA**

*Algunas etiquetas pueden estar disponibles en otros idiomas para destinos fuera de los Estados Unidos.*

Si se han extraído o están dañadas, puede comprar etiquetas de reemplazo. Consulte con un concesionario Harley-Davidson para conocer todas las etiquetas disponibles.

om01104I

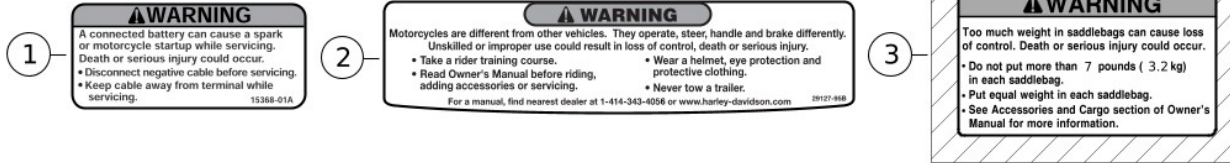


Figura 1. Etiquetas



**Tabla 4. Etiquetas**

ETIQUETA	PIEZA N.º	DESCRIPCIÓN	UBICACIÓN	TEXTO
1	15368-01A	Advertencia de la batería	En la estructura, debajo del asiento	<p>Una batería conectada puede causar una chispa o el arranque de la motocicleta durante el servicio. Podrían ocurrir la muerte o lesiones graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antes de dar servicio, desconecte el cable negativo.</li> <li>• Mantenga el cable alejado del lado de los bornes durante el servicio.</li> </ul>
2	29147-07	Advertencias generales XL883N, XL1200CX XL1200X	Parte superior de la cubierta del depurador de aire	<p>Las motocicletas son diferentes de los demás vehículos. Se operan, dirigen, maniobran y frenan en forma diferente. El uso por personas sin capacitación o el uso incorrecto pueden causar la pérdida de control, la muerte o lesiones graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tome un curso de capacitación para motociclista.</li> <li>• Lea el Manual del propietario antes de conducir, añadir accesorios o dar servicio.</li> <li>• Use un casco, protección para los ojos y ropa protectora.</li> <li>• Nunca tire de un remolque.</li> </ul> <p>Para obtener un manual, encuentre el concesionario más cercano llamando al 1-414-343-4056 o en <a href="http://www.harley-davidson.com">www.harley-davidson.com</a>.</p>
	29127-95B	Advertencias generales XL883L XL1200C, XL1200CB XL1200T	Parte superior de la cubierta del depurador de aire	
3	91494-06		Interior alforja	

**Tabla 4. Etiquetas**

ETI- QUE- TA	PIEZA N.º	DESCRIPCIÓN	UBICACIÓN	TEXTO
		Advertencia de las alforjas XL1200T		<p>Demasiado peso en las alforjas puede provocar la pérdida del control. Podrían ocurrir lesiones graves o la muerte.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No coloque más de 3 kg (7 lb) en cada alforja.</li> <li>• Coloque el mismo peso en cada alforja.</li> <li>• Consulte la sección Accesorios y cargas en el Manual del propietario.</li> </ul>



# NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (VIN)

## Generalidades

Vea Figura 3. A todas las motocicletas se les asigna un número de serie único o número de identificación del vehículo (VIN) de 17 dígitos. Consulte Tabla 5.

## Ubicación

Vea Figura 2. El VIN completo de 17 dígitos está estampado en el lado derecho de la estructura, cerca del cabezal de dirección. En algunas regiones, también hay una etiqueta impresa del VIN adherida al tubo vertical delantero.

## VIN abreviado

Un VIN abreviado mostrando el modelo, el tipo de motor, el modelo del año y el número secuencial del vehículo está estampado en el lado izquierdo del cárter entre los cilindros del motor.

### NOTA

*Proporcione siempre el número de identificación del vehículo de 17 dígitos al pedir piezas o al hacer una consulta sobre su motocicleta.*

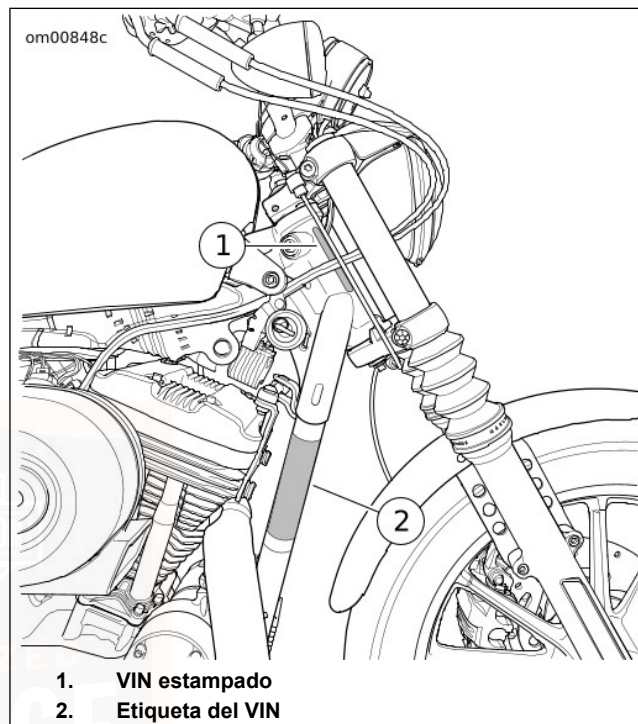


Figura 2. Ubicaciones del VIN

om00895j

①  
|  
**1HD**
②  
|  
**4**
③  
|  
**CR**
④  
|  
**2**
⑤  
|  
**1**
⑥  
|  
**3**
⑦  
|  
**H**
⑧  
|  
**C**
⑨  
|  
**111000**

**Figura 3. VIN típico Harley-Davidson: Modelos Sportster 2017**

**Tabla 5. Composición del VIN Harley-Davidson: Modelos Sportster 2017**

POSICIÓN	DESCRIPCIÓN	VALORES POSIBLES
1	Identificador mundial del fabricante	1HD = Fabricado originalmente en los EE. UU. 5HD = Fabricado originalmente en EE. UU. para su venta fuera de EE. UU. 932 = Fabricado originalmente en Brasil MEG = Fabricado originalmente en India
2	Tipo de motocicleta	1 = Motocicleta de gran cilindrada (de 901 cm <sup>3</sup> o mayor) 4 = Motocicleta de peso medio (de 351 cm <sup>3</sup> a 900 cm <sup>3</sup> )
3	Modelo	Vea la tabla VIN por modelo
4	Tipo de motor	2 = Evolution <sup>®</sup> 883 cm <sup>3</sup> enfriado por aire, inyección de combustible 3 = Evolution <sup>®</sup> 1202 cm <sup>3</sup> enfriado por aire, inyección de combustible

**Tabla 5. Composición del VIN Harley-Davidson: Modelos Sportster 2017**

POSICIÓN	DESCRIPCIÓN	VALORES POSIBLES	
5	Configuración/calibración, introducción	<b>Introducción normal</b> 1 = EE. UU. (DOM) 3=California (CAL) A=Canadá (CAN) C=HDI E=Japón (JPN) G=Australia (AUS) J=Brasil (BRZ) L = Asia-Pacífico (APC) N=India (IND)	<b>Introducción especial o a mitad de año</b> 2, 4 = EE. UU. (DOM) 5, 6=California (CAL) B=Canadá (CAN) D=HDI F=Japón (JPN) H=Australia (AUS) K=Brasil (BRZ) M = Asia-Pacífico (APC) P=India (IND)
6	Dígito de comprobación del VIN	Puede ser de 0 a 9 o X	
7	Modelo del año	H=2017	
8	Planta de armado	C=Kansas City, MO, EE. UU. D = H-D Brasil-Manaus, Brasil (CKD) N = Haryana India (Bawal, Distrito de Rewari)	
9	Número secuencial	Varía	

**Tabla 6. Códigos VIN por modelo: Modelos Sportster 2017**

CÓDIGO	MODELO	CÓDIGO	MODELO
CR	XL883L SuperLow®	LK	XL1200CB 1200 Custom Limited B
CT	XL1200C 1200 Custom	LL	XL1200T SuperLow® 1200T
LC	XL1200X Forty-Eight®	LM	XL1200CX Roadster
LE	XL883N Iron 883™		

# NOTAS

---



## ESPECIFICACIONES

### NOTA

Las especificaciones en esta edición pueden no corresponder a aquellas de certificación oficial en algunos mercados, debido al momento de impresión de esta edición, la diferencia en los métodos de prueba y/o en las diferencias de los vehículos. Los clientes que quieran especificaciones reglamentarias oficialmente reconocidas para sus vehículos, deberán referirse

a los documentos de certificación y/o consultar a sus respectivos concesionarios o distribuidores.

**Tabla 7. Transmisión**

TRANSMISIÓN	ESPECIFICACIONES
Tipo	Acoplamiento constante, pedal de cambio
Velocidades	5 hacia adelante

**Tabla 8. Motor**

ARTÍCULO	MODELOS XL883		MODELOS XL1200	
Número de cilindros	2			
Tipo	V-twin de 4 ciclos, 45 grados, enfriado por aire			
Relación de compresión	9:1		10,1	
Diámetro interior	3,000 pulg.	76,2 mm	3,500 pulg.	88,9 mm
Carrera	3,811 pulg.	96,8 mm	3,811 pulg.	96,8 mm
Desplazamiento	53,9 pulg. <sup>3</sup>	883 cm <sup>3</sup>	73,4 pulg. <sup>3</sup>	1202 cm <sup>3</sup>

**Tabla 9. Sistema eléctrico**

COMPONENTE	ESPECIFICACIONES
Sincronización del encendido	No ajustable
Batería	12 V, 225 CCA, 12 Ah, sellada y libre de mantenimiento

**Tabla 9. Sistema eléctrico**

COMPONENTE	ESPECIFICACIONES
Sistema de carga	Sistema monofásico, 30 A (375 W a 13,5 V, 2000 r. p. m., 405 W potencia máxima a 13,5 V)
Tamaño de la bujía	12 mm

**Tabla 9. Sistema eléctrico**

COMPONENTE	ESPECIFICACIONES	
Espacio libre de la bujía	0,038-0,043 pulg.	0,97-1,09 mm

**Tabla 9. Sistema eléctrico**

COMPONENTE	ESPECIFICACIONES	
Par de torsión de la bujía	12-18 pie-lb	16,3-24,4 Nm

**Tabla 10. Dientes de la rueda dentada**

PROPULSIÓN	ARTÍCULO	MODELOS XL883		MODELO XL1200CX	TODOS LOS DEMÁS XL1200 MODELOS	
		EE. UU.	MUNDIALES	TODOS	EE. UU.	MUNDIALES
Primaria	Motor	34	34	38	38	38
	Embrague	57	57	57	57	57
Final	Transmisión	29	29	29	29	30
	Rueda trasera	68	68	68	68	68

**Tabla 11. Relaciones totales de la propulsión**

ENGRANAJE	MODELOS XL883	XL1200CX	TODOS LOS DEMÁS MODELOS XL1200	
	TODOS	TODOS	EE. UU.	MUNDIALES
Primera	10,407	9,315	9,315	9,004
Segunda	7,436	6,653	6,653	6,432
Tercera	5,531	4,948	4,948	4,783
Cuarta	4,584	4,102	4,102	3,965
Quinta	3,931	3,517	3,517	3,400



**Tabla 12. Dimensiones: Modelos XL883**

ARTÍCULO	XL883L		XL883N	
	pulg.	mm	pulg.	mm
Longitud	87,6	2225	86	2185
Ancho total	33,3	845	32,1	815
Altura total	46,1	1170	44,9	1140
Distancia entre ejes	59,1	1500	59,6	1515
Espacio libre al suelo	3,9	100	5,5	140
Altura del asiento*	25,5	648	25,7	653

\* Con un motociclista de 81,7 kg (180 lb) en el asiento.

**Tabla 13. Dimensiones: Modelos XL1200**

ARTÍCULO	XL1200C		XL1200CB		XL1200CX		XL1200T		XL1200X	
	pulg.	mm	pulg.	mm	pulg.	mm	pulg.	mm	pulg.	mm
Longitud	87,6	2225	87,6	2225	86,0	2186	87,6	2224	85,0	2159
Ancho total	33,1	840	37,0	940	33,1	841	33,7	856	33,3	845
Altura total	45,3	1150	48,2	1225	42,6	1082	51,9	1319	42,7	1085
Distancia entre ejes	60,2	1530	60,2	1530	59,6	1514	59,1	1500	59,3	1506
Espacio libre al suelo	4,3	110	4,3	110	6,0	152	4,2	107	3,9	100
Altura del asiento**	26,6	676	26,6	676	29,5	749	26,1	664	26,2	666

\*\*Con un motociclista de 81,7 kg (180 lb) en el asiento.

### ▲ ADVERTENCIA

**No sobrepase la clasificación del peso bruto del vehículo (GVWR) ni la clasificación del peso bruto de los ejes (GAWR) de la motocicleta. Exceder estas clasificaciones de peso puede provocar la falla de los componentes y afectar la estabilidad, maniobrabilidad y funcionamiento, lo que podría causar la muerte o lesiones graves. (00016f)**

- La GVWR es la suma del peso de la motocicleta, de los accesorios y del peso máximo del motociclista, del pasajero y de la carga que puede transportarse sin riesgo.

- La GAWR es el peso máximo que puede llevarse de forma segura en cada eje.
- La GVWR y la GAWR se muestran en la placa de información, en el tubo vertical de la estructura.

#### NOTA

*El peso adicional máximo permitido es equivalente a la clasificación del peso bruto del vehículo (GVWR) menos el peso de funcionamiento. Por ejemplo: una motocicleta con una GVWR de 544 kg (1.200 lb) con un peso de funcionamiento de 363 kg (800 lb) permitiría un peso combinado adicional máximo del motociclista, el pasajero, el equipo personal de motociclismo, la carga y los accesorios instalados de 181 kg (400 lb).*

**Tabla 14. Pesos: L9**

ARTÍCULO	XL883L		XL883N	
	lb	kg	lb	kg
Peso de funcionamiento*	569	258	564	256
Peso adicional máximo permitido**	431	196	436	198
GVWR	1000	454	1000	454
GAWR delantera	339	154	335	152
GAWR trasera	661	300	665	302

\*El peso total de la motocicleta cuando se proporciona con todo el aceite/los líquidos y con aproximadamente el 90 % del combustible.

\*\*El peso total de los accesorios, la carga, el equipo personal de motociclismo, el pasajero y el motociclista no debe exceder este peso.

**Tabla 15. Pesos: Modelos XL1200**

ARTÍCULO	XL1200C		XL1200CB		XL1200CX		XL1200T		XL1200X	
	lb	kg	lb	kg	lb	lb	kg	kg	lb	kg
Peso de funcionamiento**	587	266	599	272	568	258	599	272	551	250
Peso adicional máximo permitido***	413	188	401	184	432	196	403	183	449	204
GVWR	1000	454	1000	454	1000	454	1002	455	1000	454
GAWR, delantera	335	152	335	152	335	152	340	154	335	152
GAWR, trasera	665	302	665	302	665	302	662	301	665	302

\*\*El peso total cuando se entrega, con todo el aceite/líquidos y con aproximadamente 90 % del combustible.  
 \*\*\*El peso total de los accesorios, la carga, el equipo de conducción, el pasajero y el motociclista no debe exceder este peso.

**Tabla 16. Capacidades: Modelos XL883**

ARTÍCULO	XL883L		XL883N	
	EE. UU.	L	EE. UU.	L
Tanque de combustible (total)	4,5 galones	17,0	3,3 galones	12,5
Tanque de aceite con filtro	2,8 cuartos de galón	2,6	2,8 cuartos de galón	2,6
Transmisión (aproximada)	1,0 cuarto de galón	0,95	1,0 cuarto de galón	0,95
Luz de advertencia de nivel bajo de combustible	1,0 gal	3,8	0,8 galones	3,0



**Tabla 17. Capacidades: Modelos XL1200**

ARTÍCULO	XL1200C		XL1200CB		XL1200CX		XL1200T		XL1200X	
	EE. UU.	L	EE. UU.	L	EE. UU.	L	EE. UU.	L	EE. UU.	L
Tanque de combustible (total)	4,5 galones	17,0	4,5 galones	17,0	3,3 galones	12,5	4,5 galones	17,0	2,1 galones	7,9
Tanque de aceite con filtro	2,8 cuartos de galón	2,6	2,8 cuartos de galón	2,6	2,8 cuartos de galón	2,6	2,8 cuartos de galón	2,6	2,8 cuartos de galón	2,6
Transmisión (aproximada)	1,0 cuarto de galón	0,95	1,0 cuarto de galón	0,95	1,0 cuarto de galón	0,95	1,0 cuarto de galón	0,95	1,0 cuarto de galón	0,95
Luz de advertencia de nivel bajo de combustible	1,0 gal	3,8	1,0 gal	3,8	0,8 galones	3,0	1,0 gal	3,8	0,65 galones	2,5

**Tabla 18. Neumáticos especificados**

MODELO	MONTAJE	DIÁMETRO	NEUMÁTICO ESPECIFICADO	PRESIÓN (en frío)	
		pulg.		psi	kPa
XL883L	Delanteros	18	Michelin Scorcher "11F" 120/70ZR18 M/C 59W	36	248
	Trasera	17	Michelin Scorcher "11" 150/60ZR17 M/C 66W	42	290
XL883N	Delanteros	19	Michelin Scorcher "31" 100/90B19 M/C 57W	30	207
	Trasera	16	Michelin Scorcher "31" 150/80B16 M/C 77H	40	276
XL1200C	Delanteros	16	Michelin Scorcher "31" 130/90B16 M/C 73H	36	248
	Trasera	16	Michelin Scorcher "31" 150/80B16 M/C 77H	40	276
XL1200CB	Delanteros	16	Michelin Scorcher "31" 130/90B16 M/C 73H	36	248
	Trasera	16	Michelin Scorcher "31" 150/80B16 M/C 77H	40	276
XL1200CX	Delanteros	19	Dunlop GT502F 120/70R19 M/C 60V	36	248
	Trasera	18	Dunlop GT502 150/70R18 M/C 70V	42	290

**Tabla 18. Neumáticos especificados**

MODELO	MONTAJE	DIÁMETRO	NEUMÁTICO ESPECIFICADO	PRESIÓN (en frío)	
		pulg.		psi	kPa
XL1200T	Delanteros	18	Michelin Scorcher "11T" 120/70ZR18 M/C 59W	36	248
	Trasera	17	Michelin Scorcher "11T" 150/70ZR17 M/C 69W	42	290
XL1200X	Delanteros	16	Michelin Scorcher "31" 130/90B16 M/C 73H	36	248
	Trasera	16	Michelin Scorcher "31" 150/80B16 M/C 77H	40	276

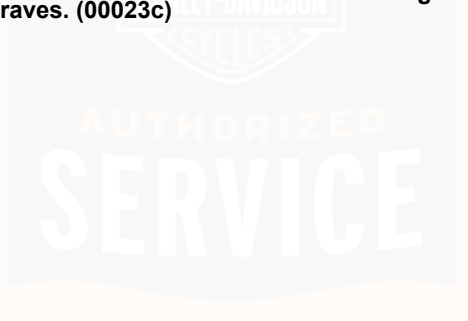
## DATOS DE NEUMÁTICOS

### ⚠ ADVERTENCIA

Los neumáticos, las cámaras, las bandas o los sellos del aro y las válvulas de aire deben hacer juego con la rueda. Consulte un concesionario Harley-Davidson. Los neumáticos que no hacen juego pueden ser la causa de daños al neumático, hacer salir el neumático de la rueda o provocar la falla del neumático, lo que podría ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00023c)

### ⚠ ADVERTENCIA

Instale solamente válvulas de neumáticos y tapas de válvulas de equipo original. Una válvula o una combinación de válvula y tapa que es demasiado larga o demasiado pesada pueden golpear los componentes adyacentes, dañar la válvula y provocar que el neumático se desinfe rápidamente. Esto puede provocar la pérdida del control del vehículo y ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00281a)



#### ▲ ADVERTENCIA

Harley-Davidson recomienda el uso de los neumáticos especificados. Los vehículos de Harley-Davidson no están diseñados para que funcionen con neumáticos no especificados, incluidos los neumáticos para nieve, de ciclomotor y para otros usos especiales. El uso de neumáticos no especificados puede afectar la estabilidad, la maniobrabilidad o el frenado y provocar la pérdida del control del vehículo, lo que podría ser la causa de lesiones graves o la muerte. (00024d)

Consulte la Tabla 18 para ver los neumáticos especificados y las presiones recomendadas.

Los neumáticos sin cámara equipados con cámaras interiores del tamaño correcto pueden usarse en las ruedas con rayos (rayos de alambre) de Harley-Davidson. Instale una banda de aro **nueva** y una cámara interior del tamaño correcto siempre que se instale un neumático nuevo en una rueda con rayos.

#### ▲ ADVERTENCIA

Los neumáticos delantero y trasero Harley-Davidson no son iguales. El intercambio de los neumáticos delantero y trasero puede ocasionar una falla del neumático, lo que podría ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00026a)

#### ▲ ADVERTENCIA

Asegúrese de que los neumáticos estén correctamente inflados, balanceados y sin daños, y de que tengan una adecuada banda de rodamiento. Inspeccione sus neumáticos regularmente y consulte un concesionario Harley-Davidson para el reemplazo. Conducir con los neumáticos excesivamente gastados, desbalanceados, inflados incorrectamente o dañados puede provocar una falla y afectar la estabilidad y maniobrabilidad, lo que podría ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00014b)

Siempre mantenga la correcta presión del neumático, como se especifica en Tabla 18. No cargue los neumáticos por encima de la clasificación del peso bruto de los ejes (GAWR) especificada en Tabla 14. Los neumáticos desinflados, sobreinflados o sobrecargados pueden fallar.

#### ▲ ADVERTENCIA

Cuando las barras de desgaste estén visibles o cuando solamente queden 1 mm (1/32 in) de la banda de rodamiento, reemplace inmediatamente el neumático con otro especificado por Harley-Davidson. Conducir con neumáticos desgastados puede ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00090c)

### ▲ ADVERTENCIA

**No use equilibradores líquidos de neumáticos ni selladores para ruedas de aluminio. El uso de equilibradores líquidos de neumáticos o de selladores puede provocar una corrosión rápida a la superficie del aro, lo cual causaría el desinflado del neumático. El desinflado del neumático puede causar la pérdida de control del vehículo, lo cual puede causar la muerte o lesiones graves. (00631b)**

Los neumáticos Harley-Davidson tienen barras de desgaste que atraviesan horizontalmente la banda de rodamiento. Cuando un neumático se desgasta hasta el punto en que las barras de desgaste se hacen visibles o en que quedan a 0,8 mm (1/32 in) de la banda de rodamiento, el neumático puede:

- Dañarse más fácilmente y provocar la falla del neumático
- Proporcionar menos tracción
- Afectar la estabilidad y maniobrabilidad

Harley-Davidson no realiza ninguna prueba usando solamente nitrógeno en los neumáticos. Harley-Davidson no recomienda ni desaconseja el uso de nitrógeno puro para inflar los neumáticos.

**Declaración de cumplimiento de neumáticos para la India:** Harley-Davidson Motor Company manifiesta que los neumáticos enumerados en la sección de especificaciones (solo para India) cumplen con los requisitos de la Norma 15627 de la Oficina de Normas de la India (con sus enmiendas periódicas) requeridos para la matriculación de vehículos montados y fabricados en la India. Estos neumáticos también cumplen con los requisitos de las Reglas Centrales de Vehículos Motorizados, 1989.

## COMBUSTIBLE

Use siempre gasolina sin plomo de buena calidad. Las clasificaciones de octanaje se encuentran usualmente en la bomba. Consulte la Tabla 19.

### ▲ ADVERTENCIA

**Evite los derrames. Abra lentamente la tapa de llenado de combustible. No llene el tanque de combustible por encima de la base del inserto del cuello de llenado y deje un espacio de aire para la expansión del combustible. Asegure la tapa de llenado después de cargar combustible. La gasolina es extremadamente inflamable y muy explosiva, por lo que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. (00028b)**

## ▲ ADVERTENCIA

Proceda con cuidado al cargar combustible. El aire presurizado en el tanque de combustible puede forzar el escape de gasolina a través del tubo de llenado. La gasolina es extremadamente inflamable y muy explosiva, por lo que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. (00029a)

Los surtidores en las estaciones de servicio modernas dispensan caudales elevados de gasolina en el tanque de combustible de las motocicletas. Esto puede provocar que el aire quede atrapado y que haya presurización.

Tabla 19. Clasificación de octanaje

ESPECIFICACIONES	CLASIFICACIÓN
Octanos de la bomba (R+M)/2	91 (95 RON)

## MEZCLAS DE GASOLINA

Su motocicleta fue diseñada para tener el mejor funcionamiento y eficiencia usando gasolina sin plomo. La mayoría de las gasolinas están mezcladas con alcohol o éter para crear mezclas oxigenadas. El tipo y cantidad de alcohol o éter añadido al combustible son importantes.

## AVISO

No use gasolina con metanol. Hacerlo, puede provocar una falla en algún componente del sistema de combustible, dañar el motor y/o una falla del equipo. (00148a)

- Las mezclas de gasolina y ÉTER METILTERCIOBUTÍLICO (MTBE) consisten en una mezcla de gasolina y hasta un 15% de MTBE. Está aprobado el uso de las mezclas de gasolina/MTBE en su motocicleta.
- El combustible ETANOL es una mezcla de etanol (alcohol de grano) y gasolina sin plomo y puede afectar el consumo de combustible por kilómetro. En las motocicletas se pueden utilizar combustibles con un contenido de etanol hasta del 10% sin afectar el rendimiento del vehículo. En el momento de esta publicación, los reglamentos de la EPA de EE. UU. indican que actualmente está restringido el uso en las motocicletas de combustibles con un 15% de etanol (E15). Algunas motocicletas se calibran para funcionar con concentraciones mayores de etanol, para cumplir con las normas relativas al combustible en ciertos países.

- Las GASOLINAS REFORMULADAS U OXIGENADAS (RFG) son las mezclas de gasolina que están diseñadas específicamente para quemarse más limpias que otros tipos de gasolina. Esto tiene como resultado menos gases de escape. También está formulada para evaporarse menos cuando se llena el tanque. La gasolina reformulada usa aditivos para oxigenar la gasolina. Su motocicleta funcionará normalmente usando este tipo de combustible. Harley-Davidson recomienda usarlos, cuando sea posible, como una ayuda para tener más limpio el aire en nuestro ambiente.
- No use combustible para competencias ni combustible que contenga metanol. El uso de estos combustibles ocasionará daños en el sistema de combustible.
- El uso de aditivos para combustible que no sean los aprobados por Harley-Davidson puede ocasionar daños en el motor, el sistema de combustible y otros componentes.

Algunas mezclas de gasolina podrían afectar el arranque, la propulsión o la eficiencia del combustible. Si sufre uno o más de estos problemas, recomendamos que pruebe gasolina de una marca diferente o con una mayor combinación de octanaje.

## CONVERTIDORES CATALÍTICOS

En algunos mercados, las motocicletas de modelo Sportster tienen convertidores catalíticos.

### AVISO

**No opere un vehículo equipado con conversor catalítico cuando el motor tenga una falla de encendido. Si conduce el vehículo en estas condiciones, el escape se calentará de modo anormal, lo que puede dañar el vehículo e, incluso, producir una pérdida de control de emisiones. (00149c)**

### AVISO

**Use solamente combustible sin plomo en las motocicletas equipadas con convertidor catalítico. El uso de combustible con plomo dañará el sistema de control de escape. (00150c)**

# NOTAS

---



## GENERAL: CONTROLES E INDICADORES

### ▲ ADVERTENCIA

**Identifica y comprende las características particulares de tu vehículo. No entender cómo afectan estas características el funcionamiento del vehículo puede dar lugar a un accidente, lo que podría ocasionar la muerte o lesiones graves. (00043b)**

Algunas de las características que aquí se describen son especiales para determinados modelos. Estas características pueden estar disponibles en forma de accesorios para su motocicleta Harley-Davidson. Consulte un concesionario Harley-Davidson para obtener una lista completa de los accesorios que se adaptan a su motocicleta específica.

## INTERRUPTORES DE CONTROL DE MANO IZQUIERDA

### Recorrido

El interruptor de recorrido activa los odómetros de recorrido. Se usa para activar la pantalla del odómetro y desplazarse por las pantallas opcionales. Con el interruptor en posición OFF (apagado), el interruptor de recorrido (TRIP) puede activar las pantallas de la hora o del odómetro. Consulte la Tabla 20.

### Bocina

Vea Figura 4. Presione el interruptor de bocina para activar la bocina. La bocina se puede activar hasta por 10 segundos a la vez. Si el interruptor de la BOCINA se sostiene durante más tiempo, la bocina se desactivará automáticamente. Consulte la Tabla 20.

### Luz alta

Vea Figura 4. Presione el interruptor de luz alta para activarla. La luz (azul) indicadora de luz alta se ilumina cuando la luz alta está encendida. Consulte la Tabla 20.

### Luz baja/destello para pasar

**Luz baja:** Vea Figura 4. Presione la parte inferior del interruptor para regresar a la luz baja.

**Destello para pasar:** Si el interruptor de luz baja está encendido, presione y suelte el interruptor de destello para pasar a fin de que la luz alta destelle antes de pasar a otro vehículo. El indicador de luz alta se ilumina mientras que el interruptor de destello para pasar esté presionado.

Para activar el faro delantero cuando esté en el modo de accesorios, presione el interruptor de destello para pasar. Consulte la Tabla 20.

## Señal de giro a la izquierda

**Para activar:** Vea Figura 4. Presione el interruptor de la señal de giro a la izquierda para activar la señal de giro a la izquierda. Consulte la Tabla 20.

**Para cancelar:** Presione el interruptor de la señal de giro a la izquierda para cancelar la señal de giro a la izquierda. Para conocer el funcionamiento en más detalle, consulte el tema **CONTROLES E INDICADORES > OPERACIÓN DEL INTERRUPTOR DE LAS SEÑALES DE GIRO** (Página 42).

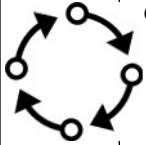




### NOTA

*Las luces de las señales de giro delanteras también funcionan como luces de marcha. Esta característica puede no estar disponible en todos los mercados.*



Figura 4. Módulo de interruptores del lado izquierdo

Tabla 20. Interruptores de control manual del lado izquierdo

INTE-RRUP-TOR	NOMBRE	FUNCIÓN
	ecorrido	Presione el interruptor para alternar entre las pantallas del odómetro.
	Bocina	Presione el interruptor para hacer sonar la bocina.
	Luz alta	Presione el interruptor para cambiar el faro delantero a la luz alta.
	z baja/ stello ra pa- sar	Presione el interruptor para cambiar el faro delantero a la luz baja. Presione y suelte para que la luz alta destelle. En ACC, presione para activar el faro delantero.
	Giro a la izquierda	Presione el interruptor para activar la señal de giro a la izquierda.

## INTERRUPTORES DE CONTROL DE MANO DERECHA

### Luz intermitente de emergencia de 4 vías

Vea Figura 5. Utilice este interruptor para permitir que una motocicleta varada se deje en el modo intermitente de 4 vías. Con las luces intermitentes, se puede dejar la motocicleta con el encendido bloqueado hasta encontrar ayuda. Consulte Tabla 21.

1. Con el interruptor de encendido en la posición IGNITION (Encendido) o ACC (Accesorios), presione el triángulo de la advertencia de emergencia para activar las luces intermitentes de 4 vías.

#### NOTA

**Modelos de seguridad:** es necesario que el llavero con mando a distancia esté presente cuando encienda y apague las luces intermitentes de 4 vías.

2. Gire el interruptor de encendido a OFF (apagado). Las luces intermitentes de 4 vías continúan activadas durante dos horas o hasta que el motociclista las apague.
3. Para apagarlas, gire el interruptor de encendido a ACC (Accesorios) o a IGNITION (Encendido). Presione el triángulo de advertencia situado sobre el interruptor de arranque.

## Arranque

Vea Figura 5. El interruptor de arranque está en el módulo de control del manillar derecho. Consulte Tabla 21.

1. Mueva el interruptor de APAGADO/MARCHA a posición MARCHA. Cambie la transmisión a neutro. Se enciende el indicador de neutro (verde). Vea OPERACIÓN > ARRANCAR EL MOTOR (Página 109).
2. Gire el interruptor a IGNITION (encendido). Presione el interruptor de arranque para operar el motor de arranque.

### NOTA

- *Cuando se activa el arranque, el faro delantero se apaga momentáneamente para reducir el consumo de carga de la batería.*
- *Si el motor no arranca, el motor de arranque funciona durante 5 segundos y después se detiene. Suelte el interruptor de arranque. Presione el interruptor de arranque para volver a intentarlo. Después de varios intentos fallidos de arranque del motor, consulte un concesionario Harley-Davidson.*

## Apagado del motor

Vea Figura 5. Presione el interruptor de APAGADO del motor para apagarlo. Consulte Tabla 21.

Después de apagar el motor. Gire el interruptor de encendido a OFF (apagado) para desconectar la alimentación del motor.

## Marcha del motor

Vea Figura 5. Presione el interruptor de MARCHA del motor para arrancarlo y ponerlo en marcha. El interruptor de APAGADO/MARCHA del motor debe estar en la posición MARCHA para arrancar o para que funcione el motor. Consulte Tabla 21.

## Tornillo de fricción

### ▲ ADVERTENCIA

**No apriete el tornillo de ajuste de fricción del acelerador hasta el punto en que el motor no regrese automáticamente a la marcha al ralentí. Sobre apretar puede provocar la pérdida del control del vehículo, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00031b)**

Vea Figura 5. Para reducir la fatiga del motociclista en viajes largos, hay un tornillo de ajuste de fricción del acelerador (4) accionado por resorte ubicado en la parte inferior de la abrazadera de la empuñadura del acelerador. El tornillo de ajuste de fricción del acelerador no debe usarse en condiciones normales de parada y marcha.

**Regrese la tensión:** afloje el tornillo de ajuste de fricción del acelerador para que el acelerador regrese a la posición de la marcha al ralentí al quitar la mano de la empuñadura.

**Gire la tensión:** atornille el tornillo de ajuste del acelerador para aumentar la fricción en la empuñadura. La fricción proporciona un efecto de amortiguación en el movimiento del acelerador.

## Señal de giro a la derecha

**Activar:** vea Figura 5. Presione el interruptor de la señal de giro a la derecha para activar la señal de giro a la derecha. Consulte Tabla 21.

**Cancelar:** presione el interruptor de la señal de giro a la derecha para cancelar la señal de giro a la derecha. Para conocer el funcionamiento en más detalle, vea **CONTROLES E INDICADORES > OPERACIÓN DEL INTERRUPTOR DE LAS SEÑALES DE GIRO** (Página 42).

### NOTA

*Las luces de las señales de giro delanteras también funcionan como luces de marcha. Esta característica puede no estar disponible en todos los mercados.*

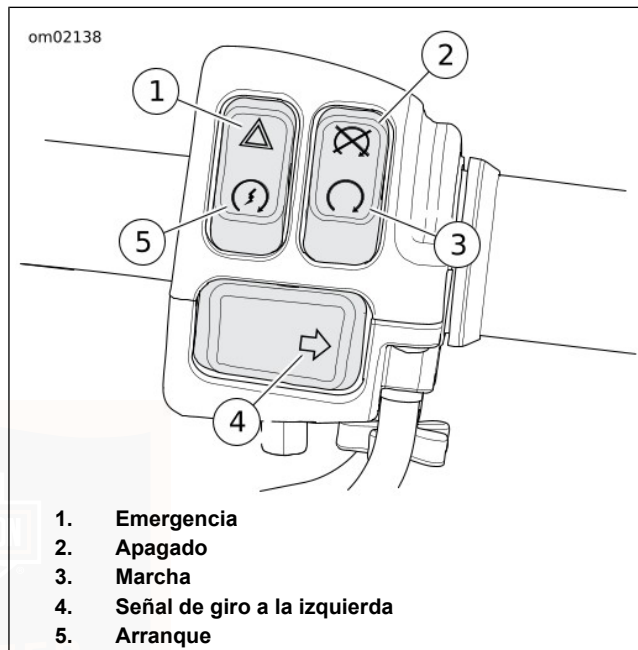




Figura 5. Módulo de control del lado derecho

Tabla 21. Interruptores de control manual del lado derecho

INTE-RRUP-TOR	NOMBRE	FUNCIÓN
	Emergen- cia	Presione el interruptor para activar las luces intermitentes de 4 vías.
	Arranque	Presione el interruptor para arrancar el motor.
	Apagado	Presione el interruptor en la posición OFF (apagado) para apagar el motor o para evitar que el motor arranque.
	Marcha	Presione el interruptor en la posición MARCHA para permitir que el motor funcione.
	Giro a la derecha	Presione el interruptor para indicar un giro a la derecha.

## OPERACIÓN DEL INTERRUPTOR DE LAS SEÑALES DE GIRO

### Funcionamiento

Presione y libere el interruptor de la señal de giro a la izquierda y a la derecha para activar las luces de las señales de giro. Las luces se encienden intermitentemente hasta que son canceladas automática o manualmente por el motociclista.

#### NOTA

*Si un indicador de señal de giro destella rápidamente, una señal de giro no está funcionando. Actúe con prudencia. Use señales manuales. Reemplace los componentes defectuosos inmediatamente.*

### Cancelación automática

Las luces de las señales de giro se cancelan automáticamente cuando se detecta un giro completo en función de la velocidad, la aceleración y la finalización del giro.

Las luces también se cancelan si la señal de giro permanece activa durante un período prolongado (20 destellos) mientras la velocidad de la motocicleta es superior a 11 km/h (7 mph). Si la motocicleta está parada o se está moviendo a una velocidad menor que esta velocidad, la señal de giro continúa destellando.

## Cancelación manual

Para cancelar la señal de giro, presione y libere el interruptor de la señal de giro por segunda vez.

Para activar la señal de giro opuesta, presione y libere el interruptor de las señales de giro para la nueva dirección. Se cancela la primera señal de giro y empiezan a destellar las luces de las señales de giro opuestas.

## ENCENDIDO CON LLAVE

### ⚠ ADVERTENCIA

**La función de encendido automático del faro delantero proporciona mayor visibilidad del motociclista para otros conductores. Asegúrese de tener encendido el faro delantero en todo momento. La visibilidad limitada de otros conductores por parte del motociclista puede ser la causa de muerte o lesiones graves. (00030b)**

Vea Figura 6. El interruptor de encendido controla las funciones eléctricas de la motocicleta. El interruptor está ubicado en el lado derecho del cabezal de dirección. Consulte la Tabla 22.

Gire la llave a la posición OFF (apagado) y extraiga la llave cuando la motocicleta no esté en uso. La llave también puede extraerse en la posición ACC (accesorios).

### NOTA

- *Escriba el número de la llave en el espacio que se proporciona al inicio de este manual.*
- *Las luces funcionan cuando el interruptor está en la posición IGNITION (encendido), como lo exige la ley en algunos lugares.*

### ⚠ ADVERTENCIA

**No conduzca el vehículo con las horquillas bloqueadas. Las horquillas bloqueadas limitan la capacidad de maniobrabilidad de la motocicleta, lo cual puede causar la muerte o lesiones graves. (00035a)**

### AVISO

**Proteja su vehículo contra robos. El no bloquear la motocicleta después de estacionarla, podría causar un robo y/o daños al equipo. (00151b)**

### AVISO

**No lubrique los bloqueos de cilindro con lubricantes con base de petróleo o grafito. Los bloqueos no funcionarán correctamente. (00152a)**

## AVISO

Coloque el interruptor de encendido en OFF (apagado) antes de bloquear la motocicleta. Si se deja el interruptor en la posición ACC (accesorios), esto mantendrá encendidas las luces de los instrumentos y descargará la batería. (00492b)

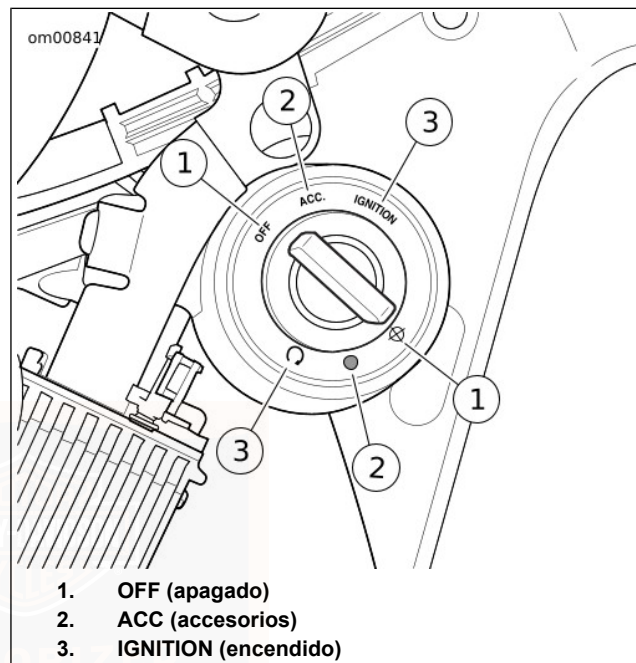


Figura 6. Interruptor de encendido: Modelos Sportster

**Tabla 22. Interruptor de encendido**

<b>POSICIÓN</b>	<b>FUNCIÓN</b>
OFF (apagado)	El encendido y las luces están apagados. Se puede extraer la llave.
ACC (accesorios)*	Se encienden las luces de los instrumentos. Pueden activarse la luz de freno y la bocina. Se puede extraer la llave.
IGNITION (encendido)	Se encienden las luces y el encendido.
*Modelos internacionales: Las luces traseras y de posición también están encendidas.	

## **ENCENDIDO SIN LLAVE**

### **▲ ADVERTENCIA**

**La función de encendido automático del faro delantero proporciona mayor visibilidad del motociclista para otros conductores. Asegúrese de tener encendido el faro delantero en todo momento. La visibilidad limitada de otros conductores por parte del motociclista puede ser la causa de muerte o lesiones graves. (00030b)**

### **▲ ADVERTENCIA**

**No conduzca el vehículo con las horquillas bloqueadas. Las horquillas bloqueadas limitan la capacidad de maniobrabilidad de la motocicleta, lo cual puede causar la muerte o lesiones graves. (00035a)**

Una motocicleta con un encendido sin llave no requiere una llave para funcionar. En su lugar debe estar presente un llavero con mando a distancia de seguridad asignado o debe usarse el PIN antes de poder arrancar la motocicleta.

La llave suministrada con la motocicleta es para el bloqueo de la horquilla. Vea **CONTROLES E INDICADORES > BLOQUEO DE HORQUILLA** (Página 46).

## **Modo de encendido**

Con el llavero con mando a distancia de seguridad presente, coloque el interruptor de APAGADO/MARCHA en MARCHA. Las luces y los instrumentos funcionan y se puede arrancar el motor. Para desactivar el sistema de seguridad con el PIN, vea **SISTEMA DE SEGURIDAD > ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN** (Página 95).

La motocicleta permanece encendida (o el motor sigue funcionando) hasta que el interruptor de APAGADO/MARCHA se coloca en APAGADO. Mover el llavero con mando a distancia de seguridad fuera del rango de alcance no apagará el motor ni la motocicleta después de haberla encendido. Sin embargo, el velocímetro mostrará el mensaje "NO FOB" (falta del llavero con mando a distancia) si la motocicleta se empieza a mover sin el llavero con mando a distancia.

### **NOTA**

*Con el interruptor de APAGADO/MARCHA en MARCHA, el sistema se apagará después de 15 minutos de inactividad.*

Cuando esté estacionado, coloque el interruptor de APAGADO/MARCHA en APAGADO y quite el llavero con mando a distancia de seguridad de la motocicleta para evitar el robo o el arranque. Con la motocicleta apagada y el llavero con mando a distancia de seguridad fuera del rango de alcance, el arranque, el sistema de encendido y el interruptor de APAGADO/MARCHA permanecen inhabilitados, lo que inmoviliza la motocicleta.

## Modo de accesorios

Vea Figura 4. Con el llavero con mando a distancia de seguridad, presione y mantenga presionado el interruptor de recorrido (TRIP) (1). Los instrumentos y el circuito de accesorios reciben alimentación. El faro delantero y las luces de las señales de giro permanecen apagados. Cuando está en el modo de accesorios:

- El velocímetro muestra las funciones del odómetro.
- El faro delantero se puede activar presionando el interruptor de destello para pasar.
- Las luces de parada se pueden operar.
- Se enciende la luz de la placa de matrícula.

Para apagar el modo de accesorios, presione y sostenga el interruptor de recorrido (TRIP).

No deje la motocicleta en el modo de accesorios durante un tiempo prolongado. Esto puede descargar la batería. Si el vehículo permanece en el modo de accesorios durante dos horas, el vehículo se apagará automáticamente para evitar que la batería se descargue completamente. Para reanudar el modo de accesorios, presione y sostenga el interruptor de recorrido (TRIP).

## BLOQUEO DE HORQUILLA

### AVISO

**Proteja su vehículo contra robos. El no bloquear la motocicleta después de estacionarla, podría causar un robo y/o daños al equipo. (00151b)**

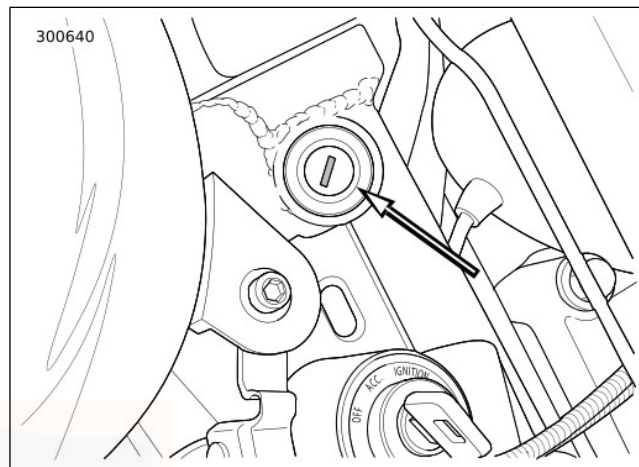
Vea la Figura 7. Los modelos Sportster tienen la cerradura de la horquilla ubicada en el lado derecho del cabezal de dirección. Usar el bloqueo de la horquilla inmediatamente después de estacionar su motocicleta desalentará el uso no autorizado o el robo.

### ⚠ ADVERTENCIA

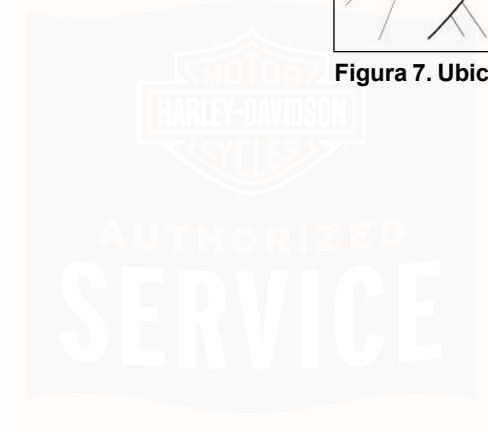
**No conduzca el vehículo con las horquillas bloqueadas. Las horquillas bloqueadas limitan la capacidad de maniobrabilidad de la motocicleta, lo cual puede causar la muerte o lesiones graves. (00035a)**

Vea Figura 8. Bloquee la horquilla.

1. Gire la horquilla completamente hacia la izquierda.
2. Inserte la llave en el bloqueo de la horquilla.
3. Gire a la posición derecha (hacia la derecha).
4. Extraiga la cerradura con llave.
5. Para desbloquear la horquilla, inserte la llave en el bloqueo de la horquilla y gire hacia la izquierda. Extraiga la cerradura con llave.
6. Compruebe el funcionamiento correcto de la dirección girando los manillares en todo su rango de operación. Los manillares deben girar suavemente sin atascarse.



**Figura 7. Ubicación de la cerradura de la horquilla: Modelos Sportster**



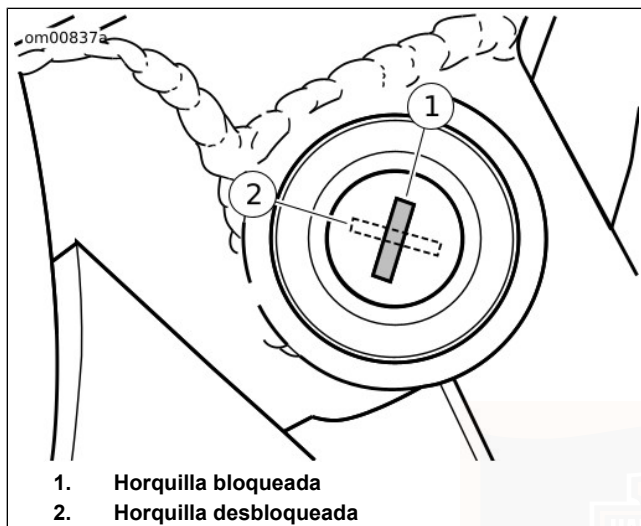


Figura 8. Posiciones de la cerradura de la horquilla: Modelos Sportster

## INSTRUMENTOS: TODOS MENOS EL XL1200CX

### NOTA

La luz de fondo del instrumento se activa después de un ligero retraso. Los cambios en la luz ambiente, como cuando pasa por un túnel, pueden cambiar brevemente la luz de fondo.

## Velocímetro

### ⚠ ADVERTENCIA

Viaje a velocidades y condiciones apropiadas en la carretera y nunca viaje a una velocidad mayor del límite de velocidad indicado. El exceso de velocidad puede causar la pérdida del control del vehículo y puede causar la muerte o lesiones graves. (00008a)

Vea Figura 9. El velocímetro (1) registra las millas por hora (modelos para EE. UU. solamente), los kilómetros por hora (modelos internacionales solamente), o en algunos mercados muestra mph y km/h.

## Odómetro

Vea Figura 9. La ventana de visualización del odómetro (2) está ubicada en la carátula del velocímetro.

**Encendido con llave:** El interruptor de encendido debe estar en la posición ACC (accesorios) o IGNITION (encendido).

**Encendido sin llave:** Con un llavero con mando a distancia asignado dentro del alcance, gire el interruptor de APAGADO/MARCHA a MARCHA.

La ventana de visualización del odómetro ofrece las siguientes pantallas seleccionables:

- Odómetro

- Odómetro de recorrido A
- Odómetro de recorrido B
- Tiempo
- Número de la marcha y tacómetro

Presione y suelte el interruptor de recorrido (TRIP) para cambiar las pantallas.

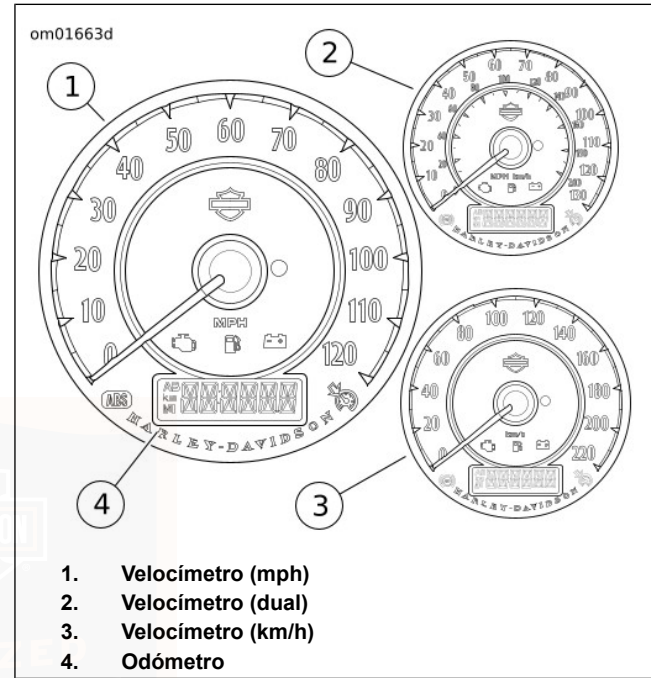


Figura 9. Instrumentos: Todos excepto el XL1200CX

### Odómetros de recorrido A y B

Vea Figura 10. Para restablecer los odómetros de recorrido, presione y libere el interruptor de recorrido (TRIP) (1) para

mostrar el odómetro de recorrido A (2) o B (3). Las letras A o B en la parte izquierda superior de la ventana de visualización identifican el odómetro de recorrido.

Para restablecer los odómetros de recorrido, seleccione el odómetro A o B. Presione el interruptor de recorrido (TRIP) y sosténgalo aproximadamente tres segundos. El odómetro de recorrido se pondrá a cero.

### Selección de la marcha/tacómetro

Vea Figura 10. Presione y suelte el interruptor de recorrido (TRIP) (1) para cambiar las pantallas del odómetro para seleccionar el número de la marcha y la pantalla del tacómetro (4). El odómetro muestra la marcha actual (de la 1ª a la 5ª) y la velocidad del motor en revoluciones por minuto (rpm).

Cuando la transmisión esté en neutro y la palanca del embrague retraída, el número de la marcha está en blanco.

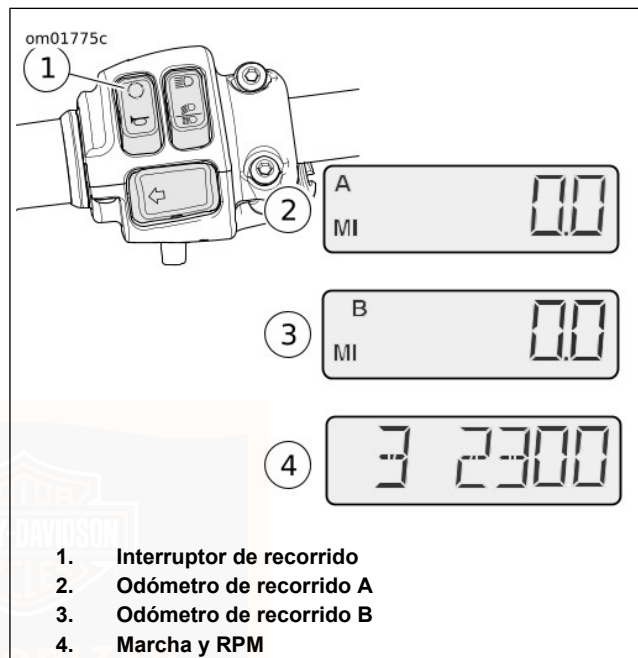


Figura 10. Odómetros de recorrido, indicador de marchas y RPM: Todos excepto el XL1200CX

## INSTRUMENTOS: XL1200CX

### NOTA

*La luz de fondo del instrumento se activa después de un ligero retraso. Los cambios en la luz ambiente, como cuando pasa por un túnel, pueden cambiar brevemente la luz de fondo.*

### Tacómetro

Vea Figura 11. La aguja del tacómetro (1) indica la velocidad del motor en revoluciones por minuto (rpm).

### Velocímetro

#### ▲ ADVERTENCIA

**Viaje a velocidades y condiciones apropiadas en la carretera y nunca viaje a una velocidad mayor del límite de velocidad indicado. El exceso de velocidad puede causar la pérdida del control del vehículo y puede causar la muerte o lesiones graves. (00008a)**

Vea Figura 11. El velocímetro (2) registra las millas por hora (modelos para EE. UU.) o los kilómetros por hora (modelos internacionales). La pantalla puede cambiarse de mph a km/h. Vea **CONTROLES E INDICADORES > CONFIGURACIONES DE LA VENTANA DEL ODÓMETRO** (Página 57).

### Selección de la marcha

Vea Figura 11. El número de marcha (3) seleccionado actualmente aparece cuando la motocicleta está en movimiento. Cuando la transmisión esté en neutro y la palanca del embrague retraída, el número de la marcha está en blanco.

### Odómetro

Vea Figura 11. El odómetro (5) está ubicado en la carátula del velocímetro.

**Encendido con llave:** El interruptor de encendido debe estar en la posición ACC (accesorios) o IGNITION (encendido).

**Encendido sin llave:** Con un llavero con mando a distancia asignado dentro del alcance, gire el interruptor de APAGADO/MARCHA a MARCHA.

### Odómetros de recorrido A y B

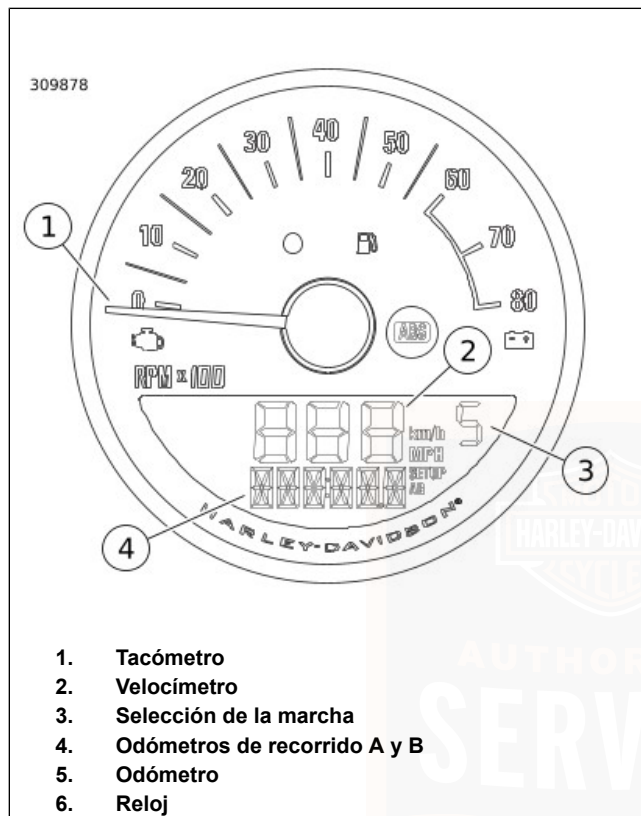
Vea Figura 11. Para verificar el millaje, presione y libere el interruptor de recorrido (TRIP) para mostrar el odómetro de recorrido A o B en la ventana del odómetro. Una A o una B (4) identifican el odómetro de recorrido.

Para restablecer los odómetros de recorrido, seleccione A o B. Presione el interruptor de recorrido y sosténgalo aproximadamente tres segundos. El odómetro de recorrido se pondrá a cero.

## Reloj

Vea Figura 11. Presione y libere el interruptor de recorrido (TRIP) para mostrar el reloj (6) en la ventana del odómetro.





**Figura 11. Instrumentos: XL1200CX**

## **LUCES INDICADORAS**

Vea Figura 12. Se proporcionan cinco luces indicadoras en el tablero de instrumentos.

### **Luces indicadoras de giro**

Cuando se activa una señal de giro, los indicadores de las señales de giro (1, 5) destellan. Cuando se operan las luces intermitentes de emergencia de 4 vías, los dos indicadores de las señales de giro destellan simultáneamente.

### **Luz indicadora de la luz alta del faro delantero**

La luz indicadora de la luz alta del faro delantero (2) se ilumina cuando se presiona el interruptor de luz alta o de destello para pasar.

### **Luz indicadora de neutro**

La luz indicadora de neutro (3) se enciende cuando la transmisión está en neutro.

### **Luz indicadora de la presión de aceite**

La luz indicadora de la presión de aceite (4) se enciende cuando el aceite suficiente no está circulando por el motor.

La luz se enciende cuando se activa el encendido, antes de arrancar el motor. Con el motor en marcha, la luz debe apagarse cuando la velocidad del motor esté por encima de la velocidad de la marcha al ralentí.

Las circunstancias que pueden hacer que la luz roja indicadora de aceite se encienda son:

- Nivel bajo de aceite. Pare el motor de inmediato. Añada aceite.
- Aceite diluido. Cambie el aceite lo más pronto posible.
- Aceite incorrecto para la temperatura de funcionamiento. Cambie el aceite lo más pronto posible.
- Para obtener más información, consulte el tema **MANUAL DE PROPIETARIO > SOLUCIÓN DE PROBLEMAS** (Página 199).

#### AVISO

**Si la luz indicadora de la presión de aceite permanece encendida, compruebe siempre el suministro de aceite en primer lugar. Si el suministro de aceite es normal y la luz todavía permanece encendida, pare el motor inmediatamente y no lo vuelva a poner en marcha hasta que se localice el problema y se hagan las reparaciones necesarias. De lo contrario, se puede dañar el motor. (00157a)**

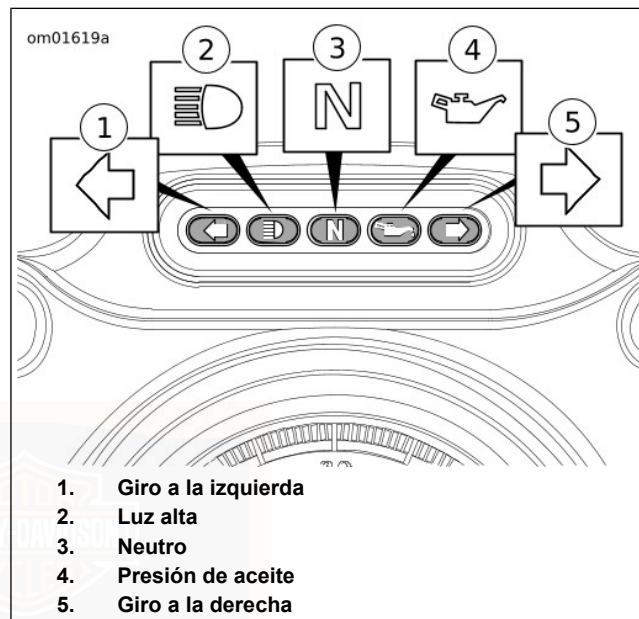


Figura 12. Barra de luces indicadoras

## LUCES DE LOS INSTRUMENTOS

Las luces de advertencia se encuentran en la carátula de instrumentos.

- **Todos excepto el XL1200CX:** Vea Figura 13.

- **XL1200CX:** Vea Figura 14.

## Advertencia del motor

La luz de advertencia del motor (1) indica si el motor/sistema de mantenimiento del motor está funcionando normalmente. El color de la luz de advertencia del motor es ámbar.

### NOTA

- *Cuando el encendido esté en ON (encendido), la luz de advertencia del motor se iluminará y quedará encendida hasta que el motor arranque. Se debe realizar un servicio cuando se haga arrancar el motor y la luz de advertencia del motor permanezca encendida.*
- *La bomba de combustible puede funcionar durante unos segundos para cebar el sistema de combustible antes de empezar.*

## Nivel bajo de combustible

La luz de nivel bajo de combustible (2) indica cuando el nivel de combustible cae por debajo del nivel de reserva en el tanque de combustible. El color de la luz de nivel bajo de combustible es ámbar. Consulte la Tabla 16.

La luz de nivel bajo de combustible no se apaga hasta que haya suficiente combustible en el tanque, el interruptor de encendido se haya apagado y encendido, y el vehículo haya empezado a avanzar. Si la luz de nivel bajo de combustible

destella a una velocidad uniforme, consulte un concesionario Harley-Davidson.

## Batería

La luz roja de carga de la batería (3) indica la sobrecarga o la falta de carga de la batería. Vea MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN > MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA (Página 166).

Si la luz permanece encendida, consulte un concesionario Harley-Davidson.

## Luz de seguridad

La luz de seguridad roja (4) indica si el sistema de seguridad está activado. Vea SISTEMA DE SEGURIDAD > SISTEMA DE SEGURIDAD (Página 89).

Si la luz continua encendida continuamente, consulte un concesionario Harley-Davidson.

## Luz del ABS

### ▲ ADVERTENCIA

Si la luz del ABS continúa destellando a velocidades superiores a los 5 km/h (3 mph) o permanece encendida continuamente, el ABS no está funcionando. El sistema de frenos estándar está funcionando, pero puede ocurrir un bloqueo de las ruedas. Contacte un concesionario Harley-Davidson para reparar el ABS. Una rueda bloqueada patinará y puede provocar la pérdida del control del vehículo, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00361b)

**Intermitente:** En los vehículos con ABS, la luz del ABS empieza a destellar cuando se enciende el vehículo. La luz destellante indica que el sistema se encuentra en modo de diagnóstico automático. Continúa destellando hasta que la velocidad de la motocicleta excede los 5 km/h (3 mph). El ABS no funciona hasta que la luz se apaga. Consulte la CONTROLES E INDICADORES > SISTEMA DE FRENOS (Página 62).

**Continua:** El encendido continuo de la luz indica una falla del ABS. Se inhabilita el ABS y los frenos funcionan como si fueran frenos sin ABS. Consulte un concesionario Harley-Davidson para que realice el servicio.

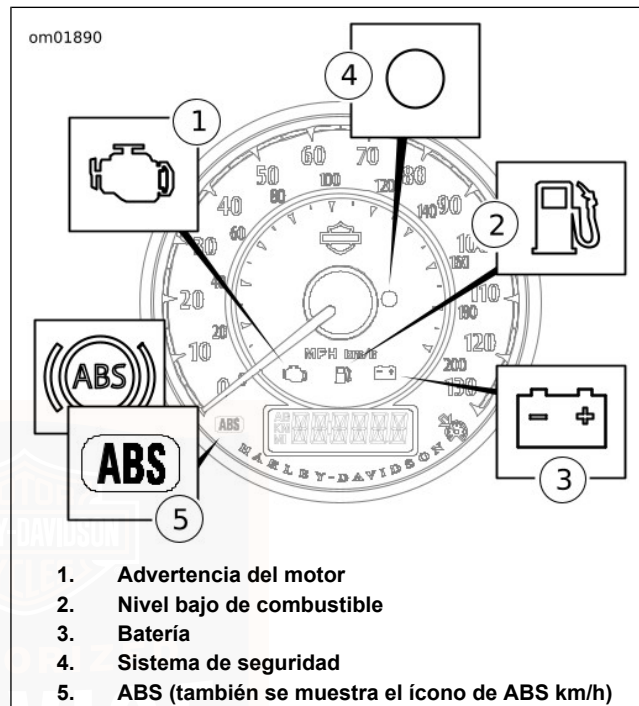
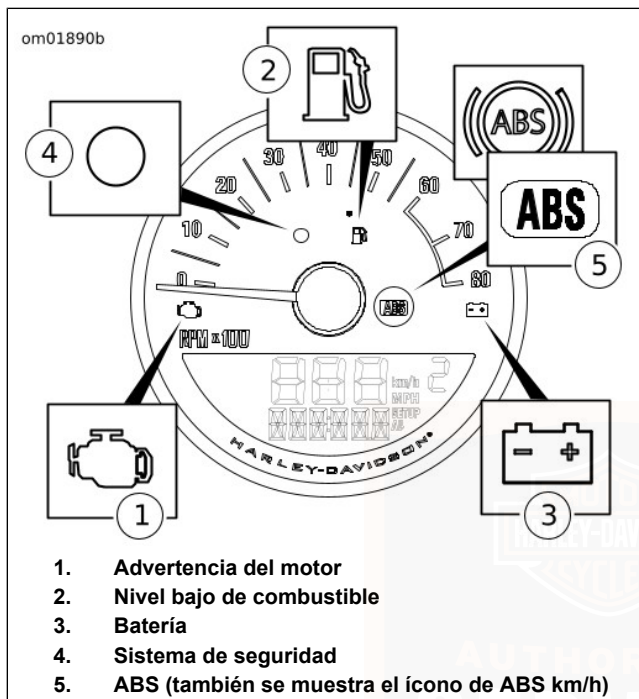


Figura 13. Luces de los instrumentos: Todos excepto el XL1200CX



**Figura 14. Luces de los instrumentos: XL1200CX**

## CONFIGURACIONES DE LA VENTANA DEL ODÓMETRO

### Cambio de las unidades de medida

- **Todos, excepto los XL1200CX:** presione y sostenga el interruptor de recorrido hasta que cambien las unidades del odómetro (millas a km).
- **XL1200CX:** presione y sostenga el interruptor de recorrido hasta que cambien las unidades del velocímetro (mph a km/h). Las unidades del odómetro también cambian.

### Tiempo

Presione y suelte el interruptor de recorrido (TRIP) para cambiar las pantallas del odómetro a la pantalla de la hora. Para fijar la hora:

1. Vea Figura 15. Presione y libere el interruptor de recorrido (TRIP) (1) hasta que se muestre la hora (hora y minutos). Presione y sostenga el interruptor de recorrido (TRIP) hasta que 12h (2) comience a destellar en la ventana de visualización del velocímetro. Suelte el interruptor.
2. Presione y suelte el interruptor de recorrido (TRIP) una vez para avanzar a una pantalla destellante de 24h o pantalla de hora estilo militar. Cada vez que presione y suelte el interruptor, la pantalla cambiará entre 12h y 24h.

3. Cuando se muestre el estilo deseado de la hora, presione y sostenga el interruptor de recorrido (TRIP) hasta que la pantalla de las horas (3) destelle.
4. Presione y suelte repetidamente el interruptor de recorrido (TRIP) para avanzar las horas.
5. Cuando se muestre la hora correcta, presione y sostenga el interruptor de recorrido (TRIP) hasta que la pantalla de los minutos (4) comience a destellar.
6. Presione y suelte repetidamente el interruptor de recorrido (TRIP) para avanzar la pantalla de minutos.

7. Cuando se muestren los minutos correctos (5), presione y sostenga el interruptor de recorrido (TRIP) hasta que la pantalla avance a la selección AM o PM (6).

**NOTA**

*AM o PM no aparece en la pantalla normal de la hora. La motocicleta usa esta selección para propósitos de diagnóstico.*

8. En la pantalla de 12h, destella AM o PM. Seleccione AM o PM con el interruptor de recorrido (TRIP). Presione y sostenga el interruptor durante cinco segundos.
9. Gire el interruptor de APAGADO/MARCHA a APAGADO.



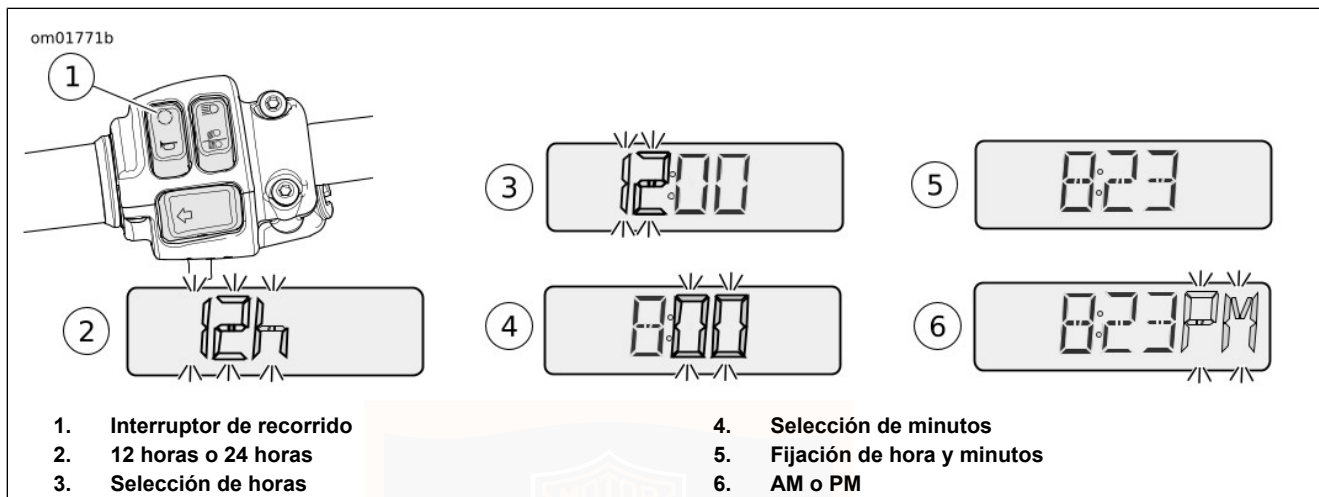


Figura 15. Pantallas de la hora

## Mensaje de vuelco

### ▲ ADVERTENCIA

Si ocurre un vuelco, compruebe el funcionamiento correcto de todos los controles. El movimiento restringido de los controles puede afectar el funcionamiento de los frenos y del embrague o la capacidad de hacer cambios, lo cual puede causar la pérdida de control del vehículo y la muerte o lesiones graves. (00350a)

Vea Figura 16. Cuando la motocicleta vuelca, la palabra “tiP” (1) aparece en la ventana del odómetro. El motor no arranca hasta que se restablezca.

Para restablecer el mensaje tiP (vuelco) del odómetro, vea OPERACIÓN > COMENZAR DESPUÉS DE VOLCAR (Página 111).

## Mensaje de falta del llavero con mando a distancia

Vea Figura 16. Si la motocicleta tiene un sistema de seguridad y se conduce sin el llavero con mando a distancia, en la ventana de visualización del odómetro se muestra “NO FOB” (Falta del llavero con mando a distancia) (2), tan pronto como la motocicleta empiece a moverse. La pantalla dura 10 segundos como recordatorio para obtener el llavero con mando a distancia.

Sin el llavero con mando a distancia, la motocicleta solamente se puede arrancar ingresando manualmente el PIN que desactiva el sistema de seguridad. Vea SISTEMA DE SEGURIDAD > ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN (Página 95).

## Mensaje Sidestand (Soporte lateral)

Vea Figura 16. En los modelos internacionales (HDI), se muestra un mensaje “SidEstAnd” (Soporte lateral) (3) si se engrana una marcha de la motocicleta mientras el soporte de estacionamiento está desplegado. Vea CONTROLES E INDICADORES > ENCLAVAMIENTO DEL SOPORTE DE ESTACIONAMIENTO: MODELOS INTERNACIONALES (Página 67).

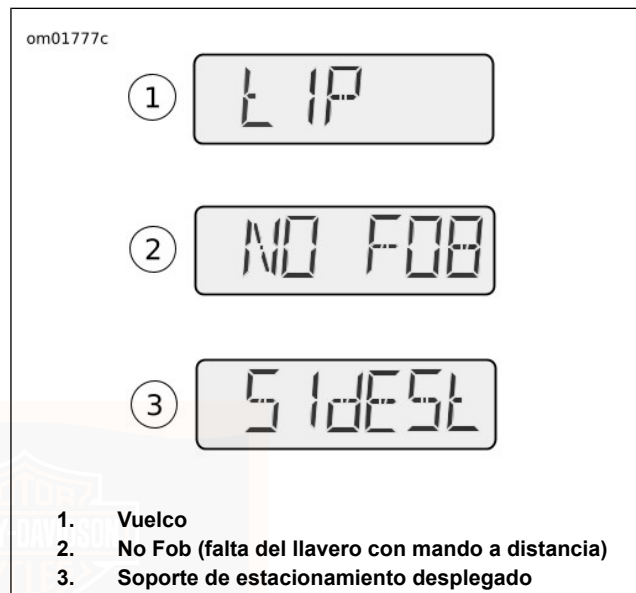


Figura 16. Tip, NO FOB y SidEstAnd

## PALANCA DEL CAMBIOS

### Ubicación

Vea Figura 17. La palanca de cambios está ubicada en el lado izquierdo de la motocicleta y se opera con el pie

izquierdo. La palanca de cambios cambia las marchas de la transmisión secuencial de cinco velocidades.

## Patrón de cambio de marchas

### AVISO

**El embrague debe desengancharse completamente antes de cambiar de engranaje. No desengancharse completamente el embrague puede dañar el equipo. (00182a)**

Vea Figura 17. Cada marcha se debe engranar en secuencia. Levante la palanca de cambios para cambiar a una marcha superior y presione la palanca para cambiar a una marcha menor. Después de cada cambio de marcha, libere la palanca de cambios para permitir que vuelva a su posición de descanso. Vea OPERACIÓN > CAMBIO DE TRANSMISIÓN (Página 112).

## Neutro

La posición de neutro se encuentra entre la primera y la segunda marcha. La transmisión se puede cambiar a neutro desde la primera o segunda marcha. Levante o presione la palanca de cambios de marcha hasta la mitad de su carrera. La luz indicadora se encenderá cuando esté en neutro.

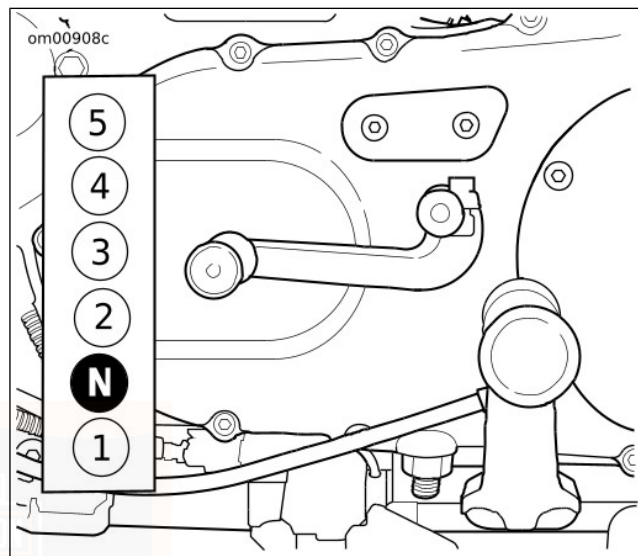


Figura 17. Palanca de cambios y patrón de cambios

## SISTEMA DE FRENOS

### Palanca del freno delantero

#### ▲ ADVERTENCIA

No coloque los dedos entre la palanca de control manual y la empuñadura del manillar. La posición incorrecta de la mano puede perjudicar la operación de la palanca de control y causar la pérdida del control del vehículo, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00032a)

La palanca manual del freno delantero controla el freno de la rueda delantera y está ubicada en el manillar derecho. Opere la palanca manual con los dedos de la mano derecha.

### Pedal del freno trasero

El pedal del freno trasero que se encuentra en el lado derecho controla el freno de la rueda trasera. Accione el pedal del freno trasero con el pie derecho.

### Sistema de frenos sin ABS

Aplice los frenos de manera uniforme y pareja para evitar que las ruedas se bloqueen. Use los frenos delantero y trasero con la misma intensidad para obtener mejores resultados.

#### ▲ ADVERTENCIA

No aplique los frenos lo suficientemente fuerte como para bloquear la rueda. Una rueda bloqueada patinará y puede provocar la pérdida del control del vehículo, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00053a)

### Sistema de frenos antibloqueo (ABS)

El sistema de frenos antibloqueo opcional de Harley-Davidson ayuda al motociclista a mantener el control cuando frena en línea recta, en una situación de emergencia. El ABS funciona en forma independiente en los frenos delantero y trasero para que las ruedas sigan girando y eviten el bloqueo descontrolado de las ruedas en pavimento seco o en superficies resbaladizas, como arenilla, hojas o cuando se está conduciendo en condiciones de superficie mojada.

### Cómo funciona el ABS

El ABS controla los sensores en las ruedas delantera y trasera para determinar la velocidad de las ruedas. Si el sistema detecta que la velocidad de una o ambas ruedas disminuye muy rápidamente, lo que indica que están por bloquearse, el ABS reacciona. Si la velocidad de la desaceleración no se corresponde con los criterios almacenados en la memoria, el ABS reacciona. El sistema abre y cierra las válvulas rápidamente para modular la presión de la mordaza del freno, usando solamente la presión de la palanca/pedal del freno

que está siendo aplicada por el motociclista. Durante la activación del ABS, el sistema proporciona el equivalente electrónico del bombeo manual de los frenos. El ABS puede bombear hasta siete veces por segundo.

El motociclista reconocerá la activación del ABS por la leve sensación de pulsación en la palanca manual o en el pedal del freno trasero. La sensación de pulsación también puede estar acompañada por un sonido de chasquido del módulo ABS. Ambos son el resultado del funcionamiento normal. Consulte Tabla 23.

Para obtener más información, visite [www.harley-davidson.com/abs](http://www.harley-davidson.com/abs).

## Cómo usar el ABS

Aunque es una ventaja durante el frenado de emergencia, el ABS no es un sustituto de la conducción segura. La forma más segura para detener una motocicleta es en posición vertical con ambas ruedas en línea recta.

El sistema ABS Harley-Davidson es un sistema de ayuda manual. Durante la detención en una situación de parada de emergencia, mantenga la presión en los frenos durante los eventos de ABS completos. No module ni “bombee” los controles del freno. Las ruedas no se bloquearán hasta el final de la frenada, cuando la velocidad de la motocicleta

alcance aproximadamente 6 km/h (4 mph) y el ABS ya no sea necesario.

### ▲ ADVERTENCIA

**El sistema ABS no puede evitar el bloqueo de la rueda trasera debido al frenado con el motor. El sistema ABS no ayudará a tomar curvas o en superficies sueltas o irregulares. Una rueda bloqueada patinará y puede provocar la pérdida del control del vehículo, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00362a)**

## ABS: Neumáticos y ruedas

Las motocicletas equipadas con ABS siempre deben usar neumáticos y ruedas Harley-Davidson. El ABS controla la velocidad rotacional de las ruedas por medio de sensores individuales de velocidad en las ruedas. El cambio a ruedas con diámetro diferente o neumáticos de tamaño diferente puede alterar la velocidad rotacional. Esto puede alterar la calibración del ABS y tener un efecto negativo sobre su capacidad para detectar y evitar los bloqueos descontrolados de las ruedas. Operar con una presión de los neumáticos diferente a la que se especifica en ESPECIFICACIONES > ESPECIFICACIONES (Página 25) puede reducir el rendimiento del frenado ABS.

**Tabla 23. Síntomas y condiciones del ABS**

<b>SÍNTOMA</b>	<b>ESTADO</b>
Luz ABS continuamente encendida	Falla de ABS detectada. Consulte un concesionario Harley-Davidson para que realice el servicio.
Destello de la luz ABS	Indica un proceso de autodiagnóstico normal cuando se enciende la motocicleta por primera vez y la velocidad está por debajo de los 5 km/h (3 mph). El ABS no funciona hasta que la luz se apaga. Si la luz continúa destellando a velocidades superiores a los 5 km/h (3 mph), consulte a un concesionario Harley-Davidson para realizar un servicio de mantenimiento.
Pulsación en la palanca o pedal del freno durante un evento ABS	Condición normal.
Sonido de chasquido durante un evento ABS	Condición normal.
Sensación de "aumento repentino" durante el frenado	Condición normal. Más perceptible cuando se está frenando con un freno (delantero solamente o trasero solamente). Resultado de una reducción de la desaceleración, la que puede ser causada por fisuras o baches en el camino, frenado del motor (RPM altas del motor causando que disminuya la velocidad de la rueda trasera), frenado brusco a velocidades bajas y otras condiciones. Esto es debido a la modulación de la presión de la mordaza del freno por el sistema ABS, para evitar el bloqueo descontrolado de las ruedas.
Pedal del freno trasero atascado temporalmente	Condición normal. Frenar con el motor (RPM altas del motor causando que disminuya la velocidad de la rueda trasera) o cambiar a una marcha más baja puede activar el ABS. Si está aplicando el freno trasero simultáneamente o inmediatamente después, el ABS puede estar cerrando una válvula para evitar la presión en el freno trasero. Esto es debido a la modulación de la presión de la mordaza del freno por el sistema ABS, para evitar el bloqueo descontrolado de las ruedas.

**Tabla 23. Síntomas y condiciones del ABS**

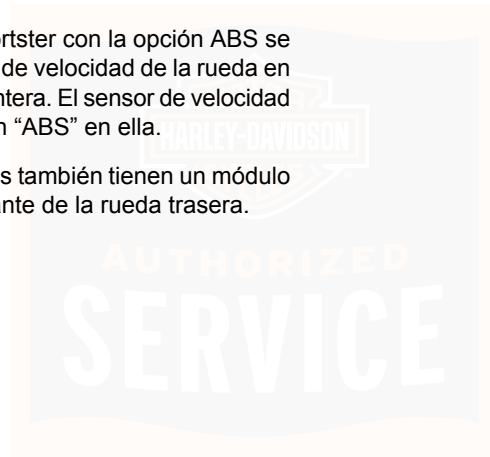
<b>SINTOMA</b>	<b>ESTADO</b>
Sonido corto y agudo del neumático	Condición normal. Dependiendo de la superficie, el neumático puede emitir un sonido corto y agudo sin bloquear la rueda.
Marca negra en el pavimento	Condición normal. Dependiendo de la superficie, el neumático puede dejar una marca negra sin bloquear la rueda.
Bloqueo de la rueda a velocidad baja	Condición normal. ABS no se activa en la rueda delantera por debajo de 5 km/h (3 mph) o en la rueda trasera por debajo de 8 km/h (5 mph).

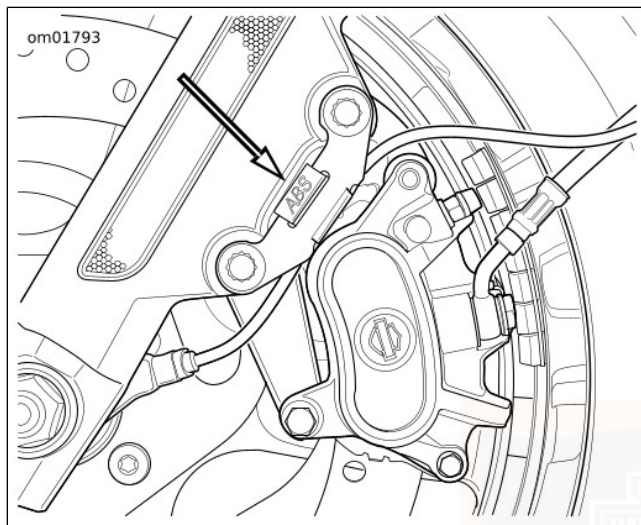
## **SISTEMA DE FRENOS ANTIBLOQUEO (ABS)**

### **Identificación**

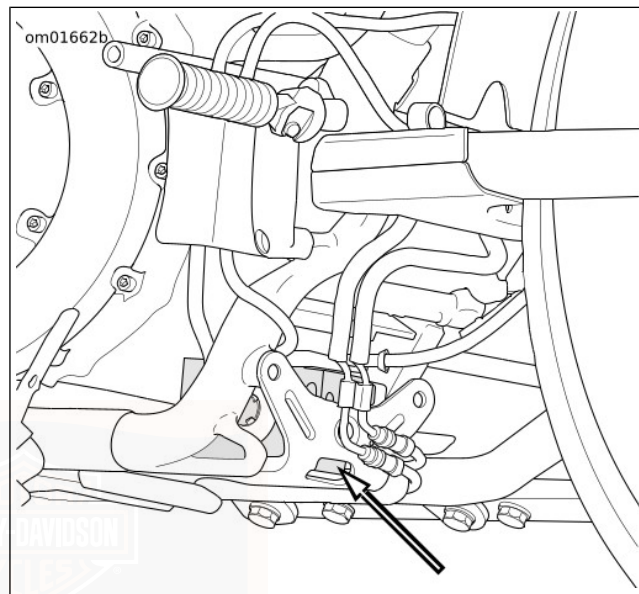
Vea Figura 18. Los modelos Sportster con la opción ABS se pueden identificar con un sensor de velocidad de la rueda en el lado izquierdo de la rueda delantera. El sensor de velocidad de la rueda tiene una presilla con “ABS” en ella.

Vea Figura 19. Estas motocicletas también tienen un módulo ABS (EHCU) montado justo delante de la rueda trasera.





**Figura 18. Presilla del sensor de velocidad de la rueda (identificación del ABS)**



**Figura 19. Módulo ABS (EHCU)**

## SOPORTE DE ESTACIONAMIENTO

### ▲ ADVERTENCIA

Estacione siempre la motocicleta sobre una superficie nivelada y firme. Si la motocicleta no está balanceada, puede caerse y causar la muerte o lesiones graves. (00039a)

### ▲ ADVERTENCIA

El soporte de estacionamiento se bloquea cuando está completamente hacia adelante (abajo) con el peso del vehículo apoyado sobre él. Si el soporte de estacionamiento no está colocado completamente hacia adelante (abajo) con el peso del vehículo apoyado sobre él, el vehículo puede caer y causar la muerte o lesiones graves. (00006a)

### ▲ ADVERTENCIA

Asegúrese de que el soporte de estacionamiento esté completamente plegado antes de conducir el vehículo. Si el soporte de estacionamiento no está completamente plegado, podría tocar la superficie de la carretera causando la pérdida del control del vehículo, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00007a)

### NOTA

*Cuando esté estacionando su motocicleta en una pendiente, coloque la transmisión engranada después de apagar el motor.*

El soporte de estacionamiento está ubicado en el lado izquierdo de la motocicleta. El soporte gira hacia afuera para apoyar la motocicleta para estacionarla.

## ENCLAVAMIENTO DEL SOPORTE DE ESTACIONAMIENTO: MODELOS INTERNACIONALES

Algunos modelos internacionales tienen un enclavamiento para el soporte de estacionamiento.

Si la transmisión está en neutro, la motocicleta arrancará y funcionará. Si el soporte de estacionamiento está desplegado y la transmisión está engranada, la activación del embrague hace que se apague la motocicleta. El mensaje "Sidestand" (soporte lateral) se visualizará en el odómetro. Al plegar el soporte de estacionamiento o poner la transmisión en neutro se permitirá que el motor funcione. El odómetro borrará el mensaje.

Si el soporte se baja a una velocidad superior a los 15 km/h (10 mph), el motor continuará funcionando. Los indicadores destellarán dos veces. El mensaje "Sidestand" (soporte lateral) se visualizará en el odómetro. El mensaje permanece hasta

que el sistema detecta que el soporte de estacionamiento de nuevo está en la posición completamente plegado. El motociclista puede continuar conduciendo en este modo.

El motociclista puede borrar los mensajes de texto en cualquier momento presionando el interruptor trip/activación cuando el vehículo esté funcionando.

## TAPA DE LLENADO DE COMBUSTIBLE

### Extracción de la tapa de llenado de combustible

#### ▲ ADVERTENCIA

**No use tapas de combustible de otras marcas. Las tapas de combustible de otras marcas pueden encajar incorrectamente y ocasionar fugas, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. Consulte un concesionario Harley-Davidson cuando necesite tapas de combustible aprobadas. (00034a)**

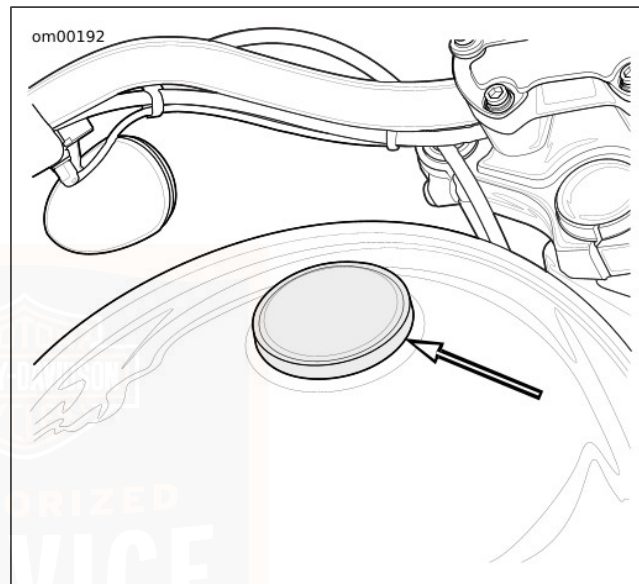
#### NOTA

*La tapa de llenado de combustible gira aproximadamente tres cuartos de vuelta antes de empezar a desenroscarse.*

Vea Figura 20. Para abrir, gire la tapa de llenado de combustible hacia la izquierda y levante. Para cerrar, gire la tapa de llenado de combustible hacia la derecha hasta que

haga clic. La acción de trinquete de la tapa de combustible evita que se apriete excesivamente.

Los Sportsters vendidos en algunos países tienen una tapa de combustible de bloqueo.



**Figura 20. Tapa de llenado de combustible**

## Llenado del tanque

### ▲ ADVERTENCIA

No almacene la motocicleta con gasolina en el tanque dentro de la casa o el garaje donde haya llamas descubiertas, llamas de pilotos, chispas o motores eléctricos. La gasolina es extremadamente inflamable y muy explosiva, por lo que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. (00003a)

### ▲ ADVERTENCIA

Evite los derrames. Abra lentamente la tapa de llenado de combustible. No llene el tanque de combustible por encima de la base del inserto del cuello de llenado y deje un espacio de aire para la expansión del combustible. Asegure la tapa de llenado después de cargar combustible. La gasolina es extremadamente inflamable y muy explosiva, por lo que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. (00028b)

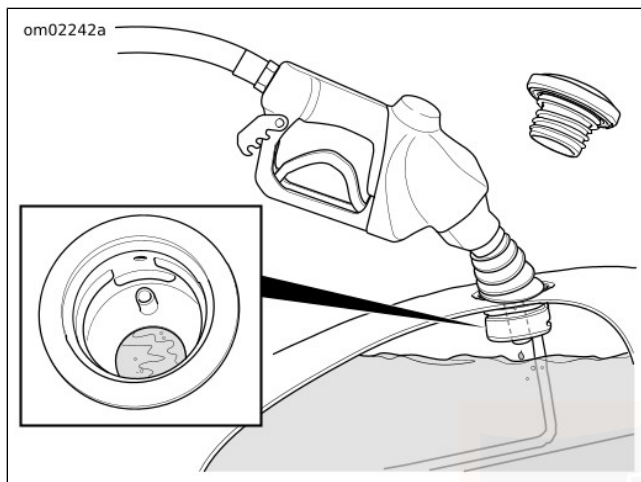
### AVISO

No derrame combustible sobre la motocicleta al cargar combustible. Limpie inmediatamente el combustible derramado sobre su motocicleta. El combustible puede dañar las superficies cosméticas. (00147b)

### AVISO

Use solamente combustible sin plomo en las motocicletas equipadas con convertidor catalítico. El uso de combustible con plomo dañará el sistema de control de escape. (00150c)

Vea Figura 21. No sobrellene el tanque de combustible. Inserte la boquilla de la bomba dentro del agujero de llenado. No llene el tanque por encima de la base del cuello de llenado. El motor caliente, el sol o las temperaturas extremas pueden hacer que el combustible se expanda. El combustible puede derramarse fuera del tanque y dañar el acabado. Vea LA SEGURIDAD PRIMERO > REGLAS PARA LA OPERACIÓN SEGURA (Página 5).



**Figura 21. Nivel de combustible por debajo del cuello de llenado**

## **TAPA DE LLENADO DE COMBUSTIBLE CON BLOQUEO (ASIA-PACÍFICO Y JAPÓN)**

### **Llaves de repuesto**

Encuentre el número de cuatro dígitos de la llave impreso en el dorso de la llave frente al logotipo H-D. Escriba el número de la llave en el espacio que se proporciona al inicio de este manual. Con ese número, el concesionario Harley-Davidson puede pedir un repuesto.

### **Extracción**

1. Vea Figura 22. Gire la cubierta de la cerradura para acceder a la cerradura de llave.
2. Inserte la llave.
3. Mantenga la tapa de llenado de combustible en su posición. Gire la llave hacia la izquierda hasta que se detenga.
4. Gire de nuevo la llave a su posición original. Extraiga la llave.
5. Gire la tapa hacia la izquierda hasta que sienta resistencia. Continúe girando la tapa hacia la izquierda para retirarla.

### **Instalación**

1. Vea Figura 22. Inserte la llave en la cerradura.
2. Para asegurarse de que la tapa está desbloqueada, sostenga la tapa con firmeza. Gire la llave hacia la izquierda hasta que se detenga.
3. Deje que la llave vuelva a una posición neutra. Extraiga la llave.

#### **NOTA**

*Cuando instale la tapa de combustible, gire la tapa una vuelta completa después de escuchar un clic.*

4. Gire la tapa hacia la derecha para instalar la tapa de combustible.
5. Cierre la cubierta de la cerradura.

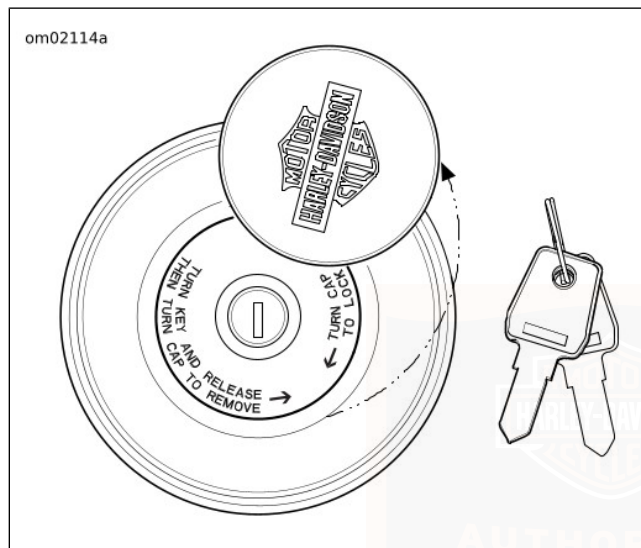


Figura 22. Tapa de llenado de combustible de bloqueo

## ESPEJOS RETROVISORES

### ▲ ADVERTENCIA

Los objetos en los espejos están más cerca de lo que parecen. Proceda con precaución al juzgar la distancia de los objetos en los espejos. No estimar correctamente las distancias puede causar la muerte o lesiones graves. (00033a)

Su motocicleta está equipada con dos espejos retrovisores convexos.

Este tipo de espejo está diseñado para proporcionar una vista trasera mucho más amplia que la de un espejo plano. Sin embargo, los automóviles y otros objetos vistos en este tipo de espejo aparecen más pequeños y más lejanos de lo que realmente están.

- Tenga cuidado al juzgar el tamaño o distancia relativa de los objetos vistos en los espejos retrovisores.
- Siempre ajuste los espejos retrovisores para reflejar la zona detrás de la motocicleta antes de conducirla.

### NOTA

Ajuste los espejos para que pueda ver una pequeña porción de sus hombros en cada espejo. Esto le ayudará a establecer la distancia relativa de los vehículos con la parte trasera de la motocicleta.

## PLACA DE LICENCIA DE MONTAJE LATERAL

Vea Figura 23. Algunos modelos poseen un conjunto de la placa de matrícula de montaje lateral. La placa de matrícula debe estar en la posición extendida durante el funcionamiento. Esta característica puede no estar disponible en todos los mercados.

El conjunto de la placa de matrícula de montaje lateral incluye un módulo de luz LED. Si falla la luz LED, consulte un concesionario Harley-Davidson para reemplazar el conjunto.

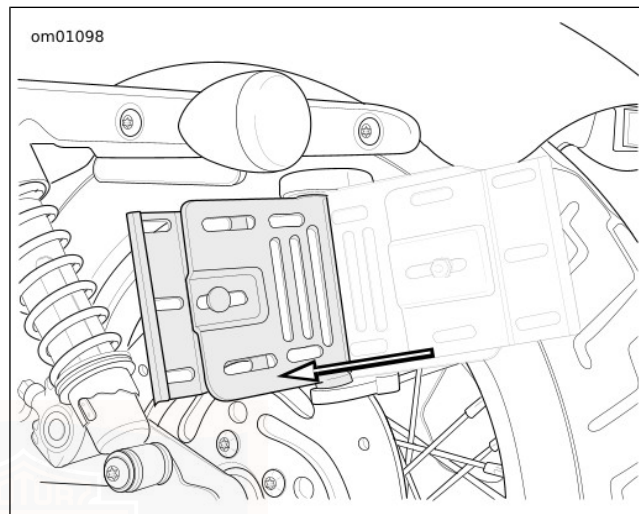


Figura 23. Conjunto de placa de matrícula de montaje lateral

## ESPEJOS RETROVISORES: XL1200X

### AVISO

Los manillares o los componentes mal alineados pueden hacer contacto con el tanque de combustible al ser girados hacia la izquierda o hacia la derecha. El contacto con el tanque de combustible puede ser causa de daños cosméticos. (00372b)

Vea Figura 24. Asegúrese de que los espejos retrovisores no entren en contacto con el tanque de combustible. Lentamente gire el manillar completamente al tope izquierdo y completamente al tope derecho.

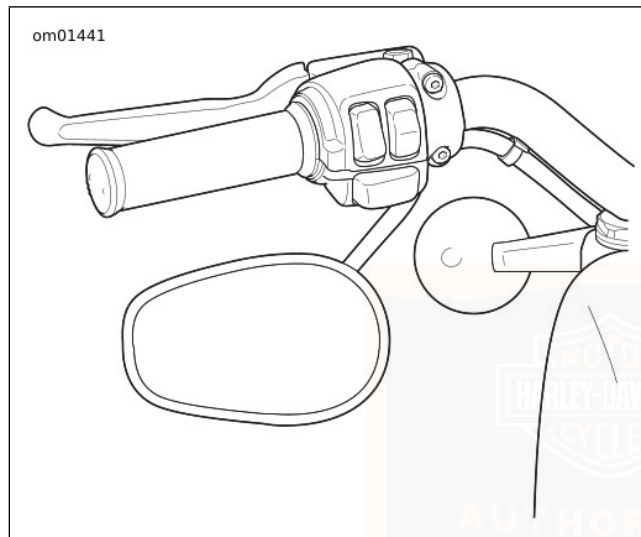


Figura 24. Espejo retrovisor: XL1200X

## PRECARGA DEL AMORTIGUADOR: TODOS EXCEPTO XL1200T

### Identifique los amortiguadores

Los modelos Sportster, excepto el XL1200T y el XL1200CX tienen amortiguadores bajos, medios y altos, dependiendo del mercado en el que se vendan.

1. Estacione su motocicleta en el soporte de estacionamiento sin ningún equipaje o carga.
2. Identifique los amortiguadores
  - a. **Todos, excepto XL1200T y XL1200CX:** Vea Figura 25. Mida desde el centro del perno inferior de montaje del amortiguador hasta el centro del perno superior de montaje. Compare los valores de la medición con los de la tabla de identificación para determinar si su motocicleta tiene amortiguadores altos, medianos o bajos. Consulte Tabla 24.
  - b. **XL1200CX:** Vea Figura 26. Identifique el amortiguador en la XL1200CX junto al Harley-Davidson Bar & Shield naranja (1) en la parte superior del amortiguador.

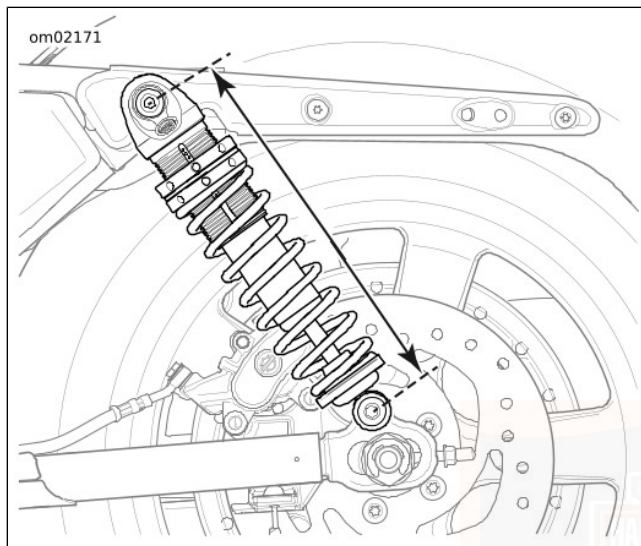


Figura 25. Longitud del amortiguador

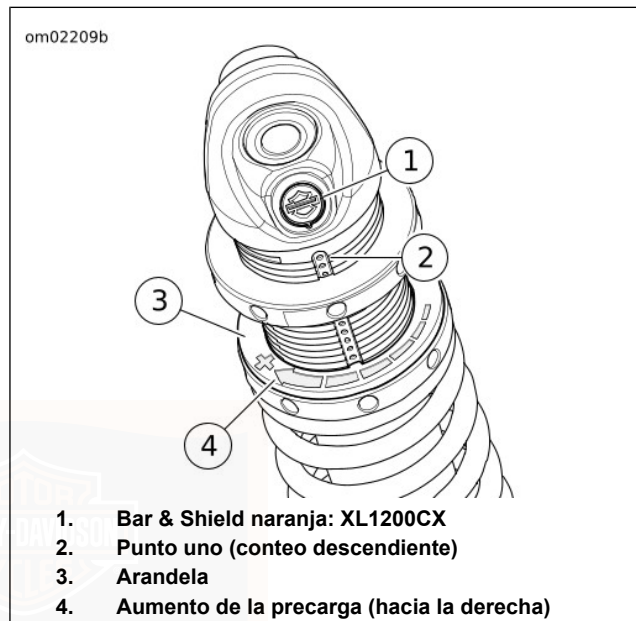


Figura 26. Flecha de ajuste de la precarga

Tabla 24. Longitud del amortiguador

MEDIDAS *		AMORTIGUADOR
pulg.	mm	
11,220	285,0	Bajo. Consulte la Tabla 26.
11,712	297,5	Mediano. Consulte la Tabla 27.

**Tabla 24. Longitud del amortiguador**

MEDIDAS *		AMORTIGUADOR
pulg.	mm	
13,366	339,5	Alto. Consulte la Tabla 28.
* Medición sin carga en soporte de estacionamiento.		

### Identificación del punto de precarga

*NOTA*

*El total del peso del motociclista y del pasajero, más la carga y los accesorios no puede superar el peso adicional máximo permitido. Consulte Tabla 25.*

1. Añada el peso del motociclista y del equipo personal de motociclismo para obtener el peso del motociclista.
2. Por separado, añada el peso del pasajero, su equipo personal de motociclismo, la carga prevista y los accesorios.

**Tabla 25. Peso adicional máximo permitido: Todos los modelos, excepto el XL1200T**

MODELO	ESPECIFICACIONES	
	lb	kg
XL883L	435	198
XL883N	438	199
XL1200C	413	188
XL1200CB	401	182

**Tabla 25. Peso adicional máximo permitido: Todos los modelos, excepto el XL1200T**

MODELO	ESPECIFICACIONES	
	lb	kg
XL1200CX	432	196
XL1200X	449	204

3. Identifique la tabla que corresponda al modelo y a la configuración del amortiguador de su motocicleta.
  - a. **Viajes reducidos:** Consulte la Tabla 26.
  - b. **Viajes intermedios:** Consulte la Tabla 27.
  - c. **Viajes asiduos:** Consulte la Tabla 28.
  - d. **XL1200CX:** Consulte la Tabla 28.

4. En la tabla, ubique el número del punto de la precarga correspondiente al cálculo del motociclista, el pasajero, la carga y los accesorios.
- Debajo de PESO DEL MOTOCICLISTA, identifique la fila que incluye el peso total del motociclista.
  - En la fila PASAJERO, CARGA Y ACCESORIOS, identifique la columna de peso total para el pasajero, la carga y los accesorios.
  - El número en la intersección de la fila PESO DEL MOTOCICLISTA y la columna PASAJERO, CARGA Y ACCESORIOS es el punto de precarga recomendado.

**Tabla 26. Precarga de los amortiguadores bajos para viajar**

PESO ADICIONAL DEL PASAJERO, LA CARGA Y LOS ACCESORIOS														
lb		0	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200	220	240
kg		0	9	18	27	36	45	54	64	73	82	91	100	109
PESO DEL MOTOCICLISTA		PUNTO DE PRECARGA												
lb	kg													
100-129	45-59	1	2	3	4	5	6	6	7	8	9	9	10	10
130-159	59-72	2	3	4	5	6	7	7	8	9	9	10	10	11
160-189	73-86	3	4	5	6	7	7	8	9	9	10	10	11	12
190-219	86-99	4	5	6	7	7	8	9	9	10	11	11	12	-

**Tabla 27. Precarga de los amortiguadores medianos para viajar**

PESO DEL PASAJERO, LA CARGA Y LOS ACCESORIOS																
lb	0	16	32	48	64	80	96	112	128	144	160	176	192	208	224	240
kg	0	7	15	22	29	36	44	51	58	65	73	80	87	94	102	109

**Tabla 27. Precarga de los amortiguadores medianos para viajar**

PESO DEL MOTOCICLISTA		PESO DEL PASAJERO, LA CARGA Y LOS ACCESORIOS																
		PUNTO DE PRECARGA																
lb	kg	1	2	3	4	5	6	7	7	8	9	9	10	11	11	12	13	
100-123	45-56	1	2	3	4	5	6	7	7	8	9	9	10	11	11	12	13	
124-147	56-67	2	3	4	5	6	7	7	8	9	9	10	11	11	12	13	13	
148-171	67-78	3	4	5	6	7	8	8	9	9	10	11	11	12	13	13	-	
172-195	78-89	4	5	6	7	8	8	9	10	10	11	12	12	13	13	-	-	
196-219	89-99	5	6	7	8	8	9	10	10	11	12	12	13	13	-	-	-	

**Tabla 28. Precarga de los amortiguadores altos para viajar**

PESO DEL MOTOCICLISTA		PESO DEL PASAJERO, LA CARGA Y LOS ACCESORIOS														
		PUNTO DE PRECARGA														
lb	kg	0	18	36	54	72	90	108	126	144	162	180	198	216	234	
		0	8	16	25	33	41	49	57	65	73	82	90	98	106	
lb	kg	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	11	12	13	
116-141	53-64	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	11	12	13	
142-167	64-76	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	11	12	13	-	
168-193	76-88	3	4	5	6	7	8	9	10	11	11	12	13	-	-	
194-219	88-99	4	5	6	7	8	9	10	11	11	12	13	-	-	-	

**Tabla 29. Precarga del amortiguador: XL1200CX**

PESO DEL MOTOCICLISTA		PESO DEL PASAJERO, LA CARGA Y LOS ACCESORIOS									
		PUNTO DE PRECARGA									
lb	kg	0	25	50	75	100	125	150	175	200	225
		0	11	23	34	45	57	68	80	91	102
lb	kg	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
88-124	40-56	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
125-161	57-73	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

**Tabla 29. Precarga del amortiguador: XL1200CX**

PESO DEL PASAJERO, LA CARGA Y LOS ACCESORIOS											
162-198	74-90	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
199-235	91-107	4	5	6	7	8	9	10	11	12	-

## Ajuste del amortiguador

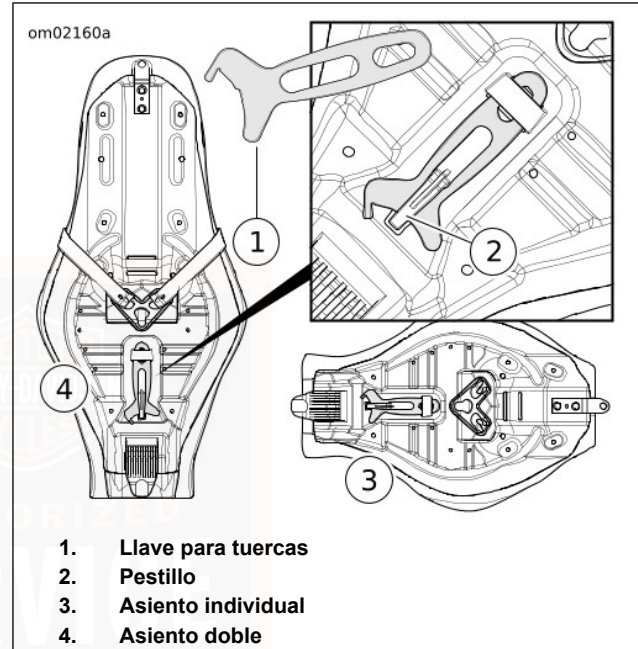
### ⚠ ADVERTENCIA

**Ajuste de igual manera ambos amortiguadores. Un ajuste incorrecto puede afectar la estabilidad y maniobrabilidad, lo que podría causar la muerte o lesiones graves. (00036b)**

#### NOTA

*Para evitar dañar los anillos de bloqueo y de ajuste, no use una llave distinta de la que se proporciona con su motocicleta.*

1. Extraiga el asiento. Vea MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN > ASIENTO (Página 180).
2. Vea Figura 27. Levante el pestillo (2) y deslice la llave para tuercas (1) de la bolsa de retención.



**Figura 27. Bolsa de retención de la llave para tuercas**

## AVISO

**Evite dañar el amortiguador. Asegúrese de que las roscas del amortiguador estén limpias y libres de suciedad antes de aflojar o ajustar las tuercas de ajuste del amortiguador. (00646b)**

3. Si es necesario, limpie las roscas del amortiguador.
4. Vea Figura 28. Use la llave para tuercas a fin de girar el anillo de bloqueo superior hacia la izquierda (1) para desbloquearlo.

## NOTA

*Vea Figura 26. Gire el anillo de ajuste inferior (3) hacia la derecha para aumentar la precarga. Gire el anillo de ajuste inferior hacia la izquierda para disminuir la precarga.*

5. Vea Figura 28. Use la llave para tuercas para girar (2) el anillo de ajuste inferior por debajo del punto recomendado.

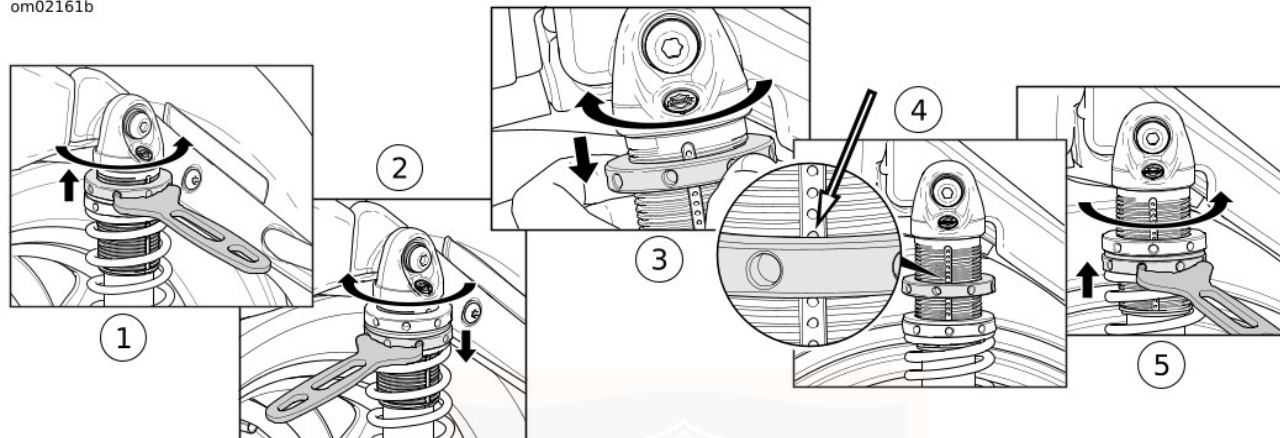
## NOTA

*Vea Figura 26. Cuente hacia atrás desde el punto superior (2) en la escala de puntos del amortiguador para identificar el punto de precarga recomendado.*

6. Gire el anillo de fijación superior a fin de alinearlo con el punto de precarga recomendado (3).
7. Cubra la mitad del punto de precarga recomendado (4) con el anillo de fijación superior.
8. Use la llave para ajustar manualmente el anillo de ajuste inferior contra el anillo superior de fijación (5).
9. Ajuste el amortiguador opuesto al mismo punto de precarga.
10. Coloque nuevamente la llave para tuercas en la bolsa de retención situada debajo del asiento.
11. Instalar el asiento. Vea MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN > ASIENTO (Página 180).

AUTHORIZED  
SERVICE

om02161b



1. Afloje el anillo de fijación superior.
2. Gire el anillo de ajuste inferior por debajo del punto recomendado.
3. Gire el anillo de fijación superior hasta el punto.
4. Alinee el anillo de fijación superior con el punto.
5. Ajuste el anillo de ajuste inferior.

Figura 28. Ajuste de la precarga

## PRECARGA DEL AMORTIGUADOR: XL1200T

### ▲ ADVERTENCIA

Ajuste el amortiguador trasero, antes de conducir. Las distracciones pueden ocasionar la pérdida del control y causar lesiones graves o la muerte. (00638b)

### ▲ ADVERTENCIA

No ajuste la suspensión al conducir la motocicleta. La perilla de ajuste está ubicada cerca del neumático/rueda de giro trasera, con la cual se podría hacer contacto inadvertidamente, causando lesiones graves. (00639b)

1. Vea Figura 29. Localice la perilla de ajuste de la precarga detrás de la alforja izquierda.
2. Gire la perilla de ajuste de la precarga hacia la izquierda hasta que se detenga y se alinee con la marca BAJO. El ajuste BAJO es la posición mínima de la precarga.

#### NOTA

- **Por ejemplo:** Para un motociclista que pesa 73 kg (160 lb) y lleva con un pasajero de 56,7 kg (125 lb) y una carga de 4,5 kg (10 lb) en las alforjas, el ajuste de precarga recomendado es de 16 giros (32 clics) desde el ajuste BAJO.

- El ajuste ALTO es la posición mínima de la precarga.

### ▲ ADVERTENCIA

No sobrepase la clasificación del peso bruto del vehículo (GVWR) ni la clasificación del peso bruto de los ejes (GAWR) de la motocicleta. Exceder estas clasificaciones de peso puede provocar la falla de los componentes y afectar la estabilidad, maniobrabilidad y funcionamiento, lo que podría causar la muerte o lesiones graves. (00016f)

3. Gire la perilla de ajuste de la precarga hacia la derecha, la cantidad de giros recomendados para el peso del motociclista y el peso combinado de un pasajero y la carga. Dos clics de la perilla son un giro. Consulte la Tabla 31.

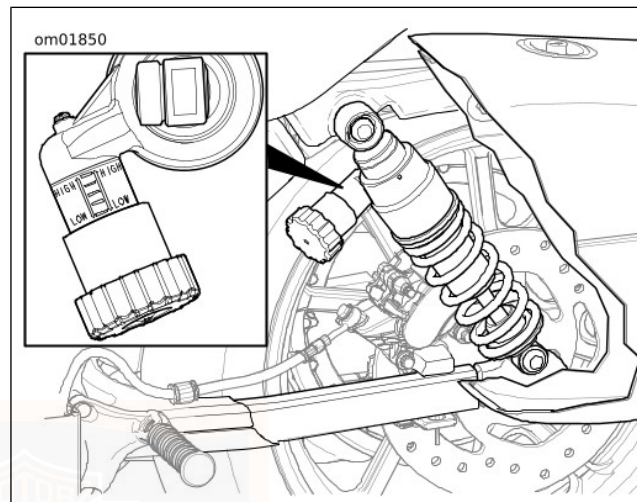
#### NOTA

- **GVWR:** La GVWR es la suma del peso de la motocicleta, de los accesorios y del peso máximo del motociclista, del pasajero y de la carga que puede transportarse sin riesgo.
- **GAWR:** La GAWR es el peso máximo que puede llevarse de forma segura en cada eje.

- Consulte la etiqueta de información ubicada en el tubo vertical de la estructura para conocer la GVWR, la GAWR de los ejes delantero y trasero. Vea Tabla 14 o Tabla 15.
- El peso adicional máximo permitido no puede sobrepasar las especificaciones. Consulte la Tabla 30.

**Tabla 30. Peso adicional máximo permitido: XL1200T**

MODELO	ESPECIFICACIONES	
	lb	kg
XL1200T	396	180



**Figura 29. Perilla de ajuste de la precarga: XL1200T**

**Tabla 31. Giros recomendados: Perilla de la precarga del amortiguador XL1200T (dos clics equivalen a una vuelta)**

		PESO ADICIONAL DEL PASAJERO, LA CARGA Y LOS ACCESORIOS																											
lb	kg	0	8	15	23	30	38	45	53	60	68	75	83	90	98	105	113	120	128	135	143	150	158	165	173	180	188	195	
kg	lb	0	3	7	10	14	17	20	24	27	31	34	37	41	44	48	51	54	58	61	65	68	71	75	78	82	85	88	
<b>PESO DEL MOTOCICLISTA</b>																													
<b>lb</b>	<b>kg</b>	<b>Vueltas completas de la perilla</b>																											
100	45	BAJA					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18					
110	50	BAJA								1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	ALTA	

**Tabla 31. Giros recomendados: Perilla de la precarga del amortiguador XL1200T (dos clics equivalen a una vuelta)**

PESO ADICIONAL DEL PASAJERO, LA CARGA Y LOS ACCESORIOS																								
120	54	BAJA				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	ALTA
130	59	BAJA				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	ALTA
140	64	BAJA				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	ALTA
150	68	BAJA		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	ALTA		
160	73	BAJA		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	ALTA		
170	77	BAJA		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	ALTA		
180	82	BAJA	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	ALTA			
190	86	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	ALTA				
200	91	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	ALTA					
210	95	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	ALTA						
220	100	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	ALTA							
230	104	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	ALTA								

## EQUIPAJE

### ⚠ ADVERTENCIA

Consulte la sección ACCESORIOS Y CARGA dentro de la sección LA SEGURIDAD PRIMERO en el Manual del propietario. La ubicación de la carga o la instalación de los accesorios incorrectamente puede causar la falla de los componentes y afectar la estabilidad, maniobrabilidad y rendimiento, lo que podría causar la muerte o lesiones graves. (00021c)

### ⚠ ADVERTENCIA

No sobrepase la clasificación del peso bruto del vehículo (GVWR) ni la clasificación del peso bruto de los ejes (GAWR) de la motocicleta. Exceder estas clasificaciones de peso puede provocar la falla de los componentes y afectar la estabilidad, maniobrabilidad y funcionamiento, lo que podría causar la muerte o lesiones graves. (00016f)

- La GVWR (clasificación del peso bruto del vehículo) es el peso total de la motocicleta, accesorios, motociclista, pasajero y carga que se puede llevar de forma segura.
- La GAWR es el peso máximo que puede llevarse de forma segura en cada eje.

- Vea la etiqueta de información de la GVWR y la GAWR en el cabezal de dirección de la estructura o en el tubo vertical de la estructura.

### ⚠ ADVERTENCIA

**Colocar la carga o instalar los accesorios incorrectamente puede afectar la estabilidad y maniobrabilidad de la motocicleta, lo que podría ser la causa de muerte o lesiones graves. (00095a)**

- Mantenga el peso de la carga concentrado cerca de la motocicleta y lo más bajo posible para reducir al mínimo el cambio del centro de gravedad de la motocicleta. Distribuya el peso de manera uniforme en ambos lados del vehículo. No cargue artículos grandes muy por detrás del motociclista ni agregue peso a los manillares o las horquillas delanteras. No exceda la carga máxima indicada en la etiqueta dentro del equipaje.
- Verifique que la carga esté segura. La carga no puede moverse mientras viaja. Revise periódicamente la carga.
- Cierre y asegure el equipaje antes de viajar o dejar el vehículo solo.

## ALFORJAS: XL1200T

### ⚠ ADVERTENCIA

**No sobrepase la capacidad de peso de la alforja. Coloque el mismo peso en cada alforja. Demasiado peso en las alforjas puede provocar la pérdida del control y causar la muerte o lesiones graves. (00383a)**

### ⚠ ADVERTENCIA

**No permita que el pasajero use las alforjas como mangos para sujetarse. No usar la correa de sujeción, la cual está diseñada para que los pasajeros se sujeten cuando viajen, puede causar la muerte o lesiones graves. (00081a)**

#### NOTA

*La capacidad de carga máxima de las alforjas es de 3,2 kg (7 lb) en cada alforja.*

### Abrir

1. Vea Figura 30. Desbloquee la alforja con la llave.
2. Presione y libere el botón del pestillo (1).
3. Levante la tapa desde el lado interior de la alforja.

#### NOTA

*Los puntos de acoplamiento (2, 3) en los montajes de la alforja se ajustan a varios accesorios P&A (respaldo, rejilla para*

equipaje, etc.). Siga todas las instrucciones de uso e instalación de los accesorios P&A.

## Cerrar

1. Vea Figura 30. Cierre la tapa de la alforja.
2. Bloquee la alforja.

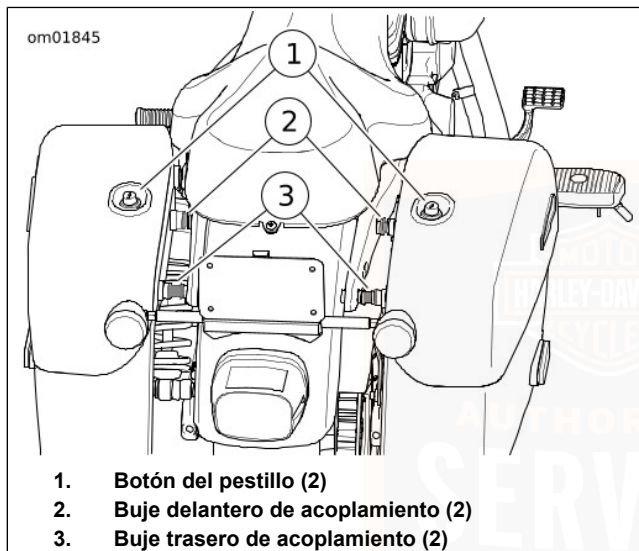


Figura 30. Alforjas: XL1200T

## PARABRISAS: XL1200T

### Extracción

#### AVISO

Los parabrisas/ deflectores de viento de policarbonato requieren la atención y el cuidado adecuados su mantenimiento. Si no se mantiene el policarbonato correctamente, el parabrisas o el deflector del viento pueden dañarse. (00483e)

#### AVISO

En los parabrisas Harley-Davidson debe utilizar solamente productos recomendados Harley-Davidson. No utilice sustancias químicas fuertes ni productos protectores contra la lluvia, que pueden causar daños, tales como opacidad o empañamiento, a la superficie del parabrisas. (00231c)

#### NOTA

El parabrisas necesita un cuidado especial. No use limpiadores de ventanas con base de amoníaco ni los que se compran en una gasolinera. Estos limpiadores pueden dañar el parabrisas. Vea el mantenimiento correcto del parabrisas en CUIDADO Y LIMPIEZA > CUIDADO DEL PARABRISAS (Página 197).

1. Vea Figura 31. Sostenga el parabrisas y abra las palancas de la abrazadera.
2. Levante hacia adelante el parabrisas fuera de las horquillas delanteras.

## Instalación

### ▲ ADVERTENCIA

**Asegúrese de que la dirección sea suave y sin interferencias. Cualquier interferencia con la dirección puede ocasionar la pérdida de control del vehículo y ser la causa de muerte o lesiones graves. (00371a)**

### ▲ ADVERTENCIA

**La compresión de los cables del acelerador puede restringir la respuesta del acelerador lo que podría causar la pérdida de control, la muerte o lesiones graves. (00423b)**

1. Verifique que las juntas de caucho estén colocadas en su lugar en las alforjas de la abrazadera.
2. Para comprobar la operación, gire las abrazaderas para abrirlas y cerrarlas.

3. Párese, con un pie a cada lado del guardabarros delantero. Sostenga el parabrisas con ambas manos.
4. Ajuste las abrazaderas a los tubos deslizantes de la horquilla entre los soportes superior e inferior de la horquilla. Si cualquiera de las cuatro abrazaderas no se alinean con los tubos deslizantes de la horquilla:

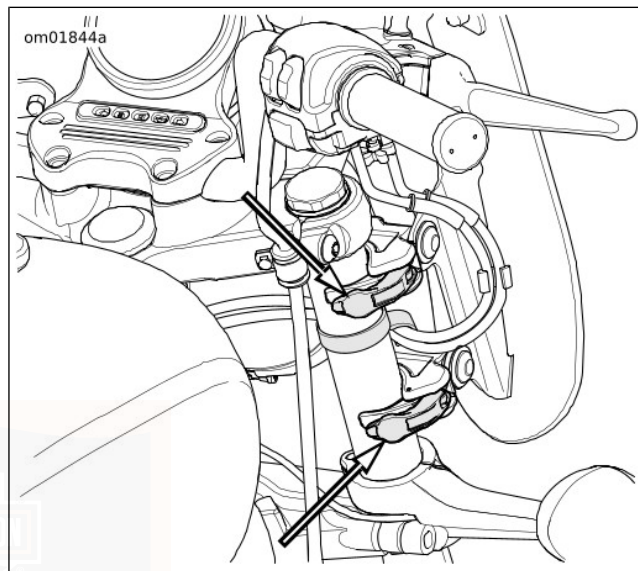
- a. Afloje el perno con reborde de la abrazadera.
- b. Gire la abrazadera para alinearla con el tubo deslizante.
- c. Repita hasta que las cuatro abrazaderas se alineen con el tubo deslizante.
- d. Apoye cada perno de la abrazadera en la pieza de soporte del parabrisas. Ajuste a 5,4–8,1 N·m (48–72 in-lbs).

5. Alinee el parabrisas:

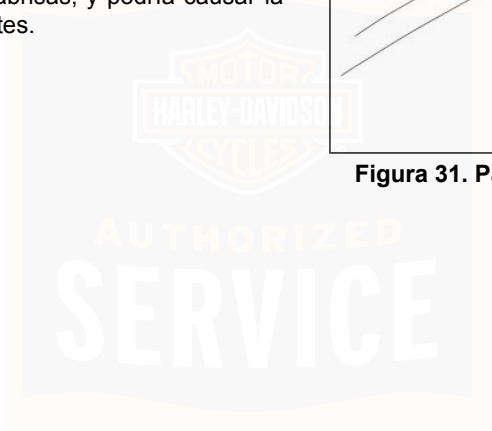
- a. Centre el parabrisas con los tubos de la horquilla, el faro delantero y el velocímetro.

- b. Alinee la altura. No bloquee las luces direccionales, no comprima los arneses de cables de las luces direccionales ni interfiera con los cables del embrague o el acelerador.
6. Asegure las abrazaderas con las palancas.
  7. Compruebe que las cuatro abrazaderas estén en la posición de bloqueo y que el parabrisas esté asegurado.

Periódicamente, inspeccione los elementos de sujeción de montaje del parabrisas. Nunca conduzca con soportes flojos. Un soporte flojo provoca tensión adicional sobre los soportes restantes, así como en el parabrisas, y podría causar la falla prematura de los componentes.



**Figura 31. Palancas de la abrazadera del parabrisas**



# NOTAS

---



# SISTEMA DE SEGURIDAD

## Componentes

El sistema de seguridad consiste de un módulo de control, una antena de manos libres montada en la motocicleta y un llavero con mando a distancia de manos libres llevado por el motociclista.

Después de estacionar la motocicleta, coloque el interruptor de APAGADO/MARCHA en APAGADO y el sistema de seguridad se **activará** de inmediato en cinco segundos. Mientras está activado, el arranque y el encendido están inhabilitados y el motociclista puede dejar la motocicleta sabiendo que el módulo activará una alarma si alguien altera indebidamente el encendido o intenta mover la motocicleta.

Si el llavero con mando a distancia está presente, el sistema de seguridad se **desactiva** automáticamente cuando el interruptor de APAGADO/MARCHA se coloca en RUN (Marcha) o cuando se presiona el interruptor de recorrido (TRIP) (para el modo de accesorios).

## Opciones

Para las opciones del sistema de seguridad, consulte un concesionario Harley-Davidson o visite [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com).

- Sirena Smart Siren II.

- Receptor del Bíper de seguridad II.
- Llaveros con mando a distancia de repuesto.

## REGLAMENTO DE LA FCC

ID de FCC: L2C0027TR IC ID: 3432A-0027TR

ID de FCC: L2C0028TR IC ID: 3432A-0028TR

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las reglas FCC y con las reglas RSS-210 de la Industria de Canadá. La operación está sujeta a las dos siguientes condiciones:

(1) Este dispositivo no debe causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar las interferencias recibidas, incluso las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

### NOTA

*Los cambios o las modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo.*

El término "IC": Antes del número de certificación de la radio solo significa que se cumplieron las especificaciones técnicas de la industria de Canadá.

## LLAVERO CON MANDO A DISTANCIA DEL SISTEMA DE SEGURIDAD

### Asignación del llavero con mando a distancia

Vea Figura 32. Un concesionario Harley-Davidson asigna los llaveros con mando a distancia al sistema de seguridad para que la motocicleta pueda reconocer una señal única del llavero con mando a distancia. Pueden asignarse solamente dos llaveros con mando a distancia en cualquier momento.

Los llaveros con mando a distancia de repuesto pueden comprarse en un concesionario, pero solamente pueden ser asignados a la motocicleta por un técnico capacitado de Harley-Davidson.

#### NOTA

- *La etiqueta que puede volverse a usar que está en el empaque del llavero con mando a distancia contiene el número de serie del llavero con mando a distancia. Para referencia, pegue la etiqueta en una página en blanco de "NOTAS" en el Manual del propietario.*
- *El número de serie del llavero con mando a distancia también se encuentra en el interior del llavero con mando a distancia. Vea SISTEMA DE SEGURIDAD > BATERÍA DEL LLAVERO CON MANDO A DISTANCIA (Página 100).*

- *El módulo se activará solamente si el llavero con mando a distancia ha sido asignado por un concesionario Harley-Davidson y si en el sistema se ha ingresado un número de identificación personal (PIN). El número de identificación personal (PIN) debe registrarse en la página de Información personal en la parte frontal de este Manual del propietario y en la tarjeta para billetera extraíble.*
- *En caso de que el motociclista pierda el llavero con mando a distancia o de que este falle, el motociclista puede consultar su tarjeta para billetera y usar el número de identificación personal (PIN) para desactivar manualmente el sistema. Vea SISTEMA DE SEGURIDAD > ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN (Página 95) y SISTEMA DE SEGURIDAD > SOLUCIÓN DE PROBLEMAS (Página 101).*
- *El motociclista puede cambiar el PIN en cualquier momento. Vea SISTEMA DE SEGURIDAD > NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (VIN) (Página 91).*

### Conducción con un llavero con mando a distancia

- Siempre lleve el llavero con mando a distancia cuando conduzca, cargue, añada combustible, mueva, estacione o dé servicio a la motocicleta. Lleve el llavero con mando a distancia en un bolsillo práctico.

- No deje el llavero con mando a distancia puesto en los manillares ni almacene el llavero con mando a distancia en el compartimiento de equipaje. Dejar involuntariamente el llavero con mando a distancia en la motocicleta cuando está estacionada no permite que el sistema active la alarma.
- No conduzca con el llavero con mando a distancia guardado en una caja metálica a una distancia de menos de 76 mm (3.0 in) de un teléfono móvil, PDA, monitor u otro dispositivo electrónico. Cualquier interferencia electromagnética puede evitar que el llavero con mando a distancia desactive el sistema.
- Para mayor seguridad siempre bloquee la horquilla y quite la llave al estacionar. Si el llavero con mando a distancia está dentro del rango y la motocicleta es desbloqueada, la manipulación indebida de la motocicleta no activará la alarma.

### **Conducción sin un llavero con mando a distancia**

Si se conduce la motocicleta sin el llavero con mando a distancia, se visualizará temporalmente en la ventana del odómetro el mensaje "NO FOB" (sin llavero con mando a distancia). Para reiniciar una motocicleta sin un llavero con mando a distancia, desactive el sistema de seguridad con el PIN.



**Figura 32. Llavero con mando a distancia: Sistema de seguridad**

### **NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (VIN)**

El número de identificación personal (PIN) es un número que puede utilizarse para desactivar el sistema de seguridad. Use el PIN en caso de que el llavero con mando a distancia se

pierda, falle o no pueda comunicarse con la motocicleta debido a una interferencia electromagnética.

Un PIN es un número de cinco dígitos (del 1 al 9, no tiene ceros).

## Cambio del PIN

El motociclista puede cambiar el PIN en cualquier momento. Consulte la Tabla 32.

Tabla 32. Cambio del PIN

PASO N.	ACCIÓN	ESPERE LA CONFIRMACIÓN	NOTAS
1	Seleccione un PIN de 5 dígitos (de 1 a 9) y anótelos en la tarjeta para billetera del Manual del propietario.		
2	Con un llavero con mando a distancia asignado presente, gire el interruptor de apagado/marcha a <b>RUN</b> (marcha).		
3	Apague y ponga en marcha el interruptor de APAGADO/MARCHA dos veces: <b>APAGADO - MARCHA - APAGADO - MARCHA</b> .		
4	Presione el interruptor de la señal de giro a la <b>izquierda 2 veces</b> .	ENTER PIN (INTRODUZCA EL PIN) se desplaza en la ventana de visualización del odómetro.	
5	Presione el interruptor de la señal de giro a la <b>derecha 1 vez</b> y suelte.	Las señales de giro destellarán 3 veces. El PIN actual aparecerá en el odómetro. El primer dígito destellará.	

Tabla 32. Cambio del PIN

PASO N.	ACCIÓN	ESPERE LA CONFIRMACIÓN	NOTAS
6	Presione y libere el interruptor de la señal de giro a la <b>izquierda</b> hasta que aparezca el dígito seleccionado para ingresar el primer dígito del PIN nuevo.		
7	Presione el interruptor de la señal de giro a la <b>derecha 1 vez</b> y suelte.	El nuevo dígito reemplazará al actual en el visor del odómetro.	
8	Presione y libere el interruptor de la señal de giro a la <b>izquierda</b> hasta que aparezca el dígito seleccionado para ingresar el segundo dígito del PIN seleccionado.		
9	Presione el interruptor de la señal de giro a la <b>derecha 1 vez</b> y suelte.	El nuevo dígito reemplazará al actual en el visor del odómetro.	
10	Presione y libere el interruptor de la señal de giro a la <b>izquierda</b> hasta que aparezca el dígito seleccionado para ingresar el tercer dígito del PIN seleccionado.		
11	Presione el interruptor de giro a la <b>derecha 1 vez</b> y suelte.	El nuevo dígito reemplazará al actual en el visor del odómetro.	

Tabla 32. Cambio del PIN

PASO N.	ACCIÓN	ESPERE LA CONFIRMACIÓN	NOTAS
12	Presione y libere el interruptor de la señal de giro a la <b>izquierda</b> hasta que aparezca el dígito seleccionado para ingresar el cuarto dígito del PIN nuevo.		
13	Presione el interruptor <b>derecho</b> 1 vez y suelte.	El nuevo dígito reemplazará al actual en el visor del odómetro.	
14	Presione y libere el interruptor de la señal de giro a la <b>izquierda</b> hasta que aparezca el dígito seleccionado para ingresar el quinto dígito del PIN nuevo.		
15	Presione el interruptor <b>derecho</b> 1 vez y suelte.	El nuevo dígito reemplazará al actual en el visor del odómetro.	
16	Presione el interruptor de APAGADO/MARCHA a <b>APAGADO</b> .		Presionar el interruptor de apagado/marcha a <b>APAGADO</b> almacena el PIN nuevo en el módulo.

## INDICADOR DE ESTADO DE SEGURIDAD

Vea Figura 13. La luz de seguridad en la carátula del velocímetro indica el estado del sistema de seguridad.

- **Activado:** Una luz que destella aproximadamente cada 3 segundos indica que el sistema está activado.

- **Desactivado:** Después de que el sistema se desactiva y se activa el encendido, la luz permanecerá encendida durante aproximadamente cuatro segundos y después se apagará.
- **Servicio:** Si la luz continua encendida continuamente, consulte un concesionario Harley-Davidson.

# ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN

## Activación

Cuando la motocicleta esté estacionada y el interruptor APAGADO/MARCHA se coloque en APAGADO, el sistema de seguridad se activará automáticamente en cinco segundos si no se detecta ningún movimiento. El sistema se activará aún cuando esté presente el llavero con mando a distancia.

Al activarse, las señales de giro destellarán dos veces y la sirena emitirá dos sonidos cortos y agudos. Mientras esté activado, la luz indicadora en la carátula del velocímetro destellará cada tres segundos.

### NOTA

*El sistema debe estar en el modo con sonido corto y agudo para que la sirena emita un sonido corto y agudo durante la activación o la desactivación. Vea SISTEMA DE SEGURIDAD > MODO DE SONIDO CORTO Y AGUDO DE LA SIRENA (CONFIRMACIÓN) (Página 98).*

## Desactivación

Al desactivarse, el motociclista podrá conducir o mover la motocicleta para estacionarla, almacenarla o darle servicio sin activar la alarma.

**LLavero con mando a distancia:** Un sistema de seguridad activado se desactiva de forma automática cuando el llavero con mando a distancia está presente y el interruptor de APAGADO/MARCHA está en MARCHA.

Cuando se desactiva el sistema, la sirena emitirá un sonido corto y agudo, y la luz indicadora de seguridad se iluminará durante cuatro segundos completos y después se apagará.

**Número de identificación personal (PIN):** Si se pierde el llavero con mando a distancia o el llavero con mando a distancia presente no se comunica, el sistema se puede desactivar con el número de identificación personal (PIN). Consulte la Tabla 33.

## Desactivación con un PIN

### NOTA

- *Si el llavero con mando a distancia entra dentro del rango de alcance de la motocicleta en cualquier momento, durante la desactivación con un PIN, el sistema de seguridad se desactivará cuando el sistema reciba la señal codificada del llavero con mando a distancia.*
- *Si se comete un error al ingresar el PIN, espere dos minutos antes de volver a intentar desactivarlo.*
- *El sistema de seguridad permanecerá desactivado hasta que el interruptor de APAGADO/MARCHA se coloque en APAGADO.*

**Tabla 33. Ingresar un PIN para desactivar el sistema de seguridad**

PASO N.º	ACCIÓN	ESPERE LA CONFIRMACIÓN	NOTAS
1	Si es necesario, verifique el Número de identificación personal (PASADOR) actual de 5 dígitos.		Se debe registrar.
2	Presione el <b>interruptor de APAGADO/MARCHA</b> para colocarlo en la posición <b>MARCHA</b> .	La pantalla de visualización del odómetro mostrará "ENTER PIN" (Introducir el PIN).	
3	Presione y suelte el interruptor de la señal de giro a la <b>izquierda</b> .	En la ventana del odómetro, aparecerá un 1 intermitente.	
4	Para incrementar el dígito, toque la señal de giro a la <b>izquierda</b> hasta que la pantalla del odómetro muestre el primer dígito del PASADOR .	El primer dígito en el odómetro será el primer dígito del PASADOR .	
5	Presione el interruptor de giro a la <b>derecha 1 vez</b> .	Se almacenará el primer dígito y el siguiente dígito parpadeará.	Sirve como la tecla intro.
6	Para incrementar el segundo dígito, use el interruptor de giro a la <b>izquierda</b> hasta que el dígito alcance el segundo dígito del PASADOR .	El segundo dígito en el odómetro será el segundo dígito del PASADOR .	
7	Presione el interruptor de giro a la <b>derecha 1 vez</b> .	El segundo dígito se almacena y el siguiente dígito destellará.	Sirve como la tecla intro.
8	Para incrementar el tercer dígito, use el interruptor de giro a la <b>izquierda</b> hasta que se alcance el tercer dígito del PASADOR .	El tercer dígito en el odómetro será el tercer dígito del PASADOR .	

**Tabla 33. Ingresar un PIN para desactivar el sistema de seguridad**

<b>PASO N.º</b>	<b>ACCIÓN</b>	<b>ESPERE LA CONFIRMACIÓN</b>	<b>NOTAS</b>
9	Presione el interruptor de giro a la <b>derecha1 vez</b> .	El tercer dígito se almacena y el siguiente dígito destellará.	Sirve como la tecla intro.
10	Para incrementar el cuarto dígito, use el interruptor de giro a la <b>izquierda</b> hasta que se alcance el cuarto dígito del PASADOR .	El cuarto dígito en el odómetro será el cuarto dígito del PASADOR .	
11	Presione el interruptor de giro a la <b>derecha1 vez</b> .	El cuarto dígito se almacena y el siguiente dígito destellará.	Sirve como la tecla intro.
12	Para incrementar el quinto dígito, use el interruptor de giro a la <b>izquierda</b> hasta que se alcance el quinto dígito del PASADOR .	El quinto dígito en el odómetro será el quinto dígito del PASADOR .	
13	Presione el interruptor de giro a la <b>derecha1 vez</b> .	Se almacena el quinto dígito.	El sistema de seguridad Smart está desactivado.

## **ALARMA**

### **Advertencias**

Una vez activada, si la motocicleta se mueve o se levanta de su soporte y el llavero con mando a distancia no está presente, la alarma advertirá al operador con tres parpadeos alternativos de las señales de giro y un sonido corto y agudo de la sirena.

En cuatro segundos, si la motocicleta está de vuelta en su soporte de estacionamiento y no se detecta ningún movimiento adicional, el sistema permanecerá armado sin activar la alarma.

Si continúa el movimiento de la motocicleta, el sistema emitirá una segunda advertencia cuatro segundos después de la primera.

#### NOTA

*Durante las advertencias y alarmas, el motor de arranque y los circuitos de encendido quedan desactivados.*

## Activación de la alarma

Si el sistema de seguridad aún detecta movimiento tras una segunda advertencia, el sistema activará la alarma.

Al activarse, el sistema de seguridad hará lo siguiente:

- Encenderá alternadamente las cuatro señales de giro.
- Haga sonar la sirena.

**Duración:** La alarma se detendrá dentro de los 30 segundos y si no se detecta ningún movimiento, la alarma no se encenderá de nuevo.

Sin embargo, si continúa el movimiento de la motocicleta, el sistema repetirá la alarma de 30 segundos y volverá a verificar si hay movimiento. La alarma repetirá este ciclo de alarma de 30 segundos durante cinco minutos (10 ciclos) o hasta que se desactive la alarma.

#### NOTA

*La alarma también activará los modos LED, vibración o audibles de un biper de seguridad de Harley-Davidson que se puede comprar de manera opcional. El rango de un buscapersonas puede ser hasta 0,8 km (½ mi) . Consulte un*

*concesionario Harley-Davidson para obtener mayores detalles.*

## Desactivación de la alarma

**Llavero con mando a distancia:** Llevar el llavero con mando a distancia a la motocicleta. Después de que el módulo identifique la presencia del llavero con mando a distancia, el sistema terminará la alarma.

**Introducción del PIN:** introduzca el PIN para desactivar la alarma. Si se comete un error al ingresar el PIN, espere hasta que la alarma se encuentre entre ciclos para ingresar el PIN.

## MODO DE SONIDO CORTO Y AGUDO DE LA SIRENA (CONFIRMACIÓN)

### Modo con sonido corto y agudo

Los vehículos equipados con una sirena pueden configurarse para que emitan un sonido corto y agudo cuando se active y se desactive. En el modo con sonido corto y agudo, la sirena emite dos sonidos cortos y agudos durante la activación y un sonido corto y agudo durante la desactivación.

### Modo sin sonido corto y agudo

En el modo sin sonido corto y agudo, la sirena no emite un sonido corto y agudo durante la activación o desactivación.

La sirena aún emite sonidos cortos y agudos de advertencia, y suena la alarma si se mueve la motocicleta sin el llavero con mando a distancia presente.

## **Cambio de modos**

Haga lo siguiente para cambiar entre los modos con sonido corto y agudo y el modo sin sonido corto y agudo.

1. Con el llavero con mando a distancia de seguridad presente, coloque el interruptor de APAGADO/MARCHA en MARCHA.
2. Cuando la luz de seguridad se apague, coloque el interruptor de APAGADO/MARCHA en APAGADO.
3. Cuando se apague la luz de seguridad (pero antes que las señales de giro destellen dos veces) inmediatamente coloque el interruptor de APAGADO/MARCHA en MARCHA.
4. Cuando se apague la luz de seguridad, inmediatamente coloque el interruptor de APAGADO/MARCHA en APAGADO.
5. Cuando se apague la luz de seguridad (pero antes que las señales de giro destellen dos veces) inmediatamente coloque el interruptor de APAGADO/MARCHA en MARCHA. El sistema cambia de modo. La sirena emite sonidos cortos y agudos o permanece silenciosa según el caso.

## **MODO DE TRANSPORTE**

Es posible activar el sistema de seguridad sin habilitar el detector de movimiento durante un ciclo de encendido. La motocicleta se puede mover en estado de activación. La motocicleta no se puede encender ni arrancar cuando está en el modo de transporte hasta que esté presente el llavero con mando a distancia.

### **Para ingresar al modo de transporte**

1. Con el llavero con mando a distancia de seguridad presente, coloque el interruptor de APAGADO/MARCHA en MARCHA.
2. Coloque el interruptor de APAGADO/MARCHA en APAGADO.
3. Simultáneamente presione los interruptores de las señales de giro a la izquierda y a la derecha dentro de los cinco segundos de girar el interruptor de apagado/marcha a apagado.
4. Después de destellar una vez, las señales de giro destellan tres veces para indicar que el sistema está activado en el modo de transporte.

## Para salir del modo de transporte

Con el llavero con mando a distancia presente, coloque el interruptor de APAGADO/MARCHA en MARCHA para desactivar el sistema y salir del modo de transporte.

## DEPARTAMENTOS DE SERVICIO Y ALMACENAMIENTO

### Estacionamiento a largo plazo

Para mantener el sistema activado, almacene el llavero con mando a distancia fuera del rango de alcance de la antena. El rango de la antena es de aproximadamente 1,5 m (5 ft) . Tenga a mano el llavero con mando a distancia antes de mover la motocicleta estacionada.

Si la motocicleta no se va a usar durante varios meses, por ejemplo durante la temporada de invierno, consulta MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN > ALMACENAMIENTO DE LA MOTOCICLETA (Página 183) .

### Departamentos de servicio

Cuando se deja una motocicleta en un concesionario Harley-Davidson , hay dos opciones:

1. Deje un llavero con mando a distancia asignado en el concesionario.

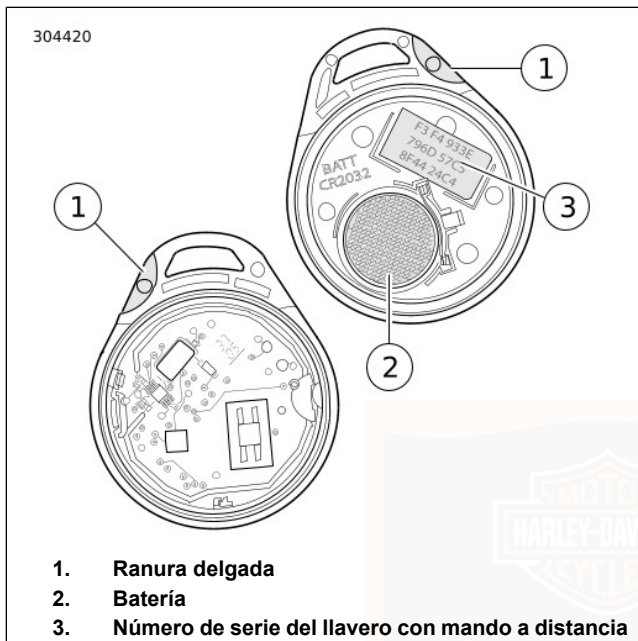
2. Para mantener el llavero con mando a distancia en su poder, pida al concesionario que inhabilite el sistema para recibir servicio (modo de servicio) antes de dejar el concesionario. Una vez que el modo de servicio está activo, el vehículo se puede hacer funcionar sin un llavero con mando a distancia. Para mantener el modo de servicio, los llaveros con mando a distancia asignados deben mantenerse fuera del rango. Si el llavero con mando a distancia aparece en el rango, el modo de servicio se cancela.

## BATERÍA DEL LLAVERO CON MANDO A DISTANCIA

### Reemplazo de la batería

Reemplace la batería del llavero con mando a distancia cada año.

1. Vea Figura 33. Lentamente gire una hoja delgada en la ranura delgada (1) a un lado del llavero con mando a distancia para separar las dos mitades.
2. Extraiga la batería (2) y deséchela.
3. Instale una batería **nueva** (Panasonic 2032 o equivalente) con el polo positivo hacia abajo.
4. Alinee las dos mitades del llavero con mando a distancia. Encaje las mitades entre sí.



**Figura 33. Batería del llavero con mando a distancia**

## DESCONECTAR LA ALIMENTACIÓN

### Todos los Modelos

Al desconectar la batería o al extraer el fusible principal, seguir estos pasos.

1. Verifique que esté presente el llavero con mando a distancia.
2. Coloque el interruptor de APAGADO/MARCHA en MARCHA.
3. Retirar el fusible principal de su sujetador.
4. Desconectar la batería si es necesario.

#### NOTA

*Volver a mover el interruptor de APAGADO/MARCHA a APAGADO antes de instalar el fusible principal.*

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### Luz de seguridad

Si la luz de seguridad permanece encendida al conducir la motocicleta, consulte en un concesionario Harley-Davidson.

## Llavero con mando a distancia

Si el sistema de seguridad continúa activando las advertencias y alarmas cuando el llavero con mando a distancia está presente, verifique para detectar lo siguiente:

1. **Interferencia electromagnética:** Otros dispositivos electrónicos, líneas de conducción eléctrica u otras fuentes electromagnéticas pueden hacer que el sistema de seguridad funcione en forma inconsistente.
  - a. Compruebe que el llavero con mando a distancia no esté en un recipiente de metal o a menos de 76 mm (3.0 in) de cualquier otro dispositivo electrónico.
  - b. Coloque el llavero con mando a distancia en el asiento y coloque el interruptor de APAGADO/MARCHA en MARCHA. Después de que el sistema se desactive, coloque el llavero con mando a distancia en un lugar conveniente.
  - c. Mueva la motocicleta a 5 m (15 ft) como mínimo del lugar de interferencia.
2. **Batería del llavero con mando a distancia descargada:** Use el PIN para desactivar el sistema. Reemplace la batería. Vea SISTEMA DE SEGURIDAD > BATERÍA DEL LLAVERO CON MANDO A DISTANCIA (Página 100).

3. **Llavero con mando a distancia descargado:** Use el PIN para desactivar la motocicleta. Puede comprar un llavero con mando a distancia de repuesto en un concesionario Harley-Davidson.

## Sirena

- Si la sirena no emite dos o tres sonidos cortos y agudos durante un comando de activación válido del módulo de seguridad, entonces la sirena está conectada en el modo sin sonido corto y agudo, no conectada, o el cableado de la sirena tuvo interrupción o cortocircuito cuando fue desactivada.
- Si la sirena está activada y la batería interna de la sirena está descargada, con cortocircuito, desconectada o se ha estado cargando durante un período mayor a 24 horas, la sirena emitirá tres sonidos cortos y agudos en vez de dos durante la activación.
- Es probable que la batería interna de la sirena no se cargue si la batería del vehículo tiene menos de 12,5 voltios.

- Si la sirena entra al modo de autoalimentación en el que se alimenta mediante la batería interna de la sirena de 9 V, las luces de las señales de giro pueden o no destellar alternadamente. Si el módulo de seguridad activa la sirena, las luces de las señales de giro destellarán alternadamente. Si la sirena se ha activado y se presenta una perturbación de seguridad, y esta se encuentra en el modo de autoalimentación, la sirena sonará durante 20 a 30 segundos y luego se apagará durante 5 a 10 segundos. Este ciclo de alarma se repetirá diez veces si la sirena está en el modo de autoalimentación.



# NOTAS

---



## RECOMENDACIONES DE FUNCIONAMIENTO

### ▲ ADVERTENCIA

Las motocicletas son diferentes de los demás vehículos. Se operan, dirigen, maniobran y frenan en forma diferente. El uso por personas sin capacitación o el uso incorrecto podrían causar la pérdida de control, la muerte o lesiones graves.

- Tome un curso de capacitación para motociclista.
- Lea el manual del propietario antes de conducir la motocicleta, agregarle accesorios o realizarle mantenimiento.
- Use un casco, protección para los ojos y ropa protectora.
- Nunca tire de un remolque.

(00556d)

### ▲ ADVERTENCIA

No remolque una motocicleta descompuesta. Remolcarla puede afectar la estabilidad y maniobrabilidad, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00017a)

- Tome un curso de capacitación para motociclista.

- Lea el Manual del propietario antes de conducir, añadir accesorios o realizar tareas de mantenimiento.
- Use un casco, protección para los ojos y ropa protectora.
- Nunca tire de un remolque.

### AVISO

No haga marchar el motor a un índice de RPM extremadamente alto con el embrague desenganchado o con la transmisión en neutro. Hacer funcionar un motor a un índice de RPM alto puede dañar el motor. (00177a)

### AVISO

No exceda el índice máximo de seguridad de RPM especificado bajo ninguna circunstancia. Si se exceden las RPM máximas de seguridad del motor se puede dañar el equipo. (00248a)

- La velocidad segura máxima recomendada del motor es 6 000 RPM.
- No haga funcionar innecesariamente el motor en marcha al ralentí por más de unos minutos cuando la motocicleta esté detenida.

Si la motocicleta no se usará durante un período de dos semanas o más con el sistema de seguridad activado, se recomienda conectar un cargador de control constante

automático/cargador automático de baterías battery tender para mantener la carga. Si no se activará el sistema de seguridad, extraiga el fusible principal de 40 A. Vea MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN > FUSIBLES (Página 178).

#### AVISO

Los motores enfriados por aire requieren el movimiento de aire sobre los cilindros y culatas para mantener la temperatura de funcionamiento correcta. Si se mantiene la velocidad de la marcha al ralentí o en servicio de desfile por un tiempo prolongado se puede sobrecalentar el motor, produciendo graves daños al motor. (00178a)

Un motor que recorre distancias largas a alta velocidad debe recibir una atención especial para evitar sobrecalentarlo y producirle daños.

#### NOTA

*El motor debe inspeccionarse en forma regular y mantenerse afinado.*

Esto se aplica particularmente a las motocicletas equipadas con parabrisas y fuselajes.

#### ▲ ADVERTENCIA

**Al conducir en carreteras mojadas, la eficiencia del frenado y la capacidad de tracción son mucho menores. No tener cuidado cuando se frena, acelera o gira en carreteras mojadas puede provocar la pérdida del control y causar la muerte o lesiones graves. (00041a)**

#### ▲ ADVERTENCIA

**El uso continuo de los frenos causa un sobrecalentamiento y reduce la eficacia, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00042a)**

#### NOTA

*Al bajar una cuesta larga y pronunciada, cambie a una marcha más baja y use la compresión del motor junto con la aplicación intermitente de ambos frenos para reducir la velocidad de la motocicleta.*

## REGLAMENTO DE CONDUCCIÓN DE ASENTAMIENTO

### Los primeros 800 kilómetros (500 millas)

El diseño de sonido, los materiales de calidad y la mano de obra que están incorporados en su motocicleta nueva Harley-Davidson le proporcionarán un funcionamiento óptimo desde el primer momento.

Para permitir que su motor asiente sus piezas importantes, recomendamos que cumpla con las reglas de conducción proporcionadas a continuación durante las primeras 800 km (500 mi).

1. Durante las primeras 80 km (50 mi) de conducción, mantenga la velocidad del motor abajo de 3000 rpm en cualquier marcha. No arrastre el motor conduciendo o acelerando a rpm muy bajas o marchando a rpm altas más de lo necesario al hacer cambios o para pasar.
2. Hasta las primeras 800 km (500 mi), varíe la velocidad del motor y evite conducir a la misma velocidad del motor por períodos extendidos. Se permite en cualquier marcha una velocidad del motor de hasta 3500 rpm.
3. Conduzca despacio y evite los arranques rápidos con el acelerador completamente abierto hasta que se haya calentado el motor.
4. Para evitar arrastrar el motor, no haga funcionar el motor a velocidades muy bajas en las marchas más altas.
5. Evite frenar bruscamente. El asentamiento de los frenos nuevos se realiza con el uso moderado durante las primeras 160 km (100 mi).

## LISTA DE COMPROBACIÓN PREVIA A LA CONDUCCIÓN

### ▲ ADVERTENCIA

**Identifica y comprende las características particulares de tu vehículo. No entender cómo afectan estas características el funcionamiento del vehículo puede dar lugar a un accidente, lo que podría ocasionar la muerte o lesiones graves. (00043b)**

Inspeccione siempre el estado de la motocicleta antes de manejar.

### ▲ ADVERTENCIA

**Pare el motor cuando reabastezca o dé servicio al sistema de combustible. No fume ni permita que se produzcan llamas descubiertas o chispas cerca de donde haya gasolina. La gasolina es extremadamente inflamable y muy explosiva, por lo que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. (00002a)**

SERVICE

### ▲ ADVERTENCIA

**Evite los derrames. Abra lentamente la tapa de llenado de combustible. No llene el tanque de combustible por encima de la base del inserto del cuello de llenado y deje un espacio de aire para la expansión del combustible. Asegure la tapa de llenado después de cargar combustible. La gasolina es extremadamente inflamable y muy explosiva, por lo que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. (00028b)**

### ▲ ADVERTENCIA

**Proceda con cuidado al cargar combustible. El aire presurizado en el tanque de combustible puede forzar el escape de gasolina a través del tubo de llenado. La gasolina es extremadamente inflamable y muy explosiva, por lo que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. (00029a)**

1. Verifique el nivel de combustible. Agregue combustible si es necesario.
2. Ajuste los espejos a las posiciones correctas para conducir la motocicleta.
3. Verifique el nivel de aceite de motor. Agregue aceite si es necesario.

4. Compruebe los controles para asegurarse de que funcionen correctamente. Opere los frenos delantero y trasero, el acelerador, el embrague y los cambios. Todos los controles deben funcionar libremente sin atascarse.
5. Compruebe el funcionamiento correcto de la dirección girando los manillares en todo su rango de operación. Los manillares deben girar suavemente sin atascarse.

### ▲ ADVERTENCIA

**Asegúrese de que los neumáticos estén correctamente inflados, balanceados y sin daños, y de que tengan una adecuada banda de rodamiento. Inspeccione sus neumáticos regularmente y consulte un concesionario Harley-Davidson para el reemplazo. Conducir con los neumáticos excesivamente gastados, desbalanceados, inflados incorrectamente o dañados puede provocar una falla y afectar la estabilidad y maniobrabilidad, lo que podría ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00014b)**

6. Verifique el estado y presión de los neumáticos y la carga de la motocicleta. La presión incorrecta y el exceso de carga pueden ser la causa de la falla de los neumáticos o las ruedas, y pueden afectar la maniobrabilidad y la estabilidad. Para ver la presión correcta de los neumáticos, consulte Tabla 18.

### ▲ ADVERTENCIA

Asegúrese de que el faro delantero, la luz trasera y de parada, y las señales de giro estén funcionando correctamente antes de conducir. La visibilidad limitada de otros conductores por parte del motociclista puede ser la causa de muerte o lesiones graves. (00478b)

7. Verifique el buen funcionamiento de todos los interruptores y luces.
8. Revise que no haya fugas de combustible, aceite o líquido hidráulico. Compruebe si hay fugas de refrigerante en los vehículos que corresponda.
9. Compruebe la correa de propulsión para detectar si tiene desgaste o daño.
10. Dé mantenimiento a su motocicleta según sea necesario.

## ARRANCAR EL MOTOR

### ▲ ADVERTENCIA

Antes de arrancar el motor, cambie la transmisión a neutro para evitar un movimiento accidental que pueda causar la muerte o lesiones graves. (00044a)

### AVISO

Debe permitir que el motor funcione lentamente durante 15 a 30 segundos. Esto permite que el motor se caliente y que llegue aceite a todas las superficies que necesitan lubricación. No hacerlo puede dañar el motor. (00563b)

#### NOTA

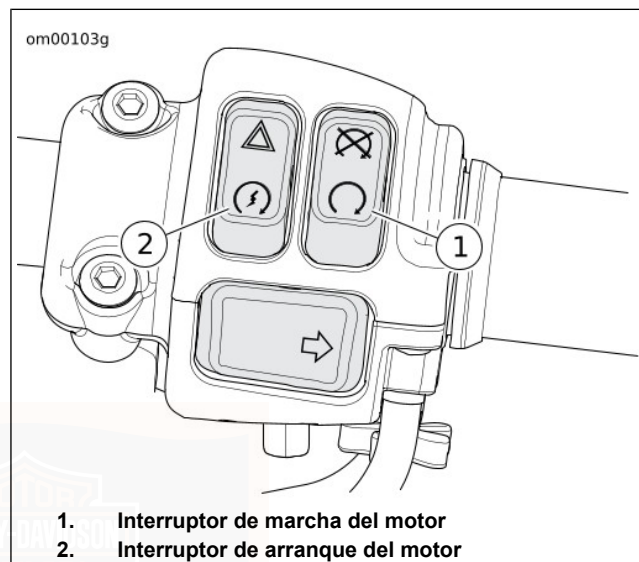
*No abra el acelerador antes de arrancar el motor.*

1. Gire el interruptor a IGNITION (encendido).
  - a. **Encendido con llave:** gire la llave a IGNITION (Encendido).
  - b. **Encendido sin llave:** Acerque un llavero con mando a distancia asignado para que esté dentro del alcance.
2. Vea Figura 34. Mueva el interruptor de APAGADO/MARCHA a la posición de MARCHA (1).

#### NOTA

- *Cuando el encendido esté en ON (encendido), la luz de advertencia del motor se iluminará y quedará encendida hasta que el motor arranque. Se debe realizar un servicio cuando se haga arrancar el motor y la luz de advertencia del motor permanezca encendida.*

- *La bomba de combustible puede funcionar durante unos segundos para cebar el sistema de combustible antes de empezar.*
3. Si bien la luz verde de neutro encendida indica que la transmisión está en neutro, compruebe que la posición sea neutro. Para ello, mueva la motocicleta hacia adelante y hacia atrás sin apretar la palanca del embrague.
  4. Apriete la palanca del embrague contra el manillar.
  5. Presione el interruptor de arranque (2).
  6. Cuando el motor haya arrancado, puede operar su motocicleta como lo haría normalmente después de plegar el soporte de estacionamiento.



**Figura 34. Controles del manillar derecho**

## COMENZAR DESPUÉS DE VOLCAR

### ▲ ADVERTENCIA

Si ocurre un vuelco, compruebe el funcionamiento correcto de todos los controles. El movimiento restringido de los controles puede afectar el funcionamiento de los frenos y del embrague o la capacidad de hacer cambios, lo cual puede causar la pérdida de control del vehículo y la muerte o lesiones graves. (00350a)

#### NOTA

- Si la motocicleta vuelca, la palabra “tiP” (Vuelco) aparece en la ventana de visualización del odómetro y se activan las luces intermitentes de cuatro vías.
  - El motor no podrá arrancar hasta que se modifique la condición de vuelco.
  - Se debe restablecer el encendido para apagar las luces intermitentes de cuatro vías.
1. Coloque la motocicleta en posición vertical.
  2. **Encendido con llave:**
    - a. Gire el interruptor de encendido a OFF (apagado), luego a IGNITION (encendido).

### 3. Encendido sin llave:

- a. Ponga el interruptor de apagado/marcha (OFF/RUN) en apagado (OFF) y luego en marcha (RUN).

### 4. Presione el interruptor de emergencia para apagar las luces intermitentes de cuatro vías.

## PARAR EL MOTOR

#### NOTA

**Encendido con llave:** Si el motor se para o está parado, gire el interruptor de encendido a OFF (apagado) para evitar que se descargue la batería hasta que el motor se vuelva a arrancar.

### 1. Encendido con llave:

- a. Detenga el motor girando el interruptor de APAGADO/MARCHA del motor a APAGADO.
- b. Gire el interruptor de encendido a OFF (apagado).

### 2. Encendido sin llave:

Detenga el motor girando el interruptor de APAGADO/MARCHA del motor a APAGADO.

## CAMBIO DE TRANSMISIÓN

### AVISO

**El embrague debe desengancharse completamente antes de cambiar de engranaje. No desengancharse completamente el embrague puede dañar el equipo. (00182a)**

### Parada, motor apagado

Lentamente presione la palanca manual del embrague contra la empuñadura del manillar para desengancharse por completo el embrague. Los engranajes no engranan debido a que los ejes de la transmisión no están girando y los componentes de cambios no están alineados. Mueva la motocicleta hacia atrás y hacia adelante mientras presiona suavemente la palanca de cambios.

### Arranque desde la posición de parada

#### NOTA

*Siempre arranque el motor con la transmisión en neutro. La transmisión en neutro. Siempre inicie el movimiento de avance en la primera marcha.*

1. Con el motor funcionando y el soporte de estacionamiento plegado, apriete la palanca manual del embrague contra la empuñadura del manillar para desengancharse el embrague.
2. Presione la palanca de cambios hacia abajo hasta el final de su recorrido y libérela. La transmisión ahora está en la primera marcha.
3. Suavemente suelte la palanca del embrague y simultáneamente abra el acelerador.

### Cambio a una marcha más alta (aceleración)

Vea Figura 35. Engrane la siguiente marcha superior cuando la motocicleta llegue a la velocidad de cambio. Consulte la Tabla 34.

**Tabla 34. Velocidades de conducción de los cambios a una marcha más alta (aceleración)\***

CAMBIO DE MARCHA	MPH	km/h
Primera a segunda	15	25
Segunda a tercera	25	40
Tercera a cuarta	35	55
Cuarta a quinta	45	70

\* Las velocidades enumeradas son recomendaciones. Los estilos individuales de conducción pueden determinar las velocidades de cambio de marcha en el camino.

1. Cierre el acelerador.



## Cambio a una marcha más baja (desaceleración)

### ⚠ ADVERTENCIA

No cambie a una marcha menor a velocidades mayores que las indicadas. El cambio a las marchas más bajas en velocidades muy altas puede causar que la rueda trasera pierda tracción, con la consecuente pérdida de control del vehículo y lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00045b)

Vea Figura 36. Cuando disminuye la velocidad, como cuando sube una colina o disminuye la velocidad para girar, cambie a la siguiente marcha más baja. Consulte la Tabla 35.

**Tabla 35. Velocidades de conducción de los cambios a una marcha más baja (desaceleración)\***

CAMBIO DE MARCHA	MPH	km/h
Quinta a cuarta	40	65
Cuarta a tercera	30	50
Tercera a segunda	20	30
Segunda a primera	10	15

\* Las velocidades enumeradas son recomendaciones. Los estilos individuales de conducción pueden determinar las velocidades de cambio de marcha en el camino.

### NOTA

Los puntos de los cambios que se muestran en la tabla son recomendaciones. Los puntos de los cambios individuales pueden diferir de la tabla.

1. Cierre el acelerador.
2. Lentamente, apriete la palanca manual del embrague contra la empuñadura del manillar para desenganchar por completo el embrague.
3. Presione la palanca de cambios hacia abajo hasta el final de su recorrido y libérela.
4. Suavemente saque la palanca del embrague y gradualmente abra el acelerador.
5. Repita los pasos anteriores para engranar las marchas restantes.

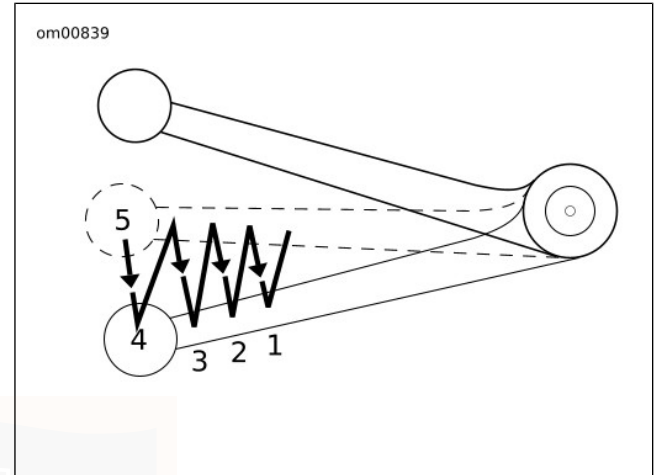
### NOTA

- *Desenganche completamente el embrague antes de cambiar cada marcha.*
- *Abra parcialmente el acelerador para que el motor no tenga arrastre cuando se suelte la palanca del embrague.*

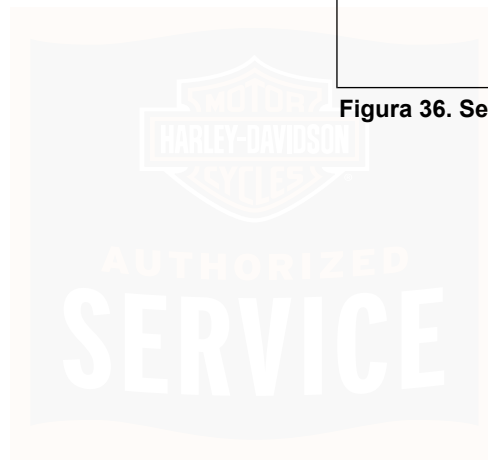
### AVISO

**Coloque el cambio en neutro antes de parar el motor. Se puede dañar el mecanismo de cambios si se cambia de marcha con el motor parado. (00183a)**

El mecanismo de cambios de marcha permite cambiar la transmisión a neutro ya sea desde la primera o segunda marcha.



**Figura 36. Secuencia de cambios a marchas más bajas:  
Modelos Sportster**



# NOTAS

---



## MANTENIMIENTO DE OPERACIÓN SEGURA

### ▲ ADVERTENCIA

Realice las operaciones de servicio y mantenimiento como se indica en la tabla de intervalos regulares de servicio. La falta de un mantenimiento periódico en los intervalos recomendados, puede perjudicar el manejo seguro de su motocicleta, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00010a)

### AVISO

Cuando levante una motocicleta con un gato, asegúrese de que el gato esté en contacto con los tubos inferiores de la estructura en el punto de unión de los tubos verticales y los inferiores. Nunca levante una motocicleta con el gato en travesaños, colector de aceite, piezas de soporte de montaje, componentes o cajas. No cumplir con lo anterior puede ser la causa de daños serios, lo que hace necesario realizar trabajos mayores de reparación. (00586d)

El buen mantenimiento es sinónimo de una motocicleta segura. Debe efectuarse una revisión cuidadosa de algunos equipos después de los períodos de almacenamiento. También debe inspeccionar frecuentemente la motocicleta

entre los intervalos regulares de servicio para establecer si es necesario un mantenimiento adicional.

Revise los siguientes elementos:

1. Neumáticos, para comprobar la presión correcta y que no tengan abrasiones ni cortes.
2. Correa y cadena primaria, para comprobar que tienen la tensión correcta y detectar desgaste o daño.
3. Frenos, dirección y acelerador para establecer su respuesta y libres de atascamiento.
4. Nivel y estado del líquido de frenos Líneas hidráulicas y dispositivos de conexión para detectar fugas. También compruebe el desgaste de las pastillas y discos de freno.
5. Cables, para detectar desgaste o deshilache y que operen libremente.
6. Niveles de aceite de motor y del guardacadena primario/transmisión.
7. Funcionamiento correcto del faro delantero, la luz trasera, la luz de parada y de las señales de giro.

## MANTENIMIENTO DE ASENTAMIENTO

### NOTA

*Se requiere realizar un servicio inicial para motocicletas nuevas para mantener la vigencia de la garantía de su*

*motocicleta nueva y asegurar el funcionamiento correcto del sistema de emisiones.*

Luego de que una motocicleta nueva se haya conducido 1.600 km (1000 mi), visite un concesionario autorizado Harley-Davidson para el servicio inicial. Consulte PROGRAMACIÓN DE MANTENIMIENTO > REGISTRO DE SERVICIO (Página 233).

## ELIMINACIÓN Y RECICLAJE

¡Ayude a proteger nuestro medio ambiente! Muchas comunidades mantienen centros para reciclar líquidos, plásticos y metales usados. Deseche o recicle aceites, lubricantes, combustibles, refrigerantes, líquidos de frenos y baterías usados, de acuerdo con los reglamentos locales. Muchas piezas y accesorios Harley-Davidson han sido fabricados de plástico y metales, los cuales también se pueden reciclar.

## LUBRICACIÓN DEL MOTOR

### ⚠ ATENCIÓN

**El contacto prolongado o repetido con aceite usado de motor puede ser dañino para la piel o puede ser la causa de cáncer en la piel. Lave inmediatamente las áreas afectadas con agua y jabón. (00358b)**

### ⚠ ATENCIÓN

**Si el aceite de motor es ingerido, no induzca el vómito. Contacte a un médico inmediatamente. En caso de contacto con los ojos, lave inmediatamente con agua. Contacte a un médico si persiste la irritación. (00357d)**

### AVISO

**No utilices distintas marcas de lubricante porque algunos lubricantes interactúan de forma química cuando se mezclan. El uso de lubricantes inferiores puede dañar el motor. (00184a)**

El aceite de motor es un factor principal en el funcionamiento y la vida útil del motor. Use el grado adecuado de aceite para la temperatura más baja esperada antes del próximo cambio de aceite. Consulte Tabla 36.

Esta motocicleta fue originalmente equipada con ACEITE PARA MOTOCICLETA GENUINE HARLEY-DAVIDSON H-D 360 20W50. Si se prevé el funcionamiento en frío o calor extremos, consulte Tabla 36 para conocer las opciones alternativas.

Si no está disponible el H-D 360 o SYN3, agregar aceite certificado para motores diésel. Las designaciones aceptables incluyen: CH-4, CI-4 y CJ-4. Las viscosidades preferidas en orden descendente son: 20W50, 15W40 y 10W40.

En la primera oportunidad, consulte un concesionario autorizado Harley-Davidson para volver a cambiar a un aceite 100 % Harley-Davidson.

**Tabla 36. Aceites de motor recomendados**

TIPO	VISCOSIDAD	TEMPERATURA AMBIENTE MÁS BAJA	EL ARRANQUE EN CLIMA FRÍO COMIENZA ABAJO DE 50 °F (10 °C)
Screamin' Eagle SYN3 Full Synthetic Motorcycle Lubricant	SAE 15W50	Arriba de -1 °C (30,2 °F)	Excelente
Screamin' Eagle SYN3 Full Synthetic Motorcycle Lubricant	SAE 20W50	Arriba de -1 °C (30,2 °F)	Excelente
Genuine Harley-Davidson H-D 360 Motorcycle Oil	SAE 20W50	Arriba de 4 °C (39,2 °F)	Bueno
Genuine Harley-Davidson H-D 360 Motorcycle Oil	SAE 50	Arriba de 16 °C (60,8 °F)	Deficiente
Genuine Harley-Davidson H-D 360 Motorcycle Oil	SAE 60	Arriba de 27 °C (80,6 °F)	Deficiente

## COMPROBACIÓN Y ADICIÓN DE ACEITE

### Extracción y reinstalación de la tapa de llenado de aceite

- Estacione la motocicleta sobre una superficie nivelada en el soporte de estacionamiento.
- Vea Figura 37. Quite la tapa de llenado del tanque de aceite.
  - Presione directamente hacia abajo sobre la tapa de llenado y libérela. La tapa saldrá sola.
  - Levante la tapa de llenado mientras la gira hacia la izquierda un cuarto de vuelta, como si la estuviera quitando.

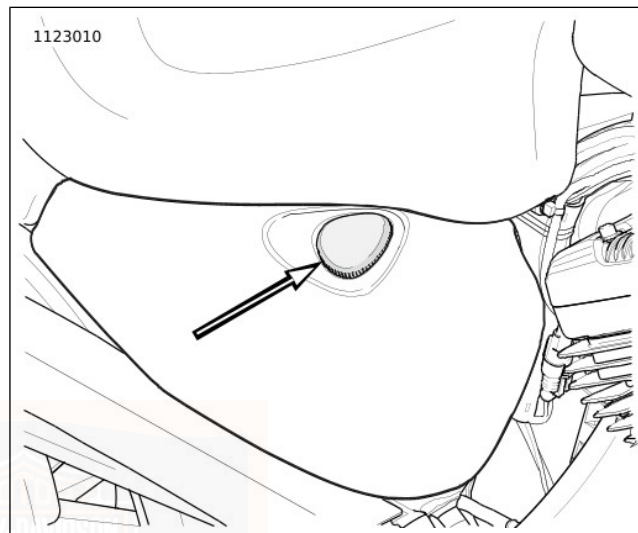
3. Limpie la varilla medidora.

**NOTA**

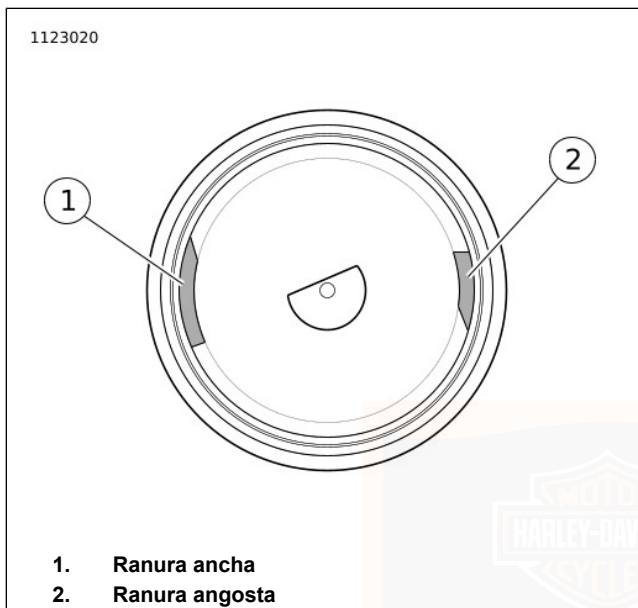
*Vea Figura 38. Alinee las lengüetas en el cuello de llenado del tanque de aceite con las ranuras (1, 2) en la varilla medidora.*

4. Instale la varilla medidora dentro del tanque.

- a. Gire la tapa de llenado un cuarto de vuelta hacia la derecha, como si la estuviera enroscando en el tanque. Cuando la tapa de llenado ya no gira, está asentada.
- b. Presione hacia abajo sobre la tapa de llenado hasta que encaje en su lugar, al mismo nivel que la cubierta del tanque de aceite.



**Figura 37. Localización de la tapa de llenado**



**Figura 38. Ranuras de la tapa de llenado**

## Verificación en frío del nivel de aceite

### NOTA

- Verifique el nivel de aceite de motor cada vez que abastezca combustible.

- Puede realizarse una lectura exacta del aceite de motor con el motor a temperatura de funcionamiento solamente (verificación en caliente).

1. Estacione la motocicleta sobre una superficie nivelada en el soporte de estacionamiento.
2. Quite la tapa de llenado y limpie la varilla medidora. Instale la tapa de llenado de aceite en el tanque.
3. Quite la tapa de llenado de nuevo y visualmente compruebe si hay el aceite en el tanque.
4. Si no se puede ver el aceite en el tanque, instale la tapa de llenado.

### NOTA

*Si la luz de presión de aceite permanece encendida después de encender el motor, apáguelo inmediatamente.*

5. Arranque el motor y manténgalo en la marcha al ralentí durante 30 segundos. Pare el motor.
6. Quite la tapa de llenado y visualmente compruebe si hay aceite en el tanque.

### AVISO

**No sobrellene de aceite. Hacerlo puede generar un arrastre de aceite hacia el filtro de aire que puede ocasionar daño o fallas al equipo. (00190b)**

#### NOTA

Use el aceite recomendado solamente. La viscosidad recomendada depende de la temperatura ambiente. Consulte la Tabla 36.

7. Si no hay aceite visible en el tanque, añada aceite hasta que se pueda ver en la parte inferior de la varilla medidora.
8. Si hay aceite en la parte inferior de la varilla medidora, realice la verificación en caliente.

#### Verificación en caliente del nivel de aceite

1. Ponga en marcha el motor hasta que el aceite de motor esté a temperatura de funcionamiento.
2. Mantén la motocicleta en el soporte de estacionamiento en la marcha al ralentí durante uno o dos minutos. Apague el motor.
3. Estacione la motocicleta sobre una superficie nivelada en el soporte de estacionamiento.
4. Retire la tapa de llenado. Limpie la varilla medidora. Instale la tapa de llenado en el tanque.

#### AVISO

**No deje que el nivel de aceite caliente caiga debajo de la marca Add/Fill (agregar/llenar) de la varilla medidora. Hacer esto puede dañar o provocar una falla en el equipo. (00189a)**

#### AVISO

**No sobrellene de aceite. Hacerlo puede generar un arrastre de aceite hacia el filtro de aire que puede ocasionar daño o fallas al equipo. (00190b)**

#### NOTA

- Use el aceite recomendado solamente. La viscosidad recomendada depende de la temperatura ambiente. Consulte la Tabla 36.
- El tanque de aceite tiene una válvula de descarga de presión incorporada. Si se sobrellena el tanque de aceite, se crea presión excesiva en el tanque de aceite. La válvula de descarga de presión se abre para aliviar la presión y evitar que se dañe el tanque de aceite. Cuando se abre la válvula de descarga de presión, el exceso de aceite causado por el sobrellenado se expulsa.

5. Vea Figura 39. Retire la tapa de llenado. Verifique el nivel de aceite de motor.
  - a. **Debajo de la marca inferior:** Añada solamente aceite suficiente para que el nivel esté entre las marcas superior e inferior.
  - b. **Entre las marcas superior e inferior:** Es seguro operar la motocicleta.
  - c. **Arriba de la marca superior:** Drene el aceite hasta que el nivel esté entre las marcas superior e inferior.
6. Instale la tapa de llenado.
7. Si agregó aceite, quite la tapa de llenado y compruebe el nivel de aceite de motor en el tanque de aceite. No llene el tanque de aceite arriba de la marca superior en la varilla medidora. Instale la tapa de llenado.

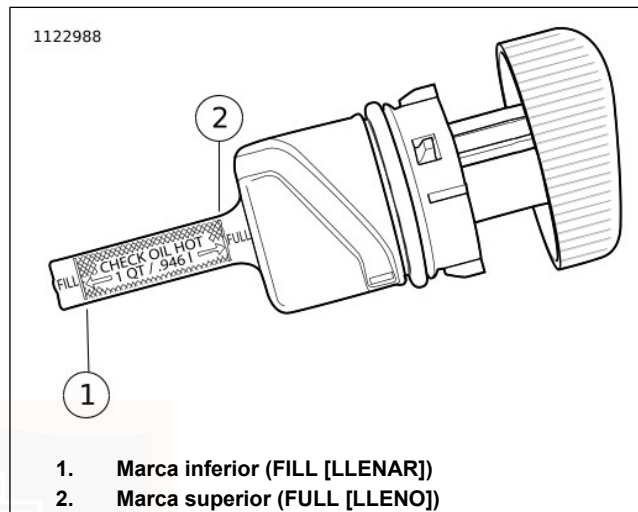


Figura 39. Varilla medidora

## CAMBIO DE ACEITE Y FILTRO

### Drenado del tanque de aceite

#### ▲ ADVERTENCIA

Asegúrese de que no haya lubricante ni fluidos en los neumáticos, las ruedas o los frenos al cambiar los fluidos. Se puede afectar la tracción de la motocicleta lo que sería la causa de la pérdida de control de esta, de muerte o de lesiones graves. (00047d)

#### AVISO

No utilices distintas marcas de lubricante porque algunos lubricantes interactúan de forma química cuando se mezclan. El uso de lubricantes inferiores puede dañar el motor. (00184a)

Drene completamente el aceite usado del tanque de aceite en los intervalos programados de servicio. Vuelva a llenar con aceite nuevo. Consulte PROGRAMACIÓN DE MANTENIMIENTO > REGISTRO DE SERVICIO (Página 233).

#### NOTA

- *Cambie el aceite a los intervalos especificados durante el servicio normal a temperaturas tibias o moderadas.*

- *Cambie el aceite de motor a intervalos más cortos en climas fríos o en condiciones de funcionamiento rigurosas. Vea MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN > LUBRICACIÓN DE BAJA TEMPERATURA (Página 128).*
- *Cambie el aceite de motor a intervalos más cortos si el vehículo es muy usado, si se usa en competencias o si se conduce en carreteras polvorientas.*
- *Cambie siempre el filtro de aceite cuando cambie el aceite de motor.*

1. Maneje la motocicleta hasta que el motor esté a temperatura normal de funcionamiento.
2. Extraiga la varilla medidora del tanque de aceite.

#### NOTA

*El depósito de drenaje debe tener una capacidad aproximada de 2,8 L (3.0 qt).*

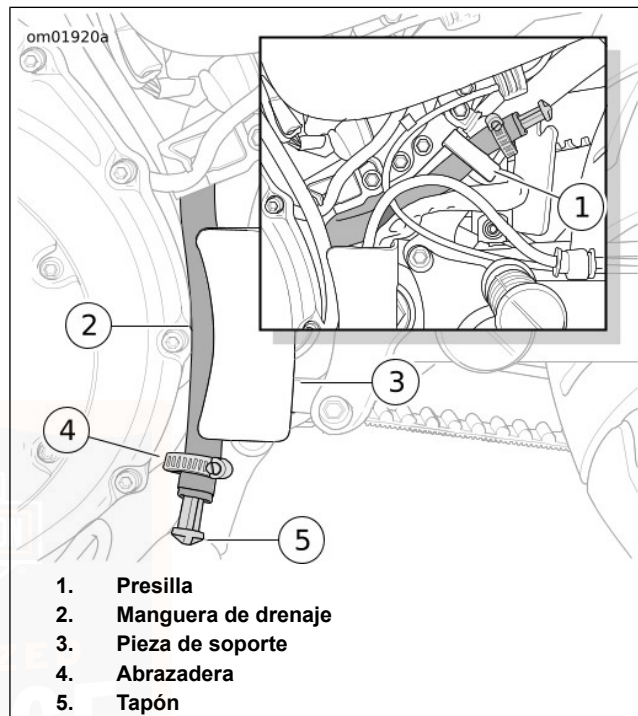
3. Coloque un colector de drenaje directamente debajo del tanque de aceite.
4. Vea Figura 40. Separe la presilla (1) del tubo de la estructura.
5. Pase la manguera de drenaje (2) delante de la pieza de soporte (3) y dentro del colector de drenaje.

- Afloje la abrazadera (4). Extraiga el tapón (5) del extremo de la manguera.

**NOTA**

*Drene completamente el aceite de motor del tanque de aceite.*

- Deje que el aceite drene.
- Coloque el tapón en la manguera.
- Ajuste la abrazadera.  
Par de ajuste: 0,7–1,1 N·m (6–10 **in-lbs**) *Abrazadera de la manguera de drenaje del aceite*
- Pase la manguera de drenaje a lo largo del tubo de la estructura.
- Sujete la manguera a la estructura con la presilla.



**Figura 40. Manguera de drenaje**

## Extracción del filtro de aceite

1. Coloque un colector de drenaje debajo del filtro de aceite.

### NOTA

Vea Figura 41. Gire el filtro (1) hacia la izquierda para extraerlo del soporte (2).

### AVISO

Usa la llave para filtro de aceite Harley-Davidson para quitar el filtro. Esta herramienta puede prevenir daños al sensor de posición del cigüeñal y/o al cable del sensor. (00192b)

2. Quite el filtro de aceite con una llave.

Herramienta especial: LLAVE PARA FILTRO DE ACEITE (HD-42311)

Herramienta especial: LLAVE PARA FILTRO DE ACEITE (HD-44067-A)

3. Drene el aceite de motor. Deseche el filtro de aceite.
4. Limpie todo el aceite derramado del cárter y estructura.

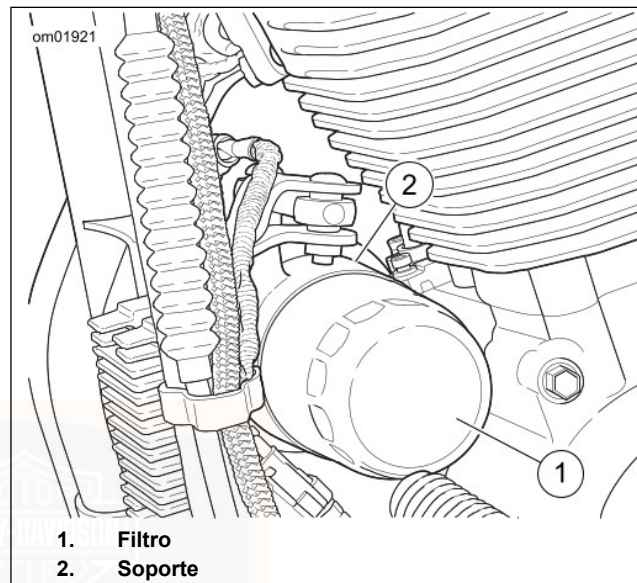


Figura 41. Filtro de aceite

## Instalación del filtro de aceite

### NOTA

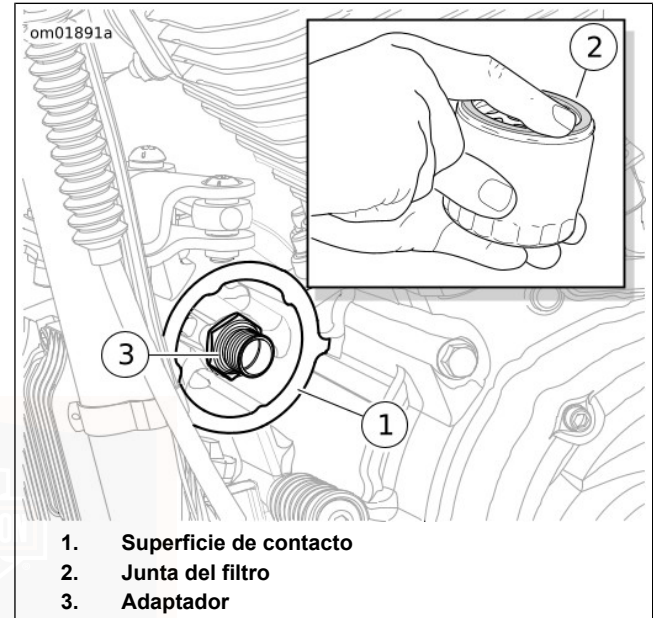
Para acumular presión de aceite al arrancar el motor, llene parcialmente el filtro de aceite.

1. Vierta aproximadamente 120 ml (4 fl oz) de aceite limpio y nuevo de motor en el filtro de aceite **nuevo**.
2. Deje transcurrir unos minutos para que el aceite impregne el elemento del filtro.
3. Vea Figura 42. Limpie con un paño de tela limpio la superficie de contacto (1) del soporte del filtro de aceite. La superficie debe estar lisa y sin suciedad ni material de la junta vieja.
4. Aplique una capa delgada de aceite a la superficie de contacto del soporte del filtro de aceite y a la junta del filtro (2) del filtro de aceite **nuevo**.

**NOTA**

*No use la llave para filtro de aceite para instalar el filtro de aceite **nuevo**.*

5. Instale el filtro de aceite **nuevo**.
  - a. Enrosque el filtro en el adaptador (3) hasta que la junta haga contacto con la superficie de contacto de la junta.
  - b. Apriete manualmente el filtro de aceite, de media a tres cuartos de vuelta, para fijarlo.



**Figura 42. Instalación del filtro de aceite**

## Volver a llenar el tanque de aceite

### AVISO

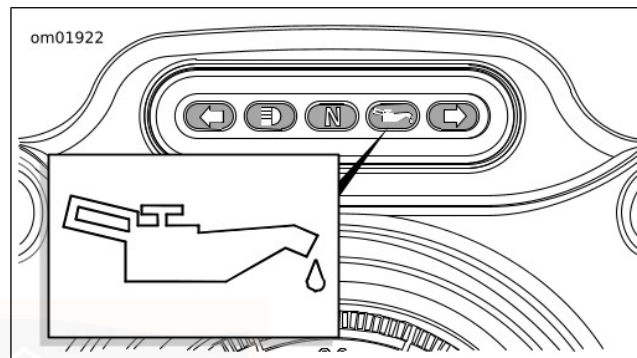
**No sobrellene de aceite. Hacerlo puede generar un arrastre de aceite hacia el filtro de aire que puede ocasionar daño o fallas al equipo. (00190b)**

### NOTA

*Use el grado adecuado de aceite para la temperatura más baja esperada antes del próximo cambio de aceite. Consulte la Tabla 36.*

1. Vierta 1,9 L (2 qt) de aceite en el tanque de aceite de motor.
2. Instale la varilla medidora en el tanque de aceite. Asiente la tapa.
3. Vea Figura 43. Verifique la presión de aceite.
  - a. Ponga en marcha el motor.
  - b. Verifique que el indicador de la presión de aceite se apague a 1000 RPM o más.
  - c. Apague el motor.
4. Realice la verificación en caliente del nivel de aceite de motor.

5. Arranque el motor y verifique con cuidado que no haya pérdidas de aceite alrededor del tapón de drenaje y del filtro de aceite.



**Figura 43. Indicador de la presión de aceite**  
**LUBRICACIÓN DE BAJA TEMPERATURA**

Cambie el aceite de motor con más frecuencia en climas fríos. Si la motocicleta se conduce frecuentemente en recorridos menores de 24 km (15 mi), a temperatura ambiente por debajo de 16 °C (60 °F), reduzca los intervalos de cambio de aceite a 2.400 km (1500 mi).

### NOTA

*Las temperaturas ambiente más bajas exigen cambios de aceite más frecuentes.*

El vapor de agua es una consecuencia normal de la combustión de cualquier motor . Durante el funcionamiento en clima frío, parte del vapor del agua se condensa en forma de líquido sobre las superficies frías dentro del motor. En temperaturas heladas, esta agua se convierte en escarcha o hielo. Si el motor no se calienta hasta alcanzar la temperatura de funcionamiento, la nieve medio derretida o el hielo pueden obstruir las líneas de aceite y causar daño al motor. Con el paso del tiempo, se acumulará agua, se mezclará con el aceite de motor y formará un sedimento que es dañino para el motor.

Si se permite que el motor alcance la temperatura normal de funcionamiento, la mayor parte del agua se evapora y queda alojada en el respiradero del cárter.

## LUBRICACIÓN DE LA TRANSMISIÓN

### NOTA

*Cuando verifique el nivel de lubricante de la transmisión, la motocicleta debe colocarse en POSICIÓN VERTICAL, sin apoyarla sobre el soporte de estacionamiento. Mantenga la motocicleta en posición vertical un momento para igualar el nivel de lubricante en los comportamientos de la transmisión.*

Drene y vuelva a llenar la transmisión con lubricante fresco a los intervalos correctos. Para obtener mejores resultados, drene el lubricante mientras esté caliente. Consulte

PROGRAMACIÓN DE MANTENIMIENTO > REGISTRO DE SERVICIO (Página 233).

### ▲ ADVERTENCIA

**Asegúrese de que no haya lubricante ni fluidos en los neumáticos, las ruedas o los frenos al cambiar los fluidos. Se puede afectar la tracción de la motocicleta lo que sería la causa de la pérdida de control de esta, de muerte o de lesiones graves. (00047d)**

### AVISO

**Al drenar o agregar lubricante, no permitas que entre polvo, suciedad u otros contaminantes al motor. (00198a)**

### AVISO

**No sobrellene el guardacadena primario con lubricante. El sobrellenado puede causar el acoplamiento áspero del embrague, desacoplamiento incompleto, arrastre y/o dificultad para encontrar la posición de neutro en la marcha al ralentí del motor. (00199b)**

### Verificación del nivel del lubricante

1. Maneje la motocicleta hasta que el motor esté a temperatura normal de funcionamiento.

2. Coloque la motocicleta en posición completamente vertical.

### ▲ ADVERTENCIA

**Extraiga el fusible principal antes de continuar para evitar el arranque accidental del vehículo, lo que podría ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00251b)**

3. Apague el interruptor de encendido y el interruptor de PARADA/MARCHA.
4. **Modelos XL con controles montados en el medio:** vea Figura 46. Quite los tornillos y separe la pieza de soporte del soporte del apoyapiés del motociclista del lado izquierdo del vehículo.
5. Vea Figura 44. Quite los tornillos con las arandelas de la cubierta de inspección del embrague. Retire la cubierta de inspección del embrague de la cubierta primaria.

#### NOTA

*El acceso al llenador es por la cubierta de inspección del embrague.*

6. Vea Figura 45. Verifique que el nivel del lubricante esté a nivel con la parte inferior del resorte del diafragma del embrague.

#### NOTA

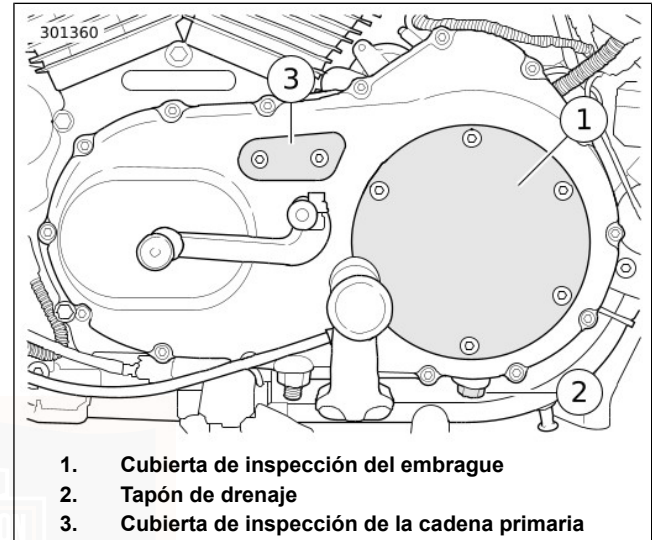
*Agregue solamente la cantidad suficiente de LUBRICANTE PARA TRANSMISIÓN Y GUARDACADENA PRIMARIO FORMULA+ a través de la abertura, en la cubierta de inspección del embrague, hasta que el lubricante llegue a la parte inferior del resorte del diafragma del embrague.*

7. Instale la cubierta de inspección del embrague.
  - a. Instale el anillo “quad” **nuevo**.
  - b. Compruebe que el anillo “quad” esté completamente asentado en la ranura de la cubierta primaria.
  - c. Instale la cubierta de inspección del embrague. Fijela con seis tornillos.
  - d. Apriete en un patrón cruzado.  
Par de ajuste: 9,5–12,2 N·m (84–108 **in-lbs**)  
*Tornillo de la cubierta de inspección del embrague*

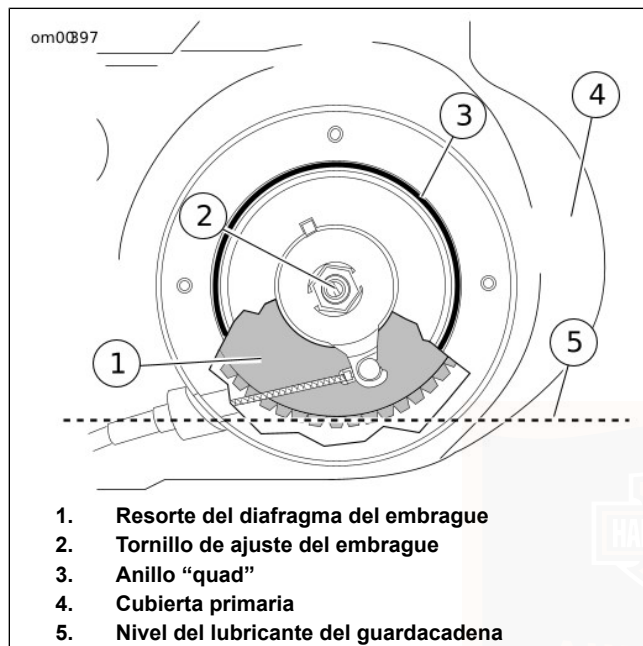
8. Si se quitó el conjunto del apoyapiés izquierdo, instale la pieza de soporte del soporte con los dos tornillos. Apriete los tornillos.

Par de ajuste: 61–67,8 N·m (45–50 ft-lbs) *Tornillo de montaje de la pieza de soporte del soporte del apoyapiés del motociclista*

9. Instale el fusible principal.
10. Arranca el motor. Compruebe que no haya fuga de lubricante.
11. Apague el motor.



**Figura 44. Cubierta primaria**



**Figura 45. Nivel del lubricante del guardacadena**

## Cambio de lubricante

1. Maneje la motocicleta hasta que el motor esté a temperatura normal de funcionamiento.

2. Cuando el motor alcance la temperatura normal de funcionamiento, estacione la motocicleta en el soporte de estacionamiento. Esto permite drenar el lubricante del guardacadena fuera de la transmisión.

### ⚠ ADVERTENCIA

**Extraiga el fusible principal antes de continuar para evitar el arranque accidental del vehículo, lo que podría ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00251b)**

3. Apague el interruptor de encendido y el interruptor de PARADA/MARCHA.
4. Vea Figura 44. Coloque un recipiente apropiado debajo del tapón de drenaje de la transmisión (2).
5. El tapón de drenaje está ubicado debajo del embrague, en la parte inferior de la cubierta primaria. Quite el tapón de drenaje y drene el lubricante.
6. Coloque la motocicleta en posición VERTICAL y NIVELADA. Esto permite drenar más líquido del compartimiento del embrague.

### NOTA

*Deseche el lubricante de conformidad con los reglamentos locales.*

## AVISO

**No apriete excesivamente el tapón de drenaje o de llenado. Hacerlo puede provocar una fuga de lubricante. (00200b)**

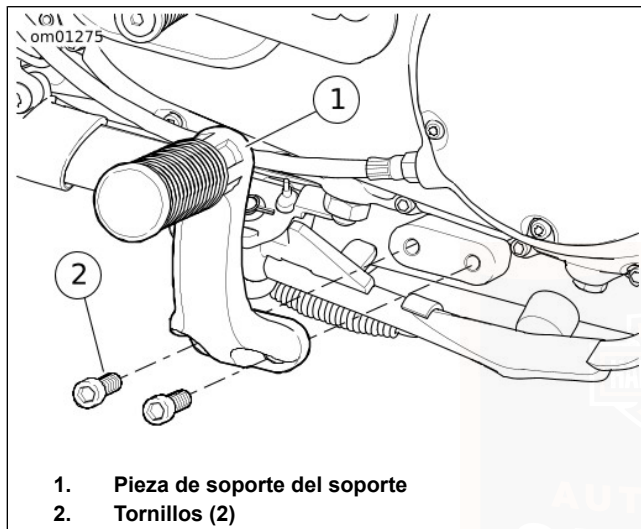
7. Limpie el tapón magnético de drenaje. Reemplace el o-ring del tapón de drenaje si está dañado.
8. Aplique SELLADOR DE TUBOS CON TEFLÓN LOCTITE 565 al tapón de drenaje. Instale y apriete el tapón de drenaje.  
Par de ajuste: 19–40,7 N·m (14–30 ft-lbs) *Tapón de drenaje del guardacadena primario*
9. **Modelos XL con controles montados en el medio:** vea Figura 46. Extraiga los tornillos (2) y separe la pieza de soporte del soporte de los apoyapiés del motociclista (1) del lado izquierdo del vehículo.
10. Vea Figura 44. Extraiga los tornillos con las arandelas de la cubierta de inspección del embrague (1). Retire la cubierta de inspección del embrague de la cubierta primaria.

### NOTA

*El acceso al llenador es por la cubierta de inspección del embrague.*

11. Vea Figura 45. Agregue la Formula+ Transmission and Primary Chaincase Lubricant a través de la cubierta de inspección de embrague hasta que el lubricante alcance la parte inferior del resorte del diafragma del embrague.  
Volumen: 0,95 L (1 qt)
12. Instale la cubierta de inspección del embrague.
  - a. Instale el anillo “quad” **nuevo** (3).
  - b. Compruebe que el anillo “quad” esté completamente asentado en la ranura de la cubierta primaria.
  - c. Instale la cubierta de inspección del embrague. Fíjela con seis tornillos.
  - d. Apriete en un patrón cruzado a 9,5–12,2 N·m (84–108 **in-lbs**).
13. Si se quitó el conjunto del apoyapiés izquierdo, instale la pieza de soporte del soporte con los dos tornillos. Apriete los tornillos.  
Par de ajuste: 61–67,8 N·m (45–50 ft-lbs) *Tornillo de montaje de la pieza de soporte del soporte del apoyapiés del motociclista*
14. Instale el fusible principal.

15. Arranca el motor. Compruebe que no haya fuga de lubricante.
16. Apague el motor.



**Figura 46. Conjunto del apoyapiés del motociclista montados en el medio**

## JUEGO LIBRE DE LA CADENA PRIMARIA

### Inspección de la cadena primaria

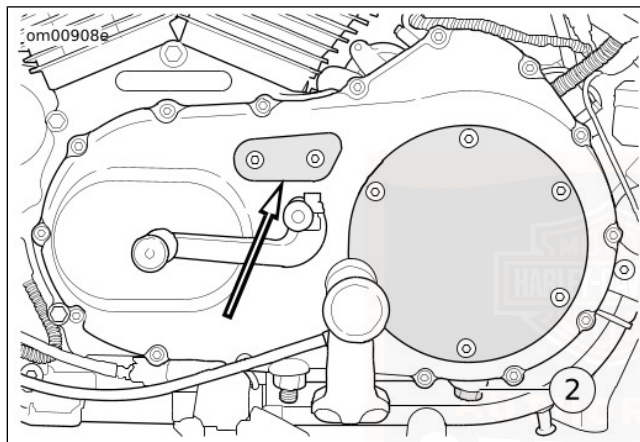
Inspeccione el juego libre de la cadena primaria a los intervalos apropiados y ajuste según sea necesario. Las cadenas flojas causan que la motocicleta dé tirones cuando se conduce a una velocidad baja, lo que desgasta excesivamente la cadena y las ruedas dentadas. Si ocurre esta condición, vaya a un concesionario Harley-Davidson.

#### ▲ ADVERTENCIA

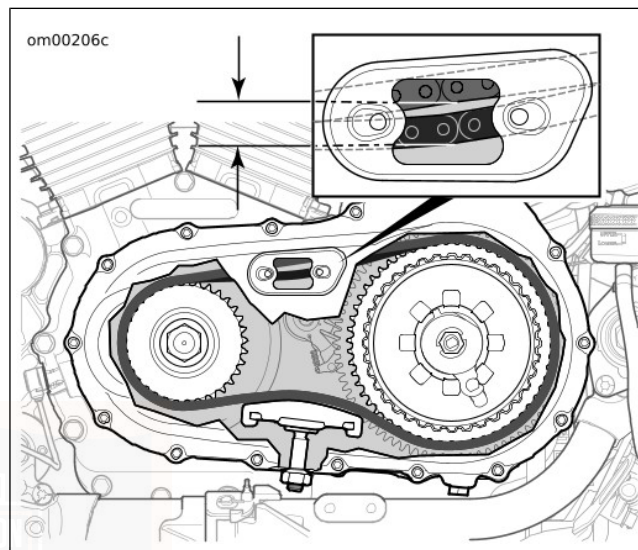
**Extraiga el fusible principal antes de continuar para evitar el arranque accidental del vehículo, lo que podría ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00251b)**

1. Quite el fusible principal. Vea MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN > FUSIBLES (Página 178).
2. Vea Figura 47. Extraiga los dos tornillos y la cubierta de inspección de la cadena primaria.
3. Vea Figura 48. Verifique la tensión de la cadena primaria midiendo el juego libre.
  - a. Mida el juego libre a través de la abertura de la cubierta de inspección de la cadena.
  - b. Gire el motor para mover la cadena primaria a una posición diferente en las ruedas dentadas.

- c. Mida el juego libre varias veces, cada vez con la cadena primaria en una posición diferente para que la medición se tome con las ruedas dentadas giradas a la posición más apretada de la cadena.
4. La medida más apretada en el paso anterior debe estar dentro de las especificaciones. Ajuste según sea necesario. Consulte la Tabla 37.



**Figura 47. Cubierta de inspección de la cadena primaria**



**Figura 48. Juego libre de la cadena primaria**

**Tabla 37. Especificaciones del juego libre de la cadena primaria**

MOTOR	pulg.	mm
Fría	3/8-1/2	9,5-12,7
Caliente	1/4-3/8	6,3-9,5

## Ajuste de la cadena primaria

<b>AVISO</b>
--------------

**No ajuste la cadena primaria más apretada que el valor especificado. Si la cadena está demasiado apretada se producirá un desgaste excesivo. (00202a)**

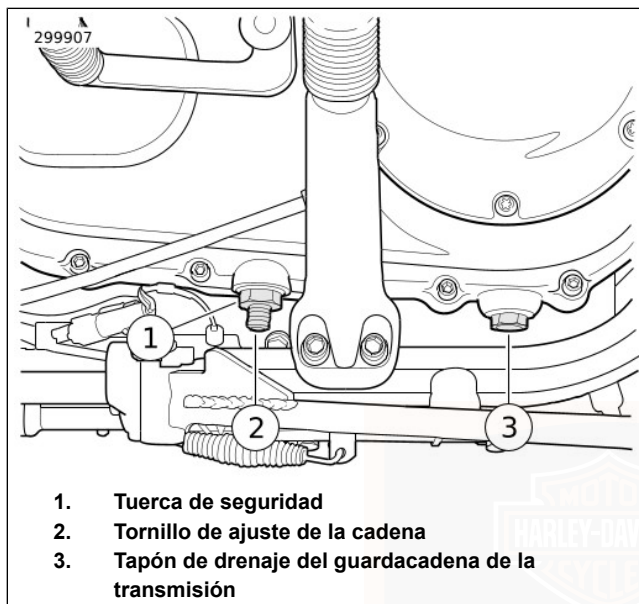
1. Vea Figura 49. Afloje la tuerca de seguridad (1).
2. Gire el tornillo de ajuste de la cadena (2) hacia la derecha (hacia adentro) para reducir el juego libre o hacia la izquierda (hacia afuera) para aumentar el juego libre. El juego libre debe estar dentro de las especificaciones. Consulte la Tabla 37.

### NOTA

*Si el juego libre no puede ajustarse dentro de las especificaciones, entonces la cadena primaria y/o el ajustador de la cadena están desgastados más allá de los límites de ajuste. Consulte su concesionario Harley-Davidson.*

3. Cuando el juego libre esté ajustado correctamente, sostenga el tornillo de ajuste de la cadena y apriete la tuerca de seguridad a 27–34 N·m (20–25 ft-lbs).

4. Instale la cubierta de inspección de la cadena primaria con una **nueva** junta. Apriete los tornillos a 11,3–13,6 N·m (100–120 **in-lbs**).
5. Instale el fusible principal.



**Figura 49. Ajustador de la cadena primaria: Modelos Sportster**

## COMPROBAR LA DEFLEXIÓN DE LA CORREA DE PROPULSIÓN

### NOTA

*Siempre utilice INDICADOR DE TENSIÓN DE LA CORREA (PIEZA N.º: HD-35381-A) para medir la deflexión de la correa.*

*Si no se usa el indicador de tensión se pueden tener correas con baja tensión. Las correas flojas pueden fallar debido a un “trinqueteo” (salto de diente) lo que causa el ondulado y rotura de las cuerdas de tensión.*

Compruebe la deflexión:

- Como parte de la inspección previa a la conducción.
- Durante cada intervalo programado de servicio.
- Con la transmisión en neutro.
- Con la motocicleta a temperatura ambiente.
- Con la motocicleta en posición vertical o apoyada sobre el soporte de estacionamiento con la rueda trasera en el suelo.
- Con el vehículo sin carga: sin motociclista, sin equipaje y con las alforjas vacías.

### ⚠ ADVERTENCIA

**Extraiga el fusible principal antes de continuar para evitar el arranque accidental del vehículo, lo que podría ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00251b)**

1. Desactive el sistema de seguridad. Quite el fusible principal. Vea MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN > FUSIBLES (Página 178).

2. Cambie la transmisión a neutro.

**NOTA**

*Cuando esté ajustando una correa nueva, gire la rueda trasera algunas revoluciones antes de establecer la tensión.*

3. Vea Figura 50. Mida la deflexión de la correa utilizando INDICADOR DE TENSIÓN DE LA CORREA (PIEZA N.º: HD-35381-A):

a. Deslice el o-ring (4) hacia la marca de cero (3).

b. **Modelos equipados con ventana de la deflexión de la correa:** ajuste el apoyo de la correa (2) contra la parte inferior de la correa de propulsión, en línea con la ventana de la deflexión de la correa.

c. **Todos los demás modelos:** ajuste el apoyo de la correa (2) contra la parte inferior de la correa de propulsión, en el punto intermedio entre las poleas de propulsión.

d. Presione hacia arriba la perilla (6) hasta que el o-ring se deslice hacia abajo hasta la marca de 4,54 kg (10 lb) (5) y sujételo firmemente.

4. Mida la deflexión de la correa:

a. **Modelos equipados con ventana de la deflexión de la correa:** vea Figura 52. Mida la deflexión de la correa de acuerdo con lo visto a través de la ventana de observación, mientras sostiene el indicador para que no se mueva. Cada graduación de la deflexión es de aproximadamente 1,6 mm (1/16 in)

b. **Todos los demás modelos:** vea Figura 51. Mida la cantidad de deflexión (4) mientras sostiene el indicador con firmeza.

**NOTA**

*Establezca la especificación más baja (más ajustada) si la correa tiene menos de 1.600 km (1000 mi).*

5. Compárela con las especificaciones. Consulte Tabla 38. Si no se encuentra dentro de las especificaciones, consulte un concesionario Harley-Davidson.

6. Instale el fusible principal.

**Tabla 38. Especificaciones de la deflexión de la correa\***

MODELOS	pulg.	mm
Todos los modelos	1/4-5/16	6,4-7,9
*Deflexión medida a 4,5 kg (10 lb) de tensión.		

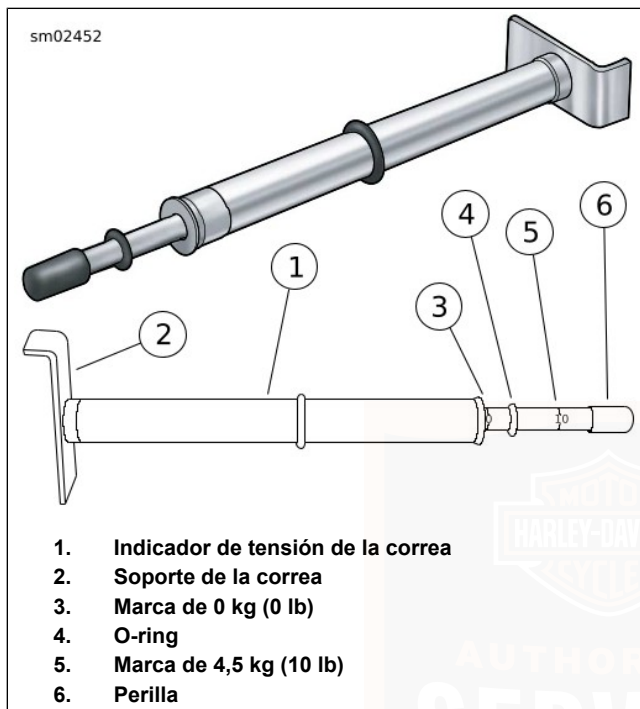


Figura 50. Indicador de tensión de la correa

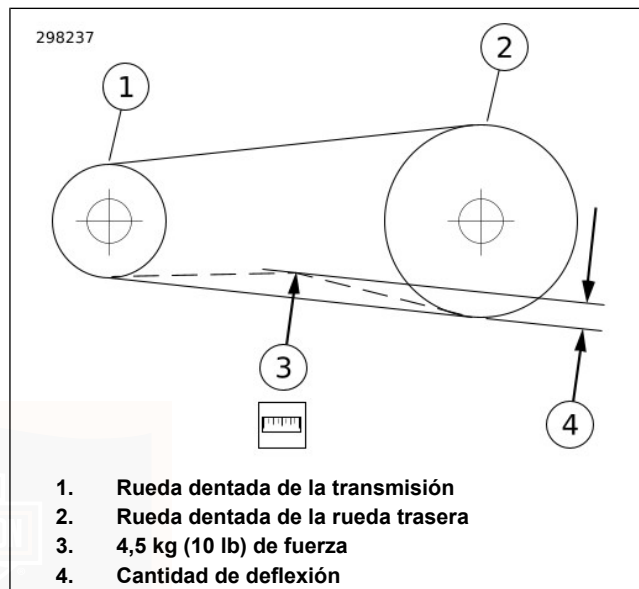


Figura 51. Comprobación de la deflexión de la correa

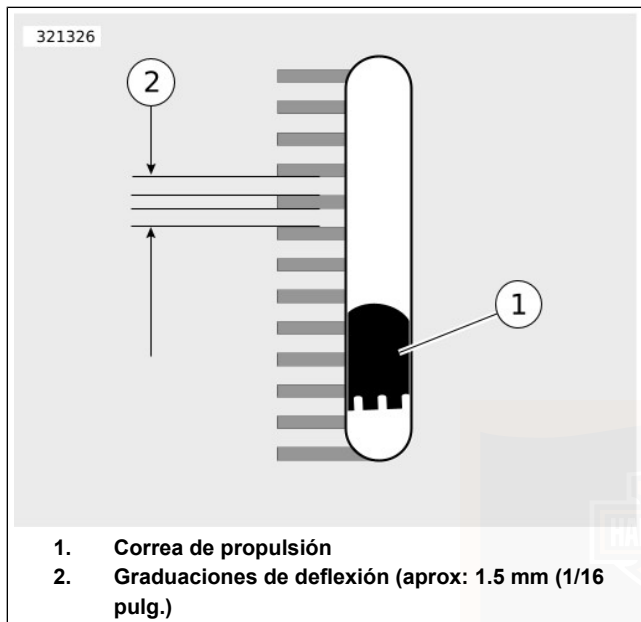


Figura 52. Ventana de la deflexión de la correa

## LUBRICACIÓN DE CHASIS

Consulte PROGRAMACIÓN DE MANTENIMIENTO > REGISTRO DE SERVICIO (Página 233) para conocer todos los programas de mantenimiento.

### NOTA

Use la GRASA PARA PROPÓSITOS ESPECIALES recomendada para cojinetes del cabezal de dirección. Use grasa de chasis multiuso para otras aplicaciones.

1. Extraiga y lubrique la manga de la empuñadura de control del acelerador del manillar con grafito nuevo.
2. Lubrique los cables de control del acelerador y el cable de control del embrague con HARLEY LUBE.
3. Lubrique la palanca manual del freno delantero y la palanca manual del control del embrague, sólo si es necesario.
4. Empaque los cojinetes del cabezal de dirección con GRASA PARA PROPÓSITOS ESPECIALES a los intervalos de servicio recomendados.
5. Lubrique el mecanismo del soporte de estacionamiento con ANTIAFERRADOR SILVER GRADE.

### NOTA

Para obtener información específica sobre la lubricación del chasis, vea el Manual de servicio o consulte un concesionario Harley-Davidson.

## APLICACIONES DE ACEITE

Lubrique el vehículo a intervalos regulares, particularmente después de lavar la motocicleta o de conducir en clima

húmedo. Consulte PROGRAMACIÓN DE MANTENIMIENTO > REGISTRO DE SERVICIO (Página 233).

## HORQUILLA DELANTERA

Pida que un concesionario Harley-Davidson realice un servicio de mantenimiento a la horquilla delantera a los intervalos especificados. Consulte PROGRAMACIÓN DE MANTENIMIENTO > REGISTRO DE SERVICIO (Página 233). Si la horquilla no parece funcionar correctamente o se presenta una fuga significativa de aceite, consulte un concesionario Harley-Davidson. Si hay insuficiente cantidad de aceite en uno de los laterales de la horquilla, será incorrecta la acción de rebote.

## EMBRAGUE MECÁNICO

### AVISO

**El cable de control del embrague debe lubricarse y ajustarse periódicamente para compensar el desgaste del forro. No aceitar y ajustar el cable de control del embrague puede dañar el equipo. (00203c)**

Ajuste el cable de control del embrague a los intervalos especificados. Consulte la PROGRAMACIÓN DE MANTENIMIENTO > REGISTRO DE SERVICIO (Página 233).

Si el embrague se desliza bajo carga o se arrastra cuando se libera, puede ser necesario ajustar el cable de control o

darle servicio al embrague. Consulte un concesionario Harley-Davidson para que realice el servicio.

## BUZOS HIDRÁULICOS

Los buzos hidráulicos son autoajustables. Automáticamente ajustan la longitud para compensar por la expansión del motor y desgaste del mecanismo de las válvulas. Esto mantiene el mecanismo de las válvulas libre de juego cuando el motor está funcionando.

Al poner en marcha un motor que ha sido apagado por unos minutos, el mecanismo de válvula puede hacer un poco de ruido hasta que la unidad hidráulica se vuelva a llenar completamente de aceite. Si en cualquier momento, que no sea un período de tiempo corto inmediatamente después de arrancar el motor, el mecanismo de válvula hace un ruido anormal, esto indica que una o más de las unidades hidráulicas no está funcionando correctamente.

Siempre verifique primero el nivel de aceite de motor, ya que es necesaria la circulación normal de aceite en el motor para que los buzos hidráulicos funcionen correctamente.

Si el aceite de motor está en el nivel correcto, es posible que los buzos no estén funcionando correctamente debido a que hay suciedad en los conductos de suministro de aceite que van a las unidades de los buzos. Consulte un concesionario Harley-Davidson para que realice el servicio.

## COJINETES DEL CABEZAL DE DIRECCIÓN

### ▲ ADVERTENCIA

El ajuste a los cojinetes del cabezal de dirección debe realizarlo un concesionario Harley-Davidson. Los cojinetes que estén ajustados incorrectamente pueden afectar la estabilidad y maniobrabilidad, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00051b)

Compruebe el ajuste correcto del cojinete del cabezal de dirección y lubrique los cojinetes con GRASA PARA PROPÓSITOS ESPECIALES a los intervalos correctos. Consulte la PROGRAMACIÓN DE MANTENIMIENTO > REGISTRO DE SERVICIO (Página 233).

Con el extremo delantero de la motocicleta levantado del suelo, verifique que la horquilla delantera gire libremente sin atascamientos ni interferencias y que no se observe movimiento de la horquilla de adelante hacia atrás, que indique la holgura excesiva del cojinete. Los cojinetes del cabezal de dirección deben ajustarse de acuerdo al procedimiento en el Manual de servicio, si es necesario.

## FRENOS

### Líquido de frenos

#### ▲ ADVERTENCIA

Limpie la tapa de llenado del depósito o la cubierta antes de extraer. Use solamente líquido de frenos DOT 4 de un recipiente sellado. El líquido contaminado puede afectar la capacidad de frenado o el desembrague, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00504d)

#### ▲ ADVERTENCIA

El contacto con el líquido de frenos DOT 4 puede tener efectos de salud graves. Si no usa la protección correcta para la piel y los ojos puede causar lesiones graves o la muerte.

- Si se inhala: Mantenga la calma, respire aire fresco y busque atención médica.
- Si entra en contacto con la piel: Qútese la ropa contaminada. Enjuague la piel inmediatamente con agua abundante durante 15 a 20 minutos. Si se genera irritación, busque atención médica.
- Si entra en contacto con los ojos: Lave los ojos afectados durante al menos 15 minutos bajo el agua corriente con los párpados abiertos. Si se genera irritación, busque atención médica.

- Si se ingiere: Enjuague la boca y luego beba mucha agua. No induzca el vómito. Comuníquese con toxicología. Busque atención médica de inmediato.
- Para obtener más detalles, vea la Hoja de datos de seguridad (SDS) disponible en [sds.harley-davidson.com](http://sds.harley-davidson.com)

(00240e)

**AVISO**

El líquido de frenos DOT 4 provocará daños en las superficies pintadas y los tableros de la carrocería con los que haga contacto. Siempre tenga cuidado y proteja las superficies contra los derrames cuando realice trabajos en los frenos. No hacerlo puede causar daños cosméticos. (00239c)

**AVISO**

No permita que entren suciedad o desechos al depósito de la bomba. La suciedad o los desechos en el depósito pueden ser la causa del funcionamiento incorrecto y daño del equipo. (00205c)

**NOTA**

- En cada servicio, verifique el contenido de humedad del líquido con **PROBADOR DE HUMEDAD DEL LÍQUIDO DE FRENOS DOT 4 (PIEZA N.º: HD-48497-A)**. Siga las instrucciones incluidas en la herramienta.
- Enjuague el sistema de frenos y cambie el líquido DOT 4 cada dos años o antes en caso de que se observe un contenido de humedad de 3 % o más en la prueba de líquido de frenos.
- Durante el desgaste normal nunca debería añadirse ni extraerse líquido del sistema, excepto para el reemplazo del líquido, según esté especificado en el calendario de mantenimiento.
- El nivel de líquido en el depósito disminuirá con el desgaste del freno. El volumen del depósito es suficiente para suministrar líquido hasta los límites de desgaste de las pastillas y los rotores.

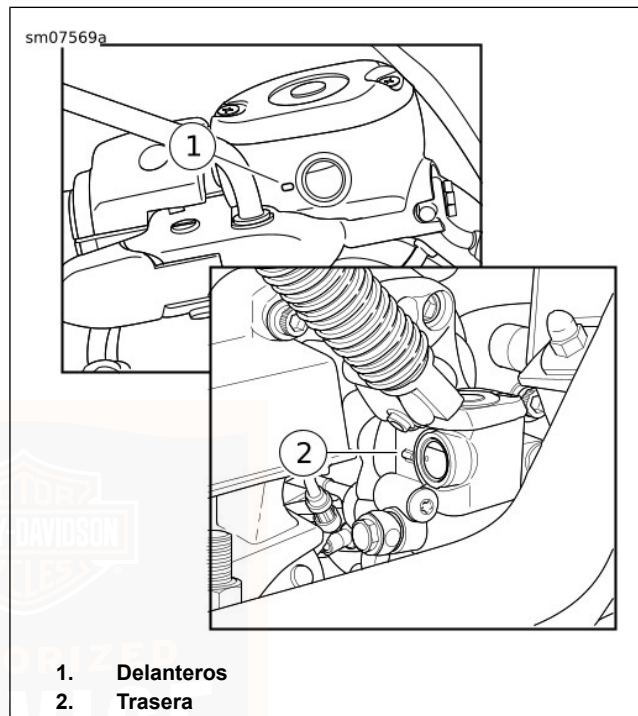
**Frenos delanteros:** Coloque la motocicleta y el manillar de modo que el depósito de la bomba quede nivelado.

Vea Figura 53. Vea la mirilla (1) para verificar que el nivel del líquido esté en o arriba del centro de la mirilla.

**Frenos traseros:** Coloque la motocicleta de modo que el depósito de la bomba quede nivelado. Verifique que el nivel del líquido sea visible en la ventana (2).

Si el nivel de fluido está por debajo de la marca mínima o no se encuentra presente en el depósito del freno trasero o delantero, consulte a un concesionario Harley-Davidson.

Verifique que la palanca manual del freno delantero y el pedal del freno trasero se sientan firmes cuando se apliquen. Si los frenos no están firmes, es necesario purgar el sistema de frenos. Vaya a un concesionario Harley-Davidson.



**Figura 53. Marcas mínimas del líquido de freno**

## Pastillas del freno

### ▲ ADVERTENCIA

Inspeccione las pastillas del freno para detectar desgaste en cada intervalo de servicio de mantenimiento. Si maneja en condiciones adversas (pendientes pronunciadas, tránsito congestionado, etc.) inspeccione más frecuentemente. Las pastillas del freno excesivamente desgastadas pueden provocar la falla del freno, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00052a)

### ▲ ADVERTENCIA

Siempre reemplace las pastillas del freno en juegos completos para una operación correcta y segura. El funcionamiento inadecuado de los frenos puede ser la causa de la muerte o de lesiones graves. (00111a)

### ▲ ADVERTENCIA

Los frenos son un componente de seguridad crucial. Contacte un concesionario Harley-Davidson para la reparación o reemplazo de los frenos. Los frenos mal reparados pueden afectar el funcionamiento de los frenos, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00054a)

### ▲ ADVERTENCIA

Realice programas de mantenimiento de rutina para los frenos. La falta de mantenimiento en los intervalos sugeridos puede afectar el funcionamiento del freno, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00055a)

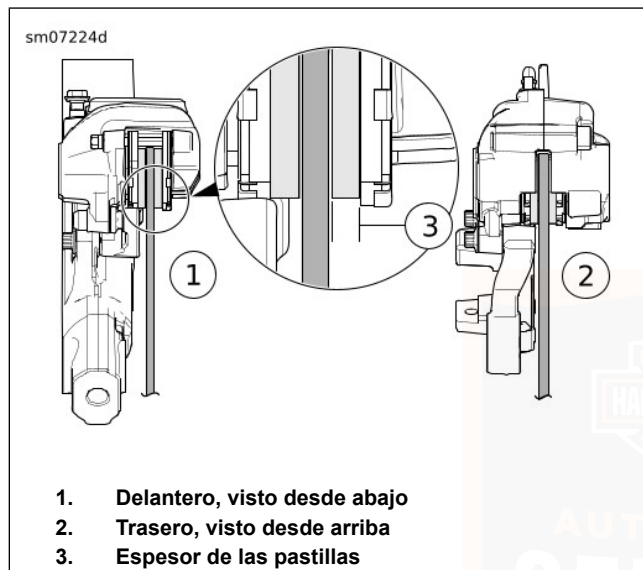
Harley-Davidson ha equipado su motocicleta nueva con el material de fricción de la pastilla del freno óptimo disponible. Ha sido seleccionado para proporcionar el mejor funcionamiento en condiciones secas o mojadas y a temperaturas de funcionamiento elevadas. Sobrepasa todos los requisitos reglamentarios vigentes actualmente. Sin embargo, en algunas frenadas puede escuchar ruidos. Este ruido es normal con este material de fricción.

### ▲ ADVERTENCIA

Asegúrese de que la rueda y la mordaza del freno estén alineadas. Conducir con una rueda o una mordaza del freno desalineadas puede provocar que el disco de freno se atasque y ocasionar la pérdida del control, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00050a)

1. Inspeccione el disco del freno trasero cuando éste gira. El disco debe girar nivelado en la mordaza del freno.

2. Vea Figura 54. Mida el espesor del material de fricción de la pastilla del freno. Para los frenos traseros, coloque la regla contra el disco de freno a través del espacio a lo largo de la mordaza.



**Figura 54. Espesor de la pastilla del freno**

*NOTA*

*Reemplace siempre las pastillas del freno en pares.*

3. Reemplace las pastillas del freno antes de que el material de fricción alcance un espesor mínimo. Vaya a un concesionario Harley-Davidson. Consulte Tabla 39.

**Tabla 39. Espesor mínimo del material de fricción de la pastilla del freno**

pulg.	mm
0,040	1,020

## NEUMÁTICOS

Vea Tabla 18 para los neumáticos y la presión.

- Mantenga los neumáticos inflados correctamente.
- Siga la información de los neumáticos para obtener la presión de inflado de los neumáticos correcta.
- Compruebe la presión de los neumáticos cuando los neumáticos estén fríos.

#### **▲ ADVERTENCIA**

Asegúrese de que los neumáticos estén correctamente inflados, balanceados y sin daños, y de que tengan una adecuada banda de rodamiento. Inspeccione sus neumáticos regularmente y consulte un concesionario Harley-Davidson para el reemplazo. Conducir con los neumáticos excesivamente gastados, desbalanceados, inflados incorrectamente o dañados puede provocar una falla y afectar la estabilidad y maniobrabilidad, lo que podría ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00014b)

#### **▲ ADVERTENCIA**

Los neumáticos, las cámaras, las bandas o los sellos del aro y las válvulas de aire deben hacer juego con la rueda. Consulte un concesionario Harley-Davidson. Los neumáticos que no hacen juego pueden ser la causa de daños al neumático, hacer salir el neumático de la rueda o provocar la falla del neumático, lo que podría ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00023c)

#### **▲ ADVERTENCIA**

Instale solamente válvulas de neumáticos y tapas de válvulas de equipo original. Una válvula o una combinación de válvula y tapa que es demasiado larga o demasiado pesada pueden golpear los componentes adyacentes, dañar la válvula y provocar que el neumático se desinfle rápidamente. Esto puede provocar la pérdida del control del vehículo y ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00281a)

Verifique los neumáticos, como mínimo, semanalmente, para establecer la presión correcta, el desgaste excesivo y cualquier indicio de daños si se usan todos los días. Revíselos antes de cada viaje solamente si conduce ocasionalmente.

Use solamente neumáticos especificados por Harley-Davidson. Los demás neumáticos pueden no quedar ajustados correctamente y podrían afectar la estabilidad, la maniobrabilidad y el rendimiento. Consulte la Tabla 18.

#### **▲ ADVERTENCIA**

Los neumáticos son un componente de seguridad esencial. Contacte un concesionario Harley-Davidson para reparación o reemplazo de los neumáticos. El servicio incorrecto de los neumáticos puede afectar la estabilidad y maniobrabilidad, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00057a)

### ▲ ADVERTENCIA

Reemplace los neumáticos pinchados o dañados. En algunos casos, un concesionario Harley-Davidson puede reparar los pinchazos pequeños en el área de contacto desde adentro del neumático extraído. **NO** se deben exceder los 80 km/h (50 mph) durante las primeras 24 horas siguientes a la reparación y el neumático reparado **NUNCA** debe usarse a velocidades superiores a los 129 km/h (80 mph). No seguir esta advertencia puede ocasionar que los neumáticos fallen y ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00015b)

### ▲ ADVERTENCIA

**Golpear un objeto, tales como el bordillo de la acera o un bache, puede causar daños internos en el neumático. Si se golpea algún objeto, inmediatamente pida que un concesionario Harley-Davidson inspeccione el neumático, adentro y afuera. Un neumático dañado puede fallar al conducir la motocicleta y afectar la estabilidad y maniobrabilidad, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00058b)**

## NEUMÁTICO DE REPUESTO

### Desgaste de la banda de rodamiento

#### ▲ ADVERTENCIA

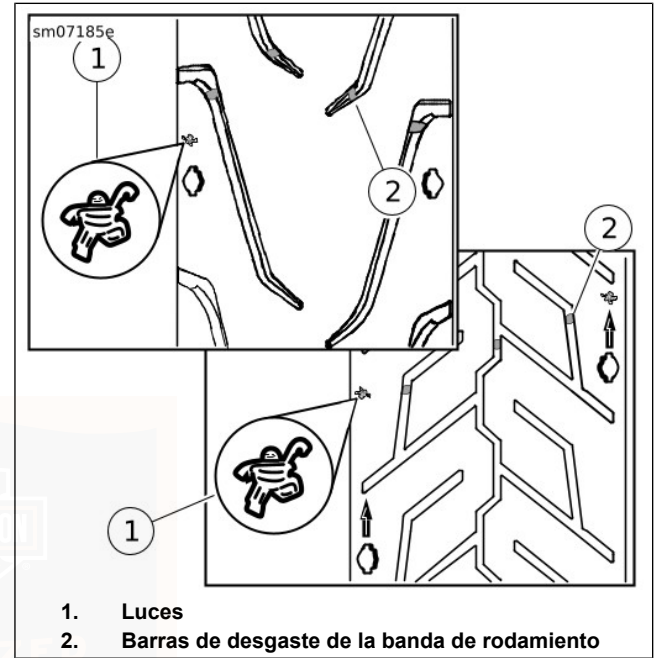
Cuando las barras de desgaste estén visibles o cuando solamente queden 1 mm (1/32 in) de la banda de rodamiento, reemplace inmediatamente el neumático con otro especificado por Harley-Davidson. Conducir con neumáticos desgastados puede ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00090c)

Los neumáticos Harley-Davidson tienen barras de desgaste que atraviesan horizontalmente la banda de rodamiento. Cuando un neumático se desgasta hasta el punto en que las barras de desgaste se hacen visibles o en que quedan 0,8 mm (1/32 in) de la banda de rodamiento, el neumático puede:

- Dañarse más fácilmente y provocar la falla del neumático
- Proporcionar menos tracción
- Afectar la estabilidad y maniobrabilidad

Reemplace los neumáticos con neumáticos **nuevos**, antes de que aparezcan las barras de desgaste de la banda de rodamiento.

- Vea Figura 55 o Figura 56. Los indicadores (1) en las paredes laterales del neumático apuntan a las barras de desgaste (2) en la banda de rodamiento.
- Las barras de desgaste de la banda de rodamiento aparecen en el patrón de la banda de rodamiento cuando quedan a 0,8 mm (1/32 in) o menos de la banda de rodamiento.



**Figura 55. Diseño de la banda de rodamiento: Neumáticos Michelin**

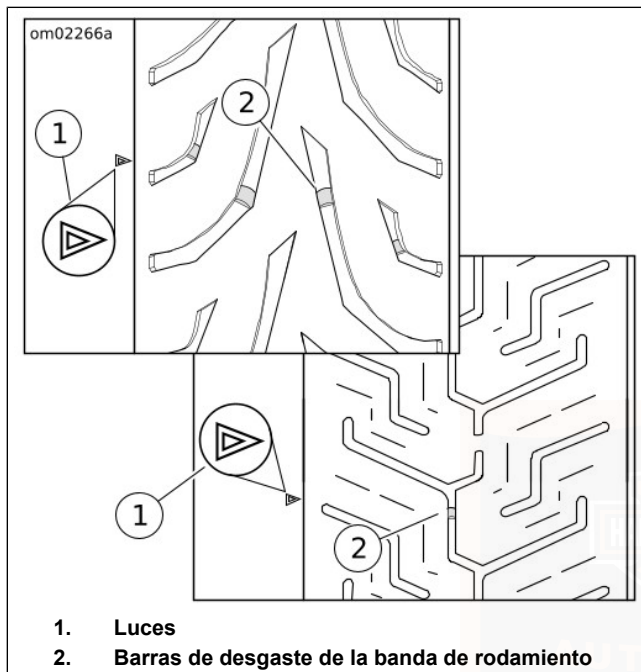


Figura 56. Diseño de la banda de rodadura: Neumáticos Dunlop

## Daños en los neumáticos

Reemplace los neumáticos con neumáticos **nuevos** cuando:

- Las cuerdas o tela del neumático son visibles a través de las fisuras, rasgaduras o cortes profundos de las paredes laterales.
- Haya un bulto, protuberancia o fisura en cualquier parte del neumático.
- No sea posible reparar un pinchazo, corte u otro daño.

## AMORTIGUADORES

Los amortiguadores y los bujes de caucho deben inspeccionarse para detectar fugas y deterioro de los bujes a los intervalos correctos.

## BUJÍAS

### ⚠ ADVERTENCIA

Desconectar el cable de la bujía con el motor en funcionamiento puede ocasionar un choque eléctrico y ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00464b)

### ⚠ ATENCIÓN

**NO** tire de ninguno de los cables eléctricos. Tirar de los cables eléctricos puede dañar el conductor interno causando alta resistencia, lo que podría provocar lesiones menores o moderadas. (00168a)

Compruebe las bujías a los intervalos correctos. Consulte PROGRAMACIÓN DE MANTENIMIENTO > REGISTRO DE SERVICIO (Página 233).

1. Desconecte los cables de las bujías, de las bujías, tirando hacia arriba de las tapas moldeadas de los conectores.
2. Verifique el tipo de bujía. Use solamente las bujías especificadas para el modelo de su motocicleta.
3. Compruebe el espacio libre de la bujía según las especificaciones. Consulte la Tabla 9.
4. Siempre apriete al par de torsión correcto. Las bujías deben apretarse al par de torsión especificado para que transfieran calor de manera correcta. Consulte la Tabla 9.
5. Conecte cada tapa moldeada de conector hasta que la tapa encaje a presión firmemente en su lugar sobre la bujía.

## DEPURADOR DE AIRE

### Extracción

#### AVISO

**Instale el filtro de aire antes de encender el motor. De lo contrario, puede entrar suciedad al motor y causar daño al motor. (00207a)**

#### NOTA

*A intervalos regulares, inspeccione el elemento del filtro de aire. Inspeccione más a menudo cuando las condiciones sean polvorientas. Consulte PROGRAMACIÓN DE MANTENIMIENTO > REGISTRO DE SERVICIO (Página 233).*

1. Vea Figura 57. Según el modelo Sportster que tenga, extraiga los tornillos de la cubierta (2), la pieza decorativa (8) y la cubierta del depurador de aire (6).
2. Inspeccione el elemento del filtro (3).
3. Si es necesario, quite y limpie el elemento del filtro de aire.

### Limpieza del elemento del filtro

#### ▲ ADVERTENCIA

**No utilice gasolina ni solventes para limpiar el elemento del filtro. Los agentes limpiadores inflamables pueden provocar un incendio en el sistema de admisión de aire, lo que podría causar la muerte o lesiones graves. (00101a)**

#### NOTA

- *No golpee el filtro contra una superficie dura para aflojar la suciedad.*
- *Reemplace el elemento del filtro si está dañado o si el elemento no se puede limpiar.*

1. Lave el filtro en agua jabonosa tibia.

**NOTA**

*El filtro está limpio si se puede ver la luz a través del mismo.*

2. Sostenga el filtro delante de una luz.

**NOTA**

*NO use aceite del filtro del depurador de aire en el elemento de papel/malla de alambre.*

**▲ ADVERTENCIA**

**El aire comprimido puede penetrar en la piel y la suciedad expulsada por el aire comprimido puede causar lesiones graves en los ojos. Use gafas protectoras cuando trabaje con aire comprimido. Nunca use la mano para verificar fugas de aire o para comprobar el flujo de aire. (00061a)**

3. Seque al aire el filtro o séquelo desde adentro con aire a presión baja.

## Instalación

**NOTA**

*Vea Figura 57. Revise si los o-rings (1) de los tubos respiraderos están colocados en su lugar.*

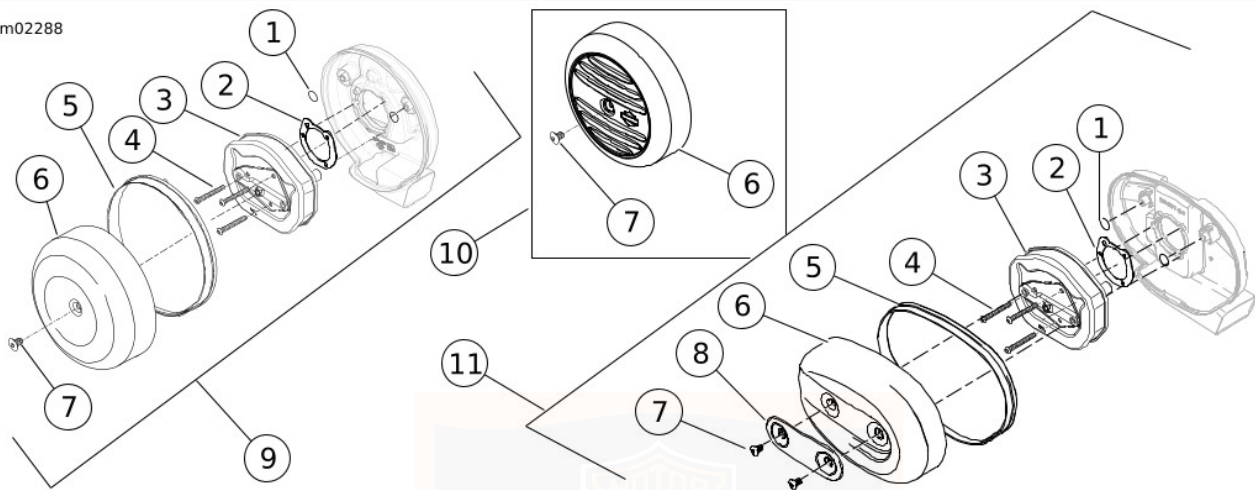
1. Si se quitó, instale el elemento del filtro de aire:
  - a. Instale la junta de la placa base (2).
  - b. Instale el elemento del filtro de aire (3).
  - c. Aplique una gota de FIJATORNILLOS LOCTITE THREADLOCKER 243 (azul) a las roscas de los tornillos del elemento (4).
  - d. Instale los tornillos del elemento.
  - e. Ajuste según las especificaciones. Consulte Tabla 40.
2. Instale la cubierta del depurador de aire.
  - a. Compruebe que el sello del depurador de aire (5) esté colocado en su lugar.
  - b. Instale la cubierta (6).
  - c. Según el modelo Sportster que tenga, instale la pieza decorativa (8) y los tornillos (7).
  - d. Ajuste según las especificaciones. Consulte Tabla 40.

**Tabla 40. Par de torsión del sujetador del depurador de aire**

SUJETADOR	PAR DE TORSIÓN	
	lb-pulg.	Nm
Tornillos del elemento del filtro de aire	40-60	4,5-6,8
Tornillos de la cubierta del filtro de aire	36-60	4,1-6,8



om02288



- 1. O-ring (2)
- 2. Junta
- 3. Elemento del filtro
- 4. Tornillo del elemento (3)
- 5. Sello
- 6. Cubierta

- 7. Tornillo de la cubierta
- 8. Decoración
- 9. Modelos XL1200X
- 10. Modelos XL883N
- 11. Modelos XL883L, XL1200C, XL1200CB, XL1200CX, XL1200T

Figura 57. Depurador de aire

## BOMBILLA DEL FARO DELANTERO

### Extracción

#### ▲ ADVERTENCIA

**Extraiga el fusible principal antes de continuar para evitar el arranque accidental del vehículo, lo que podría ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00251b)**

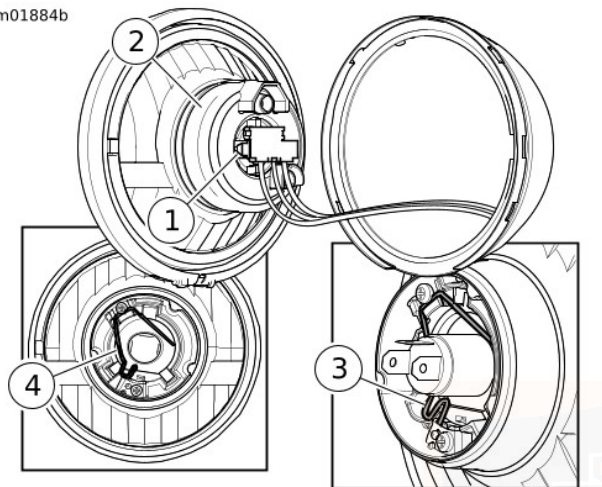
#### AVISO

**Cuando se requiera hacer un reemplazo, use solamente la unidad de haz de luz sellado o bombilla especificada, disponible en un concesionario Harley-Davidson. Un haz de luz sellado o una bombilla con el vataje incorrecto pueden causar problemas en el sistema de carga. (00209a)**

1. Quite el fusible principal. Vea MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN > FUSIBLES (Página 178).
2. Afloje el tornillo del anillo decorativo. Quite el anillo decorativo.
3. Apoye el lente y el reflector.
4. Vea Figura 58. Mientras comprime las lengüetas de liberación (1) en el conector, saque el conector de los terminales de paleta de la bombilla.

5. Repliegue la funda de caucho (2).
6. Presione el bucle (3) en la presilla de retención del cable (4) hacia abajo y hacia un lado para desenganchar el extremo libre de la presilla del cierre de metal. Gire la presilla hacia arriba. Extraiga la bombilla del lente y del reflector.

om01884b



1. Lengüeta de liberación
2. Funda de caucho
3. Aro
4. Presilla de retención

Figura 58. Faro delantero

## Instalación

### ⚠ ADVERTENCIA

Manipule la bombilla con cuidado y use protección en los ojos. La bombilla contiene gas bajo presión. Si no se la manipula con cuidado, puede causar lesiones graves en los ojos. (00062b)

### AVISO

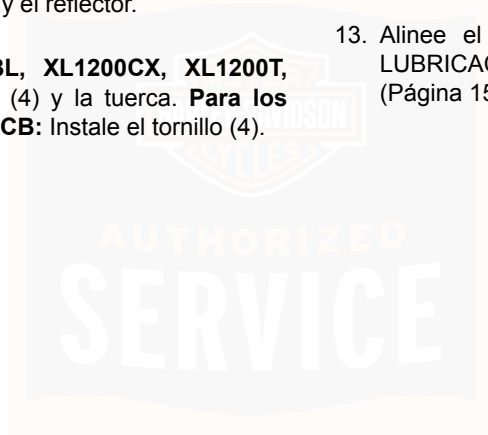
Nunca toque la bombilla de cuarzo. Las huellas digitales marcarán el vidrio y disminuirán la vida útil de la bombilla. Sujete la bombilla con papel o un trapo seco y limpio. No hacerlo puede dañar la bombilla. (00210b)

1. Alinee las lengüetas de la bombilla con las ranuras en el reflector. Instale la bombilla.
2. Gire la presilla de retención hacia abajo contra el reborde de la bombilla. Presione el bucle de cables hacia abajo y hacia adentro hasta que el extremo libre de la presilla se enganche con el cierre de metal.
3. Vea Figura 59. Haga coincidir la flecha SUPERIOR de la funda de caucho con la flecha del reflector (1). Instale la funda de caucho sobre los terminales de paleta de la bombilla. Extraiga el aire de la funda para sellar sobre el conjunto del reflector y del lente.

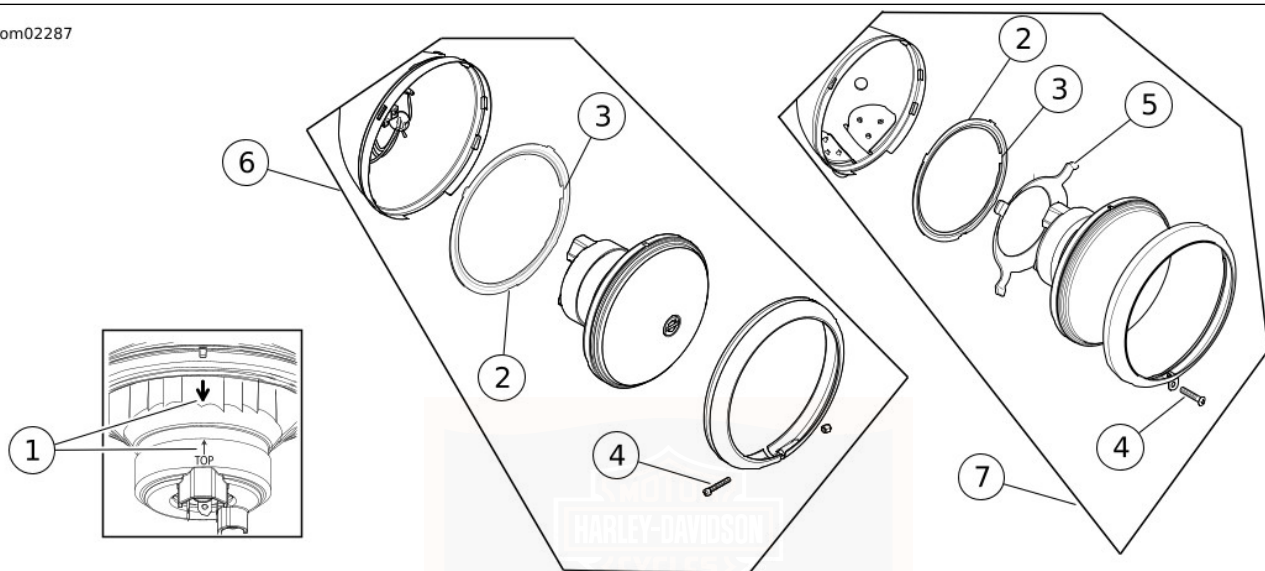
4. Instale el conector.
5. Compruebe que el anillo adaptador (2) esté colocado en su lugar con las dos lengüetas del anillo en las dos protuberancias del casco del faro delantero.
6. Haga coincidir la lengüeta individual en el reflector con la muesca (3) en el interior del anillo adaptador.
7. **Para los modelos XL1200C, XL1200CB:** Instale la junta de goma (5).
8. Instale el anillo decorativo y gírelo hacia la derecha para bloquear el anillo en el lente y el reflector.
9. **Para los modelos XL883L, XL1200CX, XL1200T, XL1200X:** Instale el tornillo (4) y la tuerca. **Para los modelos XL1200C, XL1200CB:** Instale el tornillo (4).
10. Ajuste el tornillo a 1–1,5 N·m (9–14 in-lbs).
11. Instale el fusible principal. Vea MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN > FUSIBLES (Página 178).
12. Pruebe el funcionamiento del faro delantero.
13. Alinee el faro delantero. Vea MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN > ALINEACIÓN DE FARO DELANTERO (Página 159).

#### ▲ ADVERTENCIA

**Asegúrese de que todas las luces y los interruptores funcionen correctamente antes de hacer funcionar la motocicleta. La visibilidad limitada del motociclista puede causar la muerte o lesiones graves. (00316a)**



om02287



- 1. Flechas
- 2. Anillo adaptador
- 3. Muesca
- 4. Tornillo

- 5. Junta de caucho
- 6. XL883L, XL883N, XL1200CX, XL1200T, XL1200X
- 7. XL1200C, XL1200CB

Figura 59. Conjunto del faro delantero

## LUZ DE POSICIÓN: HDI

1. Quite el fusible principal. Vea MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN > FUSIBLES (Página 178).
2. Quite el anillo decorativo. Apoye el lente y el reflector.
3. Vea Figura 60. Extraiga los conectores de paleta de la bombilla.
4. Extraiga el portalámparas del lente y del reflector.
5. Para sacarla, gire la bombilla un cuarto de vuelta. Instálela con un cuarto de vuelta.
6. Instale la bombilla y el portalámparas.
7. Haga coincidir la lengüeta del reflector con la muesca del anillo adaptador.
8. Instale el anillo decorativo. Ajuste a 1–1,5 N·m (9–14 in-lbs).

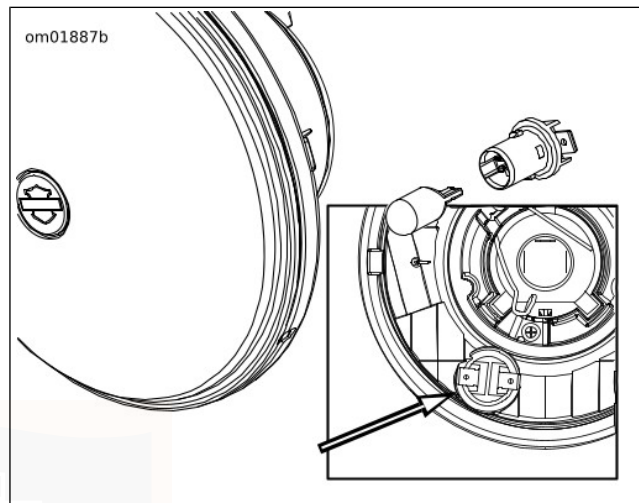


Figura 60. Luz de posición

## ALINEACIÓN DE FARO DELANTERO

1. Compruebe la presión de los neumáticos.
2. Llene el tanque de combustible o agregue una cantidad equivalente de lastre.
3. Ajuste los amortiguadores traseros para el motociclista y la carga que va a llevar.

### NOTA

*Elija una pared con luz mínima.*

4. Vea Figura 61. Estacione la motocicleta en una línea perpendicular (1) con el eje delantero a 7,6 m (25 ft) (3) de una pared.
5. Dibuje una línea vertical (2) en la pared.

**NOTA**

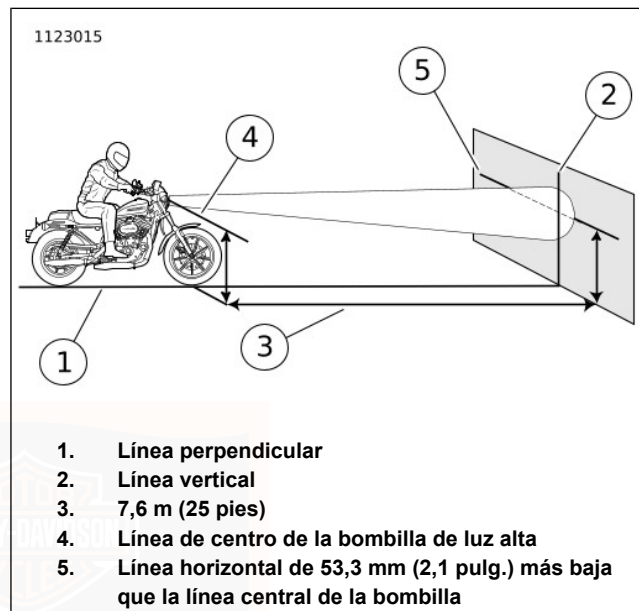
*Ajuste los faros delanteros de las motocicletas con faros delanteros de varios haces para que converjan en un patrón.*

6. Con la motocicleta cargada, apunte la rueda delantera directamente hacia adelante a la pared. Mida la distancia desde el piso hasta el centro de la bombilla de la luz alta (4).
7. Trace una línea horizontal (5) a través de la línea vertical en la pared. Coloque una línea a 53,3 mm (2.1 in) debajo de la línea de centro medida de la bombilla.

**NOTA**

*El faro delantero está alineado cuando el área principal del haz de luz está sobre la intersección de las líneas.*

8. Con la luz alta activada, verifique la alineación del faro delantero. Ajuste según sea necesario.

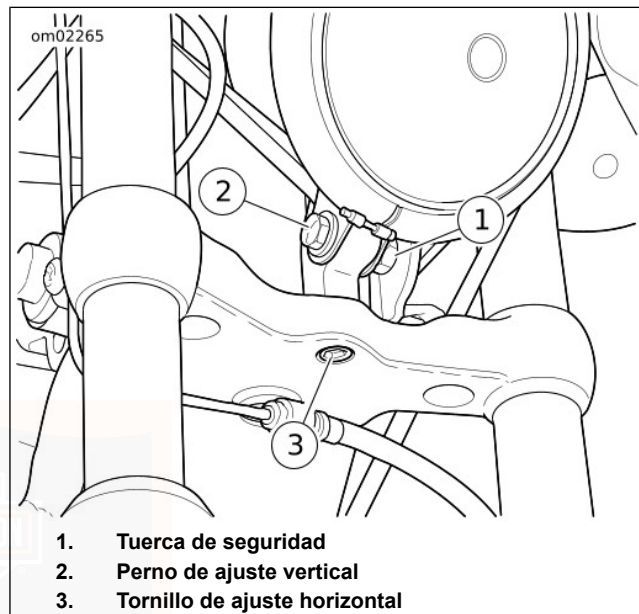


**Figura 61. Alineación del faro delantero: Modelos Sportster**

## AJUSTE DE FARO DELANTERO

### Modelos XL1200C, XL1200CB, XL1200CX, XL1200X

1. Realice el ajuste horizontal:
  - a. Vea Figura 62. Afloje el tornillo de ajuste horizontal (3).
  - b. Gire el faro delantero hacia la derecha o hacia la izquierda lo necesario para dirigir el haz de luz directamente hacia adelante.
  - c. Apriete el tornillo de ajuste horizontal a 40,7–47,5 N·m (30–35 ft-lbs).
2. Realice el ajuste vertical:
  - a. Afloje la tuerca de seguridad (1) del perno de ajuste vertical.
  - b. Incline el faro delantero hacia arriba o hacia abajo para dirigirlo hacia la línea horizontal en la pared.
  - c. Apriete la tuerca de seguridad del faro delantero a 40,7–47,5 N·m (30–35 ft-lbs).

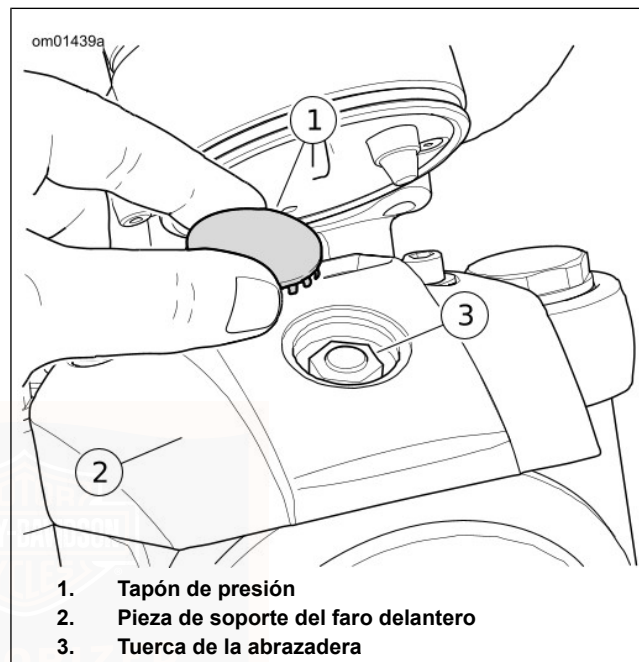


**Figura 62. Ajuste del faro delantero: XL1200C, XL1200CB, XL1200CX, XL1200X**

### Modelos XL883L, XL883N, XL1200T

1. Vea Figura 63. Quite el tapón de presión (1) en la parte superior de la pieza de soporte del faro delantero (2).

2. Afloje la tuerca de la abrazadera del faro delantero (3).
3. Incline el faro delantero hacia arriba o hacia abajo para dirigirlo hacia la línea horizontal. Simultáneamente, gírelo hacia la derecha o hacia la izquierda para apuntar el haz de luz directamente hacia adelante.
4. Apriete la tuerca del faro delantero a 13,6–27,1 N·m (120–240 **in-lbs**) después de que el faro está colocado correctamente.
5. Instale el tapón de presión.



**Figura 63. Ajuste del faro delantero: XL883L, XL883N, XL1200T**

## REEMPLAZO DE LA BOMBILLA DE LA SEÑAL DE GIRO: ESTILO BALA

### NOTA

Los modelos con lámparas LED no contienen bombillas de reemplazo. Reemplace el conjunto LED.

1. Vea Figura 64. Inserte una moneda o la hoja de un destornillador pequeño en la muesca en la parte inferior de la tapa del lente. Cuidadosamente gire hasta que la tapa del lente salga de la caja de la luz.
2. Empuje la bombilla hacia adentro y gírela hacia la izquierda. Saque la bombilla del enchufe.
3. Inspeccione el estado de los contactos eléctricos dentro del conector hembra. Si es necesario, limpie con un pequeño cepillo de alambre y limpiador de contactos eléctricos.
4. Aplique ELECTRICAL CONTACT LUBRICANT a los contactos en el conector y en la parte inferior de la bombilla **nueva**.
5. Alinee las patillas en la bombilla **nueva** con las guías de las patillas en el portalámparas. Empuje la bombilla y gire hacia la derecha para asegurarla en su lugar.

6. Encaje a presión la tapa del lente en la caja de la luz con la muesca en la parte inferior.

### ▲ ADVERTENCIA

**Asegúrese de que todas las luces y los interruptores funcionen correctamente antes de hacer funcionar la motocicleta. La visibilidad limitada del motociclista puede causar la muerte o lesiones graves. (00316a)**

7. Compruebe el funcionamiento de todas las luces.

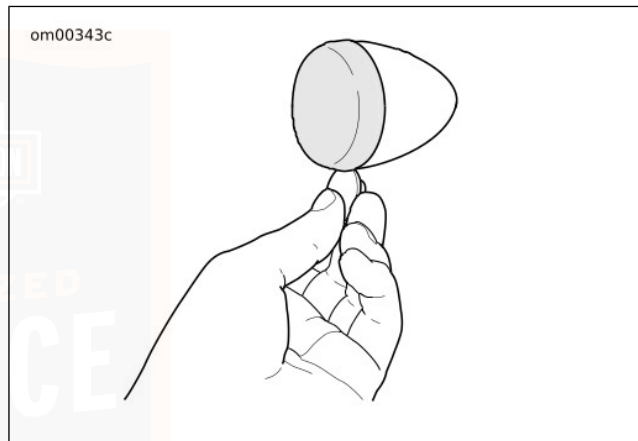


Figura 64. Quite el lente

## REPUESTO DE BOMBILLA DE LA LUZ TRASERA

### Modelos XL883L, XL1200T y modelos con una luz trasera de estilo estándar

1. Vea Figura 65. Quite los dos tornillos y el lente de la base.

#### NOTA

*Quite el conector de 4 patillas para facilitar la extracción de la bombilla.*

2. Extraiga el conjunto de la bombilla del lente. Quite la bombilla.
3. Cubra la base de la bombilla **nueva** con GRASA PARA CONTACTOS ELÉCTRICOS. Instale la bombilla **nueva**.
4. Instale (empuje) el conjunto de la bombilla en el lente.
5. Si se quitó, conecte el conector a la plaqueta.
6. Instale el lente en la base con los dos tornillos. Ajuste a 2,3–2,7 N·m (20–24 **in-lbs**).

#### ▲ ADVERTENCIA

Asegúrese de que todas las luces y los interruptores funcionen correctamente antes de hacer funcionar la motocicleta. La visibilidad limitada del motociclista puede causar la muerte o lesiones graves. (00316a)

7. Gire el interruptor a encendido. Compruebe el funcionamiento de todas las luces.

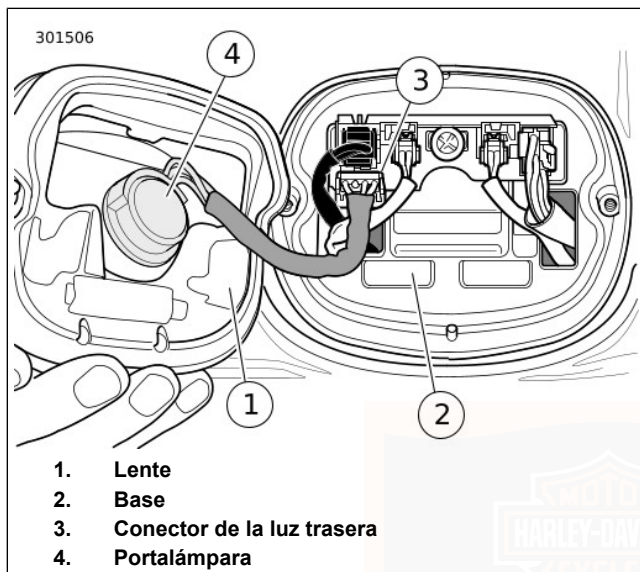


Figura 65. Conjunto de la luz trasera

## XL1200C, XL1200CB

Aunque es parecida en apariencia a la luz trasera de estilo estándar, la luz trasera en los modelos XL1200C, XL1200CB es un conjunto LED. Consulte un concesionario o vea el manual de servicio para el reemplazo.

## XL883N, XL1200X

Las luces trasera y de parada son bombillas de giro de filamento doble dentro de las cajas estilo bala de las señales de giro traseras con lentes rojos. Para reemplazar la luz trasera o de parada, reemplace las bombillas de las señales de giro. Vea **MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN > REEMPLAZO DE LA BOMBILLA DE LA SEÑAL DE GIRO: ESTILO BALA** (Página 163).

## Modelos XL883N, XL1200CX, XL1200X con señales de giro, luces LED trasera y de parada

En los modelos XL883N, XL1200CX y XL1200X internacionales y japoneses, las luces de las señales de giro traseras/luces traseras son un conjunto LED. En los modelos XL1200CX para ciertos mercados, la luz de parada central es un conjunto LED. No hay bombillas de reemplazo para este estilo de luz. Consulte un concesionario o vea el manual de servicio para el reemplazo.

## INFORMACIÓN DE CARGA DE LA BATERÍA DE FIBRA DE VIDRIO ABSORBIDO (AGM) HARLEY-DAVIDSON

Su motocicleta está equipada con una batería sellada con diseño AGM, que es mejor que las baterías convencionales con líquido de ácido de plomo. Este diseño de batería le proporcionará muchos años de servicio confiable cuando se use el equipo de carga y los procedimientos correctos para

el almacenamiento de la batería. Debido al diseño sellado, a prueba de derrames de la batería, se necesita un cargador o mantenedor de batería automático y de control constante que use una velocidad de carga menor que 14,6 V, para evitar que ocurran condiciones de sobrecarga que secarán las celdas de la batería. Los cargadores de corriente continua (incluyendo los cargadores de carga lenta) pueden dañar las baterías AGM.

Para mantener una carga completa entre viajes, Harley-Davidson recomienda el uso de un cargador o mantenedor de batería Harley-Davidson opcional de control constante cuando su motocicleta no vaya a ser conducida durante más de dos semanas. Lo más aconsejable es instalar el cargador o mantenedor siempre que la motocicleta no esté en uso. Consulte a un concesionario autorizado Harley-Davidson para la selección recomendada de los cargadores o mantenedores de batería de control constante y de accesorios de carga. Los cargadores automáticos de baterías battery tender de Harley-Davidson incluyen un cable de desconexión rápida que permite la conexión fácil para cargar la batería con un desarmado mínimo de la motocicleta. Algunos modelos están equipados con un conector Battery Tender como equipo estándar.

La falta de carga regular de la batería o el uso de cargadores de corriente constante pueden anular la garantía de la batería. Vea la sección Mantenimiento de la batería en este manual

para obtener más información sobre los procedimientos de carga y el almacenamiento de baterías.

## MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA

### Tipo

Su motocicleta usa una batería de malla de fibra de vidrio absorbente (AGM). La batería AGM tiene un sellado permanente, válvulas reguladas, está libre de mantenimiento, de plomo/calcio y ácido sulfúrico. Todas las baterías se envían precargadas y listas para el servicio. No intente abrir la batería por ningún motivo.

**Tabla 41. Antídotos para ácido de batería**

CONTACTO	TRATAMIENTO
Externo	Enjuague con agua.
Interno	Beba abundante cantidad de leche o agua, seguido por leche de magnesia, aceite vegetal o huevos batidos. Busque atención médica inmediata.
Ojos	Enjuague con agua. Busque atención médica inmediata.

### ▲ ADVERTENCIA

La batería contiene ácido sulfúrico, el cual puede provocar graves quemaduras en los ojos y piel. Use una careta protectora facial, guantes de caucho y ropa protectora cuando trabaje con baterías. **MANTENGA LAS BATERÍAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.** (00063a)

### ▲ ADVERTENCIA

El gas hidrógeno explosivo, que escapa durante la carga, puede causar la muerte o lesiones graves. Cargue la batería en una zona bien ventilada. Siempre mantenga la batería alejada de llamas descubiertas, chispas eléctricas, cigarrillos y encendedores. **MANTENGA LAS BATERÍAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.** (00065a)

### ▲ ADVERTENCIA

Las baterías, los bornes de la batería, los terminales y los accesorios relacionados contienen plomo, componentes de plomo y otros químicos conocidos en el estado de California como que pueden ser la causa de cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos. Lávese las manos después de manipularlos. (00019e)

### ▲ ADVERTENCIA

Nunca quite la etiqueta de advertencia de la batería. No leer y entender todas las precauciones contenidas en la advertencia, puede ser la causa de muerte o lesiones graves. (00064b)

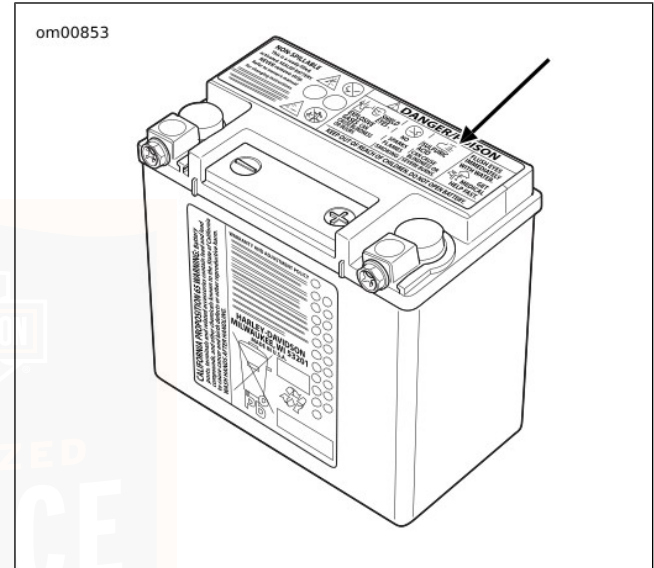


Figura 66. Nivel de advertencia de la batería

om00618



1



2



3



4



5



6

<p><b>NON-SPILLABLE</b></p> <p>This is a ready filled, activated SEALED BATTERY. NEVER remove strip.</p> <p>Refer to owner's manual or instruction sheet for charging procedure.</p>	     	<p><b>! DANGER/POISON</b> <span style="float: right;">3-4580</span></p> <table border="1"><tr><td><p>SHIELD EYES.</p><p>EXPLOSIVE GASES CAN CAUSE BLINDNESS OR INJURY.</p></td><td><p>NO SPARKS FLAMES SMOKING</p></td><td><p>SULFURIC ACID CAN CAUSE BLINDNESS OR SEVERE BURNS.</p></td><td><p>FLUSH EYES IMMEDIATELY WITH WATER.</p><p>GET MEDICAL HELP FAST.</p></td></tr></table>	 <p>SHIELD EYES.</p> <p>EXPLOSIVE GASES CAN CAUSE BLINDNESS OR INJURY.</p>	 <p>NO SPARKS FLAMES SMOKING</p>	 <p>SULFURIC ACID CAN CAUSE BLINDNESS OR SEVERE BURNS.</p>	<p>FLUSH EYES IMMEDIATELY WITH WATER.</p>  <p>GET MEDICAL HELP FAST.</p>
 <p>SHIELD EYES.</p> <p>EXPLOSIVE GASES CAN CAUSE BLINDNESS OR INJURY.</p>	 <p>NO SPARKS FLAMES SMOKING</p>	 <p>SULFURIC ACID CAN CAUSE BLINDNESS OR SEVERE BURNS.</p>	<p>FLUSH EYES IMMEDIATELY WITH WATER.</p>  <p>GET MEDICAL HELP FAST.</p>			
<p>KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN. DO NOT OPEN BATTERY.</p>						

1. El contenido es corrosivo
2. Use gafas protectoras
3. El contenido es explosivo

4. Mantenga alejada las llamas
5. Lea las instrucciones
6. Mantenga fuera del alcance de los niños

Figura 67. Nivel de advertencia de la batería

## Prueba del voltímetro

La prueba del voltímetro proporciona un indicador general de la condición de la batería. Compruebe el voltaje de la batería para verificar que esté 100 por ciento cargada. Cargue la batería si la lectura de voltaje del circuito abierto (desconectado) es menor que 12,7 V. Vuelva a revisar el voltaje después de que la batería se haya asentado por una o dos horas. Consulte la Tabla 42.

**Tabla 42. Prueba del voltímetro**

LECTURA EN VOLTIOS	PORCENTAJE DE CARGA
12,7	100
12,6	75
12,3	50
12,0	25
11,8	0

## Limpieza e inspección

La cubierta de la batería debe estar limpia y seca. La suciedad y el electrolito en la superficie de la batería podrían causar que la batería se descargue.

1. Limpie la parte superior de la batería.
2. Limpie los conectores de cables y los bornes de la batería usando un cepillo de alambre o papel de lija fino para eliminar todo el óxido.

3. Inspeccione y limpie los tornillos, abrazaderas y cables de la batería. Revise para detectar roturas, conexiones sueltas y corrosión.
4. Revise los bornes de la batería para detectar derretimiento o daño causado por sobreapriete.
5. Inspeccione la batería para detectar decoloración, tapa abultada o una caja deformada o torcida. Estas condiciones pueden indicar que la batería se ha congelado, sobrecalentado o sobrecargado.
6. Inspeccione la caja de la batería para detectar fisuras o fugas.

## Carga

Se recomienda usar un cargador para baterías automático de control constante/Battery tender con una velocidad de carga de 5 A o menos a un nivel menor que 14,6 V. No se recomienda el uso de cargadores de corriente continua (incluyendo los cargadores de carga lenta) para cargar las baterías selladas tipo AGM. Si la batería se sobrecarga, se secará y fallará prematuramente. Nunca cargue una batería sin primero revisar las instrucciones del cargador que esté utilizando. Además de las instrucciones del fabricante, siga estas precauciones generales de seguridad.

Cargue la batería si existe alguna de estas condiciones:

- Las luces del vehículo parecen tenues.

- El arranque eléctrico tenga un sonido débil.
- La batería no se ha usado por un tiempo prolongado.

#### ▲ ADVERTENCIA

**El gas hidrógeno explosivo, que escapa durante la carga, puede causar la muerte o lesiones graves. Cargue la batería en una zona bien ventilada. Siempre mantenga la batería alejada de llamas descubiertas, chispas eléctricas, cigarrillos y encendedores. MANTENGA LAS BATERÍAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. (00065a)**

#### ▲ ADVERTENCIA

**La batería contiene ácido sulfúrico, el cual puede provocar graves quemaduras en los ojos y piel. Use una careta protectora facial, guantes de caucho y ropa protectora cuando trabaje con baterías. MANTENGA LAS BATERÍAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. (00063a)**

1. Realice una prueba del voltímetro para determinar el estado de carga. Si es necesario cargar la batería, siga con el próximo paso.
2. Coloque la batería en una superficie nivelada.

#### NOTA

- *No utilice cargadores con voltaje excesivamente alto diseñados para baterías inundadas, o con corriente excesivamente alta diseñados para baterías mucho más grandes. No cargue a más de 5 A o más de 14,6 V.*
- *La mayoría de cargadores de baterías automáticos de control constante son completamente automáticos y se pueden dejar conectados a la alimentación CA y a la batería que se está cargando. Cuando deje este tipo de cargador conectado durante períodos prolongados, constantemente compruebe si la batería está inusualmente caliente. Esta es una indicación de que la batería puede tener una celda débil o un cortocircuito interno. Lea las instrucciones del fabricante para el cargador que esté utilizando.*

#### ▲ ADVERTENCIA

**Desenchufe o APAGUE el cargador de la batería antes de conectar los cables del cargador a la batería. Si se conectan los cables cuando el cargador está ENCENDIDO, pueden producirse chispas que provocarían una explosión de la batería, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00066a)**

### ▲ ADVERTENCIA

Primero conecte el cable positivo (+) de la batería. Si el cable positivo (+) llega a tocar tierra con el cable negativo (-) conectado, las chispas resultantes pueden hacer explotar la batería, lo que podría causar la muerte o lesiones graves. (00068a)

### ▲ ADVERTENCIA

Primero desconecte el cable negativo (-) de la batería. Si el cable positivo (+) llega a tocar tierra con el cable negativo (-) conectado, las chispas resultantes pueden hacer explotar la batería, lo que podría causar la muerte o lesiones graves. (00049a)

### AVISO

No invierta las conexiones del cargador descritas en los siguientes pasos porque puede dañar el sistema de carga de la motocicleta. (00214a)

3. Conecte el cable conductor rojo del cargador de baterías al borne positivo de la batería.
4. Conecte el cable conductor negro del cargador de baterías al borne negativo de la batería.

### NOTA

*Si la batería aún se encuentra en el vehículo, conecte el cable conductor negativo a la conexión a tierra del chasis. Asegúrese de que el encendido y todos los accesorios eléctricos estén apagados.*

5. Retírese de la batería y encienda el cargador.

### ▲ ADVERTENCIA

**Desenchufe o APAGUE el cargador de la batería antes de desconectar los cables del cargador de la batería. Si se desconectan las abrazaderas cuando el cargador está ENCENDIDO podrían producirse chispas que provocarían una explosión de la batería, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00067a)**

6. Una vez que la batería este completamente cargada, APAGUE el cargador. Desconecte el cable conductor negro del borne negativo de la batería.
7. Desconecte el cable conductor rojo del borne positivo de la batería.
8. Marque la fecha de carga en la batería.

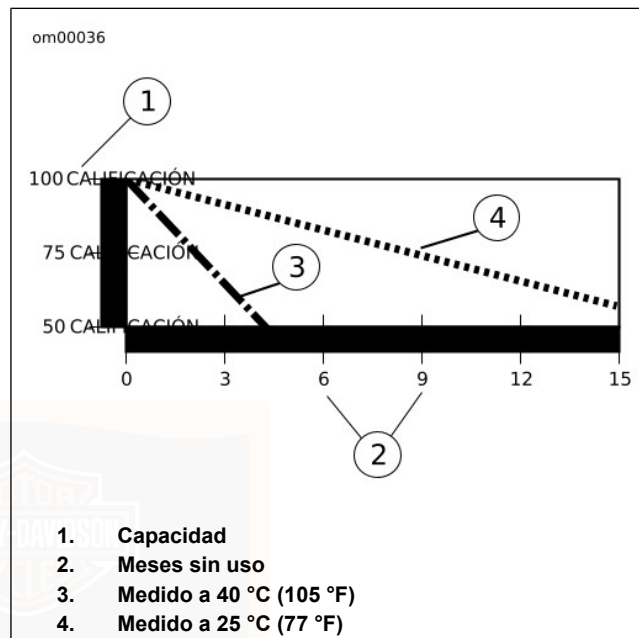
## Almacenamiento

Si la motocicleta no va a ser usada durante varias semanas, como sucede durante la temporada de invierno, quite la batería de la motocicleta y cárguela completamente.

Si la motocicleta ha sido almacenada con la batería instalada, conecte un cargador de control constante automático/cargador automático battery tender para mantener la carga. Consulte a un concesionario autorizado Harley-Davidson autorizado para obtener más información.

Una batería que se extrae del vehículo se ve afectada por la autodescarga. Una batería que se almacena en el vehículo es afectada por la autodescarga y en forma más significativa por las cargas parásitas.

- Las baterías se autodescargan a una velocidad mayor a temperaturas ambiente mayores.
- Para reducir el nivel de la autodescarga, almacene la batería en un lugar fresco y seco.
- Cargue la batería cada dos semanas si se almacena en el vehículo.
- Cargue la batería una vez al mes si se almacena fuera del vehículo.



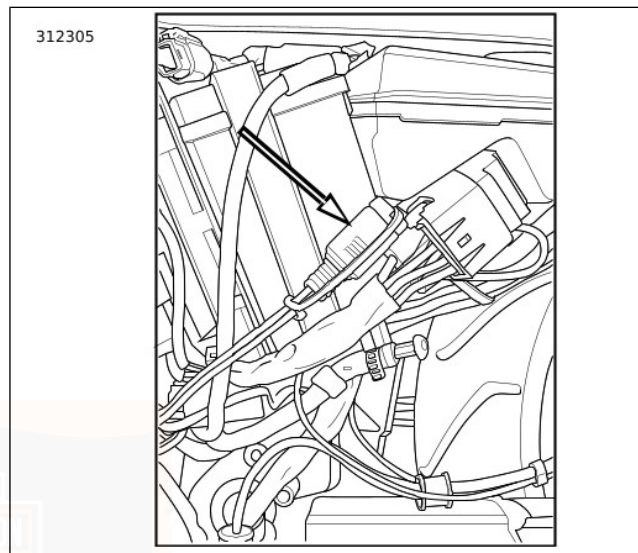
**Figura 68. Efecto de la temperatura en el índice de autodescarga de la batería**

## CONECTOR DEL CARGADOR AUTOMÁTICO DE BATERÍAS (BATTERY TENDER)

Vea Figura 69. Hacer el mantenimiento de la batería cuando no se está usando la motocicleta y durante el almacenamiento puede mantener la carga de la batería y extender la vida de la batería. Conecte el conector del cargador automático de baterías battery tender a un cargador automático de baterías battery tender durante el almacenamiento o a un cargador de baterías si el voltaje de la batería desciende por debajo de las especificaciones. Vea la MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN > MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA (Página 166)

Quite la cubierta lateral izquierda para tener acceso al conector. Quite la tapa del conector. Conecte la batería por medio del conector a un cargador automático de control constante/cargador automático de baterías battery tender. El conector es compatible con todos los cargadores/cargadores automáticos de baterías battery tender de Harley-Davidson.

Al retirar el cargador/cargador automático de baterías battery tender, vuelva a colocar la tapa del conector para evitar daños por humedad cuando no se utiliza.



**Figura 69. Cargador automático de baterías Battery Tender**

## DESMONTAJE Y DESCONEXIÓN

### ▲ ADVERTENCIA

Primero desconecte el cable negativo (-) de la batería. Si el cable positivo (+) llega a tocar tierra con el cable negativo (-) conectado, las chispas resultantes pueden hacer explotar la batería, lo que podría causar la muerte o lesiones graves. (00049a)

1. Extraiga el asiento.
2. Quite la cubierta lateral izquierda.
3. **Modelos sin llave con sirena:** Verifique que el llavero con mando a distancia esté presente. Cambie el interruptor de APAGADO/MARCHA a MARCHA antes de extraer el fusible principal o desconectar la batería.
4. Vea Figura 70. Coloque el bloque de fusibles (1) a un lado.
5. Quite el fusible principal.
6. Desconecte el cable negativo de la batería en el borne negativo (2).
7. Extraiga la funda del borne positivo (3) del borne positivo de la batería. Desconecte el cable positivo de la batería.
8. Vea Figura 71. Extraiga el sujetador de la correa (1).

9. Desenganche la correa de la batería del soporte (2) ubicado en la parte superior de la batería.
10. Quite la batería.

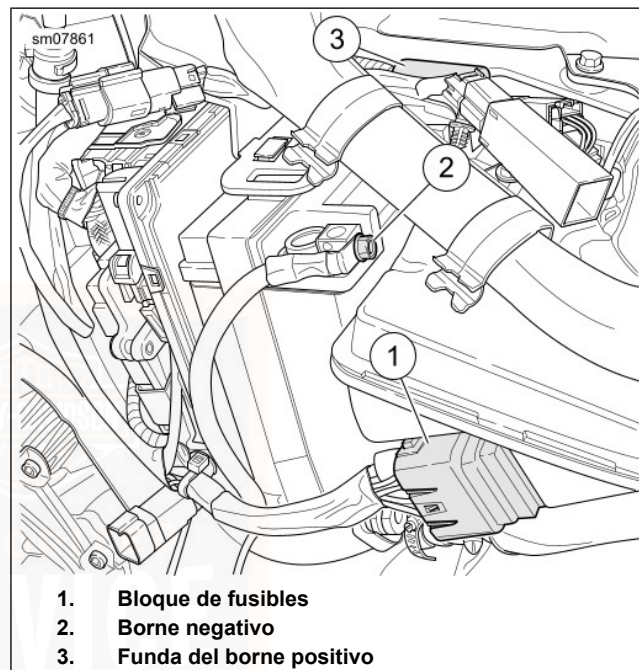


Figura 70. Compartimento de la batería

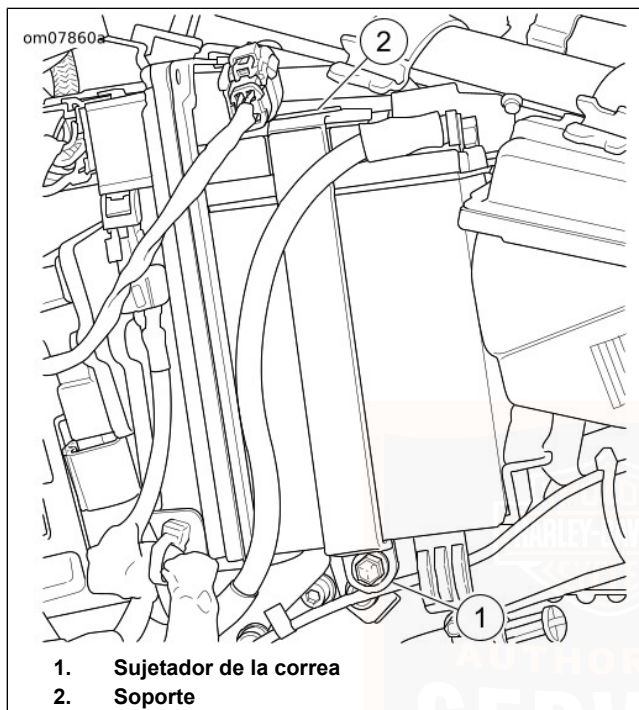


Figura 71. Correa de la batería

## CONEXIÓN E INSTALACIÓN

### AVISO

Conecte los cables a los bornes correctos de la batería. No hacerlo puede dañar el sistema eléctrico de la motocicleta. (00215a)

1. Aplique una capa delgada de vaselina o de material para retardar la corrosión a los bornes negativo y positivo de la batería.
2. Instale la batería.
3. Vea Figura 71. Instale la parte superior de la correa de la batería en el soporte (2). Instale el sujetador de la correa (1). Ajuste a 8,1–10,8 N·m (72–96 in-lbs).

### ▲ ADVERTENCIA

Primero conecte el cable positivo (+) de la batería. Si el cable positivo (+) llega a tocar tierra con el cable negativo (-) conectado, las chispas resultantes pueden hacer explotar la batería, lo que podría causar la muerte o lesiones graves. (00068a)

4. Vea Figura 72. Instale el tornillo del borne positivo a través del cable del fusible principal (1), luego el cable positivo (2). Ajuste a 6,8–7,9 N·m (60–70 **in-lbs**).
5. Instale la funda de caucho sobre el borne.

**NOTA**

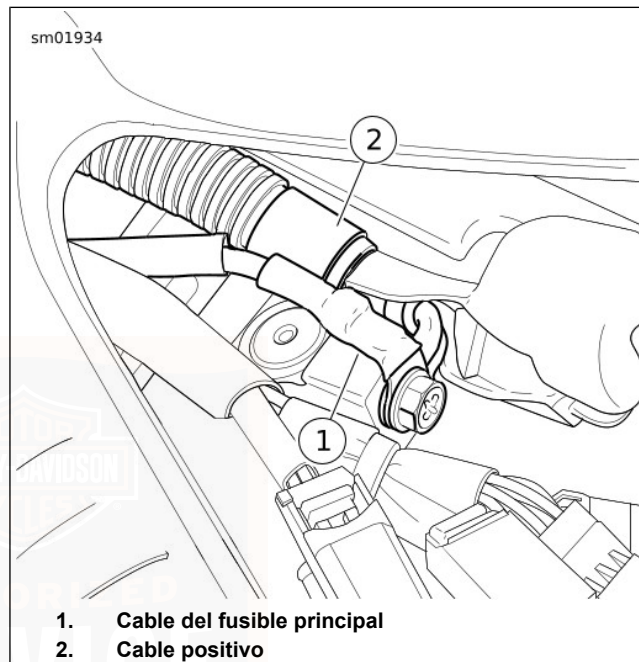
*Vea Figura 73. Pase el cable negativo de la batería debajo del arnés de cables del bloque de fusibles.*

6. Instale el tornillo a través del cable negativo de la batería y dentro del borne negativo de la batería. Ajuste a 6,8–7,9 N·m (60–70 **in-lbs**).
7. Instale el fusible principal.
8. Instale el bloque de fusibles en el tanque de aceite.
9. Instale la cubierta lateral izquierda.

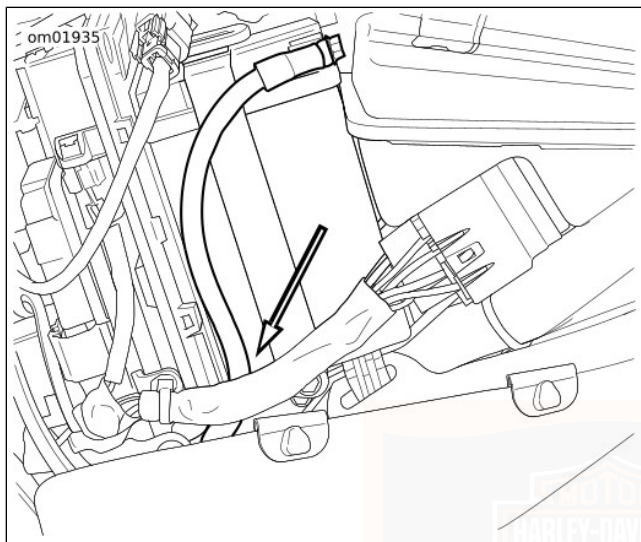
**▲ ADVERTENCIA**

**Después de instalar el asiento, tire de este hacia arriba para comprobar que esté asegurado en su lugar. Al conducir la motocicleta, un asiento flojo podría moverse, ocasionar la pérdida del control y causar la muerte o lesiones graves. (00070b)**

10. Instalar el asiento.



**Figura 72. Borne positivo**



**Figura 73. Cable negativo de la batería debajo del arnés de cables del bloque de fusibles**

## **CUBIERTA LATERAL IZQUIERDA**

La cubierta lateral izquierda proporciona acceso a la batería y al bloque de fusibles. No se necesitan herramientas para quitar o instalar la cubierta lateral.

## **Abertura**

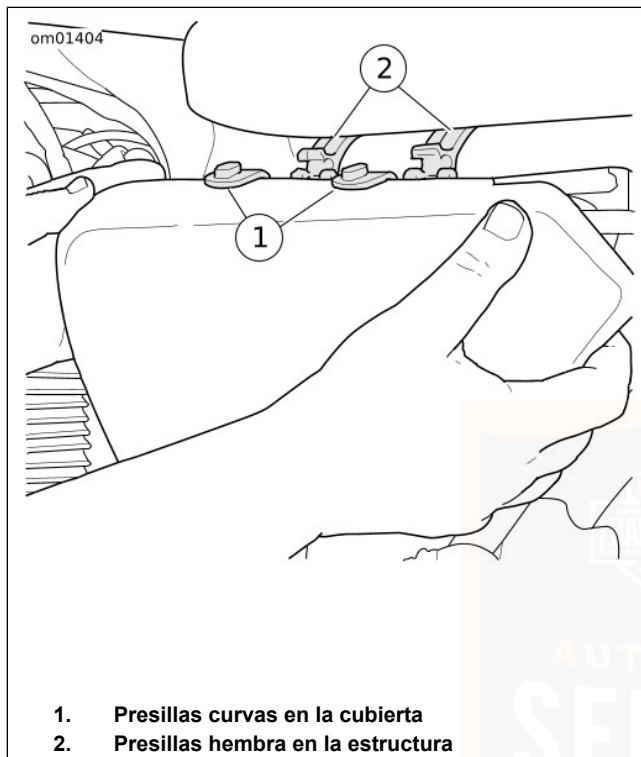
### **NOTA**

- *La cubierta lateral izquierda no necesita desmontarse completamente del vehículo para tener acceso a la batería o los fusibles.*
- *Coloque un trapo de taller u otro paño limpio y seco sobre el taco apoyapiés izquierdo del pasajero (si corresponde). Esto protegerá la cubierta de daños.*

1. Vea Figura 74. Sostenga la cubierta lateral izquierda de las esquinas superiores y suavemente sepárela de la estructura. Desenganche la presilla delantera para facilitar su apertura.
2. Mientras gira la parte superior de la cubierta separándola de la motocicleta, deslice la cubierta hacia abajo ligeramente para que la ranura de montaje deslice hacia abajo de la lengüeta de montaje en la bandeja de la batería.

## **Cerrar**

1. Levante la cubierta lateral izquierda.
2. Alinee las presillas curvas de la cubierta con las presillas hembra de la estructura. Presione la cubierta para asegurarla.



**Figura 74. Cubierta lateral izquierda**

## FUSIBLES

### Reemplazo de fusibles

#### AVISO

Use siempre fusibles de repuesto que sean del tipo y clasificación de amperaje correctos. El uso de fusibles incorrectos puede dañar los sistemas eléctricos. (00222a)

Si el problema no se corrige reemplazando el fusible o si un fusible se quema repetidamente, consulte un concesionario Harley-Davidson.

1. Apague el encendido.
  - a. **Encendido con llave:** gire la llave a la posición OFF (Apagado).
  - b. **Encendido sin llave:** Con un llavero con mando a distancia cerca, cambie el interruptor de APAGADO/MARCHA a APAGADO.
2. Abra la cubierta lateral izquierda.
3. Vea Figura 75. Saque el bloque de fusibles del tanque de aceite.
4. Levante los pestillos laterales para quitar la cubierta.

### NOTA

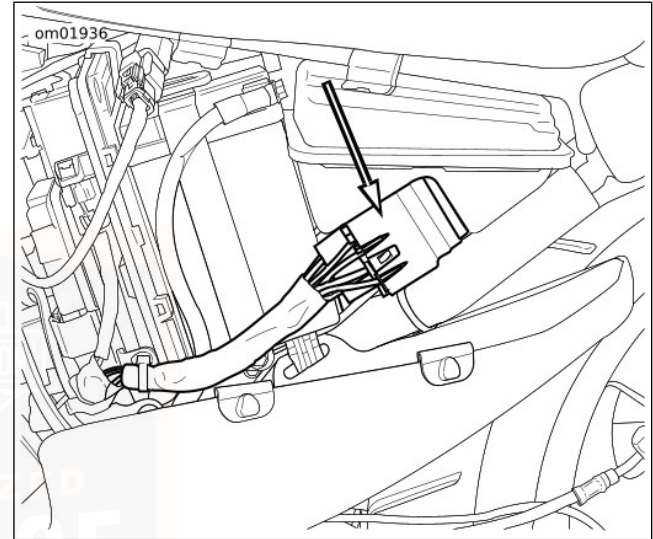
**Modelos con sirena:** con el llavero con mando a distancia, gire el interruptor de APAGADO/MARCHA a RUN (Marcha).

5. Vea Figura 76. Extraiga el fusible del que se sospecha.
  - a. Fusible principal (1)
  - b. P&A (2)
  - c. Batería (3)
6. Inspeccione el elemento. Si el elemento está quemado o separado, reemplace el fusible con un fusible ATO tipo automotriz con la misma clasificación de amperaje.
7. Alinee la cubierta del bloque de fusibles con la guía de retención. Deslice la cubierta del bloque de fusibles hasta que enganche el pestillo.
8. Presione el bloque de fusibles dentro del receso del tanque de aceite.
9. Cierre la cubierta lateral izquierda.

### Fusible principal

El fusible principal de 40 A se puede extraer para desconectar la alimentación del sistema eléctrico (excepto el motor/solenoide de arranque).

Para evitar que suene la sirena de seguridad (si está equipada), gire el interruptor a IGNITION (encendido) para desactivar el sistema de seguridad, teniendo presente el llavero con mando a distancia de manos libres, antes de extraer el fusible principal.



**Figura 75. Bloque de fusibles**

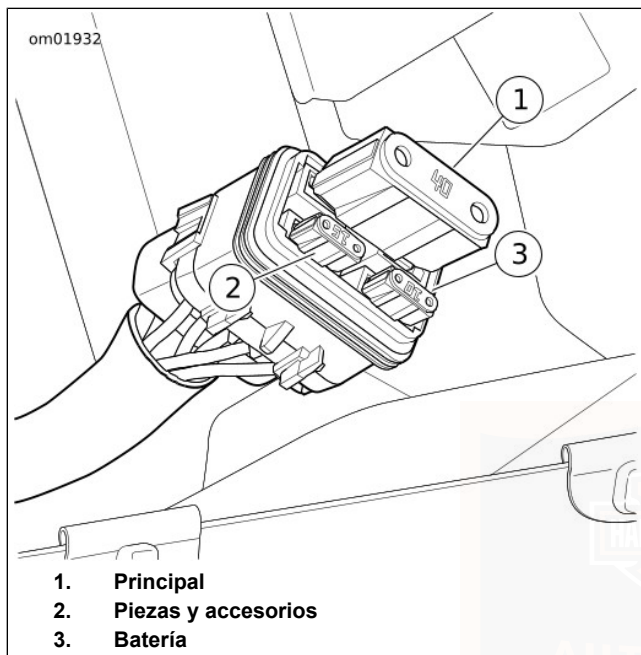


Figura 76. Fusibles

## ASIENTO

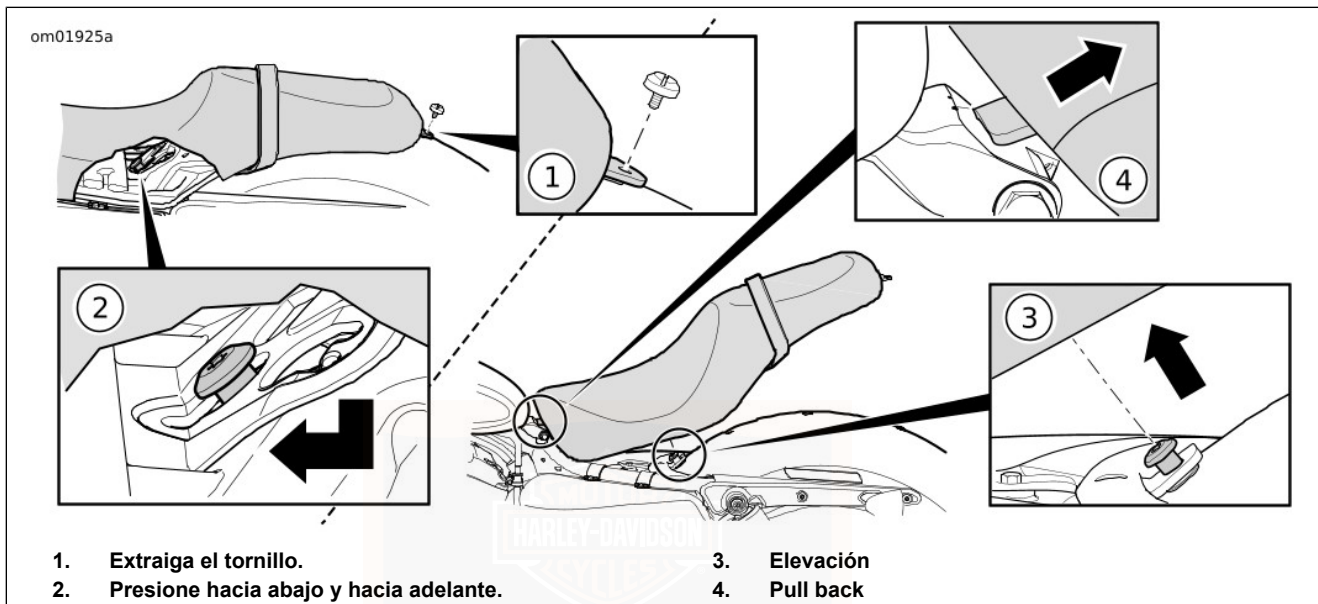
### Extracción

1. Vea Figura 77. Extraiga el tornillo de montaje (1) para separar el asiento del guardabarros trasero.
2. Presione el asiento hacia abajo y hacia adelante (2).
3. Levántelo (3) ligeramente para separar la pieza de soporte con agujero de chaveta del poste del asiento.
4. Deslice el asiento hacia atrás (4) para desenganchar la lengüeta del asiento de la pieza de soporte del tanque de combustible.
5. Compruebe que la lengüeta y la pieza de soporte de montaje estén firmemente aseguradas a la parte inferior del asiento.

#### NOTA

*La correa de sujeción no se vende por separado. Reemplace todo el asiento si la correa de sujeción está dañada.*

6. **Asiento doble:** Inspeccione la correa de sujeción para detectar si está dañada o excesivamente desgastada.



**Figura 77. Extraiga el asiento**

## Instalación

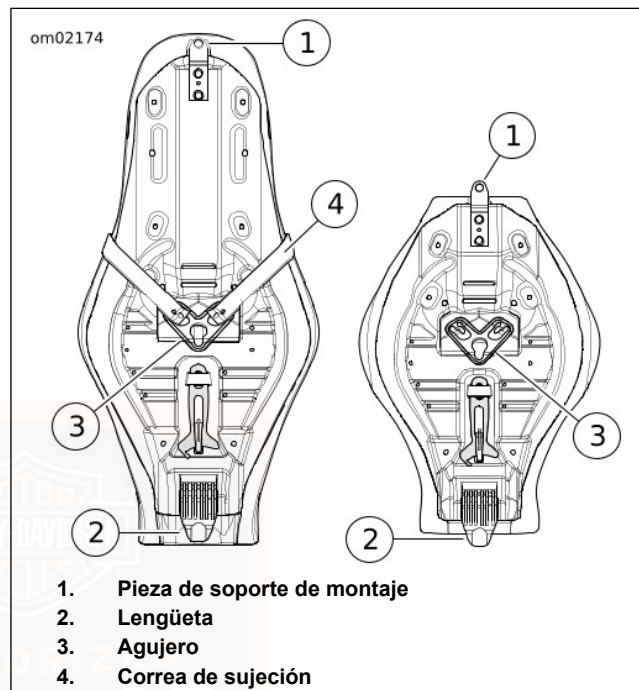
1. Vea Figura 78. Coloque el asiento en la estructura con la pieza de soporte de montaje (1) en la parte trasera.
2. Deslice el asiento hacia adelante hasta que la lengüeta (2) encaje firmemente debajo de la pieza de soporte del tanque de combustible.

- Empuje el asiento hacia adelante para enganchar el agujero de chaveta (3) en el poste del asiento. Retroceda el asiento ligeramente.

**NOTA**

*La pieza de soporte de montaje del asiento individual usa el agujero delantero del guardabarros trasero. La pieza de soporte de los asientos dobles usa el agujero trasero.*

- Instale el tornillo de montaje del asiento para sujetar la pieza de soporte de montaje del asiento a la parte superior del guardabarros trasero. Ajuste a 1,7–3,4 N·m (15–30 in-lbs).
- Eleve el asiento para comprobar que está bloqueado en los tres puntos.



**Figura 78. Asiento individual y asientos dobles**

## ALMACENAMIENTO DE LA MOTOCICLETA

### Almacenamiento de la motocicleta

#### AVISO

Es importante almacenar su motocicleta correctamente para que luego funcione de manera segura y sin fallas. Vea su Manual del propietario para recomendaciones de almacenamiento o consulte un concesionario Harley-Davidson. Un procedimiento inapropiado de almacenamiento puede provocar daños en el equipo. (00046a)

Si no se conducirá la motocicleta durante varios meses, como ocurre durante los meses de invierno, hay varias cosas que se deben hacer. Estos pasos protegen las piezas contra la corrosión, preservan la batería y evitan la acumulación de goma y barniz en el sistema de combustible.

Guarde la motocicleta en un área seca con una temperatura estable, si es posible. Mantenga la motocicleta alejada de químicos fuertes u otras sustancias, tales como fertilizantes o sal.

#### ▲ ADVERTENCIA

No almacene la motocicleta con gasolina en el tanque dentro de la casa o el garaje donde haya llamas descubiertas, llamas de pilotos, chispas o motores eléctricos. La gasolina es extremadamente inflamable y muy explosiva, por lo que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. (00003a)

#### NOTA

*Haga una lista de todo lo que se hace y sujétela a una empuñadura. Cuando saque la motocicleta del almacenamiento, esta lista le servirá de referencia/lista de comprobación para poner a su motocicleta en condiciones de operación.*

1. Llene el tanque de combustible. Añada estabilizador de combustible siguiendo las instrucciones del fabricante.
2. Caliente la motocicleta a temperatura de funcionamiento. Cambie el aceite y haga girar el motor para que circule el **aceite** nuevo.
3. Si es necesario, revise y ajuste la correa.
4. Compruebe la presión de los neumáticos. Consulte la Tabla 18 para conocer la presión especificada.

5. Proteja los paneles de la carrocería, el motor, el chasis y las ruedas contra la corrosión. Siga los procedimientos de cuidado cosmético descritos en la sección MANUAL DE PROPIETARIO > CUIDADO Y LIMPIEZA (Página 187) antes del almacenamiento.
6. Prepare la batería para el almacenamiento. Vea MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN > MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA (Página 166).

#### NOTA

- *Si la motocicleta se almacena con el sistema de seguridad activado, conecte un CARGADOR AUTOMÁTICO DE BATERÍAS BATTERY TENDER SUPERSMART 750MA (PIEZA N.º: 66000038) para mantener la carga de la batería.*
- *Si la motocicleta se almacena con el sistema de seguridad desactivado, encienda la motocicleta mientras esté presente el llavero con mando a distancia de manos libres. De este modo, se evita que suene la sirena opcional. Desconecte el cable negativo de la batería y prepare la batería para el almacenamiento. Vea MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN > MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA (Página 166).*

#### ▲ ADVERTENCIA

**El gas hidrógeno explosivo, que escapa durante la carga, puede causar la muerte o lesiones graves. Cargue la batería en una zona bien ventilada. Siempre mantenga la batería alejada de llamas descubiertas, chispas eléctricas, cigarrillos y encendedores. MANTENGA LAS BATERÍAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. (00065a)**

7. Use una lona liviana que deje pasar el aire si va a cubrir la motocicleta. Los materiales de plástico que no dejan pasar el aire favorecen la formación de condensación.
8. Quite las antenas, o permita que sobresalgan a través de la cubierta, si existen. No doble ni tape las antenas con la cubierta.

## Sacar la motocicleta del almacenamiento

### ▲ ADVERTENCIA

**El embrague con dificultad para desenganchar puede causar la pérdida del control lo que puede causar la muerte o lesiones graves. Después de períodos largos de almacenamiento y antes de poner en marcha el vehículo, coloque la transmisión en la marcha, desembrague y empuje la motocicleta hacia adelante y hacia atrás varias veces para asegurar el correcto desembrague. (00075a)**

### NOTA

*Los lubricantes contaminados con agua tienen una apariencia blanca lechosa. Reemplace los lubricantes contaminados por el lubricante **nuevo** Harley-Davidson correcto.*

1. Cargue la batería.
2. Instale la batería. Vea **MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN > MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA** (Página 166).
3. Maneje la motocicleta hasta que el motor esté a temperatura normal de funcionamiento. Apague el motor.
4. Verifique el nivel de aceite de motor.

5. Verifique el nivel del lubricante.
6. Compruebe los controles para asegurarse de que funcionen correctamente. Opere los frenos delantero y trasero, el acelerador, el embrague y los cambios.
7. Revise la dirección haciendo girar los manillares a lo largo de su rango de operación total.

### ▲ ADVERTENCIA

**Asegúrese de que los neumáticos estén correctamente inflados, balanceados y sin daños, y de que tengan una adecuada banda de rodamiento. Inspeccione sus neumáticos regularmente y consulte un concesionario Harley-Davidson para el reemplazo. Conducir con los neumáticos excesivamente gastados, desbalanceados, inflados incorrectamente o dañados puede provocar una falla y afectar la estabilidad y maniobrabilidad, lo que podría ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00014b)**

8. Compruebe la presión de los neumáticos. Consulte la Tabla 18 para conocer la presión especificada.
9. Compruebe el estado general de los neumáticos. Vea **MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN > NEUMÁTICO DE REPUESTO** (Página 148).

10. Verifique el buen funcionamiento de todos los interruptores y luces.
11. Compruebe que no haya fuga de líquidos.

**AVISO**

**Haga girar el motor varias veces para asegurarse de que no haya aceite en el cárter y de que todo el aceite haya sido bombeado de regreso al tanque de aceite. Pare el motor y vuelva a verificar el nivel de aceite. De lo contrario, se puede dañar el motor. (00071a)**



## CUIDADO GENERAL Y LIMPIEZA

Limpie y proteja las superficies cosméticas de su motocicleta lo más a menudo posible para inhibir la formación de óxido y corrosión. Después de limpiar la motocicleta, pule y selle la motocicleta para crear una barrera de protección contra el clima y las sustancias fuertes.

Los productos de limpieza Harley-Davidson son probados extensamente para su uso en las superficies de los vehículos. Estos productos se diseñan para ser compatibles entre ellos. Consulte un concesionario Harley-Davidson para comprar los productos de limpieza recomendados. Consulte la Tabla 43 y la Tabla 44.

### NOTA

- *Utilice los productos recomendados para el cuidado de las superficies. No use toallas de papel, telas de toalla, pañales de tela u otros materiales con fibras de nailon que pueden causar rayas finas en las superficies.*
- *Los materiales de limpieza sucios pueden raspar las superficies con acabado. Use solo esponjas limpias y trapos para detallado del vehículo para evitar daños a la motocicleta.*
- *Para reparar las superficies rayadas, consulte un concesionario Harley-Davidson.*

### ⚠ ADVERTENCIA

**Respete las advertencias en las etiquetas de los compuestos de limpieza. No seguir las advertencias puede causar la muerte o lesiones graves. (00076a)**

### ⚠ ADVERTENCIA

**No lave los discos del freno con limpiadores que contengan cloro o silicona. Los limpiadores que contienen cloro y silicona pueden alterar la función del frenado y causar la muerte o lesiones graves. (00077a)**

### AVISO

**No utilice una lavadora a presión para limpiar la motocicleta. Usar una lavadora a presión puede dañar el equipo. (00489c)**

### AVISO

**El uso de productos abrasivos o de equipo motorizado para pulir causará daño cosmético permanente a los paneles de la carrocería. Use solamente los productos recomendados y técnicas indicadas en este manual para evitar dañar los paneles de la carrocería. (00245b)**

**Tabla 43. Productos recomendados de limpieza y cuidado**

PRODUCTO N.º DE PIEZA	PROPÓSITO	ESTRUC- TURA	CARROCE- RÍA PANELES	RUEDAS	ACABA- DO DENIM	OTRO
BARE METAL POLISH (PULIDOR PARA METAL DESCUBIERTO) 93600028 (EE. UU.) 93600083 (Fuera de los EE. UU.)	Pule las superficies de aluminio pulido o acero inoxidable pulido que no tienen recubrimiento transparente. <sup>(1)</sup>	Según corresponda				
CUERO NEGRO REJUVENECEDOR 93600033 (EE. UU.) 93600081 (Fuera de los EE. UU.)	Rejuvenece los productos de cuero negro para que tengan una apariencia completamente nueva.	No	No	No	No	Productos de cuero negro
Limpiador de insectos 93600122 (U.S.) 93600140 (No-U.S.)	Quita los insectos de las superficies de metal, de plástico o pintadas.	Sí	Sí	Sí	Sí	
CHROME CLEAN & SHINE (LIMPIADOR Y BRILLO PARA CROMO) 93600031 (EE. UU.) 93600082 (Fuera de los EE. UU.)	Proporciona brillo a las superficies con chapa de cromo y limpia las superficies de aluminio cepillado o de acero inoxidable.	Según corresponda				

**Tabla 43. Productos recomendados de limpieza y cuidado**

<b>PRODUCTO N.º DE PIEZA</b>	<b>PROPOSITO</b>	<b>ESTRUC- TURA</b>	<b>CARROCE- RÍA PANELES</b>	<b>RUEDAS</b>	<b>ACABA- DO DENIM</b>	<b>OTRO</b>
LIMPIADOR DE PINTURA DENIM 93600124 (U.S.) 93600127 (No-U.S.)	Limpiador y pulidor para detalle rápido que no necesita agua.	Sí	Sí	Sí	Sí	
BRILLO PARA MOTOR 93600002 (EE. UU.) 93600068 (Fuera de los EE. UU.)	Rejuvenece al acabado negro arrugado del motor.	No	No	No	No	Motores con acabado negro arrugado
EVERYDAY DETAILER 93600157 (EE. UU.) 93600158 (fuera de EE. UU.)	Limpia, da brillo, ilumina y protege en poco tiempo.	Sí	Sí	Sí	No	
RECUBRIMIENTO DE GRAFENO EN AEROSOL 93600166 (EE. UU.) 93600169 (fuera de EE. UU.)	Proporciona una barrera protectora para superficies de pintura lustrosa y cromo. Repele el agua y el polvo.	Sí	Sí	Según corresponda	No	
GLOSS DETAILER 93600123 (U.S.) 93600125 (No-U.S.)	Proporciona alto brillo con protección UV. A diferencia de la cera, permite que el cromo respire. Bueno para los parabrisas.	Sí	Sí	Sí	No	
HARLEY TRAVEL CARE KIT (Kit para cuidados duran- te los viajes) 93600149 (solo en EE. UU.)	Productos de limpieza y cuidado de tamaño para viaje. (No debe usarse en acabados de tela vaquera).	Sí	Sí	Sí	No	

**Tabla 43. Productos recomendados de limpieza y cuidado**

<b>PRODUCTO N.º DE PIEZA</b>	<b>PROPOSITO</b>	<b>ESTRUC- TURA</b>	<b>CARROCE- RÍA- PANELES</b>	<b>RUEDAS</b>	<b>ACABA- DO DENIM</b>	<b>OTRO</b>
PROTECTOR PARA CUE- RO 93600034 (EE. UU.) 93600080 (Fuera de los EE. UU.)	Proporciona resistencia a la intemperie y preserva los productos de cuero.	No	No	No	No	Artículos de cuero
LIMPIADOR QUICK WASH 93600162 (EE. UU.) 93600171 (fuera de EE. UU.)	Un lavado rápido para una motocicleta ligeramente sucia. Limpia todas las superficies, la acción de escurrido evita que queden manchas.	Sí	Sí	Sí	Sí	
REPARACIÓN DE RAYAS Y MARCAS CIRCULARES 93600155 (EE. UU.) 93600156 (fuera de EE. UU.)	Elimina las rayaduras y rozaduras fi- nas.	Sí	Sí	No	No	
SEAT, SADDLEBAG & TRIM CLEANER (Limpiador para asientos, alforjas y decoracio- nes) 93600167 (EE. UU.) 93600170 (fuera de EE. UU.)	Limpia y acondiciona el vinilo, el cuero y el plástico. Para uso en los asientos, las alforjas, los fuselajes interiores y cualquier otra pieza decorativa.	No	No	No	No	Asientos, alforjas y piezas decorati- vas
LIMPIADOR Y PULIDOR EN AEROSOL 93600029 (EE. UU.) 93600084 (Fuera de los EE. UU.)	Limpiador y retocador rápido en aere- sol. Reduce la atracción estática al polvo. Funciona muy bien para elimi- nar los insectos. <sup>(1)</sup>	Sí	Sí	Sí	No	

**Tabla 43. Productos recomendados de limpieza y cuidado**

PRODUCTO N.º DE PIEZA	PROPÓSITO	ESTRUC- TURA	CARROCE- RÍA PANELES	RUEDAS	ACABA- DO DENIM	OTRO
JABÓN SUNWASH PARA MOTOCICLETA 93600129 (U.S.) 93600141 (fuera de EE. UU.)	Lava todas las superficies completa- mente con un guante para lavar. Sirve para reducir las manchas de agua dura cuando se lava una motocicleta bajo el sol.	Sí	Sí	Sí	Sí	
LIMPIADOR DE RUEDAS Y NEUMÁTICOS 93600121 (U.S.) 93600126 (fuera de EE. UU.)	Elimina el polvo de frenos y la sucie- dad del camino de las ruedas y neumá- ticos. No lo utilice en las estructuras ni en las piezas anodizadas.	No	No	Sí	No	tubos de escape y silenciado- res reve- stidos en negro.
<i>(1) NO utilice PULIDOR PARA METAL AL DESCUBIERTO ni LIMPIADOR Y PULIDOR EN AEROSOL en ruedas de aluminio recubiertas; de lo contrario, quitará el recubrimiento protector.</i>						

**Tabla 44. Productos recomendados para el cuidado de las superficies**

PRODUCTO PIEZA N.	PROPÓSITO
ESPONJA COME INSECTOS 93600110	En comparación con el agua y el LIMPIADOR DE INSECTOS, la ESPONJA COME INSECTOS degrada y disuelve los insectos cocinados y la suciedad de la carretera.
CLEANING BRUSH KIT (Kit de cepillo de limpieza) 94844-10	Kit de cepillo para el detallado de su motocicleta.

**Tabla 44. Productos recomendados para el cuidado de las superficies**

<b>PRODUCTO PIEZA N.</b>	<b>PROPOSITO</b>
DETAILING SWABS (GRASA PARA DETALLADO DEL VEHÍCULO) 93600107	Hisopos grandes de algodón para limpiar hendiduras y superficies detalladas.
PAÑO SUAVE DESCARTABLE PARA DETALLADO DEL VEHÍCULO 93600114	Paño no absorbente para aplicar y lustrar el tratamiento de marcas circulares y rayaduras GLAZE POLY SEALANT en superficies pintadas o cromadas.
HARLEY WASH BUCKET (Cubeta para lavar Harley) 94811-10	Cubeta para lavado, con delantal para colocar los materiales. Incluye un folleto de GRIT GUARD.
HOG BLASTER MOTORCYCLE DRYER (Secador de motocicleta Hog Blaster) 94651-09 (120 V) 94865-09 (220 V)	Sopla un chorro de aire tibio, seco y filtrado. Reduce las rayas y las manchas de agua.
PAÑO DE MICROFIBRA PARA DETALLADO DEL VEHÍCULO 94663-02	Paño altamente absorbente para detallado del vehículo para pulir y sellar. No contiene fibras de nailon.
GAMUZA SINTÉTICA PARA SECADO 94791-01	Toalla sintética extra absorbente para secado que no deja rayas. Humedezca la toalla y exprima antes de utilizarla para obtener máxima absorción.
GUANTE PARA LAVAR 94760-99	Guante absorbente de mezcla de lana para el lavado.
CEPILLO PARA RUEDAS Y RAYOS 43078-99	Cepillo con forma de cono para limpiar ruedas.

## LAVAR LA MOTOCICLETA

Solamente use los productos recomendados para la limpieza y el cuidado. Consultar Tabla 43 y Tabla 44.

### NOTA

*Durante el enjuague y el lavado, evite rociar directamente sobre los componentes eléctricos, los elemento del filtro de aire y cualquier área de sellado del equipaje o las alforjas (si los tiene). Evite rociar agua debajo de las cubiertas de las alforjas de cuero (si están equipadas).*

### Preparación

1. Deje que la motocicleta se enfríe antes de enjuagarla o lavarla. Rocíar agua sobre las superficies calientes puede dejar manchas de agua y depósitos minerales.
2. Enjuague la motocicleta de abajo hacia arriba.
3. Para despegar insectos secos o suciedad endurecida, permita que las superficies estén en remojo debajo de una toalla húmeda.

### Limpieza de ruedas y neumáticos

1. Enjuague las superficies de las ruedas y los neumáticos. Evite salpicar polvo de frenos en las piezas cromadas o pintadas.

2. Aplique WHEEL & TIRE CLEANER (limpiador de ruedas y neumáticos). Permita que el limpiador asiente durante un minuto.
3. Limpie la rueda con BUG EATER SPONGE (esponja come insectos) o WHEEL & SPOKE BRUSH (cepillo para ruedas y rayos). Limpie completamente todo el polvo de freno y los demás sedimentos de la rueda. El polvo acumulado de freno puede atrapar la humedad y suciedad que causan la corrosión de la rueda.
4. Enjuague bien.

### Lavado de la motocicleta

#### NOTA

*Vea la limpieza del cuero, de acabados Denim (mate), del parabrisas u otras superficies especiales en las instrucciones correspondientes en esta sección.*

1. De ser necesario, rocíe LIMPIADOR DE INSECTOS para quitar cualquier insecto.
  - a. Enjuague la superficie afectada durante la preparación.
  - b. Rocíe el área con el LIMPIADOR DE INSECTOS.
  - c. Espere un minuto mientras el LIMPIADOR DE INSECTOS penetra en las salpicaduras de insectos.
  - d. Use la ESPONJA COME INSECTOS mientras lava para quitar con facilidad los insectos.

2. Prepare el lavado.
  - a. Llene una CUBETA PARA LAVAR HARLEY con agua limpia.
  - b. Agregue JABÓN SUNWASH PARA MOTOCICLETA, siguiendo las instrucciones en el paquete.
  - c. Remoje el GUANTE PARA LAVAR o la ESPONJA COME INSECTOS en la solución SUNWASH.
3. Lave todas las superficies comenzado desde arriba hacia abajo en dirección al suelo.
4. Enjuague la motocicleta en ambas direcciones:
  - a. Enjuague de abajo hacia arriba.
  - b. Enjuague de arriba hacia abajo.

## Secado de la motocicleta

1. Seque las superficies desde arriba hacia abajo usando la GAMUZA SINTÉTICA DE SECADO o un SECADOR DE MOTOCICLETA HOG BLASTER. Evite usar cualquier tipo de aire forzado en los altavoces u otros componentes sensibles.
2. Humedezca una gamuza en agua limpia y exprima el exceso. La gamuza es más absorbente cuando está húmeda.
3. Limpie la superficie del vehículo en forma transversal.

194 Cuidado y limpieza

4. Repita, según sea necesario, hasta que la superficie esté seca.

## Pulido y sellado

### NOTA

*Si la motocicleta tiene acabado Denim, omita el procedimiento de pulido y sellado.*

1. Aplique GLAZE POLY SEALANT con un PAÑO DE LIMPIEZA DESCARTABLE o un PAÑO PARA DETALLADO DEL VEHÍCULO DE MICROFIBRA, siguiendo las instrucciones en el paquete.
2. Lustre con un PAÑO SUAVE DESCARTABLE PARA DETALLADO DEL VEHÍCULO.
3. Pula y selle las ruedas para evitar la corrosión.

## CUIDADO DEL ACABADO DE DENIM

Algunas motocicletas tienen acabado Denim (sin brillo o mate). El acabado Denim tiene cualidades diferentes a los acabados muy brillantes de todas las demás motocicletas Harley-Davidson. Al igual que el tejido de vaquero, la pintura Denim se desgasta y marca con el tiempo y el uso, lo que proporciona carácter y personalidad al acabado de la motocicleta. Vea los productos recomendados en Tabla 43.

- Si se raya, la capa de color de la pintura se astilla o marca y estas marcas no pueden borrarse.

- Si se pule, el acabado perderá lo mate y con el paso del tiempo será más brillante.

## Forma de limpiar

**Para acumulaciones ligeras:** Use DENIM PAINT CLEANER (limpiador de pintura Denim) y un PAÑO DE MICROFIBRA PARA DETALLADO DEL VEHÍCULO. Este tratamiento elimina las impresiones digitales y la suciedad liviana.

**Para acumulaciones más pesadas:** Use JABÓN SUNWASH PARA MOTOCICLETAS y un GUANTE PARA LAVAR limpio o el limpiador QUICK WASH. Enjuague completamente con agua limpia.

## CUIDADO DEL CUERO Y VINILO

### AVISO

**No use cloro ni detergentes que contengan cloro para limpiar alforjas, asientos, paneles del tanque o superficies pintadas. Hacerlo puede dañar el equipo. (00229a)**

No use jabón común para limpiar artículos de cuero o piel. Podría secar o quitar los aceites del cuero.

El cuero, el vinilo y otras superficies sintéticas deben limpiarse y tratarse periódicamente para mantener su apariencia y prolongar su vida útil. Limpie y trate esas superficies cada temporada o más frecuentemente en condiciones adversas.

Estas superficies no están diseñadas para estar expuestas a las inclemencias del clima durante períodos largos. Proteja estas superficies con una CUBIERTA CONTRA LA LLUVIA PARA ASIENTO o una CUBIERTA DE ALMACENAMIENTO PARA MOTOCICLETA HARLEY-DAVIDSON (se venden por separado).

1. Use una aspiradora o sople para eliminar el polvo de la superficie.
2. Limpie completamente las superficies con el LIMPIADOR PARA ASIENTOS, ALFORJAS Y DECORACIONES siguiendo las instrucciones en la botella.
3. Permita que el material seque natural y completamente a temperatura ambiente antes de aplicar otros productos al material. No use medios artificiales para secar el material rápidamente.
4. Solamente para el cuero, rejuvenezca las superficies negras desteñidas con BLACK LEATHER REJUVENATOR (Rejuvenecedor para cuero negro). Aplique LEATHER PROTECTANT para impermeabilizar y preservar el cuero.

### NOTA

*Muchos accesorios y asientos Harley-Davidson están hechos de cuero tratado o no tratado, o tienen insertos de cuero. Los materiales naturales sufren el paso del tiempo de manera diferente y requieren de un cuidado distinto en comparación con los materiales hechos por el hombre. Los forros de los*

asientos y los paneles fabricados con cuero adquirirán “señas particulares”, como arrugas, con el paso del tiempo. El cuero es poroso y orgánico y cada producto de cuero adquiere su propia forma de acuerdo al uso que tenga. Su producto de cuero madurará y adquirirá su propia forma y estilo por el sol, la lluvia y el tiempo. Esta maduración es natural y mejora la calidad especial de su motocicleta Harley-Davidson.

## CUIDADO DE LA RUEDA

Las ruedas se pueden corroer o dañar cosméticamente si no se limpian, pulen y cuidan correctamente. La limpieza y el sellado de las ruedas con el tratamiento correcto protege contra las picaduras, la corrosión, las manchas y la suciedad. Harley-Davidson recomienda brindarles un cuidado semanal

a las ruedas. La corrosión de las ruedas no se considera un defecto de materiales ni de mano de obra.

### NOTA

Las ruedas con aluminio descubierto no tienen una cubierta protectora y pueden corroerse a menos que se las trate de manera apropiada. Aplique **PROTECTOR DE ALUMINIO DESCUBIERTO** cuando compre la motocicleta y al menos dos veces por año para prevenir el daño cosmético.

Mantenga las ruedas libres de sustancias químicas abrasivas, limpiadores de ruedas a base de ácido, sal y polvo de frenos acumulado. Después de lavar las ruedas con **WHEEL & TIRE CLEANER**, use los productos de pulido y sellado, de acuerdo con el tipo de ruedas. Consulte la Tabla 45.

**Tabla 45. Productos de pulido y sellado de rueda**

RUEDAS	PRODUCTO	DESCRIPCIÓN
Anodizada	GRAFENO	Limpia la superficie, elimina las rayaduras finas. Proporciona un sellador transpirable contra el ácido, las sustancias químicas, la sal y el polvo de frenos.
	GLOSS DETAILER	Sella y protege contra las sustancias químicas fuertes, la sal y otros sedimentos para evitar la corrosión.

**Tabla 45. Productos de pulido y sellado de rueda**

<b>RUEDAS</b>	<b>PRODUCTO</b>	<b>DESCRIPCIÓN</b>
Cromado	CHROME CLEAN & SHINE (LIMPIADOR Y BRILLO PARA CROMO)	Limpiador no abrasivo para dar brillo a las ruedas cromadas.
	GLOSS DETAILER	Sella y protege contra las sustancias químicas, la sal y otros sedimentos para evitar la oxidación.
Aluminio pulido y descubierto o acero inoxidable	BARE METAL POLISH (PULIDOR PARA METAL DESCUBIERTO) <sup>(1)</sup>	Pulidor microabrasivo para renovar las ruedas pulidas. No lo use en el cromo.

*(1) NO utilice PULIDOR DE METALES AL DESCUBIERTO en ruedas de aluminio recubiertas; de lo contrario, quitará el recubrimiento protector.*

## **PINTURA PERSONALIZADA HARD CANDY**

La pintura personalizada Hard Candy tiene un recubrimiento único que puede incluir hojuelas de diferentes colores y tamaños. La superficie también puede tener una textura irregular producida por las múltiples capas de película transparente que se aplican sobre las altas concentraciones de hojuelas de metal. Cada pieza tiene su propia apariencia; distinta y personalizada. Estas son características normales del proceso de la pintura personalizada y no son condiciones vinculadas con la garantía.

## **CUIDADO DEL PARABRISAS**

### **AVISO**

**Los parabrisas/ deflectores de viento de policarbonato requieren la atención y el cuidado adecuados su mantenimiento. Si no se mantiene el policarbonato correctamente, el parabrisas o el deflector del viento pueden dañarse. (00483e)**

SERVICE

## AVISO

**En los parabrisas Harley-Davidson debe utilizar solamente productos recomendados Harley-Davidson. No utilice sustancias químicas fuertes ni productos protectores contra la lluvia, que pueden causar daños, tales como opacidad o empañamiento, a la superficie del parabrisas. (00231c)**

- Los limpiadores en polvo, abrasivos o alcalinos pueden dañar los cortavientos/parabrisas. Los limpiacristales que contienen amoníaco provocan efectos amarillos permanentes en los parabrisas.
- No usar los limpiadores de parabrisas de las gasolineras, ya que pueden dañar el acabado.
- No utilizar cepillos ni escobillas, ya que pueden dañar el acabado.
- No limpie bajo el sol caliente o a temperatura alta.

El parabrisas necesita un cuidado especial. Sin embargo, se pueden lavar los parabrisas con LIMPIADOR DE

PARABRISAS - PAÑOS INDIVIDUALES, JABÓN PARA MOTOS SUNWASH o QUICK WASH cuando se lava toda la motocicleta. Consultar Tabla 43 .

### NOTA

- Usar LIMPIADOR DE INSECTOS para aflojar los insectos pegados. Limpiar con una ESPONJA BUG EATER.
  - Cubrir el parabrisas con un paño limpio y húmedo durante aproximadamente 15-20 minutos antes del lavado facilita la eliminación de los insectos pegados.
1. Usar LIMPIADOR PARA PARABRISAS para hacer una limpieza meticulosa del parabrisas.
  2. Secar con un PAÑO LIMPIO DE MICROFIBRA PARA DETALLADO DEL VEHÍCULO.

### NOTA

*Para minimizar las marcas arremolinadas, limpiar el parabrisas cuando la motocicleta está fría y estacionada a la sombra. Las marcas arremolinadas suaves son normales. Las marcas arremolinadas son más visibles en los parabrisas coloreados.*

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS: GENERAL

### ▲ ADVERTENCIA

La sección de solución de problemas del Manual del propietario es una guía para diagnosticar problemas. Lea el Manual de servicio antes de efectuar cualquier trabajo. Una reparación y/o mantenimiento incorrecto puede causar la muerte o lesiones graves. (00080a)

Use las siguientes listas de verificación para solucionar problemas. Verifique con cuidado cada causa porque más de una condición puede causar problemas.

## MOTOR

### El arranque no funciona o no hace girar el motor.

1. Interruptor de APAGADO/MARCHA del motor.
2. Interruptor de encendido apagado.
3. La batería está descargada o hay conexiones sueltas o corroídas (el solenoide traquetea).
4. La palanca del embrague no está apretada contra el manillar o la transmisión no está en neutro.
5. El soporte de estacionamiento no está plegado (en los modelos equipados con enclavamiento del soporte de estacionamiento).

6. Fusible quemado.

### El motor gira pero no arranca

1. Tanque de combustible vacío.
2. Filtro de combustible obstruido.
3. Batería descargada o conexiones de los bornes de la batería sueltas o dañadas.
4. Bujías sucias.
5. Las conexiones del cable de la bujía están sueltas o en malas condiciones y en cortocircuito.
6. Cables o conexión de cables sueltos o corroídos en la bobina o batería.
7. La bomba de combustible no funciona.
8. Fusible quemado.

### Arranca con dificultad

1. Bujías en malas condiciones, espacio libre de electrodos incorrecto o bujías parcialmente sucias.
2. Cables de las bujías en malas condiciones y con fugas.
3. La batería está casi descargada.
4. Conexiones sueltas de alambres o cables en uno de los bornes de la batería o en la bobina.

5. Aceite de motor demasiado espeso (tiempo frío).
6. La ventilación del tanque de combustible está obstruida o la línea de combustible está cerrada, lo que obstruye el caudal de combustible.
7. Agua o suciedad en el sistema de combustible o en el filtro.
8. La bomba de combustible no funciona.

### **Arranca pero funciona irregularmente o falla**

1. Bujías en malas condiciones o parcialmente sucias.
2. Cables de las bujías en malas condiciones y con fugas.
3. El espacio libre de la bujía es demasiado estrecho o demasiado amplio.
4. La batería está casi descargada.
5. Cables dañados o conexión suelta en los bornes de la batería o bobinas.
6. Cortocircuito intermitente debido al aislamiento dañado del cable.
7. Agua o suciedad en el sistema de combustible o en el filtro.
8. Sistema de ventilación de combustible obstruido. Consulte un concesionario.
9. Uno o más inyectores están sucios.

200 Solución de problemas

### **Una bujía se ensucia repetidamente**

1. Mezcla de combustible demasiado rica.
2. La bujía es incorrecta para el servicio.

### **Preencendido o detonación (golpea o suena)**

1. El combustible es incorrecto.
2. La bujía es incorrecta para el servicio.

### **Sobrecalentamiento**

1. Suministro de aceite insuficiente o el aceite no circula.
2. Residuo grueso de carbón producido por forzar el funcionamiento lento del motor. Consulte un concesionario.
3. Flujo insuficiente de aire sobre las culatas de los cilindros durante tiempos extendidos de marcha al ralentí o servicio durante desfiles.

### **Vibración excesiva**

1. Eje de pivote de la horquilla trasera flojo. Consulte un concesionario.
2. Pernos delanteros de montaje del motor sueltos. Consulte un concesionario.

3. Cadena delantera o eslabones tensos como resultado de una lubricación insuficiente o correa muy desgastada.
4. Pernos de montaje de la transmisión al motor sueltos (en los modelos correspondientes). Consulte un concesionario.
5. Estructura dañada. Consulte un concesionario.
6. Ruedas y/o neumáticos dañados. Consulte un concesionario.
7. Vehículo no alineado correctamente. Consulte un concesionario.

### **El aceite de motor no está circulando (luz de presión de aceite encendida)**

1. Suministro de aceite insuficiente o diluido.
2. La alimentación de aceite está obstruida con hielo y sedimento en temperaturas heladas.
3. El cable del interruptor de la señal de aceite está a tierra o hay falla en el interruptor de señal. Consulte un concesionario.
4. Válvula de retención instalada incorrectamente o dañada. Consulte un concesionario.
5. Problema en la bomba de aceite. Consulte un concesionario.

## **SISTEMA ELÉCTRICO**

### **El alternador no carga**

1. Regulador sin conexión a tierra. Consulte un concesionario.
2. Cable flojo o dañado de la conexión a tierra del motor. Consulte un concesionario.
3. Cables flojos o dañados en el circuito de carga. Consulte un concesionario.

### **El nivel de carga del alternador está por debajo de lo normal**

1. Batería débil.
2. Uso excesivo de accesorios extras.
3. Conexiones sueltas o corroídas.
4. Períodos extensos de tiempo en marcha al ralentí o conducción a velocidad baja.

## **TRANSMISIÓN**

### **La transmisión hace los cambios con dificultad**

1. Varilla de cambios doblada. Consulte un concesionario.

## **La transmisión se sale de la marcha**

1. Mordazas de cambio gastadas en la transmisión. Consulte un concesionario.

## **El embrague se desliza.**

1. Controles del embrague mal ajustados. Consulte un concesionario.
2. Discos de fricción desgastados. Consulte un concesionario.
3. Insuficiente tensión del resorte del embrague. Consulte un concesionario.

## **El embrague desliza o no se libera**

1. Controles del embrague mal ajustados. Consulte un concesionario.
2. Guardacadena primario sobrellenado.
3. Discos del embrague deformados. Consulte un concesionario.

## **El embrague vibra**

1. Los discos de fricción o los discos de acero están desgastados o deformados. Consulte un concesionario.

## **FRENOS**

### **Los frenos no funcionan normalmente**

1. Nivel bajo de líquido en la bomba de frenos. Consulte un concesionario.
2. Burbujas de aire en la línea del freno. Consulte un concesionario.
3. Pistón desgastado de la bomba. Consulte un concesionario.
4. Pastillas del freno contaminadas con grasa o aceite. Consulte un concesionario.
5. Pastillas de frenos muy desgastadas. Consulte un concesionario.
6. Disco de freno muy desgastado o deformado. Consulte un concesionario.
7. El freno deja de presionar debido a la acumulación de calor. Frenado excesivo o arrastre de las pastillas del freno. Consulte un concesionario.
8. Arrastre del freno. Insuficiente juego libre de la palanca manual. Consulte un concesionario.

## PIEZAS Y ACCESORIOS ORIGINALES PARA VEHÍCULOS DE MOTOR

Visite a su concesionario Harley-Davidson para obtener una copia del catálogo Genuine Motor Parts and Accessories o vaya a [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com) para ver los miles de accesorios genuinos para motor que están disponibles para las motocicletas Harley-Davidson.

El sitio Web incluye las siguientes herramientas y recursos para añadir accesorios y personalizar su motocicleta.

### Catálogo en línea

El catálogo completo de piezas y accesorios genuinos para motor está disponible en línea en formato PDF. El catálogo incluye cientos de páginas de accesorios y productos Harley-Davidson para el mantenimiento. Para ver las piezas funcionales, consulte el catálogo de piezas para competencia Screamin' Eagle Pro Racing.

#### NOTA

*Es posible que las piezas funcionales no estén disponibles en algunos países debido a restricciones locales. Consulte a su concesionario Harley-Davidson para obtener más información.*

### Compre para su moto

Vea las categorías de los accesorios y opciones disponibles específicamente para su motocicleta. Vea las descripciones de productos, los precios, la adaptación y las hojas de instrucciones en línea de muchos de los productos disponibles.

### Personalizador

Cambie el diseño de su motocicleta virtualmente con piezas y accesorios usando el Personalizador. Esta herramienta le permite experimentar con diferentes combinaciones de accesorios y colores y le muestra cómo se vería su motocicleta con los accesorios instalados. Usted fácilmente puede crear un listado personalizado de accesorios que puede imprimir para su concesionario.

### Talleres para adaptación de motocicletas

Aprenda cómo personalizar su motocicleta de acuerdo con su personalidad. Vea cómo el hacer cambios a la suspensión, el asiento, los manillares o los controles de pie puede mejorar la ergonomía y comodidad de su motocicleta.

### Asientos Custom

Cree un asiento personalizado usando diseños, colores y materiales texturizados seleccionados. Las especificaciones

del asiento personalizado se pueden imprimir fácilmente para su concesionario.

## COBERTURA PERSONALIZADA

### Añada accesorios a su nueva motocicleta

#### NOTA

*La cobertura Custom no se ofrece en algunas regiones. Consulte un concesionario autorizado Harley-Davidson para determinar las pólizas de garantía, los términos y las condiciones para las piezas y los accesorios en su área.*

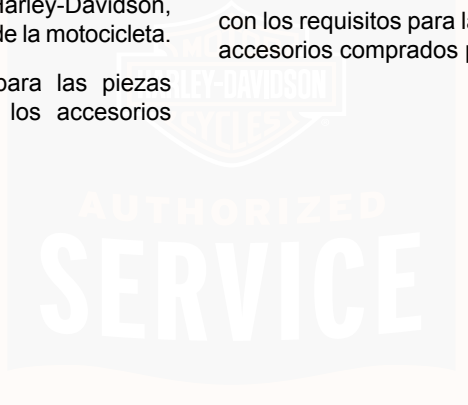
Harley-Davidson ofrece la garantía limitada extendida de la cobertura Custom para piezas y accesorios, que se compran e instalan en un concesionario autorizado Harley-Davidson, dentro de los 60 días de la compra al detalle de la motocicleta.

Esta garantía limitada ofrece cobertura para las piezas Genuine Harley-Davidson Motor Parts y los accesorios

Genuine Harley-Davidson Motor elegibles *certificadas para uso en las calles*. Dicha cobertura extendida para piezas y accesorios permanece en vigencia durante el resto de la garantía limitada de la motocicleta Harley-Davidson para el vehículo. Vea MANUAL DE PROPIETARIO > GARANTÍA LIMITADA DE LA MOTOCICLETA (Página 211).

Las compras que cumplen los requisitos para la cobertura Custom deben realizarse en un concesionario autorizado Harley-Davidson dentro de los 60 días de la compra al detalle. Las demás piezas y accesorios pueden comprarse e instalarse, tan a menudo como se desee, dentro de los 60 días después de la compra al detalle de la motocicleta.

Las piezas y los accesorios deben ser comprados e instalados en un concesionario autorizado Harley-Davidson para cumplir con los requisitos para la cobertura Custom. Las piezas y los accesorios comprados por Internet no son elegibles.



## GARANTÍA Y MANTENIMIENTO

Este Manual del propietario contiene la garantía limitada de su motocicleta nueva y su registro de mantenimiento del propietario.

Es su responsabilidad, como propietario, seguir el programa de mantenimiento a los intervalos de kilometraje (millaje) especificados en el Manual del propietario. Todos los servicios de mantenimiento especificados deben efectuarse bajo el programa para mantener vigente su garantía limitada.

Algunos países, estados u otros lugares pueden requerir que todo el trabajo de mantenimiento y servicio regular sea realizado por un concesionario autorizado Harley-Davidson para que su garantía limitada siga vigente. Verifique con su concesionario autorizado Harley-Davidson los requisitos de su área.

1. Haga una cita con un concesionario Harley-Davidson para realizar una inspección y un servicio antes de los primeros 1.600 km (1000 mi) y tan pronto como sea posible después de que ocurra algún problema.
2. Traiga este manual del propietario con usted al visitar a su concesionario autorizado Harley-Davidson para que le inspeccionen y hagan el servicio de mantenimiento a su motocicleta.

3. Pida al concesionario que firme el registro de mantenimiento en el Manual del propietario en el intervalo de kilometraje (millaje) correcto. El propietario debe conservar estos registros como prueba del mantenimiento correcto.
4. Mantenga los recibos que cubren las piezas, el servicio o el mantenimiento realizado.

Estos datos deben transferirse a cada propietario subsiguiente.

Use solamente piezas y accesorios Harley-Davidson aprobados que han sido diseñados, probados y aprobados para su modelo y modelo del año de su motocicleta.

El uso de piezas funcionales de repuesto de otras marcas puede invalidar toda o parte de su garantía limitada. Consulte un concesionario autorizado Harley-Davidson para más información.

Los concesionarios autorizados de Harley-Davidson se poseen y operan independientemente y pueden vender e instalar piezas y accesorios que no están fabricados o aprobados por Harley-Davidson para el uso en su motocicleta. Por lo tanto, usted debe entender que Harley-Davidson no es ni puede ser responsable de la calidad, utilidad o seguridad de cualquier pieza, modificación de diseño o accesorios, e incluso mano de obra, que no sean Harley-Davidson y que

nuestros concesionarios autorizados Harley-Davidson puedan vender o instalar.

## KEEPING IT ALL HARLEY-DAVIDSON

Las piezas genuinas Harley-Davidson son fabricadas y probadas específicamente para ser utilizadas en su motocicleta. Insista que su concesionario autorizado Harley-Davidson use solamente piezas y accesorios de repuesto genuino Harley-Davidson para mantener intactas su motocicleta y su garantía limitada Harley-Davidson. No todas las piezas y los accesorios Harley-Davidson son adecuados para su modelo o modelo del año de la motocicleta.

### AVISO

**Es posible que el sistema de carga del vehículo se sobrecargue al añadir demasiados accesorios eléctricos. Si los accesorios eléctricos combinados que funcionan a la vez consumen más corriente eléctrica que los que el sistema de carga del vehículo puede suministrar, el consumo eléctrico puede hacer descargar la batería y dañar el sistema eléctrico del vehículo. (00211d)**

### NOTA

*La instalación de piezas para uso fuera de la carretera o para competencias para mejorar su rendimiento pueden anular toda o parte de la garantía limitada. Vea los detalles en la garantía limitada de la motocicleta Harley-Davidson en este*

206 Garantías y responsabilidades

*Manual del propietario o consulte un concesionario autorizado Harley-Davidson.*

## CONTROLES DE EMISIONES EVAPORATIVAS EN CALIFORNIA Y MERCADOS INTERNACIONALES SELECTOS:

Todas las motocicletas Harley-Davidson nuevas vendidas en el estado de California y en mercados internacionales selectos tienen un sistema de control de emisiones evaporativas. Este sistema está diseñado para cumplir con los reglamentos CARB y locales vigentes en el momento de la fabricación.

El sistema requiere una cantidad reducida de mantenimiento. Inspeccione periódicamente el sistema para comprobar que las mangueras estén colocadas correctamente, que no estén retorcidas ni bloqueadas y que todos los dispositivos de conexión no estén dañados. Inspeccione periódicamente los elementos de sujeción de montaje para comprobar que estén apretados.

## REGLAMENTO DE CONTAMINACIÓN ACÚSTICA DE LA EPA EN LOS ESTADOS UNIDOS

Los reglamentos EPA contra el ruido requieren que se incluyan las siguientes declaraciones en el Manual del propietario.

## **Reglamentos EPA**

SE PROHÍBE ALTERAR EL SISTEMA DE CONTROL DE RUIDO: La ley Federal prohíbe las siguientes acciones o las causas de las mismas: (1) La extracción o desarmado por parte de cualquier individuo con propósitos que no sean de mantenimiento, reparación o reemplazo de cualquier dispositivo o elemento de diseño incorporado a cualquier vehículo nuevo con propósitos de control de ruido antes de su venta o entrega al comprador final o mientras esté en uso, o (2) el uso del vehículo posterior al momento en que el dispositivo o elemento de diseño ha sido extraído o desactivado por parte de cualquier individuo.

ENTRE LAS ACCIONES QUE SE PRESUME QUE CONSTITUYEN UNA MANIPULACIÓN INDEBIDA ESTÁN LAS SIGUIENTES:

1. Reemplazar el silenciador o el sistema de escape completo por piezas que no cuentan con una certificación de niveles legales de ruido para uso urbano.
2. Quitar o modificar de cualquier modo los deflectores internos del silenciador.
3. Reemplazar el conjunto de admisión/depurador de aire por un conjunto que no cuente con una certificación de niveles legales de ruido para uso urbano.

4. Modificar el conjunto de admisión/depurador de aire de modo tal que no cumpla con los niveles legales de ruido para uso urbano.

Harley-Davidson recomienda que todo el mantenimiento relacionado con el ruido sea efectuado por un concesionario autorizado Harley-Davidson, utilizando piezas Genuine Harley-Davidson.

## **GARANTÍA/INFORMACIÓN DE SERVICIO**

Cualquier concesionario autorizado Harley-Davidson puede suministrar el trabajo de reparación en su motocicleta que esté cubierto por la garantía. El hecho de que un concesionario autorizado Harley-Davidson realice las reparaciones que la garantía cubre no genera una relación de representación entre Harley-Davidson y el concesionario autorizado. Si usted tiene alguna pregunta relacionada con las obligaciones de la garantía, contacte a su concesionario autorizado Harley-Davidson.

Para el trabajo de servicio normal o el trabajo de garantía relacionado con las condiciones anteriores, puede obtener el nombre y la ubicación del concesionario autorizado Harley-Davidson más cercano en EE. UU., llamando al 1-800-258-2464 (EE. UU. solamente). Para encontrar concesionarios en el resto del mundo vea [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com).

## REPORTE DE DEFECTOS DE SEGURIDAD EN LOS ESTADOS UNIDOS

Los defectos de seguridad deben informarse a la Administración Nacional de Seguridad del Tráfico en Carretera (NHTSA) y Harley-Davidson.

### Declaración de NHTSA

Si usted cree que su motocicleta tiene un defecto que podría causar una colisión o podría causar lesiones o la muerte, debe informar inmediatamente a la Administración nacional de seguridad de tráfico en carreteras (NHTSA), además de notificar a Harley-Davidson.

Si la NHTSA recibe reclamaciones similares, es posible que abra una investigación y si ésta encuentra que existe un defecto de seguridad en un grupo de motocicletas, puede ordenar una campaña de llamado a reparación y solución del defecto. Sin embargo, la NHTSA no puede involucrarse en problemas individuales entre usted, su concesionario autorizado Harley-Davidson o Harley-Davidson.

Puede comunicarse con NHTSA a través de los siguientes medios. En el sitio web se proporciona más información sobre la seguridad de los vehículos motorizados.

**Teléfono:** Línea gratuita de seguridad de vehículos, 1-888-327-4236 (Teléfono de teletipo: 1-800-424-9153).

**Sitio web:** [www.safercar.gov](http://www.safercar.gov)

**Dirección:** Administración, NHTSA, 400 Seventh Street SW, Washington, DC 20590

## DOCUMENTACIÓN REQUERIDA PARA MOTOS IMPORTADAS

Si una motocicleta Harley-Davidson es importada a los Estados Unidos, se requiere de documentación adicional para optar por la garantía limitada de la motocicleta Harley-Davidson en los Estados Unidos. Un concesionario autorizado Harley-Davidson puede proveer el formulario que explica los requisitos.

## INFORMACIÓN DE CONTACTO DEL PROPIETARIO

Si usted cambia su dirección actual, vende su motocicleta o compra una motocicleta Harley-Davidson usada, consulte un concesionario autorizado Harley-Davidson para actualizar su información de contacto del propietario.

Esto proporcionará a Harley-Davidson un registro exacto (como lo exige la ley en algunos países) y permitirá que la compañía le notifique en el caso de un llamado a reparación o de un programa de producto.

Los derechos y beneficios otorgados a usted y las obligaciones de Harley-Davidson, como se estipulan en este documento, son separados y distintos de todos los derechos

y deberes estipulados en un contrato de servicio que usted pueda haber adquirido de un concesionario y/o una compañía de seguros de terceros. Harley-Davidson no autoriza a ninguna entidad para que extienda las obligaciones de la garantía Harley-Davidson relacionadas con su motocicleta ni con esta garantía limitada.

Cuando actualice su información de contacto, su concesionario autorizado Harley-Davidson necesitará su número de identificación del vehículo (VIN), el kilometraje del odómetro y la fecha de transferencia del vehículo (si corresponde).

## **PREGUNTAS E INQUIETUDES**

Si tienes preguntas o inquietudes con respecto al rendimiento de tu motocicleta o la aplicación de la garantía limitada descrita aquí, o no estás satisfecho con el servicio que estás recibiendo de un concesionario autorizado Harley-Davidson, haz lo siguiente:

1. Comunícate con el concesionario de ventas y/o servicio y habla con el gerente de servicio y/o ventas.
2. Si el concesionario no puede abordar tu inquietud a tu satisfacción, comunícate con el Centro de atención al cliente de Harley-Davidson al enviar tu inquietud a la siguiente dirección o al llamar al número de teléfono de abajo.

En Estados Unidos, las leyes de garantía del estado, a menudo denominadas leyes del limón, pueden ofrecerte ciertos derechos que no se mencionan específicamente aquí. En la medida permitida por tu estado, Harley-Davidson solicita que primero envíes una notificación por escrito de cualquier defecto o no conformidad de garantía que hayas experimentado con tu motocicleta a Harley-Davidson. Harley-Davidson valora la oportunidad de investigar tus inquietudes y restaurar tu satisfacción respecto a tu motocicleta mediante la realización de las reparaciones necesarias según los términos de la garantía limitada de Harley-Davidson. Harley-Davidson te solicita que envíes tu queja al Centro de atención al cliente de Harley-Davidson.

- Atención de Harley-Davidson Motor Company: Centro de soporte para clientes de Harley-Davidson, P.O. Box 653 Milwaukee, Wisconsin 53201 1-800-258-2464 (EE. UU. solamente) 1-414-343-4056

Esta garantía no significa que todas las motocicletas de Harley-Davidson están libres de defectos. Los defectos pueden ser introducidos involuntariamente en las motocicletas durante los procesos de diseño y fabricación, y tales defectos podrían requerir reparaciones. Por esta razón, Harley-Davidson proporciona la garantía limitada para remediar cualquier defecto que resulte en falla del componente o falla durante el período de garantía. La solución bajo esta garantía escrita, y cualquier garantía implícita, se limita a la reparación, reemplazo o ajuste de la pieza

defectuosa. No deberá considerarse que este recurso exclusivo ha incumplido con su propósito esencial, siempre y cuando Harley-Davidson, a través de sus concesionarios autorizados, esté dispuesto y sea capaz de reparar, reemplazar o ajustar las piezas defectuosas de la manera

prescrita. La responsabilidad de Harley-Davidson, si la hubiera, no excederá en ningún caso el costo de corregir cualquier defecto como se estipula en este documento y dicha responsabilidad terminará al vencimiento de esta garantía.



## **GARANTÍA LIMITADA PARA MOTOCICLETA HARLEY-DAVIDSON 2017**

### **24 meses/kilometraje (millaje) ilimitado**

Harley-Davidson garantiza para todas las motocicletas Harley-Davidson nuevas de 2017 que un concesionario autorizado Harley-Davidson reparará o reemplazará sin costo todas las piezas que, con un uso normal, se encuentre que tengan defectos de materiales de fábrica o de mano de obra. Tal reparación o reemplazo de piezas defectuosas será la exclusiva obligación de Harley-Davidson y su única y exclusiva solución bajo esta garantía limitada. Esta garantía limitada se aplica únicamente durante el plazo indicado a continuación.

Ninguna persona, incluidos los concesionarios Harley-Davidson, puede modificar, extender o no aplicar alguna parte de esta garantía.

Como condición de esta garantía, usted es responsable del uso, del mantenimiento y del cuidado apropiado de su motocicleta, como se detalla en su Manual del propietario. Harley-Davidson recomienda que usted mantenga copias de todos los registros y recibos de mantenimiento.

**NO HAY OTRA GARANTÍA EXPRESA (QUE NO SEAN LAS GARANTÍAS LIMITADAS SEPARADAS DE EMISIONES, RUIDO Y LA RADIO) DE LA MOTOCICLETA.** Cualquier garantía implícita de comerciabilidad o adaptabilidad para un

propósito en particular está limitada a la duración de la garantía expresa, o a la duración estipulada en las leyes de garantía de su estado, la que sea más corta. Las garantías implícitas no se transfieren a los adquirientes/compradores subsiguientes de la motocicleta.

La garantía implícita de adaptabilidad a un propósito particular no se aplica si su motocicleta se usa para competencias, aunque la motocicleta esté equipada para competencias.

Algunos estados no permiten las limitaciones del término de una garantía implícita por lo que la limitación anterior puede no aplicarse a usted.

**EN LA MAYOR MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY, NI HARLEY-DAVIDSON NI SUS CONCESIONARIOS AUTORIZADOS SON RESPONSABLES POR LA PÉRDIDA DE TIEMPO, INCONVENIENCIA, PÉRDIDA DE USO DE LA MOTOCICLETA, PÉRDIDA COMERCIAL, NI POR CUALQUIER OTRO DAÑO INCIDENTAL O CONSIGUIENTE.**

Harley-Davidson y su concesionario no son responsables por cualquier tiempo o ingresos que usted pierda, cualquier inconveniente, la pérdida de su transportación o el uso de su motocicleta, el costo de una motocicleta alquilada, el combustible, los viajes, los alimentos, el hospedaje ni por ningún otro daño incidental o consiguiente que usted pueda tener.

No se podrán recuperar los daños punitivos, ejemplares o múltiples, a no ser que la ley aplicable prohíba el descargo de responsabilidad. Usted no podrá presentar ninguna reclamación relacionada con la garantía como un representante de la clase, un fiscal general particular, un miembro de una clase de demandantes ni en ninguna otra capacidad representativa. Harley-Davidson no será responsable por ningún daño causado por el retraso en la entrega o suministro de cualquier producto y/o servicio.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consiguientes, por lo que la limitación o exclusión anterior puede no ser aplicable a usted.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted también puede tener otros derechos que varían de estado a estado.

Los siguientes términos y condiciones se aplican a esta garantía limitada:

## **Duración**

1. La duración de esta garantía limitada es de veinticuatro meses, comenzando desde lo que ocurra primero (a) la fecha inicial de la venta al detalle y envío de la motocicleta desde un concesionario autorizado Harley-Davidson, o (b) el tercer aniversario del último día del modelo del año de la motocicleta. El concesionario autorizado Harley-Davidson enviará electrónicamente el formulario de registro de venta y garantía para comenzar el período de garantía limitada.
2. Cualquier porción que no haya vencido de esta garantía limitada se puede transferir a propietarios subsiguientes, al revender la motocicleta durante el período de garantía limitada.

## **Obligaciones del propietario**

Para obtener el servicio de garantía, devuelva su motocicleta a su costo, dentro del período de garantía limitada, a un concesionario autorizado Harley-Davidson. El concesionario autorizado Harley-Davidson debe poder proporcionarle el servicio de garantía durante las horas normales de comercio, en función de la carga de trabajo del Departamento de servicio del concesionario autorizado y la disponibilidad de las piezas necesarias.

## Exclusiones

Esta garantía no tiene efecto en ninguna motocicleta.

1. Que no se haya operado o mantenido según se especifica en el Manual del propietario.
2. Que haya sido abusada, descuidada, maltratada, almacenada incorrectamente, o usada “fuera de la carretera” o usada en carreras o competencias de cualquier tipo.
3. Que no se fabrica para cumplir con las leyes del mercado para la cual fue registrada.
4. Que tenga piezas para uso fuera de los caminos o para competencias para mejorar su rendimiento, un enganche para remolque o que tenga otras modificaciones no aprobadas (aunque estas modificaciones incluyan piezas y accesorios genuinos Harley-Davidson que no estén aprobados para ser usados en su motocicleta). Estas modificaciones pueden anular toda o parte de la garantía limitada de su motocicleta nueva. Consulte un concesionario autorizado Harley-Davidson para más información.

5. Que haya sido sometida a eventos de fuerza mayor, la guerra, los disturbios, las insurrecciones, los desastres naturales, incluidos, pero no limitados a, los rayos, los incendios forestales, las tormentas de polvo, las tormentas de granizo, las tormentas de hielo, los terremotos, las inundaciones o por otras circunstancias fuera del control de Harley-Davidson.
6. Que haya tenido un accidente, colisión, caída o golpe.

## Otras limitaciones

Esta garantía limitada no cubre lo siguiente:

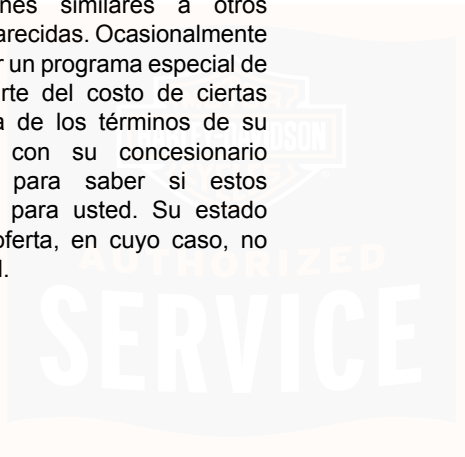
1. Piezas y mano de obra para el mantenimiento normal, según se recomienda en el manual del propietario o el reemplazo de piezas debido al uso y desgaste normal incluyendo, pero no limitado a lo siguiente: neumáticos, lubricación, cambio de aceite y cambio de filtro, limpieza del sistema de combustible, mantenimiento de la batería, puesta a punto del motor, bujías, freno, embrague y ajuste y reemplazo de la cadena/correa.
2. Los asuntos cosméticos que ocurran como resultado del abuso por el propietario, falta de mantenimiento correcto o condiciones ambientales (excepto los asuntos que sean el resultado de defectos en materiales de fábrica o mano de obra que están cubiertos por esta garantía limitada durante el plazo de la garantía limitada).

3. Cualquier condición cosmética que exista en el momento de la entrega de la venta al detalle que no haya sido documentada por el concesionario vendedor autorizado Harley-Davidson antes de la venta al detalle.
4. Defectos o daños a la motocicleta causados por alteraciones que estén fuera de las especificaciones de fábrica de Harley-Davidson o causados por las alteraciones o uso de piezas o accesorios no aprobados para la marca y modelo del año de su motocicleta.
5. El daño causado por la instalación de componentes que no son de Harley-Davidson, aún los que hayan sido instalados por un concesionario autorizado Harley-Davidson, que causen que falle una pieza. Los ejemplos incluyen, pero no se limitan a estos, componentes o software que mejoren el desempeño del tren de potencia y transmisión, sistemas de escape, ganchos de remolque, neumáticos no aprobados, conjuntos para tormenta, manillares y agregados conectados al sistema eléctrico de fábrica.
6. **Cientes de Estados Unidos:** Defectos o daño que afecten el funcionamiento de los componentes del tren de potencia en una motocicleta que se ha afinado con un sintonizador o un calibrador que no cubría la Orden ejecutiva ARB de California ARB ni estaba aprobada por la EPA.

## Importante: Lea cuidadosamente

1. Los concesionarios autorizados Harley-Davidson son de propietarios y administración independientes y pueden vender productos que no son Harley-Davidson. Debido a esto, HARLEY-DAVIDSON NO ES RESPONSABLE POR LA SEGURIDAD, CALIDAD O UTILIDAD DE CUALQUIER PIEZA, ACCESORIO O MODIFICACIÓN DE DISEÑO QUE NO SEA HARLEY-DAVIDSON, INCLUYENDO, PERO NO LIMITADA, LA MANO DE OBRA QUE PUEDA SER VENDIDA Y/O INSTALADA POR CONCESIONARIOS AUTORIZADOS HARLEY-DAVIDSON.
2. Esta garantía limitada es un contrato entre usted y Harley-Davidson. Es separada y aparte de cualquier garantía que pueda recibir o comprar de un concesionario autorizado Harley-Davidson. Un concesionario autorizado Harley-Davidson no está autorizado para alterar, modificar, extender o cambiar de ninguna manera los términos y condiciones de esta garantía limitada.
3. Cualquier trabajo de garantía o cambio de piezas autorizado por Harley-Davidson no impedirá que Harley-Davidson confíe posteriormente en cualquier exclusión donde sea aplicable.

4. Harley-Davidson y sus concesionarios se reservan el derecho de modificar o dar servicio a las motocicletas diseñadas y fabricadas por Harley-Davidson, en cualquier momento, sin incurrir en ninguna obligación adicional para realizar la misma alteración o cambio a una motocicleta fabricada y vendida previamente. Harley-Davidson se reserva el derecho de proporcionar reparaciones después de la garantía, realizar campañas de reparación, ofrecer reparaciones de buena fe o para la satisfacción del cliente o extender la cobertura de la garantía de ciertas motocicletas a su absoluta discreción. Dichas reparaciones o extensiones de la cobertura de la garantía de ninguna manera obligan a Harley-Davidson a proporcionar acomodaciones similares a otros propietarios o a motocicletas parecidas. Ocasionalmente Harley-Davidson puede ofrecer un programa especial de ajuste para pagar todo o parte del costo de ciertas reparaciones que estén fuera de los términos de su garantía limitada. Verifique con su concesionario autorizado Harley-Davidson para saber si estos programas están disponibles para usted. Su estado puede prohibir este tipo de oferta, en cuyo caso, no estarán disponibles para usted.
5. El hecho de que una pieza tenga la etiqueta o sea de marca Harley-Davidson no necesariamente la hace apropiada ni la garantiza para la marca y modelo de su motocicleta. El uso de piezas no diseñadas ni probadas para su motocicleta puede tener consecuencias negativas para el rendimiento de su motocicleta y puede crear condiciones que no estén cubiertas por la garantía limitada.



# NOTAS

---



## **GARANTÍA LIMITADA DEL FABRICANTE DE LA MOTOCICLETA HARLEY-DAVIDSON AUSTRALIA/NUEVA ZELANDA 2017**

### **24 meses/kilometraje (millaje) ilimitado**

La garantía limitada de la motocicleta, de ahora en adelante la “Garantía de motocicleta Harley-Davidson”, se aplica a todas las personas que compren una motocicleta nueva Harley-Davidson modelo 2017 o anterior en Australia y Nueva Zelanda, solo a partir del 1 de enero de 2017.

### **Sus derechos del consumidor**

Los beneficios que se le brindan bajo esta Garantía de motocicleta Harley-Davidson son adicionales, y no restan valor, a otros derechos y reparaciones que usted pueda tener en relación a la motocicleta según las leyes de Australia y Nueva Zelanda, incluidas las leyes de protección al consumidor.

En Australia, nuestros productos vienen con garantías que no se pueden excluir según la Ley del consumidor australiana. Usted tiene derecho a un cambio o reembolso por una falla grave, y a una compensación por cualquier otra pérdida o daño razonablemente previsible. También tiene derecho a la reparación o el cambio de los productos en caso de que los

productos no resulten de una calidad aceptable y el problema no se extienda a una falla grave.

En Nueva Zelanda, nuestros productos también vienen con garantías que no se pueden excluir según la Ley de garantías del consumidor de Nueva Zelanda.

### **Garantía**

La Garantía de motocicleta Harley-Davidson es proporcionada por **Harley-Davidson, Motor Company**, P.O. Box 653, Milwaukee, Wisconsin 53201, EE. UU, teléfono: +1 (414) 343-4056, (“Harley-Davidson”).

Harley-Davidson garantiza, para todas las motocicletas Harley-Davidson nuevas de 2017, que un concesionario autorizado Harley-Davidson reparará o reemplazará sin costo todas las piezas en las que, con un uso normal, se encuentren defectos de materiales de fábrica o mano de obra durante el período de garantía que se expone debajo.

Dicha reparación o reemplazo de piezas será la única obligación de Harley-Davidson y su única compensación de acuerdo con esta Garantía de motocicleta Harley-Davidson, a pesar de que usted puede tener otros derechos según las leyes de Australia y Nueva Zelanda, como se indicó anteriormente.

**Nota:** es posible que los productos presentados para reparación se reemplacen por productos restaurados del

mismo tipo, en lugar de que se reparen. Las piezas restauradas se pueden utilizar para reparar productos.

Los siguientes términos y condiciones son aplicables a esta Garantía de motocicleta Harley-Davidson:

## Período de garantía

La duración de esta Garantía de motocicleta Harley-Davidson es de veinticuatro meses, a partir de la opción que ocurra primero:

- (a) la fecha en la que un concesionario de Harley-Davidson autorizado hace la entrega al primer comprador al detalle; o
- (b) el tercer aniversario del último día del año del modelo de la motocicleta (si no se vendió a un comprador al detalle antes de esa fecha).

Su concesionario Harley-Davidson autorizado enviará un formulario electrónico de registro de venta y garantía para iniciar su Garantía de motocicleta Harley-Davidson.

**Nota:** si la motocicleta fue usada como una motocicleta de demostración o de la compañía, puede ser que el período de la garantía ya haya comenzado y/o terminado antes de la venta inicial al detalle. Consulte a un concesionario autorizado Harley-Davidson para más información.

Cualquier porción que no haya vencido de esta Garantía de motocicleta Harley-Davidson se transferirá a los propietarios

218 Garantía limitada de la motocicleta (Australia)

subsiguientes al revender la motocicleta durante el período de garantía. Consulte la sección INFORMACIÓN DE CONTACTO DEL PROPIETARIO en el Manual del propietario para ver información relacionada a la notificación de cambios de propietario.

## Obtención del servicio de garantía

Para obtener el servicio de garantía, debe devolver la motocicleta asumiendo usted los gastos a un concesionario autorizado dentro del periodo de garantía. La red de concesionarios autorizados de Harley-Davidson es extensa y sigue en expansión. Para encontrar la información de contacto actual de su concesionario autorizado más cercano, visite nuestro sitio web [www.h-d.com.au](http://www.h-d.com.au).

El concesionario autorizado Harley-Davidson debe poder proporcionarle el servicio de garantía durante las horas de comercio normales y tan pronto como sea posible, según la carga de trabajo del departamento de servicio del concesionario autorizado y la disponibilidad de las piezas necesarias

Usted tiene la responsabilidad de retirar la motocicleta del concesionario autorizado una vez que el servicio de garantía haya finalizado, y los gastos correrán por su cuenta.

## Exclusiones

Esta Garantía de motocicleta Harley-Davidson no tiene efecto en ninguna motocicleta (o pieza o accesorio) que:

1. No se haya utilizado o mantenido según se especifica en el Manual del propietario.
2. Que haya sido abusada, descuidada, maltratada, almacenada incorrectamente, o usada “fuera de la carretera” o usada en carreras o competencias de cualquier tipo.
3. Originalmente, no se haya vendido en Australia o Nueva Zelanda ni se haya fabricado para uso en estos países, y/o no cumpla con los requerimientos de homologación de estos países.
4. Tenga instaladas piezas para uso fuera de la carretera o para competencias para mejorar el rendimiento o que tenga modificaciones no aprobadas. Estas modificaciones pueden anular una parte o la totalidad de su nueva Garantía de motocicleta Harley-Davidson. Consulte a un concesionario autorizado Harley-Davidson para más información.

5. Haya sufrido daños a causa de actos de fuerza mayor, guerras, disturbios, insurrección, desastres naturales (incluidos, entre otros, la contaminación nuclear, relámpagos, incendios forestales, tormentas de arena, tormentas de granizo, heladas, terremotos, inundaciones) u otras circunstancias fuera del control de Harley-Davidson, o en el caso de que Harley-Davidson no pueda respetar esta garantía por alguno de estos motivos.
6. Que haya tenido un accidente, una colisión, una caída o un golpe.

**Nota:** a pesar de que esta Garantía de motocicleta Harley-Davidson no se aplique en las circunstancias establecidas anteriormente, puede que usted todavía tenga derechos según las leyes de Australia y Nueva Zelanda, incluida la Ley del consumidor australiana en tales circunstancias.

## Otras limitaciones

Esta Garantía de motocicleta Harley-Davidson no cubre:



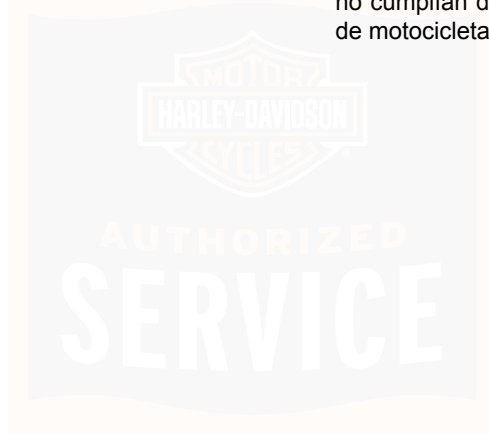
1. Piezas y accesorios no fabricados por Harley-Davidson, o cualquier daño producido a la motocicleta a causa de la instalación de estas piezas y accesorios, incluso si estas se instalan en la motocicleta en la fecha de la compra al detalle inicial. Para tales piezas y accesorios, se puede aplicar por separado una garantía de un tercero. Consulte a un concesionario autorizado Harley-Davidson para más información.
  2. Piezas y mano de obra para el mantenimiento normal según se recomienda en el Manual del propietario, o para el reemplazo de piezas debido al uso y desgaste normal, dentro de lo que se incluye, aunque no con carácter exclusivo, lo siguiente: neumáticos, lubricación, cambio de aceite y cambio de filtro, limpieza del sistema de combustible, mantenimiento de la batería, puesta a punto del motor, bujías, freno, embrague y ajuste y reemplazo de la cadena/correa.
  3. Problemas de tipo estético u otro tipo que surjan como resultado de abuso por parte del propietario, falta de mantenimiento adecuado o condiciones medioambientales (excepto problemas que resulten de defectos en los materiales de fábrica o en la mano de obra, los cuales están cubiertos por esta Garantía para motocicletas Harley-Davidson durante el período de garantía).
  4. Cualquier condición estética existente en el momento de la entrega de la venta al detalle que no haya sido documentada por el concesionario vendedor autorizado Harley-Davidson antes de la venta al detalle.
  5. Defectos o daños en la motocicleta causados por alteraciones externas a las especificaciones de fábrica de Harley-Davidson, incluidas la instalación de piezas o accesorios de competición o para pistas cerradas, y la adición de cargas o esfuerzos por encima de los recomendados por Harley-Davidson.
  6. El daño causado por la instalación o el uso de componentes que no son de Harley-Davidson, incluso los que hayan sido instalados por un concesionario autorizado, que causen fallas en una pieza Harley-Davidson. Los ejemplos incluyen, aunque no con carácter exclusivo, los componentes que mejoran el rendimiento del tren de potencia o software, sistemas de escape, neumáticos no aprobados, kits para bajar la motocicleta, manillares, componentes agregados conectados al sistema eléctrico de fábrica, barras de remolque, etc.
- Nota:** a pesar de que esta Garantía de motocicleta Harley-Davidson no cubra las circunstancias establecidas anteriormente, puede que usted todavía tenga derechos según las leyes de Australia y Nueva Zelanda, incluida la Ley del consumidor australiana.

## Importante: Lea cuidadosamente

1. Los concesionarios autorizados Harley-Davidson son de propietarios y administración independientes y pueden vender productos que no son Harley-Davidson. Debido a esto, HARLEY-DAVIDSON NO ES RESPONSABLE DE LA SEGURIDAD, CALIDAD O UTILIDAD DE CUALQUIER PIEZA, ACCESORIO O MODIFICACIÓN DE DISEÑO QUE NO SEA DE HARLEY-DAVIDSON Y QUE PUEDAN SER VENDIDOS Y/O INSTALADOS POR CONCESIONARIOS HARLEY-DAVIDSON AUTORIZADOS, NI DE LA MANO DE OBRA LLEVADA A CABO POR LOS CONCESIONARIOS.

2. Esta Garantía de motocicleta Harley-Davidson es un contrato entre usted y Harley-Davidson. Es separada e independiente de cualquier garantía que pueda recibir o comprar de un concesionario autorizado Harley-Davidson. Un concesionario Harley-Davidson autorizado no tiene permiso para alterar, modificar o cambiar de ninguna manera los términos y condiciones de esta Garantía de motocicleta Harley-Davidson.

Cualquier trabajo de garantía o reemplazo de piezas autorizado por Harley-Davidson no imposibilitará que Harley-Davidson después se base en cualquier exclusión en caso de que Harley-Davidson descubra con posterioridad que una exclusión aplicada o la reclamación de la garantía no cumplían de otra forma con los términos de la Garantía de motocicleta Harley-Davidson.



# NOTAS

---



## **GARANTÍA LIMITADA PARA SISTEMA DE CONTROL DE RUIDO DE MOTOCICLETA HARLEY-DAVIDSON 2017**

La siguiente garantía limitada se aplica al sistema de control de ruido, es adicional a la GARANTÍA LIMITADA DE LA MOTOCICLETA y a la GARANTÍA LIMITADA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES, y se aplica solamente a las motocicletas Harley-Davidson vendidas en EE. UU.

Harley-Davidson garantiza a cada propietario inicial y a cada propietario subsiguiente que esta motocicleta está diseñada y fabricada para cumplir, en el momento de la venta, con los reglamentos aplicables de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) de los EE. UU. (según fue probada siguiendo el procedimiento de prueba de conducción F-76) y que está libre de defectos en los materiales de fábrica y mano de obra que podrían causar que esta motocicleta no cumpliera con estos estándares de la Agencia de Protección Ambiental (EPA), dentro del plazo de un (1) año a partir de la compra inicial al detalle y entrega por un concesionario autorizado Harley-Davidson, o de un (1) año a partir del [segundo] aniversario del último día del modelo del año de la motocicleta, o 6.000 km (3730 mi), lo que ocurra primero. Cualquier porción que no haya vencido de esta garantía limitada se puede transferir a propietarios subsiguientes al revender la motocicleta durante el período de garantía limitada. Si la motocicleta fue usada como una motocicleta de demostración o de la compañía, puede ser que el período

de la garantía limitada ya haya comenzado y/o terminado antes de la venta inicial al detalle. Consulte un concesionario autorizado Harley-Davidson para más información.

NO HAY OTRA GARANTÍA EXPRESA (QUE NO SEAN LAS GARANTÍAS LIMITADAS SEPARADAS DE LA MOTOCICLETA Y DE LAS EMISIONES) EN LA MOTOCICLETA. CUALQUIER OTRA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O ADAPTABILIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR SE LIMITA A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA.

Algunos estados no permiten las limitaciones del término de una garantía implícita por lo que la limitación anterior puede no aplicarse a usted.

El período de la garantía limitada comenzará en la fecha en que la motocicleta sea entregada al primer comprador al detalle, o cuando la motocicleta sea puesta en servicio como motocicleta de demostración o de la compañía antes de la venta al detalle, en la fecha en que es puesta inicialmente en servicio.

LOS SIGUIENTES ARTÍCULOS NO ESTÁN CUBIERTOS POR LA GARANTÍA LIMITADA DEL SISTEMA DE CONTROL DE RUIDO

1. Fallas que son el resultado de abuso, alteraciones o la falta de cumplimiento del mantenimiento de acuerdo con lo especificado en el Manual del propietario.

2. No se considera legal reemplazar, quitar o modificar cualquier parte del SISTEMA DE CONTROL DE RUIDO (que consiste en el sistema de escape y la admisión de aire/conjunto del depurador) con piezas no certificadas para el uso en la calle.
3. Cualquier motocicleta en que se haya cambiado el kilometraje (millaje) del odómetro por lo que no se pueda establecer definitivamente el kilometraje (millaje).
4. EN LA MAYOR MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY, NI HARLEY-DAVIDSON NI SUS CONCESIONARIOS AUTORIZADOS SON RESPONSABLES DE LA PÉRDIDA DE TIEMPO, LA INCONVENIENCIA, LA PÉRDIDA DE USO DE LA MOTOCICLETA, LA PÉRDIDA COMERCIAL, NI POR CUALQUIER OTRO DAÑO INCIDENTAL O CONSIGUIENTE.

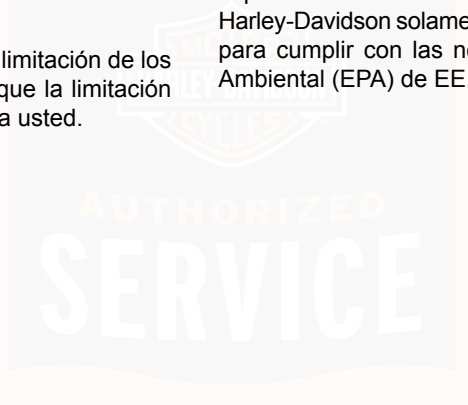
Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consiguientes, por lo que la limitación o exclusión anterior puede no ser aplicable a usted.

## Otros derechos

Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado.

## Recomendaciones para el mantenimiento obligatorio

Se recomienda que todo el mantenimiento del sistema de ruido sea realizado por un concesionario autorizado Harley-Davidson usando piezas de repuesto Genuine Harley-Davidson. El mantenimiento, el reemplazo o la reparación del sistema de control de ruido pueden ser realizados por cualquier otro individuo o puesto de servicio capacitado. Pueden usarse piezas no genuinas Harley-Davidson solamente si dichas piezas están certificadas para cumplir con las normas de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) de EE. UU.



## **GARANTÍA LIMITADA PARA SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES DE MOTOCICLETA HARLEY-DAVIDSON 2017**

La siguiente garantía limitada se aplica al sistema de control de emisiones, es adicional a la GARANTÍA LIMITADA DE LA MOTOCICLETA y a la GARANTÍA LIMITADA DEL SISTEMA DE CONTROL DE RUIDO, y es aplicable solamente a las motocicletas Harley-Davidson certificadas para la venta, registradas y que normalmente funcionan en los EE. UU. Vea las estipulaciones adicionales aplicables a las motocicletas para California en la “DECLARACIÓN DE GARANTÍA DE CONTROL DE EMISIONES PARA CALIFORNIA”.

Harley-Davidson Motor Company garantiza al primer propietario y a cada propietario subsiguiente que su vehículo está diseñado, fabricado y equipado para cumplir, en el momento de la venta, con los reglamentos aplicables de la sección 7521 del Título 42 del código de los EE. UU. y que está libre de defectos en los materiales y la mano de obra que causaran que esta motocicleta no cumpliera con los reglamentos aplicables, durante cinco (5) años a partir de la venta al detalle inicial y de la entrega por un concesionario autorizado Harley-Davidson (o cinco [5] años a partir de la fecha en que la motocicleta es puesta en servicio inicialmente, en caso de que sea puesta en servicio inicialmente como motocicleta “de demostración” o “de la compañía” antes de la entrega) o 30.000 km (18641 mi), lo que ocurra primero. Cualquier porción que no haya vencido de esta garantía

limitada se puede transferir a propietarios subsiguientes, al revender la motocicleta durante el período de garantía.

NO HAY OTRA GARANTÍA EXPRESA (QUE NO SEAN LAS GARANTÍAS LIMITADAS SEPARADAS DE LA MOTOCICLETA Y DE RUIDO) EN LA MOTOCICLETA. CUALQUIER OTRA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O ADAPTABILIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR SE LIMITA A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA.

Algunos estados no permiten las limitaciones del término de una garantía implícita por lo que la limitación anterior puede no aplicarse a usted.

El período de la garantía limitada comenzará en la fecha en que la motocicleta sea entregada al primer comprador al detalle, o cuando la motocicleta sea puesta en servicio como motocicleta de demostración o de la compañía antes de la venta al detalle, en la fecha en que es puesta inicialmente en servicio.

LOS SIGUIENTES ARTÍCULOS NO ESTÁN CUBIERTOS POR LA GARANTÍA LIMITADA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES EVAPORATIVAS

1. Fallas que son el resultado del mal uso, la manipulación indebida, alteraciones, accidentes, actos de la naturaleza o el mantenimiento inadecuado o incorrecto de acuerdo con lo especificado en el Manual del propietario.

2. Los servicios del mantenimiento obligatorio (según se especifica en el Manual del propietario) y el reemplazo de piezas (como bujías, filtros de combustible y de aceite, etc.) que se realizan en el mantenimiento obligatorio.
3. Cualquier motocicleta en que se haya cambiado el kilometraje (millaje) del odómetro por lo que no se pueda establecer definitivamente el kilometraje (millaje).
4. EN LA MAYOR MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY, NI HARLEY-DAVIDSON NI SUS CONCESIONARIOS AUTORIZADOS SON RESPONSABLES DE LA PÉRDIDA DE TIEMPO, LA INCONVENIENCIA, LA PÉRDIDA DE USO DE LA MOTOCICLETA, LA PÉRDIDA COMERCIAL, NI POR CUALQUIER OTRO DAÑO INCIDENTAL O CONSIGUIENTE.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consiguientes, por lo que la limitación o exclusión anterior puede no ser aplicable a usted.

### **Artículos cubiertos por esta garantía de emisiones**

La garantía del sistema de control de emisiones puede cubrir las siguientes piezas si el defecto parece estar relacionado con las emisiones:

- Conjunto del depurador de aire
- Eje del árbol de levas

- Bujía
- Bobina de encendido
- Cables de encendido
- Válvula de vapor
- Convertidor catalítico
- Respiradero del cárter
- Sensor MAP
- Sensor TMAP
- Sensor de temperatura del aire de admisión
- Sensor de posición del acelerador
- Inyectores de combustible
- Módulo de inducción o cuerpo del acelerador
- Sensor de temperatura del motor
- Unidad de control electrónico
- Regulador/bomba de combustible (fugas o fallas de presión alta y baja)
- Filtro de combustible
- Sensores de oxígeno

**Tanque de combustible** (solo fallas que no son cosméticas)

- Fugas
- Separador de vapor del combustible
- Tapa de combustible

Si se usan en los anteriores: mangueras, abrazaderas, dispositivos de conexión, tubería, juntas de sellado y elementos de sujeción de montaje.

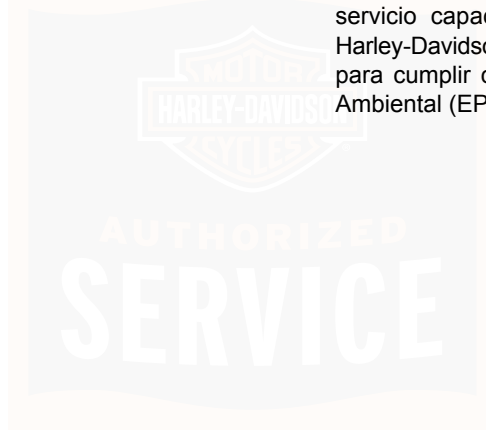
Las instrucciones detalladas para el mantenimiento y el uso correctos de esta motocicleta, incluidos los intervalos de tiempo o kilometraje (millaje) a los que se debe realizar este mantenimiento, se pueden encontrar el Manual del propietario, en PROGRAMACIÓN DE MANTENIMIENTO > REGISTRO DE SERVICIO (Página 233).

## Otros derechos

Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado.

## Recomendaciones para el mantenimiento obligatorio

Se recomienda que todo el mantenimiento del sistema de emisiones sea realizado por un concesionario autorizado Harley-Davidson usando piezas de repuesto Genuine Harley-Davidson. Sin embargo, el mantenimiento, el reemplazo o la reparación del sistema de control de emisiones puede ser realizado por cualquier otro individuo o puesto de servicio capacitado. Pueden usarse piezas no genuinas Harley-Davidson solamente si dichas piezas están certificadas para cumplir con las normas de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) de EE. UU.



# NOTAS

---



# DECLARACIÓN DE GARANTÍA DE CONTROL DE EMISIONES DE CALIFORNIA

## Derechos y obligaciones de su garantía

La Junta de recursos de aire de California y Harley-Davidson Motor Company se complacen en explicar la garantía del sistema de control de emisiones de su motocicleta nueva. En California, los vehículos motorizados nuevos se deben diseñar, fabricar y equipar para cumplir con las exigentes normas contra la contaminación del estado. Harley-Davidson Motor Company debe garantizar el sistema de control de emisiones de su motocicleta durante los períodos indicados a continuación, siempre y cuando su motocicleta no haya sufrido abuso, modificaciones no aprobadas, descuido o mantenimiento incorrecto.

Su sistema de control de emisiones puede incluir piezas tales como el carburador o el sistema de inyección de combustible, el sistema de encendido, el convertidor catalítico y la computadora del motor. También pueden estar incluidas las mangueras, los conectores y otros conjuntos relacionados con las emisiones.

Cuando exista una condición garantizable, dentro del período de la garantía indicado a continuación, su concesionario autorizado Harley-Davidson reparará su motocicleta sin costo para usted incluyendo el diagnóstico, las piezas y la mano de obra.

## Cobertura de la garantía del fabricante

Durante un período de uso de cinco años o 30.000 km (18641 mi) (lo que ocurra primero) a partir de la fecha en que la motocicleta es entregada al comprador final o, si la motocicleta es puesta en servicio como motocicleta de demostración o vehículo de la compañía antes de la venta al detalle, a partir de la fecha en que es puesta inicialmente en servicio.

Si cualquier pieza relacionada con las emisiones de su motocicleta está defectuosa, la pieza será reparada o será reemplazada por Harley-Davidson Motor Company. Esta es su GARANTÍA CONTRA DEFECTOS del sistema de control de emisiones.

## Responsabilidades del propietario de acuerdo con la garantía

Como propietario de la motocicleta, usted es responsable por la realización del mantenimiento necesario indicado en su Manual del propietario. Harley-Davidson recomienda que conserve todos los recibos del mantenimiento de su motocicleta, pero no puede negar la cobertura de la garantía del sistema de emisiones solamente porque hagan falta los recibos o porque usted no se haya asegurado de realizar todo el mantenimiento programado.

Usted es responsable de llevar su motocicleta a un concesionario autorizado Harley-Davidson en el momento en

que ocurra un problema. Las reparaciones de la garantía se deben completar dentro de un plazo razonable no mayor que 30 días.

Como propietario de la motocicleta, también debe saber que Harley-Davidson puede negarle la cobertura de la garantía si su motocicleta o una pieza ha fallado por abuso, descuido, mantenimiento incorrecto o modificaciones no aprobadas.

Si tiene preguntas relacionadas con los derechos y las obligaciones de su garantía, debe ponerse en contacto con el Departamento de servicio al cliente de Harley-Davidson al 1-800-258-2464 (solo para EE. UU.) o al 1-414-343-4056, o con la Junta de recursos de aire de California, en 9528 Telstar Ave., El Monte, California 91731.

## **Términos adicionales de la garantía**

El período de la garantía empieza en la fecha en que la motocicleta es entregada al comprador final o, si la motocicleta es puesta en servicio como motocicleta de demostración o vehículo de la compañía antes de la venta al detalle, en la fecha en que es puesta inicialmente en servicio.

El sistema de control de emisiones de cada motocicleta Harley-Davidson nueva fue diseñado, fabricado y probado usando solamente piezas originales de Harley-Davidson, y con estas piezas se certifica que la motocicleta cumple con los reglamentos de control de emisiones de California.

Recomendamos que lleve su motocicleta a un concesionario autorizado Harley-Davidson para realizar reparaciones que cubra esta garantía. El concesionario cuenta con mecánicos capacitados en fábrica y piezas Harley-Davidson originales. Sin embargo, en el caso de una “emergencia” (como se define a continuación), podría pedir que se realicen las reparaciones en cualquier establecimiento de servicio disponible o las puede hacer el propietario usando cualquier pieza de reemplazo. Se considera que hay una “emergencia” si no hay un concesionario autorizado Harley-Davidson disponible en forma razonable y si no hay una pieza disponible dentro de un período de tiempo razonable (no mayor que 30 días a partir del momento en que la motocicleta sea presentada inicialmente para su reparación en un concesionario Harley-Davidson). Harley-Davidson reembolsará al propietario el costo de esas reparaciones, incluyendo el diagnóstico, solamente si se establece que las reparaciones están cubiertas por esta garantía de emisiones. Sin embargo, el reembolso por el valor de las piezas hecho por Harley-Davidson no será mayor que nuestro precio al detalle sugerido de todas las piezas garantizadas que se hayan reemplazado y nuestro reembolso por mano de obra estará limitado a las asignaciones recomendadas de tiempo para las reparaciones del sistema de emisiones a la tasa por hora de la mano de obra geográficamente apropiada.

Para obtener un reembolso de Harley-Davidson por estas reparaciones de emergencia, debe guardar todas las piezas con fallas y los recibos originales, a fin de poder presentarlos

ante un concesionario autorizado Harley-Davidson para una revisión. Harley-Davidson recomienda que lleve la motocicleta a un concesionario autorizado para su revisión, a fin de asegurar que las reparaciones de emergencia fueron realizadas correctamente.

**Recuerde:** el uso de piezas de reemplazo que no sean de Harley-Davidson puede perjudicar la efectividad del sistema de control de emisiones o dañar la motocicleta de otra manera. Si se usan piezas que no son originales de Harley-Davidson para el mantenimiento, el reemplazo o la reparación de los componentes que afectan el control de emisiones, debe obtener aseguramiento por escrito de que el fabricante garantiza que las piezas que no son Harley-Davidson son iguales en calidad a las originales de Harley-Davidson, tanto en rendimiento como en durabilidad. El uso de piezas de reemplazo que no son Harley-Davidson no anula la garantía existente (en caso de que exista una) de los demás componentes Harley-Davidson, a no ser que dañen las piezas cubiertas por la garantía o provoquen que la motocicleta no cumpla con las regulaciones de emisiones. Sin embargo, HARLEY-DAVIDSON NO ACEPTA NINGUNA RESPONSABILIDAD DE ACUERDO CON ESTA GARANTÍA CON RESPECTO A TODAS LAS PIEZAS QUE NO SEAN PIEZAS GENUINE HARLEY-DAVIDSON, a no ser que las piezas Harley-Davidson causen daño a las piezas no genuinas Harley-Davidson.

## Lo que cubre esta Garantía de emisiones

La Garantía del sistema de control de emisiones evaporativas solamente cubre las siguientes “piezas garantizadas”:

- Conjunto del depurador de aire
- Eje del árbol de levas
- Bujía
- Bobina de encendido
- Cables de encendido
- Válvula de vapor
- Convertidor catalítico
- Respiradero del cárter
- Sensor MAP
- Sensor TMAP
- Sensor de temperatura del aire de admisión
- Sensor de posición del acelerador
- Inyectores de combustible
- Módulo de inducción o cuerpo del acelerador
- Sensor de temperatura del motor
- Unidad de control electrónico

- Regulador/bomba de combustible (fugas y/o fallas de presión alta y baja)
- Filtro de combustible
- Sensores de oxígeno
- Recipiente de carbón
- Válvula de control de purga

**Tanque de combustible** (solo fallas que no son cosméticas)

- Fugas
- Separador de vapor del combustible
- Tapa de combustible

Si se usan en los anteriores: mangueras, abrazaderas, dispositivos de conexión, tubería, juntas de sellado y elementos de sujeción de montaje.

**Lo que no cubre esta Garantía de emisiones**

La Garantía del sistema de control de emisiones no cubre:

Fallas de cualquier “pieza garantizada” causadas por cualquiera de los siguientes: abuso, uso incorrecto, modificación o alteración no aprobada, manipulación indebida, desconexión o mantenimiento inadecuado. La garantía

tampoco cubre el reemplazo de las piezas enumeradas en el caso que el vehículo haya quedado en un estado de incumplimiento con las normas de emisiones del estado de California por las acciones indicadas anteriormente.

Los daños que sean el resultado de un accidente, actos de la naturaleza u otros eventos que no estén bajo el control de Harley-Davidson.

La reparación o el reemplazo de “piezas garantizadas” cuyo reemplazo esté programado antes de 30.000 km (18641 mi), una vez que estas piezas hayan sido reemplazadas durante el primer intervalo de reemplazo como parte de los servicios de mantenimiento estipulados.

Las reparaciones y los servicios realizados por cualquier otra persona que no sea un concesionario autorizado Harley-Davidson (excepto en el caso de una emergencia como se definió anteriormente).

La pérdida de tiempo, inconvenientes, pérdida de uso de la motocicleta, remolque del vehículo o pérdidas comerciales y/o daños consiguientes.

Las reparaciones de cualquier motocicleta en que se haya cambiado el kilometraje (millaje) del odómetro por lo que no se pueda establecer definitivamente el kilometraje (millaje).

## REGISTRO DE SERVICIO

APLICABILIDAD	
<input type="checkbox"/>	• JPN

### Intervalos regulares de servicio

#### ▲ ADVERTENCIA

Realice las operaciones de servicio y mantenimiento como se indica en la tabla de intervalos regulares de servicio. La falta de un mantenimiento periódico en los intervalos recomendados, puede perjudicar el manejo seguro de su motocicleta, lo que puede causar la muerte o lesiones graves. (00010a)

#### ▲ ADVERTENCIA

Si usted maneja su motocicleta en condiciones adversas (temperaturas muy bajas o muy altas, ambientes polvorientos, rutas en malas condiciones, agua estancada, etc.), debe realizar los intervalos de mantenimiento periódico más frecuentemente para asegurar la operación segura de su motocicleta. La falta de mantenimiento de su motocicleta puede causar la muerte o lesiones graves. (00094a)

Es necesario realizar el mantenimiento regular los intervalos especificados para ayudar a mantener su motocicleta Harley-Davidson nueva operando al nivel óptimo y para mantener vigente la garantía limitada de su motocicleta nueva. Su concesionario autorizado Harley-Davidson sabe cuál es la mejor manera de dar servicio a su motocicleta con métodos y equipos aprobados de fábrica, y garantizar un trabajo exacto y competente.

Algunos artículos de mantenimiento se deben realizar, cómo mínimo, una vez por año, aunque no se haya llegado al siguiente intervalo de millaje (kilometraje). En condiciones severas de conducción es posible que sea necesario realizar algunas acciones de mantenimiento más frecuentemente. Consultar Tabla 46 .

#### NOTA

- *El uso de piezas y procedimientos de servicio que no sean piezas y procedimientos aprobados por Harley-Davidson puede anular la garantía limitada. Cualquier alteración a los componentes del sistema de emisiones, tales como la admisión y el sistema de escape, pueden violar las leyes locales de vehículos motorizados.*
- *Algunos países, tales como Brasil ,pueden requerir que todo el mantenimiento regular sea realizado por un concesionario autorizado Harley-Davidson para que su garantía limitada siga vigente. Compruébelo con su concesionario autorizado Harley-Davidson.*

- Algunos países, como Brasil, pueden requerir que se realicen pasos adicionales de mantenimiento regular anual (o semestral) para mantener vigente su garantía limitada o cumplir con los reglamentos de vehículos. Compruébelo con su concesionario autorizado Harley-Davidson y con los requisitos locales en los reglamentos de motocicletas de su país.
- Después de completar el intervalo de servicio final, repita el cronograma de servicio a partir del intervalo de 8.000 km (5.000 mi). Consultar Tabla 46 .
- Cuando un vehículo se encuentre aquí para mantenimiento, siempre verifique y complete llamados a reparación y programas de producto abiertos.
- Cuando un vehículo se encuentre aquí para mantenimiento, siempre verifique que esté instalada la última calibración.

**Tabla 46. Intervalos regulares de servicio: Modelos Sportster 2017**

ELEMENTO AL QUE SE PROPORCIONÓ SERVICIO	1000 mi 1600 km	5000 mi 8000 km	10 000 mi 16 000 km	15 000 mi 24 000 km	20 000 mi 32 000 km	25 000 mi 40 000 km	30 000 mi 48 000 km	35 000 mi 56 000 km	40 000 mi 64 000 km	45 000 mi 72 000 km	50 000 mi 80 000 km	NOTAS
Verifique el funcionamiento del equipo y de los interruptores eléctricos.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Verificación de la presión del neumático delantero, inspeccione la banda de rodamiento	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1
Comprobación del par de torsión de los rayos de la rueda delantera (si están equipados)	X	X			X			X			X	2, 3, 4
Inspeccione el nivel del líquido de frenos delantero	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Verifique la humedad del líquido de frenos delantero DOT 4	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 2

**Tabla 46. Intervalos regulares de servicio: Modelos Sportster 2017**

ELEMENTO AL QUE SE PROPORCIONÓ SERVICIO	1000 mi 1600 km	5000 mi 8000 km	10 000 mi 16 000 km	15 000 mi 24 000 km	20 000 mi 32 000 km	25 000 mi 40 000 km	30 000 mi 48 000 km	35 000 mi 56 000 km	40 000 mi 64 000 km	45 000 mi 72 000 km	50 000 mi 80 000 km	NOTAS
Ajuste de los cojinetes del cabezal de dirección	X		X		X		X		X		X	2
Lubricación de los cojinetes del cabezal de dirección							X					2,6
Verifique, ajuste y lubrique los controles del acelerador	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	2
Comprobación del par de torsión de los tornillos de las cajas superior e inferior de interruptores	X		X		X		X		X		X	1, 2, 5
Inspección del filtro de aire, dar servicio según sea necesario		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	4
Reemplazo del aceite y filtro del motor.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 4
Comprobación del ajuste de la cadena primaria	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Cambio del lubricante de la transmisión.	X		X		X		X		X		X	4
Inspeccione las líneas de aceite y el sistema de frenos para detectar fugas, marcas de contacto o abrasión.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 2
Inspección de las líneas de combustible y los dispositivos de conexión para detectar fugas, marcas de contacto o abrasión	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 2

**Tabla 46. Intervalos regulares de servicio: Modelos Sportster 2017**

ELEMENTO AL QUE SE PROPORCIONÓ SERVICIO	1000 mi 1600 km	5000 mi 8000 km	10 000 mi 16 000 km	15 000 mi 24 000 km	20 000 mi 32 000 km	25 000 mi 40 000 km	30 000 mi 48 000 km	35 000 mi 56 000 km	40 000 mi 64 000 km	45 000 mi 72 000 km	50 000 mi 80 000 km	NOTAS
Comprobación de la articulación estabilizadora delantera superior al par de torsión del tornillo de montaje de la pieza de soporte del motor	X		X		X		X		X		X	1, 2, 5
Comprobación del par de torsión en el perno y la tuerca de montaje del aislador delantero	X		X		X		X		X		X	1, 2, 5
Inspeccione el nivel del líquido de frenos trasero	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Verifique la humedad del líquido de frenos trasero DOT 4.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 2
Comprobación del desgaste de las pastillas y discos de freno	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Revise el par de torsión de la tuerca del eje delantero.	X		X		X		X		X		X	1, 2, 5
Comprobación del par de torsión del perno banjo	X		X		X		X		X		X	1, 2, 5
Inspeccione y lubrique el soporte de estacionamiento.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	2, 4
Comprobación del ajuste del embrague	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	2, 4
Inspección, ajuste y lubricación de los controles del freno y del embrague	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	

**Tabla 46. Intervalos regulares de servicio: Modelos Sportster 2017**

ELEMENTO AL QUE SE PROPORCIONÓ SERVICIO	1000 mi 1600 km	5000 mi 8000 km	10 000 mi 16 000 km	15 000 mi 24 000 km	20 000 mi 32 000 km	25 000 mi 40 000 km	30 000 mi 48 000 km	35 000 mi 56 000 km	40 000 mi 64 000 km	45 000 mi 72 000 km	50 000 mi 80 000 km	NOTAS
Comprobación del par de torsión de los rayos de las ruedas (si están equipados).	X	X			X			X			X	2, 3, 4
Comprobación de la presión del neumático trasero e inspección de la banda de rodamiento	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1
Inspección de la correa de propulsión y de las ruedas dentadas, ajuste de la correa	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	2
Revise el par de torsión de la tuerca del eje trasero.	X		X		X		X		X		X	1, 2, 5
Inspeccione el sistema de escape para detectar fugas, fisuras y sujetadores o pantallas del escape flojos o que hagan falta.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 4
Batería	Compruebe la batería, par de torsión y limpie las conexiones anualmente.											1
Bujías	Reemplace las bujías cada dos años o cada 48 000 km (30 000 mi), lo que ocurra primero											
Reconstrucción de horquillas delanteras											X	2, 7
Filtro de combustible	Reemplace el elemento del filtro de combustible cada 161.000 km (100000 mi).											2, 4
Sistemas de frenos	Cambie el líquido de frenos DOT 4 y enjuague el sistema cada dos años o antes en caso de que el contenido de humedad sea de 3 % o más.											

**Tabla 46. Intervalos regulares de servicio: Modelos Sportster 2017**

ELEMENTO AL QUE SE PROPORCIONÓ SERVICIO	1000 mi 1600 km	5000 mi 8000 km	10 000 mi 16 000 km	15 000 mi 24 000 km	20 000 mi 32 000 km	25 000 mi 40 000 km	30 000 mi 48 000 km	35 000 mi 56 000 km	40 000 mi 64 000 km	45 000 mi 72 000 km	50 000 mi 80 000 km	NOTAS
Realice una prueba en carretera para verificar las funciones de los componentes y del sistema.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
<b>NOTAS:</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Debe realizarse anualmente o a los intervalos especificados, lo que ocurra primero.</li> <li>2. Debe realizarlo un concesionario autorizado Harley-Davidson a no ser que usted posea las herramientas correctas, los datos de servicio y la capacitación mecánica.</li> <li>3. Revise la tensión de los rayos en los servicios de 2.000 km (1000 mi), 8.000 km (5000 mi), 32.000 km (20000 mi) y cada 24.000 km (15000 mi) a partir de entonces. No todos los vehículos tienen ruedas con rayos. Vea el tema apropiado en el Manual de servicio.</li> <li>4. Realice el mantenimiento más frecuentemente cuando las condiciones de conducción sean extremas, como temperaturas extremas, ambientes con mucho polvo, caminos montañosos o irregulares, condiciones de almacenamiento prolongado, recorridos cortos, tráfico pesado con muchas paradas y arranques o combustible de mala calidad.</li> <li>5. Para ver instrucciones sobre el par de torsión, vea Procedimientos de taller en el manual de servicio.</li> <li>6. Desarme, lubrique y examine cada 48.000 km (30000 mi).</li> <li>7. Desarme, examine, reconstruya las horquillas y cambie el aceite de la horquilla cada 80.000 km (50000 mi).</li> </ol>											

## Registros de mantenimiento

Mantenga un registro de todo el servicio. Consulte Tabla 47.

**Tabla 47. Registros de mantenimiento del propietario**

INTERVALOS DE SERVICIO	FECHA	NÚMERO DEL CONCESIONARIO	NOMBRE DEL TÉCNICO	FIRMA DEL TÉCNICO
1.600 km (1.000 mi)				
8.000 km (5.000 mi)				
16.000 km (10.000 mi)				

**Tabla 47. Registros de mantenimiento del propietario**

INTERVALOS DE SERVICIO	FECHA	NÚMERO DEL CONCESIONARIO	NOMBRE DEL TÉCNICO	FIRMA DEL TÉCNICO
24.000 km (15.000 mi)				
32.000 km (20.000 mi)				
40.000 km (25.000 mi)				
48.000 km (30.000 mi)				
56.000 km (35.000 mi)				
64.000 km (40.000 mi)				
72.000 km (45.000 mi)				
80.000 km (50.000 mi)				

## LITERATURA DE SERVICIO

Visite cualquier concesionario Harley-Davidson para comprar un Manual de servicio o piezas para su motocicleta. Los manuales autorizados por la fábrica son la fuente más completa y detallada de información fuera de su concesionario Harley-Davidson. Consulte la Tabla 48.

**Tabla 48. Literatura de servicio: Modelos Sportster 2017**

DOCUMENTO	NÚMERO DE PIEZA
Manual de servicio de los modelos Sportster	99484-17
Manual de diagnóstico eléctrico de los modelos Sportster	99495-17
Catálogo de piezas de los modelos Sportster	94000380
Los números de las publicaciones enumeradas son manuales en lengua inglesa. Los demás idiomas están disponibles en un concesionario Harley-Davidson.	

# NOTAS

---



## SIGLAS Y SÍMBOLOS DE MEDICIÓN

Tabla 49. Acrónimos y símbolos de medidas (A-C)

ARTÍCULO	DEFINICIÓN
A	Amperios
ABS	Sistema de frenos antibloqueo
CA	Corriente alterna
AGM	Malla de fibra de vidrio absorbente (batería)
Ah	Amperio-hora
BAS	Sensor del ángulo de inclinación
BCM	Módulo de control de la carrocería
°C	Celsius (centígrado)
CCA	Amperaje de arranque en frío
cm	Centímetros
cm <sup>3</sup>	Centímetros cúbicos (cc)
CVO	Operaciones de vehículos personalizados

Tabla 50. Acrónimos y símbolos de medidas (D-F)

ARTÍCULO	DEFINICIÓN
CC	Corriente directa
DLC	Conector del enlace de datos
DOM	EE. UU.
DTC	Código de falla
ECM	Módulo de control electrónico
EHCU	Unidad de control electrohidráulico

Tabla 50. Acrónimos y símbolos de medidas (D-F)

ARTÍCULO	DEFINICIÓN
EITMS	Sistema de manejo de la temperatura de la marcha al ralentí del motor
EHCU	Unidad de control electrohidráulico
ETC	Control electrónico del acelerador
EVAP	Sistema de control de emisiones evaporativas
°F	Fahrenheit
fl oz	Onzas líquidas
ft	Pies
ft-lbs	Pies libra
FTP	Destello para pasar

Tabla 51. Acrónimos y símbolos de medidas (G-Z)

ARTÍCULO	DEFINICIÓN
g	Gramos
gal	Galón
GAWR	Clasificación del peso bruto de los ejes
GND	Conexión a tierra (eléctrica)
GPS	Sistema de posicionamiento global
GVWR	Clasificación del peso bruto del vehículo
H-DSSS	Sistema de seguridad Smart Harley-Davidson
HCU	Unidad de control hidráulico
HDI	Harley-Davidson Internacional

**Tabla 51. Acrónimos y símbolos de medidas (G-Z)**

ARTÍCULO	DEFINICIÓN
IGN	Posición del interruptor de llave/luz de encendido
in	pulgadas
in <sup>3</sup>	Pulgadas cúbicas
<b>lb-lbs</b>	Libras pulgadas
kg	Kilogramo
km	Kilómetro
km/h	Kilómetros por hora
kPa	Kilopascales
kW	Kilovatio
L	Litros
lb	Libras
LED	Diodo emisor de luz
mA	Miliamperios
mi	Milla
mL	Mililitro
mm	Milímetro
mph	Millas por hora
ms	Milisegundos
Nm	Newton metros
oz	Onza
P&A	Piezas y accesorios
PA	Dirección pública
Part No.	Número de pieza
PIN	Número de identificación personal

**Tabla 51. Acrónimos y símbolos de medidas (G-Z)**

ARTÍCULO	DEFINICIÓN
psi	Libras por pulgada cuadrada
qt	Cuarto de galón EE. UU.
rpm	Revoluciones por minuto
TPMS	Sistema de control de presión de los neumáticos
USB	Bus serial universal
V	Voltios
VAC	Voltios de corriente alterna
VDC	Voltios de corriente directa
VIN	Número de identificación del vehículo
VR	Voice recognition (reconocimiento de voz)
W	Vatio

## **INFORMACIÓN SOBRE LA MARCA COMERCIAL H-D U.S.A., LLC**

Bar & Shield, Boom!, Cross Bones, Cruise Drive, CVO, Digital Tech, Digital Technician, Digital Technician II, Dyna, Electra Glide, Evolution, Fat Bob, Fat Boy, Forty-Eight, Glaze, Gloss, H-D, H-Dnet.com, Harley, Harley-Davidson, HD, Heritage Softail, Iron 883, Low Rider, Milwaukee-eight, Night Rod, Nightster, Night Train, Profile, Reflex, Revolution, Road Glide, Road King, Road Tech, Rocker, Screamin' Eagle, Seventy-Two, Softail, Sportster, Street Glide, Street Rod, Sun Ray, Sunwash, Super Glide, SuperLow, Supersmart, Switchback, SYN3, TechLink, TechLink II, Tour-Pak, Tri Glide,

Twin Cam 88, Twin Cam 88B, Twin Cam 96, Twin Cam 96B, Twin Cam 103, Twin Cam 103B, Twin Cam 110, Twin Cam 110B, Twin-Cooled, Ultra Classic, V-Rod, VRSC, LiveWire, LiveWire One, Harley-Davidson Genuine Motor Parts y Genuine Motor Accessories están entre las marcas comerciales de H-D U.S.A., LLC.

## **MARCAS REGISTRADAS DE PRODUCTOS**

Apple, Alcantara S.p.A., Allen, Amp Multilock, Android Auto, Bluetooth, Brembo, CarPlay, City Navigator, Delphi, Deutsch,

Dual Lock, Dunlop, Dynojet, Fluke, G.E. Versilube, Garmin, Googel LLC, Gunk, Heli-Coil, Hydroseal, Hylomar, iPhone, iPod, Kevlar, Lexan, Loctite, Lubriplate, Keps, K&N, Magnaflux, Marson Thread-Setter Tool Kit, MAXI fuse, Molex, Michelin, MPZ, Multilock, nano, NGK, Novus, Packard, Pirelli, Permatex, Philips, PJ1, Pozidriv, Road Tech, Robinair, S100, Sems, Siri, SiriusXM, Snap-on, Teflon, Threadlocker, Torca, Torco, TORX, Tufoil, Tyco, Ultratorch, Velcro, X-Acto and XM Satellite Radio son algunas de las marcas comerciales de sus respectivos propietarios.



# NOTAS

---



# Índice

## A

ABS.....	65
Acabado Denim.....	194
Accesorios.....	203,204
Aceite de la horquilla delantera.....	141
Aceite del motor.....	53,118,119,124,128
Acrónimos.....	241
Administración Nacional de Seguridad del Tráfico en Carretera.....	208
Administración Nacional de Seguridad del Tráfico en Carretera (NHTSA).....	208
Advertencia de peligro.....	39
Ajuste de la cadena primaria.....	134
Ajuste de la precarga.....	73,81
Ajuste del espejo.....	71
Ajuste del faro delantero.....	159
Alarma.....	97
Alforjas: XL 1200T.....	84
Alforjas: XL1200T.....	84
Alineación del faro delantero.....	159
Almacenamiento.....	183
Almacenamiento de la motocicleta.....	183
Amortiguadores.....	73,81,150
Aplicaciones de aceite.....	140
Arranque del motor.....	45,109,111

Asentamiento.....	117
Asiento.....	180

## B

Batería.....	54,101,166,173,174, 175
Bocina.....	37
Bombillas de la señal de giro (estilo bala).....	163
Bujías.....	150
Buzos hidráulicos.....	141

## C

Cadena primaria.....	134
Cambio de velocidades.....	112
Cambio del aceite de motor.....	124
Capacidad de carga.....	81
Capacidades de carga: XL 1200T.....	81
Carga.....	81
Carga de la batería.....	165
Carga de la batería.....	166
Clasificación de octanaje.....	33
Cobertura Custom.....	204
Cojinetes de la horquilla delantera.....	142

# Índice

Combustible.....	33,34,54,68
Combustible y aceite.....	34
Conjunto de la luz trasera.....	164
Control de crucero.....	54
Controles.....	37,39,62
Controles de emisiones evaporativas para California.....	206
Controles manuales.....	37,39
Convertidores catalíticos.....	35
Correa de propulsión.....	137
Cubierta lateral izquierda.....	177
Cuero.....	195
Cuidado de las ruedas.....	196
Cuidado del cuero.....	195
Cuidado del cuero y vinilo.....	195
Códigos VIN.....	21

## D

Definiciones de seguridad.....	1
Desconexión de la alimentación.....	101
Desecho y reciclado.....	118

## E

Embrague.....	37,141
Encendido con llave.....	43
Enclavamiento del soporte lateral.....	67
Equipaje.....	14,83
Especificaciones.....	25,33,73,118,137
Especificaciones de la deflexión de la correa de propulsión.....	137
Espejos.....	71,72
Espejos: XL1200X.....	72
Etiquetas.....	17

## F

Faro delantero.....	37,53,155,159,159, 161
Filtro del depurador de aire.....	151
Frenos.....	62,65,142,202
Funcionamiento.....	62,107,111,111
Fusibles.....	101,178
Fusibles y relés.....	101

# Índice

## G

Garantía.....	204,205,207,209,211, 223, 225
Garantía de trabajo de reparación.....	207
Garantía limitada.....	211,223,225
Garantía limitada del sistema de control de emisiones.....	225
Garantía limitada del sistema de control de ruido.....	223
Gasolina.....	33,34
GAWR.....	14
GAWR/GVWR.....	14
Glosario.....	241
Guardacadena primario.....	25
GVWR.....	14

## I

Importación de motocicletas.....	208
Indicador de marcha.....	48
Información de carga de AGM.....	165
Información de contacto del propietario.....	208
Información del propietario.....	3
Instrumentos.....	48,53,54,67
Interruptor de arranque.....	39
Interruptor de recorrido.....	37

Interruptores de las señales de giro.....	42
Intervalos de servicio.....	233

## J

Juego libre de la cadena primaria.....	134
--	-----

## L

Lavado.....	193
Limpieza.....	187, 193, 194, 195, 196, 197
Limpieza.....	193
Limpieza del parabrisas.....	197
Lista de comprobación previa a la conducción.....	107
Literatura de servicio.....	239
Llave.....	90
Llavero con mando a distancia.....	48,90,100
Llavero con mando a distancia.....	100
Localizador del concesionario.....	207
Lubricación.....	140
Lubricación de la transmisión.....	129
Lubricación del chasis.....	140
Lubricación en invierno.....	128
Luces indicadoras.....	53,54

# Índice

Luces intermitentes de cuatro vías.....	39
Luces intermitentes de emergencia.....	37
Luces intermitentes de emergencia de 4 vías.....	37,95
Luz trasera.....	164

## M

Mantenimiento.....	117,117,118,119,124, 134,137,140,140,141,141,141,142,150,150,151,159,164,166,205, 233
Mantenimiento de asentamiento.....	117
Manual.....	1
Marcas comerciales.....	242,243
Marcha atrás.....	54
Mensaje de falta del llavero con mando a distancia.....	48
Mezclas de gasolina.....	34
Modo de transporte.....	99
Motor.....	37,39,54,111,199

## N

Neumáticos.....	31,146,148
No Fob (falta del llavero con mando a distancia).....	48

Normas de la carretera.....	13
Normas para accesorios y carga.....	5,14
Normas para accesorios y carga.....	14
Número de identificación del vehículo.....	21
Número de identificación del vehículo (VIN).....	21
Número de teléfono localizador de concesionarios.....	207

## O

Odómetro.....	48
Odómetro de recorrido.....	48

## P

Parabrisas.....	197
Parabrisas: XL 1200T.....	85
Parabrisas: XL1200T.....	85
Parada del motor.....	111
Peso adicional máximo permitido.....	73,81
Peso adicional máximo permitido: XL1200T.....	81
Pieza de soporte de la placa de matrícula.....	72
Pieza de soporte de la placa de matrícula (VRSCF).....	72
Piezas de repuesto de fábrica.....	206

# Índice

Piezas y accesorios Genuine Motor.....	203	94, 95, 97, 98, 99, 100, 100, 101, 101	
Presión.....	118	Sistema de seguridad Smart.....	89,100,100,101,101
Productos de limpieza para motocicleta.....	187	Sistema eléctrico.....	201
Pulido.....	193	Solución de problemas.....	53,101,199,201,201, 202
<b>R</b>		Soporte de estacionamiento.....	67,67
Reemplazo de la bombilla.....	155,164	Soporte lateral.....	48,67
Reemplazo de la bombilla de la luz trasera.....	164	Símbolos de medidas.....	241
Reemplazo de la bujía.....	150	<b>T</b>	
Reemplazo de neumáticos.....	148	Tacómetro.....	48
Refrigerante.....	25	Tiempo.....	48
Reglamentos EPA contra el ruido.....	206	Tip (vuelco).....	48
Reglas de conducción durante el asentamiento.....	106	Transmisión.....	25,201
Reglas para la operación segura.....	5	<b>V</b>	
Ruedas.....	196	Verificación del nivel de aceite.....	119
<b>S</b>		Verificación del nivel de aceite del motor.....	119
Seguridad.....	14,17,117	VIN.....	21
Servicio al cliente.....	2	VIN.....	21
Señales de giro.....	37,39,42,53		
Sistema de control de ruido.....	17		
Sistema de frenos antibloqueo (ABS).....	13		
Sistema de seguridad.....	54,89,89,90,91,		

# NOTAS

---

